Saint-Jean aura sa cour du bien-être social

LE RICHELIEU

10¢

VOLUME XXXI — No 53 SAINT-JEAN, JEUDI LE 1er DÉCEMBRE 1966

Pour la polyvalente d'Iberville

Le terrain coûtera $153,726.80 à la Régionale

Le terrain choisi pour ériger la future polyvalente d'Iberville coûtera à la Régionale Honoré-Mercier la somme de $153,726.80. En effet, lors de la dernière assemblée, le commissaire René Picard s'est fait le proposeur à l'effet que la Régionale achète de Iberville Realties Limited, le terrain situé dans le centre Héroux, et ceci au coût de $0.10½ le pied carré: ce terrain occupe une superficie de 1,464,064.8 pieds carrés. Cette somme sera payée sur une période de 10 ans, à un taux d'intérêt fixé à 6%.

L'ATELIER DU CENTRE BERNIER

L'atelier du Centre Bernier sera déménagé à l'école St-Eugène durant le congé de Noël. M. René Picard a proposé que la demande soit faite à la commission scolaire de Saint-Jean afin que les travaux préliminaires en vue du déménagement puissent être effectués. La Régionale fera les frais de ce déménagement.

RENCONTRE AVEC LE MINISTERE

MM. Raymond Paquette, secrétaire, et J. G. Lalanne, président de la Régionale, rencontreront prochainement le Ministre de l'Education afin de discuter de certains problèmes: entre autres, la question de l'école préfabriquée à l'école Beaulieu. Par ailleurs, le commissaire Picard s'objecta formellement à ce qu'il soit question de l'école St. Patrick et cela aussi longtemps que le jugement n'aura pas été rendu sur le sujet. (Or, le 30 novembre, certains membres du comité de planification devaient comparaitre en cours à ce sujet!).

L'OPERATION 21 SE CONTINUE

Lundi dernier, les commissaires se rendaient à Iberville afin de rencontrer les parents et les informer des nombreuses implications de la Régionale et du système de l'école nouvelle. Les commissaires ont aussi affirmé qu'ils avaient été agréablement surpris de l'intérêt manifesté par les citoyens de L'Acadie, lors d'une rencontre semblable tenue précédemment.

UN SERVICE DE SANTE

Le Dr Jean-Guy Lalanne a proposé que les Régionales établissent elles-mêmes les services de santé: il a demandé que cette proposition soit envoyée au Collège des Médecins, des dentistes et des optométristes afin que des pressions soientt faites pour que ne sions soient faites pour que ne exclusive du Ministère de la Santé M. Paquette souleva l'argument que ceci pourrait aller à l'encontre du travail qui se fait aux comités interministériels actuellement.

LES PARENTS PAIERONT

A l'avenir, les parents devront rembourser à la Commission scolaire pour les dommages causés au matériel par leurs enfants. Cette décision a été prise après que M. Lalanne eut souligné qu'à l'école Saint-Georges d'Iberville, certains bureaux avaient été malicieusement lacérés. Cette situation existe dans nombre d'autres écoles, et il semble que les commissaires ne soient pas disposés à la tolérer.

(suite à la page 8)

Le Comité Intermunicipal

Former une région pilote

Le Comité Intermunicipal veut obtenir des autorités provinciales plus de pouvoir et une législation l'autorisant à former une région pilote. A cette fin, une assemblée spéciale qui réunira les maires de toutes les paroisses des comtés de Saint-Jean et Iberville sera tenue au cours du mois janvier 1967. A cette réunion, seront aussi invités des techniciens du gouvernement et MM. les députés Proulx et Croisetière.

Telle est la principale résolution adoptée à l'assemblée du Comité, tenue mardi soir à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean, sous la présidence de M. Fernand Roy. Une quinzaine de membres assistaient à cette assemblée. Sept paroisses étaient représentées.

Les présences: le maire Jean Villeneuve, de Sabrevois; le maire Jean-Paul Lasnier, de Ste-Brigide; le maire Ubald Chabot, de Saint-Blaise; le maire Cyrille Langlois et le conseiller Jean-Jacques Martin, de St-Paul; le maire Paul Marcil et le conseiller Baillargeon, de St-Luc; M. Henri Roman, maire suppléant de Saint-Jean paroisse; les conseillers Poissant et Gaudreau, de L'Acadie; M. Albert Larose, représentant le maire Lussier, de St-Grégoire; Me Jacques Rancourt, aviseur légal; le secrétaire Jean-Guy Payette et M. Jacques Laporte, président du comité Air-Saint-Jean.

FETES REGIONALES

Il a été décidé de renouveller en 1967 les fêtes organisées à l'occasion de la Fête du Travail. Le succès obtenu en 1966 fut relativement bon et un solde financier de quelque $700 est en banque. On prendra les moyens d'attirer la population à participer davantage en créant une ambiance régionale.

La coopération avec le Conseil du Travail de Saint-Jean sera discutée à une prochaine réunion.

PROJETS DIVERS

Chaque municipalité a été invitée à coopérer avec le Comité for-

(suite à la page 8)



RICHELIEU EXPLOSIVES INAUGUREE A ST-GREGOIRE: - Dans notre édition du 17 novembre, nous publiions la nouvelle de l'établissement d'une nouvelle usine à Mont-St-Grégoire, Richelieu Explosives. L'usine a été officiellement inaugurée en fin de semaine dernière. Sur la photo, on voit S.H. le maire Armand Goyette, d'Iberville, avec les dirigeants de la Compagnie, soit M. Pierre Cotte, gérant général; M. Jos. Fraser, chef inspecteur; M. Jean Cotte, président; M. J. Cunningham, directeur régional; M. Bob Hunter, inspecteur des explosifs pour le gouvernement fédéral. Adrien Denis, qui représentait M. Jérôme Proulx, député du comté de St-Jean et M. Benoît Rome qui représentait M. Alfred Croisetière, député du comté d'Iberville. Les deux députés étaient à Québec, ce jour-là.

● Me Albert Lemieux en sera le juge

Un rêve que caressait le Barreau du Richelieu, une nécessité qui s'imposait depuis plusieurs années est maintenant devenue une réalité depuis quelques jours par l'annonce officielle provenant du Ministère de la Justice de de la province de la création pour les districts judiciaires d'Iberville et de Beauharnois d'une cour du Bien-Etre social pour les jeunes délinquants. Le tout aura pour but de soulager le rôle de la Cour du Magistrat qui, depuis quelque temps, était embourbé de causes de jeunes délinquants que le juge André Régnier devaient entendre en chambre le lundi matin au Palais de Justice de St-Jean avant de présider les causes criminelles.

D'après la Gazette Officielle de Québec, le Lieutenant-gouverneur, l'honorable Hugues Lapointe, aurait signé le document le 14 novembre courant établissant ainsi cette Cour du Bien-Etre social pour le district judiciaire d'Iberville. On sait que par le passé les jeunes délinquants de notre ville ainsi que les demandes de placement dans les foyers nouriciers devaient être entendus par le magistrat André Régnier, mais depuis le 14, celui-ci n'a plus aucune juridiction dans ce domaine. Tous savent les bienfaits immenses que cette création apportera pour la société en général et le tout aura pour but de donner une meilleure cohésion dans les services administratifs de la justice. De même le travail parfois pénible des nombreux travailleurs sociaux sera désormais facilité. Un autre geste concret serait très apprécié soit celui de l'érection d'un centre d'accueil pour les jeunes délinquants ; malheureusement la réponse seule peut venir du ministère de la famille en collaboration avec celui de la Justice. Donc à l'avenir, les jeunes qui auront à se présenter devant les tribunaux ne sentiront plus le poids d'avoir à se présenter au Palais de Justice locale car quelques fois selon les connaisseurs en la matière pour un adolescent l'ambiance et l'expérience pouvait s'avérer néfaste.

LA REGIONALE HONORE-MERCIER

A la cour, mercredi

C'est mercredi matin, à 10 heures qu'a débuté au Palais de Justice de Saint-Jean, l'Avis d'Appel d'une décision prise par la Régionale Honoré Mercier le 3 mars 1966 aux fins d'acheter un terrain dans le quartier Nord de la Cité de Saint-Jean pour construire une école polyvalante, sans avoir pris connaissance des recommandations d'un Comité d'étude constitué à cette fin.

C'est M. Gustive Signori, président de la Commission scolaire de Saint-Jean, au nom de nombreuses autres commissions scolaires de la Régionale qui a inscrit l'Avis d'Appel.

Le terrain que voulait acheter la Régionale coûtait .25 le pied alors que la Cité de Saint-Jean, a fixé à 5 c. le pied un terrain situé à l'ouest de la Cité, soit le terrain acheté de Standard Clay. Dans l'avis d'appel, on parle aussi de centralisation, avec le terrain acheté de la Cité de Saint-Jean, ce qui évitera le transport de centaines d'élèves qui sera nécessaire avec la construction de la polyvalente dans le quartier Nord.

On suivra les développements de cette affaire.

Terrain de l'Hôpital

Nous avons appris de source bien informée que des sondages seront faits ces jours prochains pour connaître la valeur du sol sur le nouveau terrain projeté pour le futur hôpital et qu'on voudrait échanger avec celui que la Cité de Saint-Jean a déjà offert.

Nous apprenons aussi que des experts viendront faire l'évaluation monétaire du nouveau terrain, du terrain offert par la Cité et de d'autres terrains.

La Régionale aura son propre journal

La Régionale Honoré-Mercier aura bientôt son propre journal. C'est la décision qui fut prise lors de la dernière assemblée des commissaires, jeudi dernier. Il s'agira probablement d'un journal de huit pages qui contiendra de l'information du secteur scolaire et qui commentera certains problèmes de l'heure dans ce domaine.

Le journal sera distribué gratuitement aux parents ayant des étudiants ou étudiantes dans les écoles de la Régionale; on prévoit un tirage d'environ 7,500 copies. Le journal serait publié à quatre reprises au cours d'une année complète.

C'EST ARRIVÉ CETTE SEMAINE



Ces jours derniers:

Des vandales à l'oeuvre à Iberville

La vague de vandalisme qui sévit depuis quelques semaines à St-Jean, a maintenant traversé le pont Gouin, puisque ces jours derniers, la Sûreté Municipale de cette ville rapportait que des jeunes malandrins ont, à l'intersection de la 6e Avenue et de la 2e Rue, profité de la nuit, pour mettre à sec des boites distributrices de papier-chamois et ensuite s'emparer des tiroirs contenant de la menue monnaie. Pour montrer à quel point ces jeunes peuvent être "voyous", ils ont causé pour $200 de dégâts en brisant des machines de contrôle de lavage. C'est en faisant leur ronde habituelle en auto-patrouille que des agents de la Sûreté d'Iberville découvrirent le forfait et s'empressèrent d'alerter les propriétaires. Une enquête estt actuellement en cours.

x x x

Durant la nuit de mercredi à jeudi:

Tentative de vol ratée à Iberville

Décidément les indésirables sont à l'oeuvre actuellement dans la ville-soeur, puisqu'au cours de la nuit de mercredi à jeudi dernier, une tentative de vol par effraction a été avortée à temps par des agents de la Sûreté Municipale d'Iberville, à la compagnie de transport Lemaire Express. C'est en effectuant leur ronde habituelle que les agents ont surpris un malfaiteur en train de pénétrer dans l'établissement en question, voyant sans doute venir l'auto des policiers, le malfaiteur préféra prendre la clé des champs, laissant son auto de marque Oldsmobile 56 sur place. Donc les policiers sont restés avec une auto sur les bras; mais le voleur lui court toujours. Une enquête très serrée est actuellement en cours.

Jeudi vers les 1 h. 50 p.m.:

Auto vs auto: trois blessés

Une collision d'autos s'est produite vers les 1 hre 50 p.m. jeudi dernier, à l'intersection des rues Vaudreuil et Dollard à St-Jean occasionnant le transport à l'hôpital de St-Jean de Mme Lucien Bélanger, du 345 St-Georges à St-Jean, et de sa fille Johanne, âgée de 3½ ans; toutes deux ont subi un rayon X à la clinique d'urgence de l'hôpital St-Jean, et purent regagner leur domicile par la suite. La première auto, une Rambler sedan 58 était pilotée par M. Alan Burton Dumarez, du 56 Ste-Marguerite à St-Jean et la deuxième, une Pontiac sédan 63 était pilotée par M. Lucien Bélanger, du 345 St-Georges à St-Jean. C'est dans l'auto-patrouille no 1 de la Sûreté locale que fut transporter les blessés et l'agent Claude Brault se chargea des constatations d'usage.

A la même heure:

Auto vs auto: un blessé

Ironie du sort, au moment où les policiers municipaux se rendaient sur les lieux de ce premier impact, un deuxième appel était acheminé au poste de police disant qu'un autre accident venait tout juste de se produire à l'intersection des rues Foch et Jacques-Cartier à St-Jean occasionnant le transport de Mlle Carole Thériault, du 52 de la rue St-Georges à St-Jean; celle-ci souffrirait de maux de tête, mal à la hanche droite. Le Dr Vial Lavoie commanda que Mlle Thériault subisse un rayon X. Le premier véhicule était piloté par Mme Leslie Korazi, du 204 St-Jacques à St-Jean et le deuxième une Chevrolet sédan 63 était piloté par M. William Van Kirk, du 15 Academy à Rouses Point's, N.Y.

Vendredi vers les 11 h. 50 a.m.:

Camion vs auto: trois blessés

Une collision impliquant une auto et un camion a fait trois blessés légèrement vers les 11 hres 50 a.m. venredi dernier à l'intersection du Boulevard Gouin et Séminaire à St-Jean. L'auto était pilotée par M. Maurice Courville, de St-Luc et la camionnette était conduite par M. Gérard Raymond, âgé de 21 ans, de St-Jean; prenaient place dans le même véhicule: MM. Charles-Emile Raymond, 56 ans, et Conrad Mailloux, 52 ans, tous deux résidents d'Iberville. Ils furent traités à la clinique d'urgence de l'hôpital St-Jean par le Dr Landry et Archambault pour coupures à la tête et douleur au dos. Les dégâts matériels aux deux véhicules, s'élèvent à $800. C'est l'agent Réal Poirier de la Sûreté Municipale de St-Jean, qui effectua les constatations d'usage.

Jeudi vers les 8 h. 15 p.m.:

Auto vs piéton vs auto vs auto vs auto

Un spectaculaire accident de la circulation qui aurait pu devenir une tragédie s'est produit vers les 8 hres 15 p.m. jeudi dernier, sur la rue St-Jacques à St-Jean, lorsque une auto dont son chauffeur avait perdu le contrôle alla heurter un piéton pour ensuite poursuivre sa course effrénée, heurter sur son passage quatre autres autos qui étaient stationnées. Le résultat de se fracas un piéton, M. Florent Labonté, 51 ans, du 40 de la rue Pinsonnault à St-Jean, transporté à l'hôpital de St-Jean, souffrant de blessures à une cuisse et à la main droite, et plusieurs autos assez fortement endommagés. Les constatations d'usage furent effectuées par l'agent Claude Brault de la Sûreté locale.

Ces jours derniers:

Cherchez deux femmes?

Plusieurs corps policiers de la Rive-Sud, et en étroite collaboration avec le département des enquêtes criminelles, de la police de Montréal, enquêtent présentement sur les circonstances entourant l'enlèvement de deux jeunes femmes qui se serait produit au cours des derniers jours à l'angle du boul Dorchester et de la rue Papineau à Montréal. Une dame de Côte-Ste-Catherine a signalé cet incident à la police de Longueuil après avoir vainement tenté de prendre en chasse l'auto des suspects mais sans succès. Heureusement celle-ci a pu fournir le numéro des plaques d'immatriculation de l'auto en question.

Dimanche après-midi vers les 3 hres 30 p.m.:

Delit de fuite à L'Acadie: 5 blessés

Un chauffard dont l'identité est inconnue pour le moment, est activement recherché par les agents du détachement de la PP de St-Jean, relativement à un spectaculaire accident de la circulation qui a occasionné de légères blessures à cinq personnes vers les 3 hres 30 p.m. dimanche après-midi sur la route 36 conduisant dans la municipalité de L'Acadie. L'auto du fuyard serait une Pontiac Parisienne 63, de couleur brune. L'impact s'est produit dans une courbe. Les blessés sont: M. Réal Nadeau, 30 ans, du 140A, rue Jacques-Cartier à Valleyfield, son épouse Henriette, âgée de 30 ans et leur fils Stephen, âgé de dix mois, M. Yvon Poirier, 20 ans et Mlle Jocelyne Dusablon, 20 ans, de Valleyfield. L'auto de marque Mercury convertible 63 de M. Nadeau a subi pour $800. de dommages. Heureusement les blessés ont pu regagner leurs domiciles après avoir été traités à l'hôpital St-Jean. L'agent Jean-Jacques Duquette, du détachement de la PP. de St-Jean, effectua les constatations habituelles.

Samedi soir:

Tragédie à St-Luc

Une tragédie est venue assombrir le dernier congé de la fin de semaine, alors qu'un jeune cycliste âgé de 13 ans, Alain Tremblay, fils de M. et Mme Guy Tremblay, de St-Luc, a perdu la vie peu après 7 hres p.m. sur la route 9B lorsqu'il fut heurté par une auto que pilotait M. Jean-Louis Simon, âgé de 21 ans, de Châteauguay-Centre. Un compagnon de la malheureuse petite victime Mario Deland, 13 ans, qui lui aussi circulait en bicyclette s'en tira indemne. Transporté de toute urgence à l'hôpital St-Jean par ambulance, le jeune Tremblay devait succomber à ses multiples blessures quelques minutes seulement après son admission. C'est l'agent Michel Parent, de la PP. de St-Jean qui effectua les constatations d'usage et l'agent-enquêteur Robert Tétreault, également de la PP. de St-Jean, voit actuellement à la bonne marche de l'enquête. Des agents de la Sûreté Municipale de St-Luc, se rendirent sur les lieux, afin de prêter main-forte aux agents de la PP. de St-Jean.

Dimanche après-midi vers les 2 hres p.m.:

L'auto tombe dans un fossé et trois américains sont blessés

Trois jeunes américains, MM. Jos Muscat, 19 ans, de New-York, Tom Fischer, 16 ans, de Goldchester Vermont, et Charles Debon, 22 ans, de New-York ont dû être conduits à l'hôpital de St-Jean, afin d'y être pansés après que leur auto dans laquelle le tous trois avaient pris place, percuta dans un fossé, en bordure de la route 7, près de la municipalité de Sabrevois, dans le comté d'Iberville. Les agents Laval Lacroix et Pierre Labrecque, tous deux du détachement de la PP. de St-Jean effectuèrent les constatations d'usage.

Jeudi soir dernier:

Accident sur la 40A

L'intersection de la route 40A et 7 à Iberville une fois de plus a été la scène d'un accident de la circulation qui a ravi une vie et occasionné de légères blessures à trois autres passagers qui prenaient place dans l'un des deux véhicules impliqués dans l'accident.

Le tout s'est produit jeudi soir dernier sur la route 40A alors que deux autos sont entrées en collision; un citoyen de Cowansville M. Jos A. Bonnette, âgé de 42 ans, est décédé vendredi matin à l'hôpital de St-Jean, et cela en dépit de vains efforts déployés par les médecins locaux pour lui sauver la ble. Les autres blessés sont MM. Jean-Paul Bergeron, âgé de 20 ans, de St-Alexandre; Laurier Labglais, 19 ans, de Sabrevois et Serge Brosseau, 19 ans, également de St-Alexandre; Laurier Langlais, 19 gagner leur domicile respectif après avoir été traités à la clinique d'urgence de l'hôpital St-Jean. Les constatations d'usage furent effectuées par les agents de la PP. du bureau de St-Jean.



PHOTO JAKIE

LE CHAUFFEUR A POURSUIVI SA ROUTE... Voici le résultat d'une spectaculaire collision impliquant deux autos qui s'est produite dimanche après-midi sur la route qui conduit à la municipalité de l'Acadie. Le chauffeur qui a heurté cette auto a poursuivi sa route après l'impact et cinq personnes dont un jeune bébé de dix mois n'ont heureusement été blessés que très légèrement. Sur la vignette on peut apercevoir un des agents de la PP. du détachement de St-Jean effectuant les constatations habituelles.

Au fond de l'encrier...

A Saint-Jean, le revenu moyen est de $4,011

Les dernières statistiques fiscales du ministère du Revenu national viennent d'être publiées. Le tableau récapitulatif présente les 88 villes canadiennes où les habitants sont les mieux payés. On y retrouve quinze villes québecoises dont la Cité de Saint-Jean avec un salaire moyen de $4,011; Jacques-Cartier avec un salaire moyen de $4,198. Parmi les autres villes de la population à peu près égale à St-Jean, on mentionne Saint-Hyacinthe, $3,798; Saint-Jérôme $3,945; Drummondville $4,023 Granby, $4,079; Valleyfield, $4,125. Montréal vient au 17e rang avec un revenu moyen de $4,953.

Ces statistiques, cependant, démontrent que le revenu total du Québec, compte tenu de sa population moins élevée, est de trente pour cent moins élevé que celui de nos voisins ontariens. La ville ontarienne de Sault-Ste-Marie demeure toujours au premier rang avec $5,417 suivie de près par Sarnia, dont le revenu moyen est de $5,340.

Les médecins demeurent toujours les professionnels les mieux rémunérés. Leur revenu moyen est établi à la suite de leurs déclarations d'impôt (sic) et on lit $21,474. Ils sont suivis des avocats ($17,282), des ingénieurs et des architectes ($16,801) des dentistes $14,909) et des comptables $13,021). Au Canada, on mentionne qu'il y a 95 Canadiens dont les revenus sont supérieurs à $200,000. Le revenu total de ce groupe ateint 32.2 millions de dollars.

Bernard BEDARD

A Saint-Lucien

Bénédiction de fiançailles

A la messe de minuit du jour de Noël, il y aura bénédiction de fiançailles en l'église de Saint-Lucien. Tous les futurs fiancés peuvent participer à la cérémonie. Pour plus de renseignements, on est prié de communiquer avec M. l'abbé Clément-Marie Provost, au presbytère de Saint-Lucien, tél. 346-9785.

LA COUR est ouverte

Pour le meurtre qualifié d'un restaurateur

C'est lundi matin à 10 hres a.m. au Palais de Justice de St-Jean qu'à débuté sous la présidence du juge André Régnier, l'enquête préliminaire de André Grenon, aide-fermier, de St-Alexandre, contre qui pèse actuellement une accusation de meurtre qualifié sur la personne de M. Elzéar Gauthier, 64 ans, restaurateur-épicier, du Rang Versailles, à Mont St-Grégoire, dans le comté d'Iberville, survenu durant la soirée du 8 octobre dernier. Lundi après-midi vers les 4 hres p.m. le magistrat ajourna la cause à jeudi matin 10 hres a. m. afin que l'on puisse communiquer avec le prêtre qui a prodigué les derniers sacrements à la malheureuse victime, le soir de cet attentat.

Cité à son examen volontaire

Denis Berger, jeune homme de St-Jean, accusé de négligence criminelle dans la mise en circulation d'un véhicule-moteur causant la mort d'une fillette de 4 ans le 11 septembre dernier sur la rue Laurier à St-Jean, a été lundi dernier par le juge André Régnier cité à son examen volontaire. Dans son jugement, le magistrat déclara que les freins de l'auto de l'accusé étaient défectueux depuis un certain temps mais que malgré cette défectuosité mécanique Berger à persisté à s'en servir. De plus le juge Régnier se dit convaincu que le prévenu a été imprudent au volant de son véhicule au moment où survint le terrible accident qui devait coûter la vie à la petite Marisa Villanueva. A la suite des remarques du président du tribunal, le procureur de la défense Me Roland Tremblay, de St-Jean, demanda une remise au 5 décembre afin d'avoir le temps de se préparer pour l'examen volontaire; ce qui fut accepté par le procureur de la Couronne Me Henri Choinière.

DERNIERE HEURE

Le vol à Mt St-Grégoire est éclairci

Un jeune résident de St-Luc, Jean-Pierre Bilodeau, 22 ans, a reconnu sa culpabilité devant le juge André Régnier, à l'accusation d'avoir perpétré un vol par effraction à la résidence qui servait en même temps de restaurant-épicerie de M. Elzéar Gauthier, qui fut lâchement abattu d'une balle de carabine 22, le 8 octobre dernier. Le forfait s'est produit le 11 octobre.

Les articles dérobés comprenaient des paquets de cigarettes, un radio, une caméra, de l'argent, etc... le tout d'une valeur de $244.95. Le procureur de la Couronne, Me Henri Choinière, a fait une demande au tribunal afin de pouvoir étudier le dossier de l'inculpé pour être en mesure de faire les recommandations qui s'imposent sur la question de la sentence à imposer. Le magistrat André Régnier a ajourné sa sentence au 5 décembre à 10 hres a.m. Entre-temps l'accusé sera détenu aux cellules de la prison commune de St-Jean.



ILS SONT HEUREUX ET AVEC RAISON:- La nouvelle Ecole Saint-Eugène sera à la disponibilité de la Commission scolaire de St-Jean, après le congé des fêtes. Cette école de conception moderne aura 16 classes pour le primaire et deux classes pour la maternelle. Elle est entièrement chauffée à l'électricité. Dimanche, les membres de la C.S. ont visité l'Ecole pour se rendre compte des besoins mobiliers, etc. De g. à d. MM. Stanislas Desrochers, secrétaire; Yvan Roy, et Jean-Louis Benjamin, commissaires; Gérard Charbonneau, architecte; Gustave Signori, président de la C.S. de Saint-Jean; Réal Désourdy, de la firme Désourdy & Frères; Yves Davignon, surintendant des travaux; Jacques Lacombe, ingénieur; Firmin Bernard et Gérald Cloutier, commissaires.



UNE VOCATION C'EST QUOI? Cette semaine, les étudiants et étudiantes des nombreuses écoles de la Province se sont attardés à discuter du sens de la vocation et de l'engagement chrétien par les différents états de vie qui s'offrent au jeune homme ou à la jeune fille. Notre photographe s'est rendu au Séminaire de Saint-Jean où il a saisi plusieurs jeunes en discussion avec des "plus vieux". On peut remarquer sur notre première photo, de gauche à droite, MM. Gérard Goyer, Louis Becker, Richard Vancelette, Claude Fortin de l'office chrétienne, Michel Raymond, Gilles Pepin et Pierre Deniger tous étudiants en philosophie.

Quand nous boirons au même verre

Quand nous boirons au même verre les mêmes notions de vérité, peut-être pourra-t-il y avoir entente entre citoyens, sur le plan des idées, et du même coup avancement temps qui courent, et ce sera le sujet d'une rencontre d'étude qui sera tenue le 11 décembre prochain: "Est-ce que la qui sera tenue le 11 décembre prochain : "Est-ce que la religion change ?"

UN PANEL

Plusieurs panelistes siègeront au restaurant "Aux Délices", à Saint-Jean, pour scruter ce problème à fond. La rencontre sera tenue sous les présidences respectives du député Jérôme Proulx et de Mgr Eugène Martineau. Le R.P. Dom Jean-Anselme Mathys, v.s.b. sera l'invité d'honneur.

Après le souper-forum, il y aura échange fraternel entre les gens de la salle et quelques concitoyens qui se seront mieux renseignés sur le sujet, afin d'en faire mieux bénéficier l'assemblée. Il s'agit d'une rencontre de renseignements qui veut que tous bénéficient des lumières nécessaires à leur vie dans l'Eglise Catholique.

INVITATION A TOUS

Cette rencontre, où tous pourront intervenir librement, se veut ouverte à tous les citoyens de St-Jean, à une époque où l'évolution de l'Eglise peut troubler les esprits et les coeurs.

Le prix du billet est de $2.50, on peut s'adresser aux endroits suivants pour se procurer les billets pour le souper et la soirée: M. Noël Lemaire, 348-4453 et Mme G. Clouâtre, 348-8073.

Aux propriétaires de Ski-doo

RE: IMMATRICULATION ET CIRCULATION DES TRAINEAUX MOBILES (ski-doo)

Doivent être enregistrées, plaques portant préfixes SN, (arrêté en Conseil, numéro 283 du numéro de février 1962).

Le conducteur d'un ski-doo doit être muni d'un permis de conducteur ou de chauffeur lorsque le véhicule circule sur un chemin public, même se c'est uniquement pour le traverser. Pour des motifs de sécurité en vertu de l'article 13, les traineaux mobiles ou "ski-doo" ne peuvent circuler sur les chemins publics ouverts à la circulation automobile. Ils peuvent cependant traverser des chemins, sauf les autoroutes et les chemins à accès limité.

Les amateurs de ce genre de sport sont donc priés de se conformer à ces directives soit avoir leurs traineaux mobiles ou "ski-doo" enregistrés, permis de conduire, et se conformer aux règlements de la circulation quand sera venu le temps de pratiquer leur sport favori.

Sergent Maurice DINELLE
Mat. 1247. — S.-O. E.-C.
Poste de Saint-Jean

F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GÉNÉRALES
62, rue St-Jacques
Saint-Jean
Tél. 347-7585
Nous représentons aussi
Travelers Insurance Co.
PROTECTION
Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille
Oui, CONFIEZ VOS ASSURANCES à ceux que vous connaissez bien
JEAN PAYETTE tél. 348-3675
F.-R. LEFEBVRE tél. 346-6491
ROLAND KRUSE tél. 346-4507

L'EDITORIAL DU RICHELIEU

La réunion des Etats Généraux

La première réunion des Etats Généraux tenue en fin de semaine, s'est terminée dans une jolie pagaille. Les délégués se sont séparés sans même s'entendre sur la validité de leur mandat. D'où reconfirmation en avril 1967 et nouvelle assemblée générale en octobre de l'an prochain.

S'il est vrai que les Etats Généraux doivent indiquer d'une façon ou d'une autre les grandes options constitutionnelles du Canada français, le travail est loin d'être terminé. S'il faut se fier au travail accompli durant la dernière fin de semaine, il est à peu près certain que nous n'en verrons jamais la fin.

Ne serait-il pas plus avantageux de confier à des groupes d'experts, à des comités restreints, la tâche d'étudier à fond les perspectives et ensuite de faire rapport à l'assemblée de "notables". L'on ne nous fera pas croire que les délégués choisis avec autant de soin que possible, sont suffisamment compétents et ont le temps nécesaire pour étudier complètement le sujet. Ce travail demandé est gigantesque et il serait inhumain de faire porter la responsabilité de l'option sur quelques-uns seulement.

Ceci nous amène à nous demander qui aurait la responsabilité de financer un tel projet. A mon avis, seule le gouvernement provincial dispose des capitaux et des techniciens aptes à cette tâche.

M. Rosaire Morin, cheville ouvrière des Etats Généraux, annonçait le lancement d'une campagne de souscription au montant de $300,000 pour financer le projet. Ce montant fait sourire, par son manque de réalisme. Il devrait probablement être triplé et même quadruplé pour arriver à un semblant de solution. Certains diront peut-être que le gouvernement donnera sans doute l'orientation qu'il désire au fond du rapport à être soumis. Ce danger, bien que réel, pourrait être écarté par la création d'une Commission royale.

Celle-ci pourrait nommer alors des commissions et des comités de techniciens et de technocrates. Elleaurait une composition strictement apolitique et serait chargée d'étudier non seulement les options constitutionnelles mais aussi les instruments nécessaires pour rendre possible ses applications.

A ce point, l'on peut se demander où se situeraient les Etats Généraux. Seraient-ils encore utiles et nécessaires? A cette question, la réponse est affirmative. Ils seraient utiles, parce qu'ils se doivent d'être représentatifs et comme tel leur rôle est indispensable. De plus, ils pourraient être le juge final pour accepter ou refuser les recommandations de la commission.

Aussi, voyons-nous beaucoup plus les Etats Généraux comme groupe d'information auprès de la population que dans leur rôle actuel. Les Etats Généraux pourraient être aussi un groupe de pression pour exprimer les aspirations profondes d'un groupe ethnique auprès de cette Commission. Pour ce faire, les Etats Généraux se doivent à tout prix d'être représentatifs et les dirigeants à ce point de vue ont eu raison de demander la ratification du mandat des délégués. L'année qui vient nous montrera l'avenir de ce mouvement. **Espérons que les Etats Généraux seront suffisamment lucides pour prendre leur** juste mesure et ne pas se lancer dans une aventure qui ne déboucherait sur rien.

Michel DAY

EN ROULANT MA BOSSE...

Pas d'accord, MM. les commissaires . . .

Les professeurs de la Régionale Honoré-Mercier ont fait récemment demande à la Régionale afin de profiter du tarif spécial de location de l'aréna que consent la Cité à la Régionale pour les besoins de ses ETUDIANTS. Cette demande peut sembler très ordinaire, de prime abord, et il en serait ainsi si la Régionale était propriétaire de l'aréna. La situation est la suivante: La Cité avait consenti un prix de $10 l'heure pour louer la patinoire pour les étudiants, alors qu'il en coûte normalement $25 l'heure. Cette initiative avait reçu mon assentiment, car c'était un exemple de la colaboration qui doit exister entre les différents organismes qui visent une formation civique, intellectuelle, physique ou autre pour les citoyens. Les professeurs ont cru qu'ils pouvaient profiter de l'occasion fort belle de passer par l'entremise de la Régionale pour jouir du même tarif: jeudi dernier, les commissaires ont accepté leur demande et il semble que le Service de la Récréation de la Cité soit sur le point de donner son accord. Je crois toutefois que cet accord n'a aucune raison de subsister: les professeurs sont des contribuables, au même titre que les autres citoyens: ils reçoivent des salaires très satisfaisants, et je ne vois pas que la Cité puisse faire un prix de faveur à leur groupe, sans causer d'injustice à ceux qui paient le plein montant pour profiter de la patinoire durant une heure. Si la Régionale avait été propriétaire de la patinoire, elle aurait pu consentir à cette demande, car ç'aurait été de son domaine. Le cas présent est bien différent, et je demande aux autorités de la Cité d'annuler cette entente qui laisse voir une nette discrimination dans l'utilisation des services financés par l'ensemble des citoyens. Il s'agit d'une question de principe qu'il n'aurait même pas fallu soulever . . .

A lire certaines nouvelles que nous publions dans la présente édition, je me suis rendu compte que l'accent était de plus en plus donné à l'information de plus en plus complète de la population: il est question, par exemple, de journées pédagogiques afin d'informer les parents des nouvelles méthodes d'enseignement qui intéressent directement leurs enfants, il est question d'une rencontre entre citoyens d'une même cité afin de constater si l'Eglise change vraiment et quelles sont les "nouvelles" normes du christianisme, il est question aussi d'un journal bi-mensuel que la Régionale Honoré-Mercier diffusera prochainement afin d'informer les parents des activités scolaires, et je pourrais multiplier les exemples; l'information est devenue un phénomène social extrêmement important au vingtième siècle: la radio, les journaux, la télévision ne cessent de nous offrir des nouvelles, commentaires sur des sujets nombreux et diversifiés. Je me demande si nous savons profiter de ce flot d'informations qui nous envahit, si nous pouvons prendre le temps de peser la valeur d'une argumentation, ou si nous ingurgitons passivement cette dose quotidienne d'informations sans mettre en question. Il ne faudrait pas oublier que l'équilibre des individus, et partant, d'une civilisation, repose sur le temps que l'on prend à réfléchir.

Jean BEAUDRY

LE RICHELIEU
FONDE EN 1935
Journal hebdomadaire diocésain, publié et imprimé par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
100, rue Bouthillier,
Saint-Jean, P. Qué.
Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada; de Canadian Weekly Newspaper Association (C.W.N.A.); de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Le seul journal imprimé à St-Jean par des ouvriers syndiqués. SCFP IMPRIMEURS ALLIÉS 92
Directeur: Paul L'Ecuyer
Abonnement: Canada: $3. — E.-U.: $4.
Autres pays: $5. par année.

Ne vous en faites pas . . .

Marie-Claire Blais obtient le prix Médicis, à Paris . . .

—o—

Il n'y a pas longtemps, quand on parlait de notre littérature canadienne en France . . . on disait: ah! bla bla bla.

—o—

Aujourd'hui, réjouissons-nous en disant: Blais . . . Blais . . . Blais.

—o—

La société Colgate-Palmolive s'est fait laver les oreilles au comité conjoint du Sénat et des Communes sur le crédit de la consommation.

—o—

Un petit détail: le chiffre d'affaires en 1965 pour cette compagnie: $862 millions et ce n'est que 21 p.c. du marché du savon et détersif au Canada.

—o—

Quelques étudiants de l'Université de Montréal (les plus polissons) en ont eu pour leur argent à la conférence Lesage.

—o—

Le Chef de l'Opposition s'est montré "le sage" interviewé qui ne peut pas se fâcher.

—o—

A Saint-Jean, plus de problème de circulation . . . avec la fermeture du Pont Guoin.

—o—

Pourvu que les marchands ne se plaignent pas . . . d'un problème économique.

—o—

Au Canada, plus de mariages, plus de décès et moins de naissances . . . c'est une règle de trois.

—o—

"Les Etats Généraux", qu'est-ce que c'est que ça, m'a demandé mon oncle Midas . . .

—o—

C'est-y que la province de Québec s'en va-t-en guerre? . . . qui me dit

—o—

C'est tout à fait comme, lui ai-je répondu . . . mais une guerre d'idées.

—o—

Une sténo-dactylo dit à une compagne: "Je suis certaine de conserver mon emploi. Mon patron m'a acheté un dictionnaire, ce matin".

NORBERT

AU RYTHME DE L'EGLISE

Le patriarche Athenagoras, héraut de l'unité

Le patriarche Athénagoras croit à la réunion prochaine des Eglises orthodoxes et catholique, et il forme le projet de rencontrer le Pape Paul VI à Rome l'an prochain, malgré toutes les difficultés provenant des circonstances actuelles. L'interview accordée au New York Times, dans laquelle il réaffirme son espérance, attire de nouveau l'attention de l'opinion sur les progrès des chrétiens vers l'unité visible.

Avec Paul VI, dit-il, "nous reprendrons la conversation confidentielle que nous avons eue à Jérusalem... Nous ne nous sommes pas dit adieu, mais au revoir. Maintenant, je projette de le rencontrer de nouveau comme je l'ai promis."

"J'aime le Pape Paul, a ajouté Athénagoras. Je ne l'appelle pas Paul VI, mais Paul II, car il est un grand apôtre. Il est aussi un prophète et un messager de Dieu. Je crois que c'est le Seigneur qui lui dit de supplier le monde de faire la paix. Si le monde n'écoute pas, le Pape sait qu'il ne peut pas arrêter le fléau. C'est pourquoi il appelle encore et encore et toujours."

Le patriarche évoque les effets du Concile: "Nous sommes sortis des forteresses qui nous avaient enfermés pendant des siècles, et nous avons appris à découvrir les hommes non comme des numéros, mais comme des personnes. A travers l'homme, nous avons découvert le monde."

Il redit aussi son impatience devant les discussions des théologiens. On retrouve ici l'une de ses préoccupations constantes: ne pas permettre que de simples différences d'interprétation théologique puissent masquer l'unité essentielle lorsque celle-ci existe, et faire valoir la primauté de la charité.

"Le Pape Jean a dit un jour que les théologiens aussi avaient besoin de l'amour... Lorsque le Pape Paul et moi nous sommes rencontrés, nous nous sommes spontanément embrassés. C'était une réunion dans l'amour, une rencontre fraternelle. C'est ainsi qu'en fin de compte, l'unité s'accomplira."

Cette unité essentielle entre l'Orient et l'Occident dans la foi et l'amour, qui a existé pendant mille ans, peut être restaurée.

"Nous avons le même Evangile", dit le patriarche. Puis, montrant un crucifix: "Nous avons le même fardeau. Nous avons le même baptême. Est-ce l'Evangile qui divise les chrétiens? Est-ce le Seigneur qui les divise? Est-ce le baptême? Non. Ce qui nous divise, ce sont des interprétations de la doctrine. Je laisse cette sorte de division aux théologiens. Pour nous, la tâche est d'aimer. L'amour ne divise pas, l'amour guérit les blessures. C'est ainsi que je veux commencer ma conversation avec le Pape Paul, à Rome."

(Extrait de la Croix)

Le moine de la non-violence

Au Canada depuis le 4 novembre, Lanza del Vasto, le moine de la non-violence donnait tout récemment une conférence à l'Université Laval; il expliqua à son auditoire en quoi consiste cette valeur qui fait maintenant l'unité de toute sa vie, la NON-VIOLENCE.



Ex marquis sicilien, Lanza del Vasto est né en 1901. Poète et musicien, il a étudié en Italie et en Allemagne et obtenu un doctorat en philosophie. Après avoir rejeté titre, fortune et vie facile, et voyagé à travers le sud de l'Europe, le long des côtes de la Méditerranée, visité la Terre Sainte et la Turquie, il part en 1936 pour l'Inde. C'est là qu'il devient un disciple du Mahatma Gandhi dont il étudie la philosophie, tout en vivant dans son entourage.

A son retour de l'Inde, Lanza del Vasto s'établit en France. Il publie en 1943, le **Pelerinage aux sources**, et, peu après, **Nouveau Pelerinage, Principes et préceptes du retour à l'évidence, Commentaires de l'Evangile** et **Quatre fléaux.**

C'est durant l'hiver de 1939-40 que Lanza del Vasto avec quelques compagnons fonda une communauté rurale qui prendra nom 15 ans plus tard, "L'Ordre laborieux de l'Arche".

On reconnait également cet ordre sous l'appellation de "Confrérie des Gandhiens de l'Occident". Le but de cette communauté, au dire de Lanza del Vasto, est d'essayer de vivre de façon telle qu'il n'y ait plus besoin de guerre, de vivre dans toutes ses dimensions, dans toutes ses applications la non-violence.

LA NON-VIOLENCE

Occidental d'origine, Lanza del Vasto est oriental d'adoption et d'esprit. Son exposé de la non-violence en témoignait ce soir-là par cette façon circulaire de décrire une réalité, façon caractéristique aux orientaux: c'est donc à bâtons rompus qu'il parle de non-violence.

A la base de la non-violence, il y a le **respect:** partout où il y a la vie, il doit y avoir le respect de ce que Dieu seul peut donner. Un homme est un homme, mais quand il y a conflit, l'ennemi devient aussitôt monstre et démon! Le fondement de la non-violence, c'est avant même l'amour du prochain, ce regard qui porte à l'essence, qui nous fait précipiter à l'eau pour sauver l'homme qui se noie sans prendre le temps d'investigation sur son cas. Le regard qui reconnait le sacré et l'unique d'une vie d'homme. Lanza del Vasto revient souvent sur ce texte d'Evangile qui demande de présenter la joue gauche quand on nous a frappé sur la droite. Ce texte, Vasto l'interprète littéralement. Car, si ne pas répondre à l'agression par l'agression constitue le premier temps de la non-violence, il ne faut pas oublier le deuxième et plus difficile qui consiste à recevoir la seconde gifle. Et c'est là une tactique efficace, un ferment révolutionnaire de premier ordre: faire juger l'agresseur par lui-même en réclamant cette seconde gifle. Nous touchons ici la pierre de touche de la non-violence (qui évidemment pré-suppose un immense travail sur soi par la prière et la méditation): elle vise à l'éveil de la conscience de l'autre. Une victoire partagée sur nous-mêmes!

La non-violence se veut la force de la justice et de la vérité: c'est en termes de n'importe quel conflit qu'il faut transposer les données de la non-violence. Aussi, l'Ordre de l'Arche, pour ne collaborer à aucune injustice, produit-il dans ses communautés rurales tout ce qui est nécessaire à la subsistance de ses membres.

L'Ordre laborieux de l'Arche et les valeurs qu'il véhicule pose aux chrétiens de pertinentes questions comme celle-ci: est-il possible au XXe siècle de vivre d'une vie simple et harmonieuse? Comment chacun de nous peut-il apaiser la violence et faire germer la paix? Sont-ce là des interrogations qui laissent indifférents?

yves alexandre



Pain Partagé

Diocèse de Saint-Jean

Les micro-réalisations St-Jean-Valparaiso

No 11

Outillage d'un atelier de menuiserie d'une prison

DESTINATION:

Ville de Valparaiso.

RESPONSABLE LOCAL:

Un organisme d'aide aux prisonniers chiliens

DEFINITION DES BESOINS:

La prison de Valparaiso loge 500 prisonniers. Un organisme d'aide aux prisonniers désire travailler à la réhabilitation de ceux-ci en essayant de voir à ce qu'ils apprennent un métier durant leur internement. Actuellement un atelier de menuiserie est mis sur pied, mais seulement quatre prisonniers à la fois peuvent commencer à apprendre à travailler sous la direction d'un professeur, parce qu'il y a trop peu d'outils (v.g. il n'y a que quatre marteaux).

NATURE DE L'AIDE SOUHAITEE:

Contribuer à l'achat d'outils.

JUSTIFICATION:

Dans le monde entier on se plaint que les prisonniers sont souvent récidivistes; mais que fait-on pour leur aider à vivre comme les autres hommes dans la société? L'organisme d'aide aux prisonniers est prêt à faire sa part.

COUT APPROXIMATIF: $100.00

Adresser toute correspondance, demande d'information ou contribution à l'adresse suivante:

COMITE DU PAIN PARTAGE
190, rue Laurier, C.P. 520,
Saint-Jean, Qué.

L'opinion des autres...



A propos d'un texte sur la crise de L'A.C.

Nous avons dû subir de dures réactions verbales à la suite de la reproduction, dans la dernière édition du journal "Le Richelieu", d'un article intitulé: La crise de l'Action Catholique, signé Louis Beaudoin (cf. l'opinion des autres, Le Richelieu 23 novembre 1966).

Certaines personnes ont vu là une prise de position du journal Le Richelieu. Si à première vue, cet article a pu paraître une prise de position de la part du journal ou de ma part, il n'en est absolument rien, et je regrette qu'on ait eu cette impression. Je ne rejette pas la totalité des affirmations de Monsieur Beaudoin, mais cependant, si moi ou le journal avions voulu prendre position dans la "querelle" de l'A.C., nous aurions signé un article de notre propre cru. Nous avons reproduit l'article de Monsieur Beaudoin parce que le sujet était d'actualité. Nous avons choisi une prise de position bien nette, contraire à celle des gens de l'A.C., dans l'unique but d'amorcer un débat, sachant fort bien qu'il soulèverait des réactions. Des gens qui nous ont exprimé leur mécontentement ont trouvé regrettable qu'à cause des courants si divers de pensée Le Richelieu n'ait pas choisi de présenter plusieurs opinions en même temps plutôt que d'en communiquer une seule, qui de leur avis, n'était pas l'opinion la plus digne d'un esprit chrétien respectueux des règles fondamentales d'un dialogue ouvert. Si nous n'avons présenté dans l'édition du 23 novembre qu'un côté de la médaille, nous avions l'intention d'en montrer le revers la semaine suivante; nous sommes malheureusement fort limités sur le plan espace. J'avoue toutefois qu'en donnant la préférence à un adversaire de la thèse défendue par les gens de l'A.C., nous placions ces derniers dans une position inconfortable; mais, si nous avions fait l'opposé, nous n'aurions eu aucune réaction.

Notre intention en reproduisant ce texte n'était donc pas d'engager le journal. Je tiens également à préciser que l'article en question n'engageait en rien l'autorité ecclésiastique du diocèse de Saint-Jean, comme on a pu le penser en certain milieu.

Gilles ROY

Rions en L'Eglise

Un évêque étranger avait été invité aux Etats-Unis. Avant son départ, on l'avait mis en garde contre les questions indiscrètes des reporters américains.

Quand il arriva à l'aérodrome de New York, un reporter lui demanda s'il avait l'intention de visiter les mauvais lieux de la ville.

"Comment? dit l'évêque en feignant l'ignorance, il y a donc des mauvais lieux à New-York?

Le lendemain on put lire en première page d'un grand quotidien de la ville sur trois colonne: "Première question de l'évêque: Y a-t-il des mauvais lieux à New-York?

x..x..x

PETITE PERLE

Lu dans le revue Sept Jours: **Les relations sexuelles pré-maritales sont pratiquées par la grande majorité des 17-25.**

décès

SAINT-LUC

M. A. Tremblay

Le 26 courant est décédé accidentellement à l'âge de 13 ans, Alain Tremblay, enfant de M. et Mme Guy Tremblay, née Claire Tremblay, de St-Luc. Il laisse dans



ALAIN TREMBLAY

le deuil, un frère: Michel et une soeur: Claire; ses grands-parents: M. et Mme René Tremblay de St-Jean et M. et Mme Conrad Tremblay; ses oncles et tantes: M. et Mme Ernest Choquette; M. et Mme Aimé Choquette; M. et Mme Paul Tremblay et M. et Mme Roland Kruze.

Les funérailles ont teu lieu mardi après-midi à deux heures en l'église de St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famillel.

M. L. Phénix

Le 24 courant, est décédé à l'âge de 52 ans, M. Laurent Phénix, industriel de Rivière-du-Loup.

Outre son épouse, née Simone Ducharme, il laisse dans le deuil trois filles et un gendre: Andrée (Mme Yvon Gauthier), de Sudbury; et Manon; une petite-fille: Nadine Gauthier; ses frères et soeurs: Mme Dalvani Lamoureux (Laura); Mme Joseph Laflamme (Thérèse), de Saint-Jean; Mme Philippe Phénix, de New York; Mme Lionel L'Ecuyer (Linda); M. Germain Phénix, de San Jose, Californie; Mme Henri Benjamin (Annette); Mme Georges Berteau (Françoise) et Mme Lucie Hébert, d'Iberville ainsi qu'un grand nombre de parents et amis, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi après-midi en l'église St-Gérard Majella. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

DERNIERE HEURE

Aubert Abribat décédé en France

Un cablogramme laconique reçu mardi annonçait la mort de M. Aubert Abribat, 21 ans, du 118 St-Pierre, à Saint-Jean.

M. Abribat, un ancien élève du Séminaire de Saint-Jean, poursuivait ses études à l'Université de Toulouse pour l'obtention d'un doctorat en philosophie. Il était détenteur d'une bourse du gouvernement français.

Mme Maurice Abribat, sa mère, est partie pour Toulouse, mardi.

Nous donnerons plus de détails, la semaine prochaine.

Mme A. Gauthier

Dimanche dernier, est décédée l'une des doyennes de Saint-Jean, Mme Amédée Gauthier, née Lovina Charron. Elle était âgée de 94 ans.

Elle laisse dans le deuil quatre filles: Mme Gracia Boudrias, de Saint-Jean; Mme Emile Vaillancourt (Jeannette); Thérèse, de Montréal et Mme Raymond Bédard (Yvette), de Saint-Jean; 2 fils et ses brus: M. et Mme Antonio Gauthier (Cécile Vaillancourt), de Montréal; M. et Mme Hervé Gauthier (Albéa Brault), de Saint-Jean; ses gendres MM Emile Vaillancourt et Raymond Bédard; un frère: M. Misidas Charron, de Holyoke, Mass.; 31 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église de St-Edmond et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme L. Tremblay

A St-Blaise, le 27 courant est décédée subitement à l'âge de 75 ans, Mme Lucien Tremblay, née Ema Landry. Outre son époux, elle laisse dans le deuil: deux fils et une bru: Georges et son épouse Charlotte Rémillard, de St-Blaise; Armand, de Montréal; une fille: Mme veuve Léo Moreau, de St-Jean, ainsi que plusieurs petits-enfants; une soeur: Mme Alphonse Thibodeau, de St-Blaise; un frère: M. et Mme Joseph Landry, de Napierville; une belle-soeur: Mlle Louise Tremblay, de Marieville.

Les funérailles ont eu lieu mercredi après-midi à 2 hres 30 p.m. en l'église de St-Blaise; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Roger Ménard

Le 27 courant est décédé subitement à l'âge de 53 ans, M. Roger Ménard.

Il laisse dans le deuil trois frères et belles-soeur: M. et Mme Philippe Ménard, M. et Mme Conrad Ménard, M. Hercule Ménard et M. Michel Ménard, de St-Jean; trois soeur: Mme M. Barbeau (Germaine); Mlle Annette Barbeau, et Mme Thérèse Choinière, de St-Jean, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu mercredi après-midi à 2 hres p.m. en l'église St-Lucien; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Journées pédagogiques

La Commission Scolaire de la cité de Saint-Jean est heureuse d'inviter les parents de la cité de Saint-Jean qui s'intéressent aux méthodes actives à l'élémentaire, à une journée pélagogique, jeudi prochain le 8 décembre à 9 heures de l'avant-midi aux écoles Forget et Marchand.

A l'école Forget les parents auront le plaisir d'entendre le Frère Longpré, Frère du Sacré-Coeur, licencié en littérature et auteur du volume "Le français à l'école active" tandis qu'à l'école Marchand, Madame Préfontaine auteur de la méthode de lecture "Le Sablier" parlera de sa méthode et en donnera une démonstration pratique.

Nos lecteurs pourront prendre connaissance dans notre prochaine édition de l'horaire de chacune de ces rencontres.

Mlle A. Berger

Mardi le 22 novembre est décédée des suites d'une brève maladie à l'âge de 77 ans, Mlle Albertine Berger.

Elle laisse dans le deuil un frère et une belle-soeur: Raoul et son épouse, Laura Lacasse, de St-Jean; six soeurs: Mme Armand Bernard, Mme Joseph Lyons, Mme M. Leclair, Mme Wilfrid Bélanger, Mlle Eglantine Berger et Mme Richard Lanciault (Berthe) toutes de St-Jean; un fils adoptif: M. Aimé Lyons, de St-Jean.

Les funérailles ont eu lieu samedi matin à 10 hres a.m. en la Cathédrale de St-Jean; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Ed. Therrien

Le 26 courant est décédé à l'âge de 65 ans, des suites d'une brève maladie M. Edmond Therrien.

Outre son épouse née Annette Perron; il laisse dans le deuil trois enfants dont un fils Serge; deux filles: Mme Paul Grégoire, (Huguette), de Californie et Mme Normand Gosselin, (Lucie), de St-Jean; ses frères et soeurs: M. et Mme Georges Therrien, de St-Jean; M. et Mme Honora St-Pierre, de St-Jean et Mme Jeanne Lafontaine; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Gustave Perron, M. et Mme Adrien Perron, M. et Mme Israël Tremblay, M. et Mme Henri Lalonde, M. et Mme Louis Bourdeault, M. et Mme René Morin, M. et Mme Maurice Perron; Mme Rose Nicholson; Mlle Germaine Perron et Mlle Laurette Perron.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin à 10 hres a.m. en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean; inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. J. B. Morin

Le 25 novembre est décédé à l'âge de 88 ans, M. Jean-Baptiste Morin.

Outre son épouse, née Rose-Anna Gosselin, il laisse également dans le deuil ses enfants: Mère Marie de la Présentation, assistante générale des Ursulines de Québec; M. l'abbé Paul-Emile Morin curé à St-Stanislas d'Ascot; Mme Théo Marcoux (Laurette), de St-Jean; Mme Philémon Marcoux (Marguerite), de Ville de Brossard Mère Saint-Louis Marie, des Ursulines de Stanstead; M. et Mme Gerard Beaudry (Suzanne), de Sherbrooke; Mme Raymond Morin (Rita Vanier), de Sherbrooke; 13 petits-enfants et un arrière-petit-fils.

Ses funérailles ont eu lieu à St-Stanislas d'Ascot. Inhumation au cimetière d'East Angus.

Nos sincères condoléances à la famille.

Prompt rétablissement

Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Eugène L'Ecuyer, de la rue Laurier, qui a subi lundi une intervention chirurgicale.

De la part de ses enfants et petits-enfants.

Denier de Saint-Pierre

Le Saint-Père remercie les diocésains

Dans une lettre qui nous parvient de la Délégation Apostolique, le Délégué au Canada, Monseigneur Sergio Pignedoli, au nom du Pape Paul VI, remercie Monseigneur Gérard-Marie Coderre et les diocésains de St-Jean pour le magnifique envoie de $14,500.00, à lui envoyée, produit de la collecte dans le diocèse pour le Denier de St-Pierre.

Cette somme rondelette, jointe à celles de la chrétienté permettra au Saint-Père d'exercer son action charitable au profit des plus délaissés.

Le Bureau Diocésain d'Information
Léo Foster, ptre

Série spéciale du S.P.M.

Si tu es un jeune travailleur, si tu envisages le mariage pour 1967, le Service de Préparation au Mariage t'offre la possibilité de dialoguer dans une série de 12 rencontres que tu sois fiancé (e) ou non.

A la Centrale Catholique, 190 rue Laurier, St-Jean, à partir de dimanche le 8 janvier 1967 à 1 h 30 p.m. Tous les cours seront terminés pour Pâques. $15 par couple tous frais compris.

Ainsi, si tu veux partir du "bon pied" dans ta vie de "couple marié", le SPM t'attend.

$15, deux heures par semaine, un peu de bonne volonté, est-ce trop demander pour assurer le bonheur de toute une vie?

Pour plus de renseignements, téléphone à M. Luc Poirier, 285A, app. 2, rue Richelieu, St-Jean Tél. 346-6949; Mlle Ginette Ostiguy, 458B Mercier, St-Jean, 348-4041; M. l'abbé Provost, presbytère St-Lucien, Saint-Jean, 346-9785.

AU VIEUX FANAL

Ronald Davies expose

Les oeuvres de ce jeune artiste montréalais seront en exposition à la Galerie "Au Vieux Fanal", située à 4 Place du Marché, à compter du 1er décembre.

Ronald Davies, après des études au Musée des Beaux Arts de Montréal et plusieurs bourses d'étude, exposa en groupe et en solo, aussi bien au Canada qu'au Etats-Unis.

Dernièrement, cet artiste exposa à Montréal, Niagara Falls, Swift Current (Sask.), et Granby.

A Montréal, le "Davies House of Paintings" présente une exposition permanente des oeuvres de cet artiste.

Ronald Davies est né à Montréal, est âgé de 34 ans, marié et père de 4 enfants.

Nous invitons donc la population de St-Jean et des environs à venir admirer ses oeuvres qui sont exposées pour la première fois en notre ville.

Soirée conjugale

Il y aura à la Maison Sainte-Bernadette, 430, rue Champlain, St-Jean, Qué. une série de soirées conjugales, pour discuter des problèmes des couples mariés, de 5 à 15 ans de mariage. Ces soirées consistent en des causeries et discussions sur des sujets intéressant particulièrement les couples. Cette deuxième soirée se tiendra le jeudi 8 décembre de 8h.30 p.m. à 10h 45 p.m.

Il y aura goûter, célébration de la messe pour accomoder les participants, en ce 8 déc.

Conférencier: Abbé Maurice Laforest, V.E.

Thème: Décembre: "Les problèmes de la vie à deux".

Janvier: " Les problèmes de la vie de famille".

Remerciements

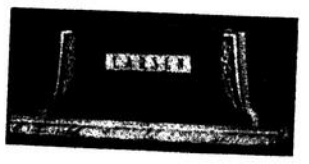
Mme Wilfrid Alexandre et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par visites, offrandes de fleurs, de messes, télégrammes, assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de M. Wilfrid Alexandre, survenu le 16 novembre.



ON DEMANDE

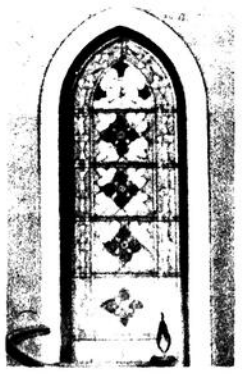
Une ménagère, logement privé, chambre de toilette. Un vrai chez-soi pour femme d'âge mûr qui veut aller vivre à Toronto, Ont. Doit comprendre l'anglais. S'adresser à Casier Postal 216, Saint-Jean, Qué.

ECONOMISEZ
Choix complet de monuments
au prix du manufacturier



Vous pouvez faire convenance à la maison

Thuot & Denicourt Enr.
Etablie depuis 1925
775, 4e rue — Iberville, P.Q.
Distributeur du fameux granit "EBONY BLEU"
du Mont Saint-Grégoire
Tél. 346-5122, 348-5652, 347-2701



Mieux préparé à bien vous servir à meilleur prix

- 2 ambulances
- 3 salons funéraires

Le Lieur & Frère Ltée

Tél. 347-5555 - 347-5556
Saint-Jean

MANUFACTURES LTEE.
La Salle
FACTORIES LTD.

VOUS NAVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE



Chemise "T" rayée pour fillettes 8 à 16

88¢

Chandail à manches longues, col roulé, 100% coton entremaillé. Votre choix des couleurs combinées de marine/blanc, orange/rouge, jaune/marine, rouge/noir, vert/marine turquoise/marine.



Jolie robe velours

5.97

Un soyeux velours de coton. Modèle avec garniture aux manches, pli au centre, glissière au dos. En bourgogne, vert et marine. Tailles : 4 à 6x.



Le 2 pièces "Lurex"

13.88

Une coupe recherchée, veste 3 boutons, jupe ajustée, glissière au côté. Tissu acetate métallique "Lurex" Tailles : 8 à 14.

Robe velours coton

4.97

Modèle avec poche brodée, collet Peter Pan et manches courtes avec dentelle. Style de ligne "A". En bourgogne ou marine. Tailles: 2 à 3x.



Toile rayonne 'Romano'

6.66

Corsage et manches dentelle, manches trois-quarts. Glissière au dos. En rose ou bleu clair. Tailles : 8 à 12.



Veste de ski corduroy laminé

Entièrement doublée de tissu acétate imprimé et matelassé. Soutache fantaisie, capuchon orné de peluche. Vert, bourgogne, brun ou royal. Tailleur : 7 à 14.

8.88

Slims extensibles nylon/viscose

Une excellente coupe et confection, sous-pieds détachables, bande de taille à même, glissière au côté. En noir seulement. Tailles 7 à 14.

2.66



Pantalons ski "Mont Blanc"

13.88

Pour dames : tailles courante ou élancée 8 à 20. Ces pantalons sont confectionnés exclusivement pour LaSalle et faits de tissus Nylon/Viscose/Laine traités au "Scotchguard" hydrofuge. Choix de bourgogne, sarcelle, beige, or, gris, vert bouteille, noir ou marine.

Tuques et chandails de style original

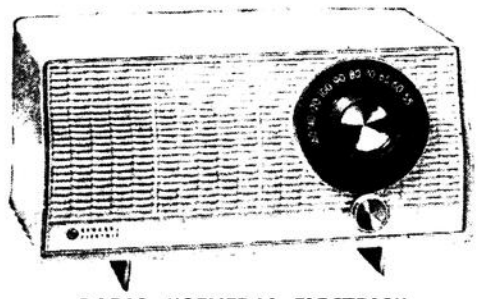
CHANDAILS **5.88** TUQUES **1.57**

Des vêtements qui vous tiendront en tête de piste.

A) Motif losange, nuances espresso, marine, chianti ou vert jade.

B) Motif Jacquard en bleu Expo, chianti, vert jade. Tailles : S.M.G.

Cadeaux appréciés et riche sonorité dans ces superbes radios, modèles de table

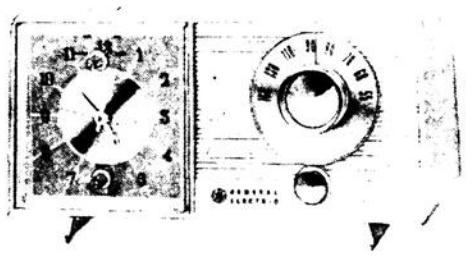


RADIO "GENERAL ELECTRIC"

Modele 15R64 — Un excellent appareil à bas prix. Circuit à 5 lampes, haut-parleur dynamique de 4", belle sonorité. Attrayant cabinet. Beige, turquoise, blanc antique

VAL. $24.95

18.48

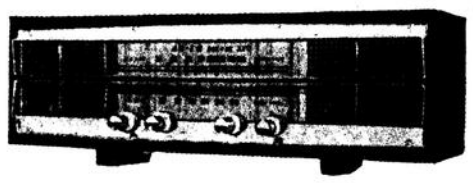


Radio-réveil "G.-E."

Modèle 35R62 — Réveil automatique au son de la musique ou sonnerie. Intensités de sci suivant votre désir. Circuit de 5 lampes. Attrayant cabinet.

VAL. $34.95

26.98



Le fameux radio "Granada" AM/FM

Circuit à 7 lampes AM/FM/AFC avec contrôle du son. Haut parleurs jumelés de 5", fil d'antenne FM — Cabinet nuance noyer. Chaude sonorité. Approuvé du CSA.

SPECIAL

37.88



UTILISEZ NOTRE SERVICE "MISE DE COTE"

Ravissante robe du soir la nouvelle 'Cage Dorée'

13.88

Un scintillant motif or sur filet couvrant un riche tissu de crêpe laminé. Si originale pour le temps des réunions des fêtes. Noir seulement. Tailles dames : 7 à 15.

E-X-T-E-N-S-I-B-L-E à prix modique !

4.88

Pantalon de coupe amenuisée avec ceinture de 2 pouces, à cinq oeillets et boucle cuivre. Tissu Nylon/Viscose — glissière au côté et sous-pieds ajustables. Noir, marine, bourgogne, prune, sarcelle, vert bouteille, beige, gris, or ou mousse. Tailles : Dames 8 à 16.

SLIM

20 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

MANUFACTURES LTEE.
La Salle
FACTORIES LTD.

SAINT-LUC, comté Saint-Jean

RUE MOREAU (par la rue Bernier)

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC

HEURES D'AFFAIRES:
Midi à 10 h. p.m. lundi à vendredi
9 h. à 6 h. p.m. le samedi

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

Eclatant succès du Choeur du Richelieu

● Lors de leur concert annuel au Séminaire



(Photo: Jean Boivin)

C'est samedi soir dernier qu'a eu lieu en la spacieuse salle Académique du Séminaire de Saint-Jean, la présentation du 14e concert annuel du Choeur du Richelieu de Saint-Jean chorale mixte sous l'habile direction de M. Fernand Charest, de Saint-Jean. Disons en passant que cette soirée était sous la présidence d'honneur de M. Clément Morin, p.s.s., doyen de la Faculté de musique à l'Université de Montréal. Le thème "Ma vie, un chant". Parmi les invités on remarquait la présence de plusieurs autorités civiles et religieuses.

PRESENTATION

Le Choeur du Richelieu, c'est un chant vivant depuis déjà 14 ans. Point nécessaire d'ajouter combien une chorale dans une ville comme la nôtre peut apporter un enrichissement à la fois personnel et collectif. Par leur dévouement inlassable et leur travail de longue haleine, nous sommes fiers aujourd'hui, de posséder une chorale comme celle qui a donné une magnifique exhibition de son savoir-faire samedi soir dernier, était le fruit de plusieurs heures de loisirs sacrifiées de quelque 40 voix mixtes qui composent comme on le sait sans doute ce choeur de chant. Signalons en passant que la chanson canadienne avait cette année, une place de choix dans le programme de concert. C'est avec brio que furent interprétés les plus beaux airs harmonisés pour choeur par des artistes de chez-nous que l'on côtoient tous les jours sur la rue. Il s'agissait de pièces fort connues comme Feuille de Gui, Je crois, Jack Monoloy, Mon pays, etc. Il serait ingrat de notre part de passer sous silence le magnifique travail d'accompagnement au piano de Mme Huguette Manny-Dalpé qui a par sa haute compétence, mise au service des choristes de notre ville sait apporter une note mélodieuse aux diverses interprétations du Choeur du Richelieu.

LE 6 DECEMBRE

Journée du CNR à St-Jean

● Exposition de matériel roulant à la gare et présentation de films en couleurs dans la soirée

Le 6 décembre, mardi prochain, le Canadien National exposera à Saint-Jean, à la gare, un groupe de voitures voyageurs que le public des villes de Saint-Jean, d'Iberville et de la région pourra visiter. Ce même public pourra de la sorte constater de visu à quel point sa société ferroviaire nationale a su mener à bon terme un vaste programme de rénovation et de modernisation de son matériel roulant. Il comprendra une voiture-bar-salon dernier cri, l'une décoration intérieure sobre et ultra-moderne, d'une voiture-coach moderne et de deux voitures-lits (afin de montrer au public les différents types de couchettes mis à sa disposition). Dans chaque voiture, un représentant du CN se transformera en guide pour les besoins de la cause et fournira aux visiteurs les explications qu'ils lui demandent

MODES ET FILMS

En plus de présenter un défilé de modes (fourrures) qui aura lieu dans la matinée, dans l'une des voitures, le CN présentera dans la soirée une sélection de films en couleurs et de diapositives sur l'Ouest canadien, à l'école Forget, boulevard Gouin, à Saint-Jean. L'admission sera évidemment gratuite, le public n'ayant qu'à se procurer des billets par écrit, par téléphone ou en personne, en s'adressant aux bureaux du CN à Saint-Jean même, au gérant du trafic terminal, monsieur H.E. Morris.

NOTE DE LA REDACTION:

Le public pourra visiter le matériel roulant exposé à la gare de 9h. du matin à 5h. de l'après-midi, et de 7h. à 9h. du soir.

L'A.F.E.A.S. N.-D.-Auxiliatrice

L'Association Féminine de l'Education et d'Actions Sociales NDA tiendra son assemblée mensuelle, lundi le 5 décembre au local habituel à 7 h. 45 minutes précises.

Il y aura échange de cadeaux.

Mme Juliette RACINE, sec.

Former une . . .

(suite de la page 1)

mé par les deux Chambres de Commerce pour réservation de chambres durant l'Expo '67.

On projette l'établissement d'un centre d'antiquités et d'artisanat régional pour réunir les boutiques d'antiquaires et d'artisanat durant les six mois de l'Expo.

Le Comité Intermunicipal, aprés un exposé de M. Jacques Laporte, a adopté une résolution pour endosser la construction d'une aérogare à Saint-Jean. Le président Roy a expliqué que c'était un projet d'environ $200,000 et un octroi de $50,000 serait versé par les autorités fédérales.

Le terrain . . .

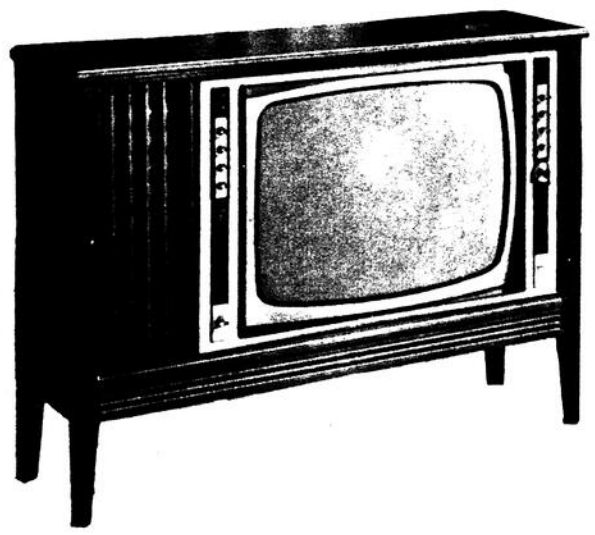
(suite de la page 1)

PAS DE PORTE EN PORTE

Les étudiants de la Régionale ne pourront se présenter aux portes des citoyens pour vendre du chocolat ou autres denrées alimentaires, dans le but de financer leurs activités. Les commissaires ont spécifié qu'un règlement existait depuis longtemps sur le sujet, et qu'ils n'avaient pas l'intention de le modifier. "Les parents sont suffisamment sollicités au nom de l'instruction, et comme les élèves se réclameront de leur école pour mousser les ventes, je crois qu'il faut refuser: s'ils ont besoin d'argent pour leurs organisations, qu'ils en fassent la demande, et si elle est raisonnable, les autorités le prendront en considération" telle fut la répartie du président de la Régionale.

UNICEF
Procurez-vous vos cartes de Noël chez:
216, RUE RICHELIEU
TÉL. FI. 6-3609
Brodeur
BIJOUTIERS À CREDIT
GÉRARD BRODEUR, GÉRANT
TÉL. RÉS.: FI. 7-1311
ST-JEAN, P. Q.

Qui adopte PHILIPS 67 adopte... la vie





Modèle C116

Console de luxe, finis noyer suédois, noyer suédois clair, noyer lustré, acajou lustré polis à la main. Image et son instantanés; tube-image à vision directe; contraste automatique; luminosité automatique; accord fin préréglé; trois haut-parleurs de 6".

Modèle T26

Nouveau portatif de 19" à caractéristiques automatiques. Elégant autant que fonctionnel, il se distingue par ses lignes sobres et ses courbes gracieuses. Coffret résistant en métal havane, noir, bois de santal. Stabilisation automatique des circuits de balayage; accord fin préréglé; haut-parleur de 4" placé en haut de l'appareil.

CHAMPLAIN TÉ VÉ ENRG
TV — STEREO — MOBILE RADIO
VENTE — SERVICE
213A, Champlain Tél. 347-3913 Saint-Jean

SUR LA ZONE COMMERCIALE

- **St-Jean Roofing, une industrie modèle**
- **C.J.M.S. vs Police de Saint-Jean**
- **Gérard Brodeur et l'UNICEF**
- **Jacques Laporte un excellent pilote**

Cette semaine, nous avons le plaisir de présenter une industrie prospère de la ville de Saint-Jean. Il s'agit de St-Jean Roofing industrie qui se spécialise dans l'installation de couverture, ferblanterie, acier inoxidable, cuivre et aluminium et qui est situé au No 400 de la rue St-Georges, à St-Jean.



M. JOSEPH DUBUC, président

Au service de la population depuis plus d'un quart de siècle, St-Jean Roofing Inc. a été fondé en 1942. Elle compte un personnel permanent de 11 employés et dans les jours actifs de la construction, elle peut employer entre 16 et 20



M. HENRI PLANTE, sec.-trés.

hommes. Présidé par un homme fort modeste et des plus sympathique, cette industrie locale a déjà réalisé plusieurs projets de construction d'envergure. On pourrait nommer la Canadian Potteries, la Cyanamid de Saint-Jean, Torrington, à Bedford, Steventon Pottery, de Chambly, l'école NDA, Payette & Payette, la Caisse Populaire de Saint-Jean, et sous peu Les Liqueurs Régals de Saint-Jean.

Membre de l'Association Canadian Roofing Contractors, St-Jean Roofing est recherché pour la qualité de son travail et on compte cette industrie comme unique dans ce genre de travail sur la Rive-Sud et tout spécialement à Saint-Jean. Le système de ventilation a également été reconnu comme une des grandes spécialités de cette maison. Grâce à un personnel compétent, St-Jean Roofing peut également été reconnu comme une service et une garantie à sa nombreuse clientèle. Le président, M. Joseph Dubuc et M. Henri Plante, secrétaire-trésorier, ont pris en main les destinées de cett efflorissante industrie de chez-nous. M. Henri Plante est également un conseiller en la matière et on peut lui faire confiance en toute occasion pour tout ce qui touche la toiture, la ventilation, le système d'échappement, la ferblanterie, air climatisé et même la maintenance de l'industrie, l'inspection, etc.

Pour quelques raisons que ce soient, l'industrie, le commerce ou votre résidence, St-Jean Roofing est toujours là pour vous servir. Pour information, composez 347-6907.

x x x

JACQUES LAPORTE, UN EXCELLENT PILOTE

L'ingénieur-conseil Jacques L. Laporte, est reconnu comme l'un des meilleurs ingénieurs du Canada français. On en a eu la preuve tout récemment lors de l'inauguration officielle de l'usine d'épuration de St-Remi. Membre du bureau Monarque, Morelli, Gaudette, Laporte, de la rue Jacques-Cartier, à Saint-Jean. Lundi dernier, nous avons eu le privilège de découvrir d'autres talents de ce jeune et brillant ingénieur de St-Jean. En effet, Jacques est un pilote très habile. Notre dernière randonnée dans le ciel bleu de St-Jean et des environs nous a permis d'apprécier les qualités de Jacques sur la maitrise des airs. Bravo Jacques et à la prochaine envolée.

NOS COMMERÇANTS ONT OUVERT LEURS PORTES LE JEUDI

Jeudi dernier, une nouvelle page dans les annales commerciales de la ville de Saint-Jean a été écrite par l'ouverture de nos établissements commerciaux le jeudi soir jusqu'à 9 h. p.m. Il est à souhaiter que même les épiciers se donnent la main pour tenir leurs établissements ouverts le jeudi soir quitte à demeurer fermé le lundi matin tout au moins, comme c'est le cas dans la majeure partie des principaux centres de la Rive-Sud, Sherbrooke, Drummondville, Trois-Rivières, St-Hyacinthe, etc.

Les Commerces Progressifs de St-Jean ont donc pris une heureuse initiative et ne sont pas prêts à lâcher prise s'il faut encore croire les principaux dirigeants de cette organisation. Le directeur-publiciste, M. Georges Farrar de la maison Marshall ne compte ni son temps, ni son argent pour le succès de cette cause. On peut en dire autant de M. Roger Cinq-Mars. L'infatigable président des C. P. qui ne craint pas d'user ses semelles, pour un marchand de chaussures, on peut dire en toute franchise qu'il ne compte pas ses pas. Bravo à ces valeureux marchands locaux.

x x x

GERARD BRODEUR ET L'UNICEF ... ...

Nous avons cru bon de souligner le rôle important d'un citoyen de Saint-Jean, M. Gérard Brodeur, qui a pris en main la campagne des cartes de Noël au profit d'une oeubre aussi louable que l'UNICEF Ces cartes de Noël et du Premier de l'An sont très jolies et sont écrites dans toutes les langues. En plus de souscrire au besoin des enfants abandonnés de l'Europe vous pouvez ainsi vous rendre un fier service. Les Nations-Unies sont la sauvegarde de la Paix et par le secours que nous apportons à leurs enfants, nous soulageons la misère et nous rafermissons les liens d'une paix durable dans le monde. Soyons donc généreux. Toutes personnes désireuses de réserver ces jolies cartes de Noël et des Fêtes, n'ont qu'à communiquer avec M. Gérard Brodeur, bijoutier bien connu de Saint-Jean, situé au No 216 de la rue Richelieu, Tél. 346-3609. Pensons à la misère en se procurant des cartes de souhaits de l'UNICEF.

C.J.M.S. vs POLICE

En janvier prochain, l'équipe des Bons Gars de CJMS fera face à l'équipe des BONS GARS de la Police de Saint-Jean, à l'aréna locale. Il s'agit naturellement, d'une primeur que nous avons obtenue cette semaine de sérieux collaborateurs. La Police s'entraine à l'aréna locale depuis quelque temps et ceux qui oseront faire un mauvais coup devront aiguiser leurs patins. — Donc, avis.

Appel à ceux qui ont des propriétés à louer durant le temps de l'Expo

La Chambre de Commerce de St-Jean, à l'occasion de l'Exposition Universelle, a décidé de former un comité touristique afin de prendre l'initiative d'organiser dans notre ville, un service d'informations et de logement pour pour accommoder tous les visiteurs désireux de séjourner dans notre Cité.

Afin de répondre à toutes les demandes qui nous sont déjà faites de même celle que nous aurons à combler durant l'année 1967, notre comité fait appel à tous ceux qui ont des propriétés à louer telles que maisons seules, chalets d'été meublés avec toilette, bain ou douche, de bien vouloir nous faire parvenir vos demandes sans oublier les détails suivants:

Votre nom et numéro de téléphone, adresse de la résidence, 1 ou deux photos, nombre de pièces, durée disponible, prix demandé soit par jour, par semaine, au mois ou à la saison.

Sur réception de ces informations, un représentant de notre comité passera chez vous pour visiter votre empilacement et compléter une fiche à votre nom.

Pour aider à défrayer une partie des dépenses que notre comité aura à encourir, un léger pourcentage sera prélevé sur chaque réservation ou location ainsi obtenue par l'entremise de notre comité.

Si vous êtes intéressés à transiger par l'entremise de notre comité, veuillez nous faire parvenir vos demandes d'application au plus tôt à:

Comité touristique de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, Case Postale 8, Saint-Jean, P. Q.

STEINBERG

Ce "coupon d'attente"



vous assure d'obtenir tout produit annoncé en special chez Steinberg.

Il peut nous arriver de manquer de marchandises annoncées en spécial dans nos magasins. Parfois la demande dépasse nos espérances. Il est donc compréhensible que le stock puisse s'écouler à une rapidité incroyable. Mais soyez sans crainte. Le gérant (ou son adjoint) de votre magasin Steinberg vous donnera un "coupon d'attente" pour l'article ou le produit qui manque. Vous aurez quinze (15) jours pour venir le réclamer, toujours au même bas prix spécial.

Voilà qui vous permettra d'étirer votre budget. Nous désirons ainsi vous assurer que vous pouvez toujours profiter pleinement de tous les spéciaux de Steinberg. Et ce, en tout temps.

Ce "coupon d'attente" vous le garantit.

Ceci vous confirme une fois de plus que Steinberg a et fait tout pour vous plaire.

STEINBERG

Steinberg a tout pour vous plaire

Plaisirs de la table à portée de votre bourse

$ 100 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
ACHAT DE $10 OU PLUS
de marchandises diverses en une seule fois!
En vigueur jusqu'au samedi 8 décembre 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg Ltée. Limite: un coupon par famille!
STEINBERG

$ 200 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
ACHAT DE $20 OU PLUS
de marchandises diverses en une seule fois!
En vigueur jusqu'au samedi 3 décembre 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg Ltée. Limite: un coupon par famille!
STEINBERG

$ 300 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
ACHAT DE $30 OU PLUS
de marchandises diverses en une seule fois!
En vigueur jusqu'au samedi 6 décembre 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg Ltée. Limite: un coupon par famille!
STEINBERG

$ 400 $
TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
ACHAT DE $40 OU PLUS
de marchandises diverses en une seule fois!
En vigueur jusqu'au samedi 3 décembre 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg Ltée. Limite: un coupon par famille!
STEINBERG

Boissons en canette
variées Ice Castle
Canette de 10 oz. **7c** régulières ou faibles en calories

Fromage à tartiner pqt 16 oz. **65¢**
Ingersoll, 8c de moins

Sacs de thé Pagoda
Orange Pekoe 18c de moins
2 paquets de 60 sacs **$1**

Betteraves 8 bte 20 oz. **$1.**
Rouges, style Julienne, Libby

Cristaux Tang 5 pqts 3¼ oz. **99¢**
A l'orange, 23c de moins

Noix mélangées
de marque Steinberg
sac de 1 lb. **59c** Dans leur écale

Chocolat Minuet **$2.99**
De Smile 'N' Chuckles (bte 5 lb)

Desserts "Parfait"
variés de Monarch
Paquet 10 oz. **43c** 6¢ de rabais

Biscuits guimauve
Frais de steinberg
16 par paquet **29c** un vrai régal

Noix mélangées bte 7 oz. **59¢**
Savoureuses, de Steinberg

Fromage Cheddar
Fields O'Clover **69c**
doux pqt 1 lb. — moyen, 1 lb 79¢ — Fort, 1 lb 78¢

Maïs en crème 6 btes 19 oz. **$1.**
de fantaisie, Snyder

Raisins 2 pqts 15 oz. **69¢**
australiens, Martin

Soupe Loney
poulets-nouilles, 20¢ de moins
12 paquets pour **$1**

11c de moins
Jus de pommes 3 btes 48 oz. **$1.**
vitaminé, de choix, Orchard King

Bonbons mélangés
"Holiday" de Steinberg
sac 2 lb. **69c** Ils sont délicieux

Café instantané Cream-O
torréfié, de Steinberg
10¢ DE MOINS
saveur instantanée de café frais
POT 10 OZ. **$1.29**



Farine blanche à tout usage
pré-tamisée Steinberg enrichie de vitamines
SAC 10 LB. **95¢**



Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 3 décembre 1966, aux magasins d'alimentation Steinberg. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

Crème glacée
Ice Castle essences variées
cont. ½ gal. **79¢** 10¢ de moins

Jus de tomates
de fantaisie, Hunt rafraîchissant et nutritif
7 BTES 20 OZ. **$1.00**



Nombreuses autres aubaines pour vous

En verre valeur de 59c
Pot à biscuits de 128 oz. **49¢**
Réelle épargne

Sacs à déchets 24 par pqt **79¢**
en poly, valeur de 87c ou sacs à déchets pour la cuisine (valeur de 59c) pour 53c

Cartes de Noël chaque paquet **79¢**
en français ou anglais (21 par bte) ou cartes de Noël de Luxe (99c)

L'encyclopédie de la femme canadienne
de Michelle Tisseyre chaque section **99¢**

DETERSIF A LESSIVE
Ajax, très puissant
Format économique **$1.49** 25c de rabais

Eau de Javel bout. 128 oz. **69¢**
de marque Steinberg

FEUILLE D'ALUMINIUM **3** roul. 12" x 25' **$1**
pure, Reynolds Wrap, 11c de moins

4c de moins
Papier de toilette **3** pqts de 2 roul. **89¢**
Facelle moderne, blanc ou rose

PATES CONGELES
Steinberg, facile à préparer
Bouef, poulet ou dinde **4** paquets de 8 oz. **$1.00**

Gâteau au chocolat pqt 15 oz. **69¢**
ou à l'orange, congelé, Sara Lee

Pommes de terre frites pqt 9 oz. **10¢**
congelées, de choix, Valley Farms

Jus d'orange **4** boîtes 6¼ oz. **95¢**
congelé, concentré, Orchard King

40¢ de moins!
Vaisselle "Blé d'or"
importée, de haute qualité, en porcelaine translucide. Couvert de 4 morceaux ou . . . 2 bols à soupe ou à céréales. Pour votre seul.
59¢
(une valeur habituelle de 99¢)
Il ne vous reste plus que deux semaines pour jouer à "Allons aux Courses".

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
COCOTTE
enduite de Teflon
Chacune **$5.99** de 5 pintes
Nul après le samedi 10 décembre 1966.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papiers-mouchoirs
Facelle Royale
2 grosses boîtes **71¢** couleurs variées
Nul après le mardi 6 décembre 1966.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Fèves au lard
brun foncé, Libby
2 btes 8 oz. **35¢** **2** btes 15 oz. **49¢**
Nul après le mardi 6 décembre 1966.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Café torréfié
Maxwell House
sac 1 lb. **99¢** Réelle aubaine
Nul après le mardi 6 décembre 1966.

et étire ainsi votre budget

Du jardin de fraîcheur de Steinberg

PAMPLEMOUSSES

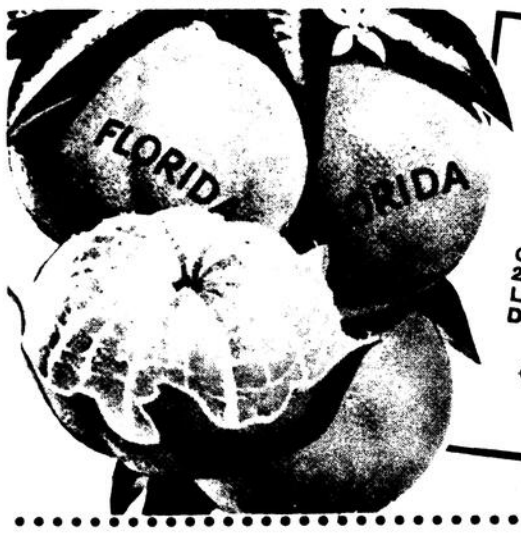
frais, juteux, de la Californie, catégorie U.S. No 1
variété à chair blanche, sans noyau, grosseur 48

PAR SAC POLY 10 **59¢** PAR SAC POLY 18 **$1.00**

Laitue Iceberg La pomme **23¢**
Grosseur 24, de la Californie, U.S. No 1

Tomates de l'Ontario **29¢**
Panier d'une chopine

Céleri Pascal frais et croquant
de la Californie, catégorie U.S. No 1
Grosseur 36 le pied **19c** pour vos repas



"Le fruit idéal pour nos réceptions se pèle si vite"

TANGERINES
nouvelle récolte de la Floride
GROSSEUR 210 LA DOUZAINE **55¢**
Grosseur 176, 39¢ la douzaine

De notre nouvelle boulangerie moderne

PAIN TRANCHE

blanc, enrichi de vitamines, Steinberg
Daté pour en garantir la fraîcheur!
7¢ DE RABAIS
2 PAINS DE 24 OZ. **39¢**



BEIGNETS AU SUCRE
Steinberg, 6c de moins
24 par paquet **33¢** frais et tendres

Roulé au chocolat Ch. **39¢**
10c de moins, Steinberg

Tarte aux pacanes Ch. **59¢**
Steinberg, 10c de moins

4c de moins
Brioche tordue Ch. **45¢**
à l'érable, de Steinberg

Pain aux dattes et noix **39¢**
Steinberg, 6c de moins

Petits pains au lait **33¢**
Steinberg, 12 par paquet



Vous saurez tout sur nos POULETS

Délicieuses, tendres, versatiles et économiques. Voilà quelques unes des qualités des volailles. Il est vrai que les poulets sont tout à fait délicieux et tendres. Leur versatilité ne fait aucun doute car on peut rôtir au four ou à la broche, les frire, les servir en ragoût ou en pâté et on les retrouve même dans les soupes.

Quant à son économie; après la dinde, le poulet est la viande la plus économique sur le marché. Et regardez-moi les bas prix des poulets de catégorie "A" inspectés par le gouvernement etoffients à bas prix cette semaine chez Steinberg.

Procurez-vous en plusieurs et conservez-les au réfrigérateur et varies ainsi vos menus cet hiver.

Steinberg a tous les poulets pour vous plaire et vous
Alors, profitez-en!

POULET A FRIRE

frais, de cat. "A", inspecté et approuvé par le gouvernement

Tendre et charnu! (poids moyen de 2 à 3 lb) LA LB **35¢**
Entièrement nettoyé et prêt à cuire!

Saucisses en coiffe LA LB **55¢**
La Belle Fermière

Porc haché frais LA LB **69¢**
et maigre, pour vos tourtières

Cuisses de poulet LA LB **59¢**
coupées, pour les appétits robustes

Poitrine de poulet LA LB **65¢**
coupées, pour toute la famille

Ailes ou foies de poulets LA LB **39¢**
satisfaction garantie

Tourtières fraîches Steinberg
Chacune seulement **65c** Réchauffez et servez

Morceaux frais, nettoyés et coupés de
Poulet en panier
La lb. seul. **43c** Catégorie "A"

---

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à gâteau
étagés, Betty Crocker
2 paquets pour **98¢** variétés diverses
Nul après le mardi 6 décembre 1966.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
Olives Coronation
Loose Pack Manzanilla **67¢** Variété Queen non farcies
POT 15 OZ. **59¢**
Nul après le mardi 6 décembre 1966.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Déjeuner instantané
de marque Carnation
Paquet de 8 oz. **79¢** Chocolat, fraises ou vanille
Nul après le mardi 6 décembre 1966.

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
Jouez au jeu télévisé de Steinberg "ALLONS AUX COURSES" GAGNEZ de $5. à $500.
Demandez vos cartes de jeu au magasin d'alimentation Steinberg de votre voisinage aujourd'hui.

IBERVILLE

ST-ATHANASE ●

PREMIER VENDREDI DU MOIS

Messes à 7 h. a.m., 5 h. 15 et 8 h. p.m. Il y aura confessions à toutes les messes.

JOUETS DEMANDES

Tous ceux qui ont des jouets intacts ou brisés à donner sont priés de les apporter au Comptoir Familial le plus tôt possible. Ces jouets seront rafraichis et distribués aux enfants pauvres pour souligner la fête de Noël.

SOIREE DU MARDI

Les soirées du mardi à la salle St-Charles se continuent chaque semaine. Prix ordinaire $15. Prix spéciaux $25 et plus; gros lot tiré chaque semaine.

UNION DE PRIERES

Les retardataires qui ont oublié de payer leur contribution à cette association sont priés de le faire le plus tôt possible.

NAISSANCES

Le 27 novembre a été baptisé Joseph, Gérald, Léonard, Ghyslain, né le 3, enfant de M. Gérald Barrette et de Bibiane Vigeant. Le parrain a été M. Léonard Lapointe et la marraine Micheline Vigeant.

Le 27 novembre a été baptisée Marie, Nancy, née le 22, enfant de M. Laurent Rioux et de Lucille Lebreux. Le parrain a été M. Henri Lebreux et la marraine Jeanne Bourgeois.

x x x

ST-NOEL CHABANEL ●

UNION DE PRIERES

Trois services pour le repos de l'âme de trois membres de cette association auront lieu les 3, 10 et 17 décembre. On voudra bien consulter l'horaire des messes pour plus de précision.

PARENTS-MAITRES ST-ATHANASE

Jeudi soir, le 1er décembre à l'école Hamel d'Iberville, aura lieu une rencontre organisée par l'Association Parents-Maitres de St-Athanase. Le conférencier sera M. l'abbé Hectorin Chapdelaine, curé de la paroisse St-Romuald de Farnham; sa causerie portera sur les "attitudes des parents devant la jeunesse à gogo".

PREMIERE CONFESSION

Les enfants de deuxième année recevront le sacrement de Pénitence pour la première fois, samedi matin à l'église St-Noël. Les parents sont priés d'accompagner leurs enfants. La première communion aura lieu à Pâques.

DIMANCHE DU BRESIL

Dimanche le 4 décembre prochain est le jour du Brésil. Les paroissiens sont priés de se montrer généreux afin de seconder l'Eglise dans l'effort qu'elle fait présentement en Amérique du Sud pour y propager son apostolat.

NAISSANCE

Le 27 novembre a été baptisé J. Jacques, Roma, François, né le 18, enfant de M. Jacques Mercier et de Gladys Bédard. Le parrain a été M. Roma Boulerice et la marraine Louise Bédard, son épouse, de Granby, oncle et tante de l'enfant.

ACTIVITES COLOMBIENNES

Dimanche, le 4 décembre, il y aura grande activité colombienne à Iberville, Conseil 3206. Initiation aux trois degrés de l'Ordre à la salle St-Charles. Les deux premiers degrés seront conférés dans l'avant-midi après quoi il y aura messe à 11 h. 30 en l'église St-Athanase, suivie du diner en commun à la salle du Conseil, 335-6e Avenue, Iberville.

La conférence du 3e degré aura lieu à 1 h. 30 p.m. et à 6 h. p.m. réception-souper à la salle du Conseil.

IBERVILLE

Décès de Mme Alphonse Benoît

Dimanche, le 20 novembre, est décédée à Iberville Mme Alphonse Benoit née Ida Miette, à l'âge de 82 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux, M. Alphonse Benoit; ses fils Roger, Marcel, Raymond et Jean-Paul; une fille: Mme Yvon Mallette (Madeleine); ses frères: MM. Amanzor Miette et Albert Miette; ses brus: Mmes Roger, Marcel, Raymond et Jean-Paul Benoit; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Amanzor Miette, Mme Albert Miette, M. Henri Benoit, M. et Mme Ovila Benoit et M. Arthur Benoit; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces ainsi qu'un grand nombre de parents et amis.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 23 novembre en l'église St-Athanase et son inhumation au cimetière d'Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille.

Initiation à Iberville

● Dimanche, le 4 décembre, à la salle St-Charles

Tous les Chevaliers de Colomb sont cordialement invités à assister à cette importante cérémonie. L'Exécutif de ce Conseil compte avoir le plaisir de saluer un grand nombre de membres des Conseils des environs. Les Officiers de ces derniers Conseils sont priés d'apporter leur costume de cérémonie.

M. Stanley Smith, Grand Chevalier, présidera cette journée colombienne.



M. STANLEY SMITH
Grand Chevalier

HORAIRE

8.00 a.m.: Rassemblement des des candidats à notre salle, 335 - 6ième Avenue, Iberville.
8.15 a.m.—Départ pour la salle St-Charles, 140 - 8ième Avenue.
8.30 a.m.—Conférence du 1er degré par les Officiers du Conseil (3206) Iberville, sous la direction de l'ex-Grand Chevalier, Fr. Gérard Gauthier.
10.00 a.m.—Conférence du 2ième degré par les mêmes Officiers
11.15 a.m. Rassemblement pour la messe.
11.30 a.m.—Messe à l'église St-Athanase.
12.15 p.m.—Photo-parade.
12.30 p.m.—Diner en commun, à la salle du Conseil (3206) 335 - 6ième Avenue, $2.00 par membre.
1.30 p.m.—Précise: Inquisition... Conférence du 3ième degré par l'équipe de Fr. J. Nestor Boucher, Député du District No. 4 de Sherbrooke.
6.00 p.m.: Réception-souper à la salle du Conseil (3206), 335 - 6ième Avenue, Iberville.

Votre présence en très grand nombre, à cette initiation, sera une belle démonstration d'Unité; de Fraternité, et une occasion de prendre connaissance de ce renouveau chrétien, tel que défini par le Concile.

IBERVILLE

Décès de Mme Rolande Dussault

Dimanche, le 27 novembre est décédée Mme Rolande Dussault, née Rolande Goyette, à l'âge de 34 ans.

Elle laisse dans le deuil un fils: Daniel; une fille: Ginette; ses parents: M. et Mme Roland Goyette ainsi que plusieurs parents et amis.

Ses funérailles eurent lieu le 30 novembre en l'église St-Athanase.

Inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Le Père Desmarais à Iberville

Le Mouvement des Travailleurs Chrétiens d'Iberville remercie les quelque 300 personnes qui ont répondu à son invitation à une causerie lu R. P. Marcel-Marie Desmarais, dimanche soir dernier.

Le Père Desmarais nous a vite communiqué son optimisme devant la vie.

Il a présenté avec son humour habituel, des principes tout simples mais tellement vrais, qui, bien vécus, font de la vie conjugale un bonheur réel.

Il a aussi insisté sur l'importance de garder au foyer une atmosphère chaleureuse où parents et enfants sont heureux de venir se reposer du rythme trépident du travail, de l'école, des loisirs.

IBERVILLE

Parents-maîtres d'Iberville

"L'attitude des parents envers la nouvelle génération à Go-Go". Tel sera le sujet de la conférence que donnera M. l'abbé Hectorien Chapdelaine, curé de Farnham, à l'occasion de la réunion générale de l'Association Parents-Maitres de St-Athanase d'Iberville, à l'école Hamel, rue Yvon, Iberville, jeudi, le 1er décembre 1966 à 8 h. du soir. Tous les parents et éducateurs sont cordialement invités.

SABREVOIS

NOUVEAU CONSEIL DE L'O.T.J.

A la dernière assemblée de l'OTJ il y eut élection pour les différents comités. Voici dans l'ordre:

Comité des Oeuvres: M. le curé Phaneuf est nommé aumônier.; président: M. Paul-Emile Léger; vice-président: M. Louis-Georges Tougas; secrétaire-trésorière: Madame P.-E. Léger; secrétaire-archiviste: Mme Charles Ed. Cloutier.

Comité des sports: MM. Jean Payant, Alain Tougas et Roch Tougas.

Comité d'organisation: Mme J. Poulin, M. Luc Rémillard et M. Hubert Delfosse.

Nous félicitons les membres élus et nous souhaitons que le succès et la bonne entente règnent au sein de tous les comités pour le développement de l'oeuvre.

SAINT-IGNACE
DE STANBRIDGE

MARIAGE

En l'église de St-Ignace de Stanbridge fut béni le mariage de Mlle Marielle Racine, fille de M. et Mme Joseph Racine avec M. Denis Duquette de Pike River, fils de Madame Aurèle Duquette. Nos meilleurs voeux.

NAISSANCE

A St-Ignace de Stanbridge a été baptisée Marie, Suzanne, Maryse, fille de M. et Mme Jacques Lamoureux. Le parrain a été M. Alain Lamoureux et la marraine Mlle Suzanne Lamoureux, oncle et tante.

Nos félicitations.

Tous acheteurs de voitures neuves 66-67 seront éligibles au grand tirage 29 décembre



TELEVISEUR EN COULEUR 21" PHILIPS Valeur $695.00

LA MAISON OU PRIME LA QUALITE ET LE SERVICE

GARAGE Deslauriers INC.

FALCON COMET COUGAR METEOR MERCURY

La Mercury...pour l'homme exigeant

...présentement en montre



...un confort irréprochable

Voyez les nouvelles CONSUL 67

280, 2e Avenue, Iberville, Qué.
Tél. 347-2351 – 347-2352
Montréal 658-8451



CARNAVAL '67 A IBERVILLE:- Le canarval d'hiver à Iberville connaîtra un autre succès si on en juge par les préparatifs déjà en cours. Sur la photo, on peut voir le nouvel exécutif chargé de présenter le carnaval 1967. Assis, MM. Jean Courtemanche, vice-président; Jacques Brunelle, président et Jean-Louis Dépelteau, trésorier. Debout, MM. Guy Goyette, Pat Milburn, Albert Granger, Gaston Goyette, Euclide Daniel, Colomban Daneau,, Claude Scott, Georges Farrar, J.D. Deslauriers, Marcel Larocque, Jean Pépin, Germain Lussier, M. Monat et Laurier Labelle.

Union Nationale Iberville

Jean Larivière, président

L'assemblée générale des membres de l'Association de l'Union Nationale du comté d'Iberville a élu lundi soir, M. Jean Larivière, comme son nouveau président. Il remplace M. Alfred Croisetière, devenu député du comté.

Les autres membres de l'exécutif sont: M. Gérard Quintin, vice-président sénior; M. Benoit Rome, secrétaire-trésorier; Me Henri Choinière, aviseur légal; Mme Stanley Smith, vice-présidente et présidente de la section féminine; M. Jean-Guy Martin, vice-président et président de la section de la jeunesse de l'Union Nationale du comté d'Iberville.

Les directeurs des paroisses sont: M. Daniel Benoit, St-Grégoire; M. Marcel Chouinard, Iberville; M. Roland Southière, Sainte-Brigide; M. Lucien Roy, St-Alexandre; M. Alain Bonneville, Saint-Sébastien; M. Gabriel Roussel, Henryville; M. Wilfrid Lefort, Sabrevois et M. Martial Bessette, St-Athanase.

Le Comité féminin de l'Association de l'UN du comté est composé outre Mme Stanley Smith, à la présidence, de Mmes Armand Bissonnette, secrétaire-trésorière; Wilfrid Arcan, Augustine Daneau et Lionel Lareau, directrices.

Chez la jeunesse de l'UN on remarque la nomination de MM. Jacques Daneau, secrétaire-trésorier; de MM. Jean-Paul Breton, Gustave Bergeron et Yvon Bisaillon, directeurs.

Les membres de l'exécutif des diverses paroisses du comté d'Iberville seront choisis dans une réunion subséquente.

LE NOUVEAU PRESIDENT

Profitant de l'occasion pour remercier les membres de l'association pour la confiance qu'il venait de recevoir, M. Jean Larivière, nouveau président, devait affirmer qu'il fallait la collaboration de tous pour le succès de cet organisme.

Le nouveau président a tenu également à remercier chaleureusement M. Alfred Croisetière pour son dévouement à la cause de cette association et aussi pour son magnifique travail accompli jusqu'à présent pour le comté d'Iberville à titre de député.

Parmi les activités que l'association de l'Union Nationale du comté d'Iberville a l'intention de mettre de l'avant, soulignons l'étude des divers problèmes du comté à tous les niveaux, ainsi que l'organisation d'un souper-causerie en l'honneur du député Alfred Croisetière qui aurait lieu en janvier ou en février prochain.



M. JEAN LARIVIERE



● **M. et Mme André Robitaille dont le mariage a eu lieu en l'église de St-Alexandre. La mariée (Rachelle) est la fille de M. et Mme Albert Raymond. Le marié est le fils de M. et Mme Georges Robitaille.**

(Studio Ken Wallett)

Qui sont les enfants abandonnés?

Qu'on les appelle les enfants abandonnés ou les enfants de l'Etat, ils sont tous les mêmes. Pourtant, on les connait peu dans leur réalité quotidienne. On sait qu'ils existent, qu'ils constituent en grande partie la population des crèches et des orphelinats; on sait vaguement que quelqu'un quelque part, doit bien s'occuper d'eux.

Considérés collectivement, ils forment une masse imposante dont la charge repose sur la société, donc sur chacun de nous. A la fin de 1965, 10,000 enfants illégitimes étaient à la charge de la Province de Québec. Ce nombre augmente d'une façon sensible chaque année.

Considérés individuellement, ils sont des enfants comme les autres: bruns ou blonds, grands ou petits pour leur âge, joyeux ou tristes, selon les événements de chaque jour. Ils réclament les soins qui répondent à leurs besoins; ils sont avides de grandir pour s'intégrer à la société de demain.

Une chose pourtant les distingue des autres enfants: **les conditions de leur naissance, ils sont tous des enfants nés de parents non mariés.**

De ce fait, les parents n'ont pas été capables, pour une raison ou une autre, d'assumer leurs responsabilités de parents et ont décidé de demander à d'autres de les remplacer auprés d'eux.

Ainsi, chez nous, à Saint-Hyacinthe, 83 enfants se sont ajoutés cette année à la liste déjà longue des enfants sans parents, pour lesquels le Service d'Adoption du Service Social de Saint-Hyacinthe, 2800, rue Morin, Saint-Hyacinthe, cherche des parents substituts.

Notre population actuelle d'enfants adoptables est de 180:

39 de ces enfants sont déjà dans des foyers d'adoption, 55 des autres sont des bébés de moins de deux ans, 69 ont de 2 à 5 ans, 17 ont de 5 à 10 ans. Pour un total de 180.

46 des plus jeunes vivent en institutions; 95 vivent dans des foyers où ils sont installés, soit avec projet d'adoption (20), soit pour une période plus ou moins longue.

Ces enfants adoptables ont, à compter du début de leur vie, les mêmes besoins que les autres: besoin d'une présence maternelle, besoin d'amour et de sécurité, besoin d'aide pour faire l'apprentissage des choses les plus élémentaires de la vie.

Nous savons qu'à moins que ces besoins essentiels des enfants soient comblés de façon satisfaisante, ils ont peu de chance de devenir des adultes équilibrés et autonomes. Nous savons que le problème de leur évolution et de leur éducation se pose pour eux, de la même façon que pour chacun de nos enfants. Nous savons que l'institution ou les déplacement successifs d'un foyer nourricier à l'autre ne peuvent pas leur permettre de s'orienter facilement vers la maturité.

Avons-nous, en tant que société, le droit et les moyens de gaspiller un tel potentiel humain? 10,000 enfants qui demain seront des adultes: des adultes productifs qui nous enrichirons ou des dépendants chroniques que nous devrons supporter. Selon les chances que nous donnerons à ces enfants abandonnés, selon la place que nous leur ferons dans la société et dans nos préoccupations de tous les jours, ils seront une richesse ou une charge.

Nous souhaitons pour chacun des enfants de notre diocèse, à défaut de l'adoption, un foyer stable.

Pour plusieurs d'entre eux, un plan est déjà fait parmi les plus jeunes, une trentaine de garçons de moins de deux ans attendent un foyer. Pourriez-vous recevoir l'un d'entre-eux?

Denise Charbonneau, t.s.p.



GRANDE VENTE

COMMENCANT VENDREDI

Au magasin

Mademoiselle

Exclusivités pour dames

PRIX INCROYABLE

MANTEAUX, COSTUMES, VETEMENTS SPORT ETC.

REDUCTION JUSQU'A 50% ET PLUS

Venez-vous convaincre

Mademoiselle

COMMERCES PROGRESSIFS

Toute vente finale

181, rue Richelieu. Saint-Jean Tel. 347-2001

la ronde des SPORTS

par Jacques Trahan

Contre Boucherville dimanche dernier

Les Aigles de St-Jean l'emportent 6-7 en supplémentaire

- **Pierre Buisson marque le but vainqueur**
- **André Fournier blessé**
- **A Sorel dimanche**
- **A. Côté, P. Buission, A. Vigneault se signalent**

Dimanche dernier à l'aréna local, les Aigles de St-Jean ont remporté une éclatante victoire de 7 à 6 contre les Seigneurs de Boucherville, dans une joute régulière de la Ligue Rive-Sud Junior B, et qui a nécessité une période supplémentaire.

Pierre Buisson s'est révélé le héro du jour en produisant le but vainqueur à 1.47 de la période supplémentaire, soit après 20 secondes d'écoulées à la punition purgée par St-Cyr du Boucherville. Après un très beau jeu de passes dans la zone adverse entre Circé et Côté, Buisson a finalement décoché un puissant lancer frappé de la pointe qui a atteint le fond du filet. Il s'agissait du deuxième gain des Aigles en trois rencontres cette saison.

Les quelque 800 spectateurs présents ont asisté à du jeu robuste, viril. La douce température a sûrement nui à l'état de la glace, affectant de beaucoup la rapidité des joueurs des deux équipes. Mais tout de même, on a assisté à de très belles pièces de jeu, et tour à tour, les Aigles et les Seigneurs prenaient l'initiative du jeu. L'officiel, René L'Ecuyer a eu passablement d'ouvrage, décernant un total de vingt-trois punitions, dont cinq majeures et une de mauvaise conduite.

Côté et Buisson en vedette

Encore une fois, Michel Bourdeau a effectué de beaux arrêts dans ses filets, et même s'il a été faible sur deux buts, il a repoussé plusieurs attaques de l'adversaire qui auraient pu faire pencher la balance en leur faveur. Toutefois, il revenait au valeureux capitaine de l'équipe de conduire les siens à la victoire. En effet, Alphonse Côté, ainsi que le diminutif arrière-garde Pierre Buisson ont sans contredit été les vedettes individuelles du match.

Pour sa part, Alphonse Côté a complété un tour du chapeau, en plus de se mériter deux assistances, dont l'une sur le but de la victoire. Et il fallait voir Côté enfiler ses deux derniers buts, de vrais buts à la "Jean Béliveau". A son crédit, Pierre Buisson a enregistré deux buts, dont celui de la victoire, et particulièrement à trois autres. Il a aussi joué une solide partie défensivement. Pour les vainqueurs, Paul Choquette et Michel Duchesneau ont complété le pointage avec un but chacun. Il ne faudrait pas passer sous silence, le travail inlassable des André Vivier et André Vigneault; ces deux gars-là ont joué une partie du tonnerre.

Pour Boucherville, six joueurs différents ont trompé la vigilence de Michel Bourdeau: C. Rochon, M. Rochon, St-Cyr. Martineau, Gosselin et Caisse.

André Fournier blessé

Après la joute, fier de la tournure des événements qui lui donnaient deux points de plus au classement, l'instructeur Allain Langlois s'inquiétait cependant de la blessure qu'avait subie André Fournier dans le cours du match. Fournier, qui a été projeté durement dans la bande, souffre de ligaments étirés au dos. Quoique très douloureuse, la blessure n'est pas aussi grave qu'on l'aurait cru au début. Le médecin a tout simplement conseillé à Fournier un congé de quatre à cinq jours. Ce qui veut donc dire, que Fournier pourra reprendre son poste dès la fin de semaine.

Une nouvelle encourageante concernant le défenseur Jean-Jacques St-Jean, blessé à St-Hyacinthe dimanche deux semaines: St-Jean souffre de ligaments déchirés au genou gauche, et non d'une fracture comme on l'avait mentionné la semaine dernière. St-Jean devrait perdre son plâtre au début de la semaine prochaine, ce qui anticipe un retour plus hâtif que prévu.

A Sorel Dimanche

Dimanche après-midi, les Aigles de St-Jean se rendent visiter le Sorel, qui n'a pas encore connu la victoire cette saison. Si réellement André Fournier peut jouer, l'alignement des Aigles devrait être le même que dimanche dernier, alors que seul J.-J. St-Jean manquait à l'appel. On sait qu'André Trépanier et André Vigneault sont de retour, et qu'ils ont très bien joué dimanche dernier contre les Seigneurs de Boucherville.

Donc, espérons une victoire des nôtres à Sorel avant qu'ils ne reviennent à l'aréna local dimanche le 11 décembre pour affronter la formidable équipe de Saint-Hyacinthe qui n'a pas encore subi la défaite. Donc, allez-y les Aigles et bonne chance.

Claude Raymond choisit les étoiles

Astros de Houston, était l'invité des Ai-

Claude Raymond, le lanceur étoile des gles de Saint-Jean, et c'est lui qui mit la rondelle au jeu au début de la partie dche dernier. Après la joute, j'ai demandé à Claude de choisir les trois étoiles de la jouet voici son choix:

Alphonse Côté, Pierre Buisson et André Vivier.



AU CLUB DE CURLING Saint-Jean

- **Ecole de Métiers et Le Richelieu en 1ère position**
- **Prochaines rencontres samedi le 10 décembre. Y serez-vous?**

Beaucoup furent appelés mais peu se sont rendus, c'est le cas de le dire, car samedi le 26 novembre, huit équipes sur quatorze manquaient à l'appel. Les prochaines rencontres pour les membres de la Ligue Industrielle auront lieu samedi le 10 décembre à moins de changements de la part de la direction. Ça sert absolument à rien de donner son nom pour faire partie d'une ligue, si vous ne vous rendez pas. Le Club de Curling devra prendre une décision qui ne sera peut-être pas à votre avantage et ce sera malheureux!

Les joutes disputées samedi sont les suivantes:

Bell Telephone	4
Le Richelieu	7
Celanese	G
Singer (1)	P
Crane	3
Pirelli (2)	9
Cyanamid	P
Kinsmen	G
Légion (1)	G
Westinghouse	P
Ecoles de Métiers	G
Singer (2)	P
Légion (2)	5
Pirelli (1)	8

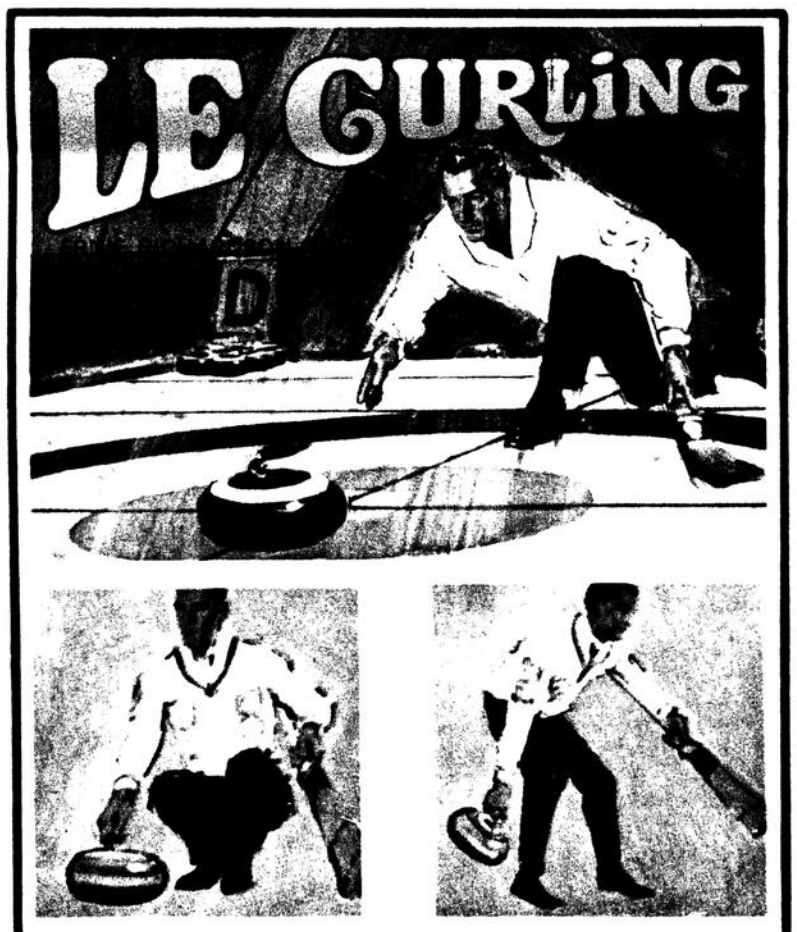
Comme vous pouvez le constater, nous avons plusieurs "P" pour pardu et "G" pour gagné. C'est loin d'être normal.

CLASSEMENT

Ecole de Métiers	4
Le Richelieu	4
Légion (1)	3
Pirelli (2)	3
Pirelli (1)	3
Bell Telephone	2
Celanese	2
Cyanamid	2
Kinsmen	2
Crane	1
Singer (2)	1
Westinghouse	1
Légion (2)	0
Singer (1)	0

Partie de cartes

au Club de Golf de St-Jean
organisée par
le Club Italo-Canadien Enr.
au profit des oeuvres sociales du club.
Jeudi le 1er décembre 1966 à 7 heures p.m.
Un goûter sera servi
Prix d'admission: $1.00



LA POSITION ET LE DÉPART

Nettoyez le dessous de la pierre: la saleté la ferait dévier. Détendez-vous. Personnellement, je place la demi-pointe de mon pied solidement sur l'appui; mon pied gauche est à plat sur la glace, légèrement à l'avant de mon pied droit. Genoux et cuisses devraient être parallèles à la ligne que doit suivre la pierre, sans nuire à votre équilibre. Faites glisser la pierre aussi loin que possible sans déplacer ni vos épaules ni votre corps. L'épaule droite baissera légèrement, le balai que vous tenez de la main gauche vous servant de contrepoids.

L'ÉLAN ARRIÈRE

En amorçant le mouvement arrière, il faut se souvenir de deux choses importantes. Le corps doit être bien droit, les yeux fixés sur le balai du capitaine. Il faut ramener la pierre en ligne droite, comme un pendule, puis l'amener vers l'avant en ligne directe avec le balai. Au même moment, le pied gauche s'éloigne de côté pour servir de contrepoids. Il faut viser le balai du capitaine, et non regarder la pierre qu'on veut frapper.



Courtoisie de l'ami des sports

VIENS SPORTS Enr.

René Viens, prop.

René Viens 634, 1ère rue, Iberville Tél. 346-5606



PONTIAC - BUICK - CADILLAC - CAMIONS GMC

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

St-Jean FI 7-3711 Montreal UN 6-7011

150 Foch ST-JEAN, QUE.

PROPOS D'ESTRADE

● par CURIEUX

Eh bien! encore une fois, il n'y a rien de nouveau sous le soleil. Jeudi soir dernier à l'aréna locale, les Renards ont tenu une autre pratique et il va sans dire que c'en fut toute une puisqu'ils ont battu les Olympiques de St-Constant au compte de 8 à 4.

xx

Pierrot Lareau, diminutif gardien de buts des Renards, a pris la vedette à plusieurs reprises en se distinguant par ses arrêts clés. Comme Donald Lalancette, son adversaire doit avoir trouvé la soirée longue. Un peu plus et il grimpait dans le cadran-indicateur pour faire avancer les aiguilles.

xx

Les Renards sont plus que renards. Voilà un groupe de joueurs des plus rusés. A la première période ils se reposent laissant se fatiguer leur adversaire et pendant les deux dernières périodes, ils ouvrentt toute grande la machine et la joute est dans le sac.

xx

Il existe une ambiance du "tonnerre" actuellement aux joutes du jeudi soir à St-Jean. A chaque but enregistré par les Renards y' a de la joie on dirait que la toiture va sauter. Nos favoris connaissent ça compter des buts.

xx

Une lutte de longue haleine est engagée entre Jean-Noël Audette du Iberville et Constant Hotte de St-Constant. La question que se pose acuellement tous les supporteurs de la ligue Rive-Sud; lequel de ces deux joueurs se classera premier chez les compteurs. Faites vos jeux les paris sont ouverts.

xx

Drôle à dire, mais le joueur qui donne l'élan cette année aux Renards est sans contredit l'ami Denis Grenier, ex Braves de St-Jean; stimule l'ardeur au jeu de ses coéquipiers et par ses montées à l'emporte-pièce sait tenir en haleine une foule d'admirateurs. Surtout ne lâche pas Dan.

xx

Je ne peux pas imaginer qu'en 1966, des athlètes de la trempe de Jacques L'Archevêque puisse jouer d'une façon aussi "cavalière". S'aidant de sa grande force physique, il a attaqué le diminutif Denis Audette du Iberville lors d'une récente joute. Allons messieurs tenez-vous en exclusivement à jouer du bon hockey et non à démolir les adversaires. Les spectateurs ne vont pas aux joutes de hockey pour voir couler le sang à la Romaine.

xx

Une très belle promotion à signaler chez les Renards est celle voulant que chaque personne qui prendra une chance sur le tirage dit "moitié-moitié", reçoive un programme-souvenir et des prix additionnels s'y rattachant. Quand va-t-on faire tirer les joueurs pour ces demoiselles?

xx

C'est officiel les Renards se rendront à Lewiston, Maine les 17 et 18 décembre prochain pour y disputer deux joutes hors-concours contre une équipe de l'endroit. Espérons que les nôtres reviendront avec toutes leurs dents et surtout qui dit qu'après leur voyage tous ne parleront pas couramment l'anglais; si cela se produit on changera le nom pour "The Foxes".



GRAND GAZ-O-RAMA

Au profit du tournoi de hockey Bantam régional, les 24, 25, 26 février 1967 à l'aréna de St-Jean. On voit sur la photo M. Fernand Roy, président du comité de la police & pompiers, achetant le premier billet du gaz-o-rama des mains du président de l'organisation M. Roland Poissant, en présence des membres et directeurs du tournoi.

On forme un comité sportif

Comme nous l'avons annoncé, dans notre édition précédente, un tournoi régional Bantam est en voie d'organisation.

Au cours d'une réunion de l'Association des Polices et des Pompiers de Saint-Jean tenue lundi dernier, un Comité Sportif était formé au sein de l'organisme et déjà un projet d'envergure était mis en branle.



M. ROLAND POISSANT

Ce nouveau comité sera présidé par M. Roland Poissant et l'introduction de ce dernier en matière d'organisation sportive n'est plus à faire. On se rappelera qu'il fut président de l'Association Sportive Saint-Edmond en plus de diriger des équipes tant du côté hockey que fastball.

Pour seconder M. Poissant, on rejoint à la vice-présidence Réal Roy tandis que le poste de secrétaire-trésorier fut confié à Alfred Morin pendant que le constable Guy Richard sera le responsable du côté publicité. Ce nouveau quatuor passe à l'action et lancera une initiative qui sûrement sera fort bien acceuillie de la population en général.

UN TOURNOI REGIONAL BANTAM

Le premier objectif du Comité Sportif est d'organiser un tournoi régional de hockey Bantam qui se tiendra à l'Aréna Municipale les 24, 25 et 26 février prochain. Présentement des invitations sont lancées à toutes les organisations intéressées et parmi les entrées on tirera au sort les noms des dix-huit équipes qui participeront à la compétition de trois jours. La catégorie Bantam réunit des joueurs de 14 ans ou moins et les participants devront être nés après le 31 mai 1952 pour tre éligibles. Aussi pour ceux dont la chose pourrait intéresser, ils pourront communiquer avec M. Alfred Morin au Poste de Police de Saint-Jean ou encore par téléphone à 347-7233 et ce dernier pourra fournir tous les renseignements désirés.

UN GAZ-O-RAMA S'ORGANISE

Dans l'intervalle, M. Richard le publiciste du Comité nous laissait savoir que l'on organiserait un Gaz-O-Rama afin de trouver des fonds pour mener à bien cette initiative qu'est le tournoi régional. Cette promotion durera trois jours et aura lieu au poste d'essence Cloutier Texaco aux coins de la rue St-Charles et Boulevard du Séminaire les 9, 10 et 11 décembre prochain. Ce sera là une occasion pour tous et chacun de venir en aide à une excellente cause et de participer en somme aux succès que sera le Tournoi de hockey Bantam de l'Association des Polices et Pompiers.



Allez le long des pistes boisées, traversez les montagnes, les laçs gelés; *L'Alouette* roule en toute sécurité et sûreté de fonctionnement. Vitesse exceptionnelle — commande positive — freinage précis — tous les suppléments — *l'Alouette*.

STATION SERVICE SHELL

N. Beauregard, prop.
Tél. 347-7637
215, rue Missisquoi IBERVILLE

Changement important

ARENA

Les habitués de l'aréna sont priés de noter que les heures du patinage payant le samedi soir, sont changées. Le patinage aura lieu de 8 hres à 10 hres p.m. au lieu de 7 hres à 9 hres p.m.

xx

A L'ARENA...

PATINAGE GRATUIT...

Il y a patinage gratuit à l'aréna municipal les lundis - mardis et mercredis soirs de 4.00 heures p.m. à 5.30 hres p.m.

PATINAGE PAYANT...

La fin de semaine, soit le vendredi soir de 7.00 hres p.m. à 9h. p.m. le samedi soir de 8.00 heures p.m. à 10.00 h. p.m.; le dimanche soir de 7.00 hres p.m. à 9.00 hres p.m.

Le patinage est payant:
ADULTES: $0.50
ENFANTS: $0.25

PATINAGE ARTISTIQUE...

Il y a patinage artistique pour toutes les jeunes filles intéressées le dimanche après-midi de 12.00 hres p.m. à 2.00 hres p.m. ainsi que le jeudi soir de 6.00 hres p.m. à 7.30 hres p.m.

Bienvenue à tous.

Le Service de la Récréation.

Ligue de quilles Juvénile NDA

JUN Sur les allées 3 et 4 les bleus de Brian MacDonald ont pris 6 points contre 2 pour les rouges de Michel Benoit. Sur les allées 5 et 6 les blancs de Gilles Provost ont pris 6 points contre 2 pour les bruns de Guy Boudreau. Sur les allées 7 et 8. Les verts de Charles Guimond et les noirs de Gaétan Délisle ont pris chacun 4 points.

PLUS HAUT SIMPLE:
Filles:
Pauline Nadeau 124
Garçons:
Richard Potvin 197
PLUS HAUT TRIPLE
Filles:
Jeannette Rémillard 293
Garçons:
Michel Alexandre 463

CLASSEMENT

1—Bruns	50
2—Bleus	50
3—Blancs	44
4—Verts	40
5—Rouges	37
6—Noirs	36

Gilles M.

Encouragez de préférence, nos annonceurs!

Besoin d'argent pour les Fêtes?

Obtenez un prêt de magasinage HFC



Soyez bon Père Noël pour tous, cette année, grâce à l'aide financière de HFC. Un prêt de magasinage HFC vous permet de rechercher les meilleures aubaines où vous voulez et non pas seulement là où vous avez un compte. Vous évitez les grosses factures de janvier et remboursez HFC commodément. Pour tous vos besoins en ce temps-ci de l'année, empruntez en toute confiance de la plus ancienne et la plus importante compagnie du genre —Household Finance.

NOUVEAUX TAUX RÉDUITS SUR LES PRÊTS DÉPASSANT $1500
Comparez nos frais à ce qu'il vous faudrait payer ailleurs

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
$ 100	$....	$....	$.....	$6.12	$9.46
300	.....	.....	.....	18.35	28.37
550	.....	23.73	28.28	32.86	51.24
750	.....	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	.....	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	.....	79.36	.....	.....
2000	72.15	.....	99.20	.....	.....
2200	79.36	.....	109.12	.....	.....
2500	90.18	.....	124.00	.....	.....

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-JEAN
39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538
(au coin des rues St-Jacques et Champlain)
Demandez nos heures d'ouverture le soir



LE GROUPE VICTORIEUX. Première rangée de g. à d. Normand Bouchard, Gilbert Boucher, Robert Audette, Marcellin Bouchard, le gérant général Serge Desnoyers. Debout: M. Grenon le donateur du trophée, Denis Bessette, directeur, le commantaire Marcel Pépin, Bob. Daigneault, Guy Boucher, Gilles Pinard, Gaston Beaudoin, Jos Benjamin, Daniel Benjamin, Jean-Paul Beaudoin, le président de la ligue Claude Genest, et l'instructeur Gilles Desnoyers.

Les As de Saint-Grégoire champions

Une excursion enthousiaste fut un facteur de la victoire des As de St-Grégoire, dans la joute décisive qui leur accorda le championnat de la ligue de ballon-balai des Laurentides.

Le but de Normand Bouchard dans le deuxième engagement supplémentaire qui donnait une victoire de 1-0 à ses coéquipiers, faisait la différence des nouveaux honneurs. Ce verdict couronne par le fait même, deux porte-couleurs des As, Gaston Beaudoin champion compteur et le meilleur gardien de buts Gilbert Boucher.

Pour les représentants locaux, c'est maintenant le détail qui débute à l'aréna de St-Jérôme. Les favoris de l'instructeur Gilles Desnoyers feront face au St-Lin dans une série quart de finale de 4 de 7.

Ligue de hockey sénior de St-Jean

Contrairement aux parties précédentes, le Maisonneuve d'Alain Bissonnette a eu un regain de vie dans le dernier engagement en comptant deux buts, mais il a dû s'avouer vaincu au compte de 3 à 2 contre le Champlain d'Alain Langlois.

Charlie Lachance a été l'étoile des vainqueurs avec 2 buts, 1 ass. participant à tous les buts du Champlain, tandis que R. Willett s'est fait grandement valoir dans ses filets.

La 1ère période a servi de jeu plutôt défensif et les Surprenant Raymond, Prairie et Brunelle ont brillé pour le Maisonneuve; du côté opposé, Lasnier, Hébert, F. Lachance et Willett ont fait de même. Tout de même, vers la fin de l'engagement, Charlie Lachance donnait l'avance au Champlain 1 à 0.

Dans la période médiane, nous avons eu une répitition de la 1ère alors que la défensive d'une part et d'autre était à la hauteur de la situation, mais encore une fois notre ami Charlie a quelque peu mêlé les cartes en y allant de son 2e but de la joute, ceci permettant aux équipiers de Langlois de respirer quelque peu.

En déficit de 2 buts, Maisonneuve a pressé l'attaque dans le dernier vingt, mais cela leur a joué un mauvais tour puisque Beaudin du Champlain comptait un 3e but pour les siens.

Ce dernier but a réveillé l'ardeur du Maisonneuve qui a répliqué avec 2 buts rapides par Paul Prairie et Y. Roman, réduisant l'avance du Champlain à 3 à 2 avec 5 min. à jouer dans la partie.

Voulant avoir au moins une joute nulle, Maisonneuve a continué ses attaques, mais la défensive du Champlain a tenu le coup pour finalement l'emporter de justesse 3 à 2.

P. A. SENECAL ET MARCEL LASNIER BRILLENT

Pas moins de 10 buts ont été comptés dans la 2e partie au programme du circuit R. Willett et Lévis devait sortir victorieux au compte de 6 à 4 contre Dollard.

Dollard a pris l'avance 2 à 0 dans la 1ère période grâce à deux buts par Marcel Lasnier et Lévis de Réal Poissant assistait à tout cela comme paralysé. Un but de P.-A. Senécal dès la 3e min. du 2e vingt a remis Lévis dans la partie, mais F. Larivière redonnait une avance de 3 à 1 au Dollard, une minute plus tard. Par la suite, Lévis a maintenu attaques sur attaques, ce qui leur a profité grandement alors que Senécal (son 2e) Boone et Roman ont compté tour à tour pour donner l'avance 4 à 3 au Lévis.

Et dans la 3e, deux buts par Surprenant et Laporte devait porter le coup de grâce au Dollard de Babe Stébenne qui a tout de même réussi un 4e but signé Jules Boulais. Dollard devait s'avouer vaincu au compte de 6 à 4 devant le Lévis qui n'a pas encore rencontré son Waterloo en 4 joutes.

CLASSEMENT

	G.	P.	N.	Pts
Lévis	3	0	1	7
Champlain	2	0	2	6
Dollard	0	2	2	2
Maisonneuve	0	3	1	1

COMPTEURS

		B.	A.	Pts
F. Beaudin	(C)	6	5	11
C. Lachance	(C)	5	6	11
F. Surprenant	(L)	6	4	10
J. Boulais	(D)	6	3	9
R. Roman	(L)	3	6	9
G. Dion	(D)	4	5	9
F. Larivière	(D)	1	8	9
Y. Roman	(M)	5	2	7
P.-A. Senécal	(L)	5	2	7
H. Senécal	(D)	3	4	7

R. Dupuis, publ. stat.

Ligue de quilles Salaison Roy Inc.

Noms	Points	Total
Adrien St-Pierre	22	17220
Gérald Roy	21	17429
Gaétan Moreau	20	17631
Gilles Mailloux	18	17106
Jean-Paul White	18	16930
André Langlois	16.5	17240
Frank Mathsuhara	14.5	17282
Bob Robert	14	16862
Hauts simples de la semaine:		
Suzanne Langlois		213
Normand Patenaude		215
Hauts triples de la semaine:		
Roger St-Pierre		590
Suzanne Langlois		573
Hauts triples de la saison:		
Suzanne Langlois		573
Gilles Mailloux		604
Hauts simples de la saison:		
Paulette Bergeron		213
Adrien St-Pierre		229
MOYENNE		
Irène Mathsuhara		130
Paulette Bergeron		130
Thérèse Meunier		127
Claire Samson		126
Marie-Ange Robert		123
Bob Robert		153
André Rémillard		150
André Langlois		142
Gilles Mailloux		141
Claude Roy		141

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Semaine du 22 novembre

PLUS HAUT TRIPLE
Mme Claire Robinson 449

PLUS HAUT SIMPLE
Mme Claire Robinson 160

Félicitations
Mme Cécile L'Ecuyer, Sec. Arch. Publ.

Equipe SUZANNE
Capitaine: Suzanne Lanoue

R. Cadieux	286
S. Lanoue	258
A. Boudreau	290
C. Côté	276
G. Primeau	325
Total	1435
Handicap	21
Total	1456

Equipe CLAIRE
Capitaine: Claire Robinson

J. White	252
M. Thuot	285
B. Tanguay	206
C. Robinson	449
J. Choquette	330
Total	1522

Equipe: PAULINE

F. Pomerleau	237
G. Daunais	341
R. Poissant	356
R. Schneider	377
P. Couture	355
Total	1666

Equipe CARMEN
Capitaine Carmen Frédette

M. Boulanger	255
C. Frédette	236
D. Strange	274
C. L'Ecuyer	315
G. Barrière	307
Total	1387
Handicap	99
Total	1486

Equipe FLEURETTE
Capitaine: Fleurette Leduc

J. Longpré	243
Simard	272
Geoffrion	266
Dodd	300
Leduc	301
Total	1382
Handicap	18
Total	1400

Equipe GISELE
Capitaine Gisèle Ouellet

M. Rouiller	280
A. Hébert	272
L. Mallette	252
G. Ouellet	235
S. Farley	301
Total	1340

Le classement du hockey mineur

MOSQUITO OUEST

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
St-Edmond Frontenac	2	2	0	0		4
St-Edmond Champl.	2	1	1	0		2
N.-de Lourdes Aigles	1	0	1	0		0
St-Eugène Etoiles	1	0	1	0		0
St-Gérard Eperviers	0	0	0	0		0
St-Noël, Géants	0	0	0	0		0

MOSQUITO EST

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
Sacré-Coeur	2	2	0	0		4
Comm. Scolaire	2	1	1	0		2
St-Edmond Vaudreuil	1	0	0	1		1
St-Lucien Iroquois	1	0	0	1		1
St-Edmond Montcalm	1	0	1	0		0

PEE WEE OUEST

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
St-Athanase	2	2	0	0		4
St-Noël	2	1	0	1		3
Séminaire	1	1	0	0		2
St-Edmond Vautours	1	0	0	0		2
St-Lucien	2	1	0	0		2
St-Edmond Aigles	2	0	1	1		1
St-Eugène Eclairs	2	0	2	0		0
St-Gérard Alou.	2	0	2	0		0

PEE WEE EST

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
Sacré-Coeur	1	1	0	0		2
St-Edm. Hibous	1	1	0	0		2
C.F.B.	1	1	0	0		2
St-Gérard	1	1	0	0		2
N.-D.-A.	1	0	1	0		0
St-Noël	1	0	1	0		0
Comm. Solaire	1	0	1	0		0
St-Eugène	1	0	1	0		0

BANTAM OUEST

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
St-Athanase	2	2	0	0		5
Cathédrale	1	0	0	1		1
Séminaire	0	0	0	0		0
C.F.B.	1	0	1	0		0

BANTAM EST

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
N.-D.-A.	2	1	0	1		3
St-Gérard	2	1	0	1		3
St-Noël	2	1	1	0		2
Sacré-Coeur	1	0	1	0		0
St-Edmond As	1	0	1	0		0

MIDGET

Clubs	P.	J.	G.	P.	N.	Pts
Cathédrale	2	2	0	0		4
St-Gérard	1	1	0	0		2
St-Noël	2	1	1	0		2
St-Athanase	1	0	1	0		0
St-Edmond	1	0	1	0		0
C.F.B.	1	0	1	0		0

Partie de cartes

Partie de cartes au profit des scouts et louveteaux, de la paroisse Cathédrale, organisée par le comité des amis des scouts.

Mercredi, le 7 décembre à 8 hres à l'école du Sacré-Coeur, rue Laurier.

Nombreux prix de présence et goûter. Billet $1.00 en vente chez Mme C. Dépelteau, à Iberville tél. 7-4709 à St-Jean, Mme C. Aubé, tél. 6-4560.



AU CLUB DE TIR DE SAINT-REMI:- Dans la salle de réception de M. Jean Pépin, à Iberville, il y avait en fin de semaine dernière distribution des trophées aux gagnants du concours du Club de Tir de Saint-Rémi. On voit sur la photo, M. Jean Pépin qui remet au grand gagnant, Claude Circé, le trophée. M. Circé a gagné trois des grands concours. M. Circé est de Henryville. On voit aussi les autres gagnants avec les organisateurs du concours à Saint-Rémi.

Iberville conserve la tête

A Laprairie, mardi soir dernier, les Cavaliers de Lasalle l'emportaient au compte de 8 à 5 sur les Olympics de St-Constant. André Bergeron dirigea l'offensive du LaSalle avec deux buts. Isidore Vérilli, Léonard Boucher, Fernand Laniel, Nick Vérilli, Claude Ledefbre et Wayne Basford comptèrent les autres. Ceux du St-Constant furent enregistrés par Serge Poirier avec deux buts, Bruno Lebeuf, Yvon Fortin et Serge Carignan les autres.

Vendredi soir à la LaSalle, les Cavaliers de LaSalle montaient en deuxième place en disposant des Olympics de St-Constant au compte de 4 à 2. Wayne Basford, Roger D'Amour, Gilles Poirier et André Huat furent les compteurs du LaSalle. Yvon Fortin et Florent Chartrand comptèrent ceux du St-Constant.

A Laprairie dimanche après-midi, Gérard Morin donna a victoire aux Hawks de Laprairie en marquant le but vainqueur à moins de trois minutes avant la fin du match. La partie qui opposait le Plaza de Châteauguay aux Hawks de Laprairie, s'est terminée 4 à 3 en faveur du Laprairie. Les buts du Laprairie furent enregistrés par Denis Lussier Michel Poulin, Jean-Pierre Desgagné et Gérard Morin. Abe Kezar, John Gross et Alfie Earle enregistrèrent les filets des perdants.

Pour les parties jouées par les "Renards" d'Iberville on donnera compte-rendu dans une autre colonne.

Voici le classement après les joutes de dimanche

Equipes	G.	P.	N.	P.	C.	Tot.
Iberville	7	3	3	77	54	17
LaSalle	7	6	1	74	51	15
Laprairie	7	5	0	58	64	14
Châteauguay	5	3	2	43	41	12
St-Constant	2	10	0	53	91	4

Les compteurs après la joute de mardi soir.

Jean-Noël Audette (Iberville)	17	16	33
Constant Hotte (St-Constant)	15	12	27
Gérard Lebeuf (St-Constant)	5	20	25
Serge Guérin (Iberville)	9	15	24
Denis Audette (Iberville)	13	9	22
Nick Vérilli (LaSalle	6	16	22
André Huot (LaSalle	9	12	21
J.-P. Desgagné (Laprairie)	11	8	19
Bruno Lebeuf (St-Constant)	10	9	19
Isioore Vérilli (LaSalle)	7	10	17

Maurice Miron
Publiciste de la ligue Rive Sud

Les Renards défendront une moyenne de 1000

Les Renards d'Iberville entendent bien se soulager d'une victoire à l'aréna de St-Jean jeudi, afin de dormir en paix après deux récents revers aux mains des visiteurs de ce soir, les Cavaliers de LaSalle, si l'on considère comme revers, la dernière joute nulle de 5-5 dimanche dernier.

L'instructeur Maurice Perreault vise la moyenne de .1000 sur la glace locale, tout en sachant qu'une telle prédiction peut entrainer des suites désastreuses. Pour les partisans locaux, ce sera la sixième soirée de hockey du jeudi soir à St-Jean. Dans le classement de la ligue Rive-Sud, les Renards sont encore les meneurs mais ils devront le prouver encore pour protéger leur position puisque leur prochaine joute n'aura lieu que jeudi prochain, pendant que les autres adversaires du circuit Gilles Landriault se disputeront chacun trois joutes. La joute cédulée pour dimanche prochain à Laprairie, alors que les Renards devraient rendre visite



YVAN HUARD

au St-Constant à 2.00 hres p.m., est remise au 12 février. C'est la raison pour l'inactivité d'une semaine complète dans le camp local; les partisans devront en prendre note.

YVAN HUARD BRISE LA GLACE

Les témoins de la dernière victoire locale de 8-4 aux dépens du St-Constant Olympic, ont remarqué un alignement amélioré des visiteurs et ces nouveaux joueurs en uniforme furent accordés par les représentants de chaque club lors d'une assemblée spéciale tenue lundi dernier à Châteauguay. La prochaine assemblée de la ligue aura lieu le 19 décembre au Club Bellerive d'Iberville.

Dans le camp local, le quatrième tour du chapeau de Jean-Noël Audette le dirige seul en tête des compteurs; son compagnon de ligne Pascal Farella a fait preuve d'agressiveté constante. Par contre Yvan Huard a compté ses deux premiers buts de la saison. Farella, Lafontaine et Denis Audette furent les autres compteurs. Gaétan Viau fut la vedette dans l'autambour ni trompette aux côtés de tre camp avec trois buts. Gilles Couture a fait son entrée sans Gérald Roy et Serge Guérin, mais sa présence complètera la rapidité de ce trio.

Un troisième verdict nul pour les Renards cette fois par le compte de 5-5 à LaSalle, a de nouveau rassemblé les émotions du spectacle dans les dernières minutes du match. Alain Grégoire fut expulsé par l'arbitre Don Gaston dès la première période tandis que Bob Lafontaine et Gilles Couture étaient absents. Mais cette joute qui a exigé 40 minutes à Jean-Noël Audette et Marcel "Joe" Martel, n'en a pas moins amélioré le record des Renards à l'étranger. Serge Guérin qui conservait sa combativité malgré une léthargie inconcevable depuis deux joutes, s'est sensiblement amélioré. Dans le pointage des représentants d'Iberville, Denis Grenier, Denis Audette, Gérald Roy, Jean-Noël Audette et Pascal Farella se sont partagé la production.

RESERVATIONS POUR LEWISTON

Le président des Renards Marc Monbourquette et le vice-président Guy Rémillard, les deux organisateurs pour l'excursion qui accompagnera le club à Lewiston les 17, 18 décembre prochains, tiennent à aviser les intéressés qu'ils n'accepteraient pas d'autres réservations après que les deux autobus réservés à cette fin, seront bouclés.

L'équipe locale sera au grand complet à cette occasion afin d'assurer une digne représentation. Incidemment, le sympathique Guy aura une main neuve, puisqu'il se fait enlever le plâtre qui l'a tenu inactif depuis un mois.

Ligue de quilles Industrielle Richelieu

Dans la ligue Industrielle Richelieu, lors de la rencontre du 23 novembre, le E.S.B. gagna deux parties mais perdit le point supplémentaire du total des trois parties en jouant un dixième carreau additionnel contre le Cyanamid. Dans la 2ième rencontre, le Roger Electric et le Pirelli gagnèrent chacun 2 points. Dans la 3ième rencontre, le Westinghouse gagna 4 points contre le Aircraft pour monter au 7ième rang du classement. Et dans la dernière rencontre, le D.N.D. gagna facilement 4 points contre le Singer. Dans cette dernière rencontre, le D.N.D. roula le 2ième plus haut triple d'équipe de la saison et André Goyette réussit le plus haut triple individuel de la saison, soit un 596.

CLASSEMENT DE LA LIGUE:

1—D.N.D.	29
2—Cyanamid	28
3—E.S.B.	25
4—Pirelli	22
5—Aircraft	22
6—Singer	20
7—Westinghouse	16
8—Roger Electric	14

MOYENNE INDIVIDUELLE:

1—Gaston Desnoyers	184
2—André Goyette	170
3—Paul Bonin	169
4—Marcel Desnoyers	169
5—Gaston Pétrin	167
6—Henri Lefebvre	166
7—Olivier Roy	165
8—Fernand St-Denis	164
9—Robert Côté	162
10—Jacques Maillé	162
11—Yvon Perron	161
12—Gilles Guérette	161

O. Roy, 346-3977

Tournoi mixte mensuel O'Keefe

EN SALLE SALLE "EN ROULANT MA BOULE"

André Raymond, un quilleur de la ligue J.- A. Besner & Sons, a remporté les honneurs du tournoi mensuel O'Keefe, dimanche soir dernier, à la salle "En Roulant ma Boule", alors qu'il a triomphé de 23 autres concurrents, devançant son plus proche rival Luc Dubuc, par la marge de 7 quilles, en obtenant un total de 864 pour ses cinq parties réglementaires, soit une moyenne de 172.4

Luc Dubuc qui a terminé en seconde place a réussi 857, pour une moyenne de 171.2

CLASSEMENT

1—André Raymond $10.00	864
2—Luc Dubuc $5.00	857
3—Bertrand Gagné $3.00	847
4—Yvon Lévesque Cadeau O'Keefe	845
5—Léopold Miville Cadeau O'Keefe	842
6—Gaétan Galipeau Cadeau O'Keefe	821
7—Pauline Marcil	811
8—Daniel Bessette	804
9—Jean-Marie Larouche	802
10—Charles Charron	794
11—Roland Lavoie	785
12—Phillas Côté	777

La plus haute partie du tournoi a été réussie par Gaétan Galipeau, qui a roulé 216.



DIMANCHE LE 4 DECEMBRE, TOURNOI DE TIR A LA DINDE

C'est dimanche le 4 décembre prochain, qu'aura lieu le tournoi de tir à la dinde. Ce tournoi organisé par l'Association de Chasse & Pêche de St-Jean et Iberville Inc., dont M. P.-D. Gosselin président de l'Association en a la charge, est ouvert à tout le public. Ce tournoi aura lieu au champ de tir de l'association. Le tournoi de tir commencera à 1 hre p.m. pour se terminer à 4 hres, le tout sera suivi d'un souper aux beans et tous ceux qui auront tirer au moins une fois auront droit à ce souper gratuitement.

Pour plus amples renseignements, communiquez avec M. P.-D. Gosselin, en charge de ce comité à 347-4504.

Ensemensement du Richelieu

Il y a un mois environ, le 28 octobre dernier, 2,000 alevins de truites brunes de 3" à 7 pouces, étaient déversées dans la rivière Richelieu, en face de l'Institution des Frères Maristes, ceci était une des phases des travaux que font présentement les biologistes en vue d'étudier les conditions propres du Richelieu à ces ensemencements. D'après eux le Richelieu à toutes les conditions requises pour que les chances de survie de ces alevins sont très bonnes.

Lisette Rainville

Dans la Ligue des 3-S

Le Marcel a remporté une victoire importante de 6 à 2 contre le Jacques et s'est hissé en première position ex-aequo avec le Maurice. Grace Renaud a brillé avec un simple de 137. Thérèse Bonefon a enlevé à Louise Brault le plus haut triple à date avec un 426. Louis Gosselin n'avait pas sa pipe et a connu maintes difficultés à frapper la quille-clé.

Le René et le Roger se sont livrés une bien drôle de première partie. Pour l'équipe de René Barrière, Jeanne Lebeau avec 111 fut la seule à briser la barrière du "100". Avec deux absences, un joueur-recrue, John Fleishman et les malheurs d'Alcide Gagnon, le Roger s'en tire à bon compte avec deux points. Nul doute que la recrue John va aider le Roger dans sa bataille pour sortir de la cave.

L'équipe qui il y a un mois à peine végétait en dernière place, le Larry, s'est avérée depuis l'équipe à battre et l'a prouvé en administrant une râclée au meneur de la ligue, le Gene. En l'emportant 8 à 0, le Larry a fait culbuter le Gene en 4e place. Le capitaine Laurent Tassé avec un triple de 506 a pris la part du lion dans ce massacre que Jacques Bergeron 201 et 471 et Cécile Caron se sont chargés de consommer.

Le Buster et le Mike ont fait match nul. Le 180 de Mike Bouchard doublé d'un 146 par Bob Goyette ont été suffisants pour permettre au Mike de gagner la première partie par une forte marge ce qui lui a valu l'égalité. Par la suite, le Buster a retrouvé sa forme pour gagner facilement les deux autres parties.

En quittant la salle, mardi soir dernier Jean-Maurice Laplante semblait regretter sa victoire de 6 à 2 contre le Willie. Le premier recomptage assurait au Maurice le total des quilles abattues par la marge de 1 quille seulement. Mais dans des cas semblables il faut vérifier à fond et Willie a trouvé une erreur de "transcription" qui lui a permis d'annuler le match 4 à 4. Les étoiles de cette rencontre excitante Jim Renaud 448, et Jeanne Gosselin 363.

Le prix Brodeur de la semaine fut remis à Jacques Bergeron avec son 201 détient maintenant le plus haut simple masculin.

A LA SALLE "EN ROULANT MA BOULE"

L'Heure des quilles Dow

TROISIEME VICTOIRE DE GILLES STE-MARIE

Le champion Gilles Ste-Marie a remporté une autre victoire dimanche soir dernier, à la salle En Roulant Ma Boule lors du tournoi de l'Heure des Quilles Dow, en triomphant de l'aspirant Yves Allard, en obtenant des simples de 153-181-169 pour un total de 503, alors que son opposant réussissait un match de 433.

Dimanche soir prochain à 7h.30 le champion Gilles Ste-Marie défendra de nouveau son titre, cette fois, contre Jean-Marie Larouche qui espère bien, lui causer une surprise en remportant la victoire.

Le quilleur substitut sera Gabriel Girard.

Les participants du concours "Abat ou réserve" furent Charles Vallée, Jean-Marie Larouche, et Roméo Galarneau.

Le quilleur pour la "Quille volante", fut Jean-Marie Larouche, ce jeu vaudra dimanche prochain, la somme de $16.00

Les prix de présence gracieusement offerts par le restaurant "La Chaumière" ont été gagnés par Roméo Galarneau et Jean-Marie Larouche.

Le troisième prix, don du Restaurant "China Town" a été attribué à Paul St-Denis.

Les six premiers quilleurs de cette compétition sont assurés de participer à la Grande Finale O'Keefe, qui aura lieu, à la fin de la saison, alors que plus que $200. seront distribués en bourse.

Lors de votre prochaine visite à New York, venez déguster notre délicieuse cuisine.



Le Marmiton
Restaurant Français
216 Est 49e rue, New York
Tel. MU. 8-1232

LES PETITES ANNONCES

NOS TARIFS

Minimum 0.60 pour 20 mots. Pour plus de 20 mots, 0.03 le mot additionnel. Toute annonce doit nous parvenir avant 11 heures le mercredi avant-midi.

x x x

On peut aussi s'adresser à la Librairie du Richelieu, 170, rue Saint-Jacques, jusqu'au mardi à 5 heures p.m.

À VENDRE

Maisons ★

MAISON EN BRIQUES à vendre, 4 logis, garage double, centre manufacturier. S'adresser à 311 rue Ste-Marie, Saint-Jean.
(AV 4198)

PROPRIETE A VENDRE, contenant magasin, 3 logis, centre manufacturier. S'adresser à 311, rue Ste-Marie, St-Jean.
(AV 4197)

A LA PRAIRIE: TRIPLEX à vendre, 3 logements de 4 pièces chacun, non-chauffés, bon revenu, 220 volts, chambres de bain en tuiles, comptant discutable. Prix: $20,000. Inf.: Immeubles P A L Enr. Tél. 489-1260. (AV 4600)

MAISON à vendre, au village de Lacolle, 3 logis, eau chaude, près de l'église et l'école, garage. Informations: Antonio Tremblay, Sherrington, tél. 454-3481.
(AV 4634)

COTTAGE EN BRIQUES, 5 pièces, libre. S'adresser à M. Armand Senécal, 750 Chemin St-Jean, Laprairie. Tél. MI. 3-8666.
(AV 4654)

Autos - Motos Bateaux - Tracteurs ★

RENAULT R 16 à vendre, 1966, parfaite condition, aucune offre raisonnable refusée. Inf.: tél. 246-3014. (AV 4613)

A VENDRE
FORD 1964, 2 portes, standard
RAMBLER 1963, 4 portes, automatique.
PONTIAC 1962, 4 portes, automatique.
Ces autos en parfaite condition sont à vendre à prix coûtant. S'adresser à Roland Thibodeau, 475 boulevard du Séminaire, St-Jean. (AV 4647)

A VENDRE. Studebaker pratiquement neuf, équipement complet, télévision neuve gratuite avec l'achat de la voiture. S'adresser à M. Roger Cardinal, St-Luc. Tél. 348-3924.
(AV 4671)

Terrains ★

TERRAINS A VENDRE: Grand terrain de 6000' à 10,500' situé rang Richelieu, accès à la plage le long de la rivière. Informations: tél. 347-7267 ou 346-4835.
(AV 4219)

TERRAIN A VENDRE: Seulement quelques terrains encore à vendre, dans le développement Saint-Eugène, pas de taxe ni intérêt; léger dépôt et devenez propriétaire. Signaler St-Jean, 348-5005, 100 rue Grégoire, Saint-Jean. Gérard Roy.
(AV 4610)

Divers ★

TAPIS

10,000 verges de tapis neufs ou imparfaits, usagés ou seconds, en coupons ou à la livre, couleurs assorties, de quoi couvrir toutes grandeurs de planchers, à partir de $1.00 la verge carrée. Posage si désiré. Ligne de prélarts au complet, tuiles à partir de $0.05 l'unité. S'adresser à J.-C. Lanctôt, marchand général, St-Isidore, cté de Laprairie; tél. 454-9882.
(AV 3238)

COUVRE-PIEDS, coussins, tapis, centres de table, lampes. Tous ces articles sont faits à la main, et bien d'autres choses. Tél. 632-1213.
(AV 4633)

MANTEAU D'HIVER pour dame, brun, grandeur 12 ans, $15.00 ; PANTALONS DE SKI, noir, pour fille, tout neuf, 12 ans, valeur de $20 pour $10. Manteau noir, pour petit garçon, 12 ans: $15.00. S'adresser par tél. 346-9794.
(AV 4630)

FOURNAISE A L'HUILE "Coleman" à vendre, en parfaite condition. S'adresser à 1023 Chemin St-Jean, La Prairie. Tél. 659-9597 après 5 heures. (AV 4637)

ENSEMBLE DE 3 PIECES à vendre, comprenant 1 set de chambre, 1 set de cuisine, 1 set de salon, 1 poêle 30 p.c., 1 réfrigérateur, 2 tables de salon, le tout très propre. Reprise de finance, vendrait pour la balance des paiements: $397.22. S'adresser à Ethier & Frères, 346-3122, Saint-Blaise. (AV)

A VENDRE: Tuniques de classe: Manteaux d'hiver pour fillettes grandeur 10-12-14 ans. Chapeaux pour garçon, 14 ans. Pantalons doublés: fillette de 10 et 12 ans. Tél. 347-4014.
(AV 4666)

A VENDRE: Foin et paille. Planteuse de tomates. Plumeuse à poulet. S'adresser à St-Valentin. Tél. 346-5939.
(AV 4667)

A VENDRE: Restaurant situé à 279 Jacques-Cartier, aucune offre Aussi chambre à louer. S'adresser sur les lieux.
(AV 4670)

A VENDRE: 40 lapins pour élevage, avec cages pour 15 mères. S'adreser après 5 h. p.m. à Tél. 649-1416.
(AV 4673)

ENCYCLOPEDIE de la Jeunesse et "Pays et Merveilles" à vendre. Très propre. Idéal pour celui qui veut s'instruire dans une agréable lecture. A laisser à prix de sacrifice. Tél. 347-4485 à Saint-Jean. (AV 4607)

LOADER "Michigan" 175-A à vendre, avec souffleuse, en bonne condition. S'adresser à tél. 347-1965.
(AV 4526)

A 40% D'ESCOMPTE
5,000 feuilles de Massonite ¼", imitation de bois en 10 couleurs.
500 portes extérieures et intérieures.
200,000 pieds de Gyproc ½".
1,000 feuilles d'Arborite.
100 feuilles, 4 x 8, ¾, en teck.
300,000 briques imperméables à $40.00 le mille.
Informations: Maurice Bourgeois. Napierville. Tél. 245-3322.
(AV 4391)

STERELISATEUR "Baby Craft", pour bouteilles de bébé, ayant quelques mois d'usage, en bonne condition. Tél. St-Jean: 347-4435.
(AV 4609)

STEREO cabinet à vendre, fini noyer, AM-FM, 8 lampes, presque neuf. Reprise de finance; vendrait pour la balance des paiements: $138.22. S'adresser à Ethier & Frères, tél. 346-3122, St-Blaise.
(AV)

SET DE CUISINE chromé, à vendre: 1 table, 4 chaises. Prix aussi bas que $15.00. S'adresser à Ethier & Frères, 346-3122, St-Blaise.
(AV)

TOURNE-DISQUES portatif à vendre, 33-48-78 tours avec 2 haut-parleurs, neufs, pour seulement $24.95. S'adresser à Ethier & Frères, 346-3122, Saint-Blaise.
(AV)

2000 VERGES DE TAPIS de haute qualité à vendre, en nylon, coupons variant entre 10 à 25 verges carrées. A 50% de son prix régulier. Aubaine à ne pas manquer. S'adresser à Ethier & Frères, 346-3122, Saint-Blaise. (AV)

SECHEUSE en bon ordre à vendre, aussi peu que $69.00. S'adresser à Ethier & Frères, 346-3122 Saint-Blaise.
(AV)

REFRIGERATEUR usagé à vendre, en fonction parfaite; prix aussi bas que $39. S'adresser à Ethier & Frères, 346-3122, Saint-Blaise.
(AV)

REPASSEUSE automatique "Beatty" à vendre, en très bonne condition. Le morceau qu'il fallait à la ménagère surchargée. Renseignements à tél. 347-4435 à St-Jean.
(AV 4608)

MOULIN A SCIE semi-portatif, remis à neuf, en très bon état, avec planeur et déligneur, à vendre. S'adresser à André Brosseau, rang St-André, St-Bernard-de-Lacolle. Tél. 246-3324.
(AV 4661)

"BOWL TANK" de 25 bidons à vendre, 1 an d'usage. S'adresser à Lionel Dumouchel, Lacolle. Tél. 246-3661. (AV 4648)

CLARINETTE de très bonne qualité et en parfait état. S'adresser à Michel Bomhower, 118 rue St-André. Tél. 454-2568, Saint-Remi.
(AV 4659)

À LOUER

Logis ★

BUREAU A LOUER: 29 x 35, chauffé, $90 par mois, libre le 1er mai. Informations: André Lebeau, 212 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 347-2359. (AL 3454)

LOGIS à louer, 5 pièces, situé à Talon, système de chauffage. Inf. tél. 245-3348.
(AL 4489)

GRANDE CHAMBRE à louer, avec garde-robes, située à 508 rue Laurier, Saint-Jean. Tél. 348-2844.
(AL 4641)

A LOUER OU A VENDRE: Restaurant ou magasin avec logis à Lacolle. Information, tél. 246-3987.
(AL-AV 4649)

MAISON A LOUER: 63 rue Brassard, paroisse St-Eugène, Saint-Jean. Pour visiter, tél. 346-9794.
(AL 4652)

LOGIS A LOUER dans St-Eugène, 5 pièces, dans un deuxième, système de chauffage. Tél. 346-4517.
(AL 4669)

CHAMBRE A LOUER, à 155 St-Jacques, pour fille seulement, meublée, couvertures fournies et lavées. Tél. 346-4738.
(AL 4668)

ON DEMANDE

REPRESENTANT DEMANDE : ATTENTION! Voulez-vous gagner et posséder un gros revenu, WATKINS vous offre cette chance. Adressez-vous à Gérard Roy, 100, rue Grégoire, Saint-Jean. Tél. 348-5005. (OD 4611)

FEMMES DEMANDEES pour travail à domicile, à temps partiel, pour couvrir des photos, coupures de journal, etc., avec du plastique. Pas d'expérience requise, tout est fourni. Faites jusqu'à $2.50 de l'heure. Ecrivez à: BOX 557, Caladonia, Ontario.
(OD 4672)

mùC(é

FILLE pour travailler dans maison privée, nourrie, couchée. Salaire à discuter, pour garder un bébé naissant. Tél. 347-4565.
(OD 4651)

DESIRERAIT emploi comme aide-ménagère, dans Saint-Jean et les environs. Inf. tél. 347-6573.
(OD 4657)

ON DEMANDE: 5 HERBORISTES, 25 ans et plus, 7e année, auto essentielle. Pour entrevue : Mme Florida Benjamin, St-Jean, tél. 346-4229 de 9 h. à midi.
(OD 4662)

DIVERS

FAITE ISOLER VOTRE MAISON avec de la laine minérale "Fiberglass" soufflée. Celle-ci sera plus chaude en hiver et plus fraiche en été. Economisez sur le prix du chauffage. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit vos murs intérieurs et extérieurs. Appelez Isolation Richelieu Enr., tél. 347-1123, Saint-Jean.
(D 4393)

Voulez-vous une réponse personnelle à vos problèmes de coeur? Etes-vous seuls ou incompris? Adolescents et adultes, écrivez-nous en signant d'un psudonyme. Réponse asurée, longue, discrète. Manutention 50¢. COURRIER-E-CHANGE, C. P. 183, Verchères, Qué.
(D 4665)

ATTENTION !
Pour réparation de balayeuse électrique...

de toutes marques et à vendre balayeuse de seconde-main en très bonne condition. Prix spécial. S'adresser à G. Fleury, 208 rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-9565.
(D 3395)

FILTER QUEEN
Système sanitaire pour le foyer

Pour nettoyage rapide, facile, hygiénique, éliminer poussière, microbes de la maison, protéger les personnes allergiques.
G. FLEURY
vente et service
208, rue Bouthillier
Saint-Jean Tél. 346-9565
(D 3196)

LUDGER HOULE, PEDICURE, sera à l'hôtel Saint-Jean les 7 et 8 décembre pour traitements sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, tél. 346-6886, hôtel St-Jean. (D 3284)

FOYER J. H. BEAUDRY, pour vieillards, au village de Saint-Alexandre, cté d'Iberville. Tél. 347-7100. (D 4645)

AVIS PUBLICS

AVIS
IBERVILLE
CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
Cour Supérieure,
No. 14-801.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les terres et héritages sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

B. & M. Finance Corporation, corps politique légalement constitué ayant sa principale place d'affaire en la ville de St-Rémi, district d'Iberville, demanderesse, vs Marcel Yelle, conducteur de la paroisse de St-Rémi, district d'Iberville, défendeur, et Jos E. Dupont, en sa qualité de régistrateur du bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement du Napierville, district d'Iberville, mis-en-cause.

"Un lot de terre ou emplacement situé dans la paroisse de Saint-Rémi, comté de Napierville faisant partie du lot numéro deux cents soixante-six de la paroisse de Saint-Rémi, comté de Napierville, mesurant cent pieds de largeur par cent pieds de profondeur mesure anglaise plus ou moins et borné comme suit en front vers le sud-est par le chemin du rang de la Rivière et des trois autres côtés par le résidu dudit lot No 266 apoartenant à Victor Yelle. La ligne nord-est du lot présentement étant située à une distance de vingt-cinq pieds de la ligne de division entre les lots No 264 et 266 du même cadastre avec bâtisses y érigées."

Pour être vendu au bureau d'enregistrement du comté de Napierville, situé dans le village de Napierville, jeudi le vingt-deuxième jour de décembre 1966 à onze heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
R. Prud'Homme
17363-o

Bureau du Shérif,
Saint-Jean le 12 novembre 1966.

MUNICIPALITE SCOLAIRE
DE ST-JEAN, QUEBEC

Demande de soumission

La Municipalité Scolaire de St-Jean est intéressée à recevoir, d'ici le 5 décembre 1966, à 5.00 hres P.M. des prix pour certains accessoires de ménage pour la nouvelle Ecole St-Eugène

Si la chose vous agrée, vous pourrez vous adresser au Secrétaire-trésorier, 185, rue Mercier, St-Jean, qui vous fournira la liste des accessoires requis.

Stanislas Desrochers,
Le Secrétaire-trésorier

MUNICIPALITE SCOLAIRE
DE ST-JEAN, QUEBEC

Demande de soumission

La Municipalité Scolaire de St-Jean est intéressée à recevoir, d'ici le 5 décembre 1966, à 5.00 heures P.M., des prix pour le déblaiement de la neige dans les cours de ses écoles.

Si la chose vous agrée, vous pourrez vous adresser au Secrétaire-trésorier, 185, rue Mercier, St-Jean, qui vous fournira de plus amples détails.

Stanislas Desrochers,
Le Secrétaire-trésorier.

VILLE DE BOUCHERVILLE
CENTRE CIVIQUE
et
SERVICE DE LA RECREATION

Emplois disponibles

Le soussigné recevra avant le 9 décembre toutes les applications pour les emplois suivants à temps partiel:

Préposé au vestiaire de piscine (hommes et femmes)
Préposé au restaurant (hommes et femmes)
Sauveteur de piscines (hommes et femmes)
Agent de sécurité (hommes et femmes).
Préposé à l'entretien des patinoires extérieures (hommes)

Les candidats devront avoir l'âge minimum de 21 ans.

Gaétan Ste-Marie,
Directeur de la Récréation
500 Rivière aux Pins,
Boucherville.

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. FI. 8-5363 Saint-Jean

Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la province de Québec.

TV EN COULEUR
VENTE et SERVICE 347-5375
Centre Electronique
DE ST-JEAN INC.
RADIO - PHONO - STEREO - F.M.

Annonces classées

MUNICIPALITE SCOLAIRE
DE SAINT-JEAN, QUEBEC

Demande de soumission

La Municipalité Scolaire de St-Jean, est intéressée à recevoir, d'ici le 5 décembre 1966, à 5.00 heures P.M., des prix pour 28 casiers métalliques B.D.M., pour l'Ecole Marchand.

Si la chose vous agrée, vous pourrez vous adresser au Secrétaire-trésorier, 185, rue Mercier, St-Jean, qui vous fournira de plus amples détails.

Stanislas Desrochers
Le Secrétaire-trésorier.

CONSTRUCTION
DE DEFENSE (1951) LIMITEE

Avis aux soumissionnaires

PROJET: Fournir et poser environ 492 contre-fenêtres et moustiquaires en aluminium, Base des Forces canadiennes, Saint-Jean (Qué.) Dossier S267-4.

La date limite de réception des soumissions pour le projet susmentionné a été reportée du mardi 6 décembre 1966 au mardi 13 décembre 1966 jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'est.

N.J. Smith, secrétaire
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe
Ottawa 4 (Ont.)

Confiez-nous vos travaux d'impression

Naissances

ST-GERARD MAGELLA

Le 6 novembre a été baptisée Marie, Sophie, Catherine, née le 23 octobre, enfant de M. Gilles Lebeau et de Michèle Latour. Le parrain a été M. Roméo Latour et la marraine Jeannette Petit, grs-parents.

Le 13 novembre a été baptisée Marie, Claire, Hélène, née le 19 octobre, enafnt le M. Georges Vivier et de Denisse Meunier. Le parrain a été M. Clément Vivier et la marraine Claire Bessette, oncle et tante.

Le 13 novembre a été baptisée Marie, Lise, Hélène, née le 26 octobre, enafnt de M. Laurent Guay et de Lise England. Le parrain a été M. Emile Guay et la marraine Jeanne Dupuis, grands-parents.

Le 13 novembre a été baptisé Joseph, Jacques, Daniel, né le 2, enfant de M. Michel Lanoue et de Nicole Ouimet. Le parrain a été **M. Jacques Ouimet et la marraine Dorothée Viau, oncle et tante.**



INAUGURATION DU "GUYBOU", samedi dernier, la dernière discothèque née à St-Jean, sur la Place du Marché, destinée aux adolescents et aux élèves des classes de cours secondaires. Sur la photo, M. Jérome Proulx, député du comté de Saint-Jean, préside l'inauguration en compagnie de M. Serge Martineau, promoteur de cette nouvelle discothèque.



GRADUE EN CHIROPRATIQUE

M. Alain D. Bisaillon, qui vient d'obtenir son doctorat en chiropratique du Collège Palmer, de Davenport, Iowa, est le fils de M. & Mme Arthème Bisaillon, d'Iberville. Au Collège Palmer, M. Bisaillon était le président du Club du Québec et vice-président du Canadian Club. Il est présentement associé avec le Dr Réal Choinière à Waterloo. Nos voeux de succès.

Pour un chauffage confortable
- Huile traitée Kleen-Flo
- Service de nettoyage gratuit
- Livraison automatique

M. LYMBURNER & Fils
HUILE A CHAUFFAGE
Industrielle
Commerciale
Résidentielle
148, boul. St-Joseph
Tél. 347-3242 Saint-Jean

A votre service pour
TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
100 Bouthillier Tél. 347-7529

RECHERCHEZ CETTE ENSEIGNE

FORD GALAXIE 500
2 portes H.Top
VIVA '65
RAMBLER '62
CHEVROLET '61
VOLKSWAGEN de '59 à '66



VOLKSWAGEN
VENTE & SERVICE
Tél. 347-7567
197, BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN, P.Q.

WALTER SCHAFFER, Directeur général
Daigneault & Frère (1966) Inc.

VENTE DE CHAUSSURES

ECOULEMENT DE TOUT NOS BOUTS DE LIGNES DE LA SAISON.

REDUCTIONS SPECIALES SUR BOTTILLONS DE L"AN DERNIER

49¢ 1.00 1.49 1.95 2.95
3.95 4.95 5.95

Escompte speciale sur Patins, Bourses etc. etc.
Pardessus rouge pour enfants 2.39

W. L. DESNOYERS

165, rue St-Jacques Tél. 347-1589 Saint-Jean, Qué.

La Cité de Saint-Jean, P.Q.
HOTEL DE VILLE
188, RUE JACQUES-CARTIER

Bâtisse à vendre

Demande de soumission

Des soumissions sont par la présente demandées pour la vente par la Cité de Saint-Jean des terrain et bâtisse où se trouvent présentement les postes de polices et pompiers, à 250 rue Mercier, Saint-Jean, Qué. Le prix d'achat sera payable comptant. Un chèque visé représentant au moins 10% du montant de la soumission devra accompagner chacune des soumissions.

Ces soumissions devront être déposées à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier à Saint-Jean, Qué., au bureau du greffier, au plus tard le 5 janvier 1967 à 4 h. p.m., et porter l'inscription "Soumission pour achat du Poste de Police". La Cité ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Saint-Jean, Qué
ce 28 novembre 1966.

G. MORAIS
Greffier.

Membre de la Corporation des Courtiers de la province

IMMEUBLES RICHELIEU
ENR.

95, rue Richelieu, St-Jean
Tél. 347-5511

— 4 VENDEURS —
Guy Normand, courtier
Michel Thibodeau, agent
Robert Sauvé, agent
Mme Emile Pard, Clarenceville

GARAGE: avec propriété de 7 pcs, affaires $100,000 par année. Agence ski-doo, réparation général débosssage et peinture, cause maladie, échange considéré.
HOTEL: 21 chambres, grill, taverne, cuisine, système eau chaude, brique, cause maladie, prix: $60,000.00.
HOTEL: 11 chambres, licence complète, terrain 198 x 200, conditions faciles, à noter.
HOTEL: taverne, salle à manger, 15 chambres, grand terrain, à ne pas manquer.
Entrepôt et Bureaux de transport, terrain 140 x 150, garage trois portes, plate-forme de chargement. A noter, conditions faciles.
ST-JEAN: centre de la ville, bâtisse en brique de 2,400 pi. car. zonage, industrie et commerce, terrain 17,000 pi. car. à voir.
IBERVILLE: terrain de 200,000 pi. car. vacant, zone commerciale, à noter.

4 VENDEURS POUR MIEUX VOUS SERVIR

MAGASIN DEPARTEMENTAL POUR ENFANTS
Chez Beatrice
191, RUE RICHELIEU
Tél. 346-4177

Centre de Couture Singer
133 Richelieu Tél. 347-4422

DEMANDEZ vos coupons
185. St-Jacques Tél. FL 7-4182
R. HARNOIS ENR.
RÉAL GUÉRIN, Prop.
Nouveautés - Mercerie - Coupons

LIBRAIRIE DU RICHELIEU
170, rue St-Jacques

139 RUE RICHELIEU 347-4417
RANGER TELE-MUSIQUE INC.
ECOLE DE MUSIQUE

Francine
Vêtements d'enfants
185 RICHELIEU TEL.: 346-4513

Reitman's
206, rue Richelieu

La PERFECTION
210 RICHELIEU ST-JEAN, QUE.
347-2007

136 Richelieu Tél.: 347-6363
MARIECLAUDE
(ST-JEAN) INC.
VETEMENTS SPORTS POUR DAMES

TRANS-CANADA SHOE LTD.
179 RUE RICHELIEU
Tél. 347-2502
SALON EXCLUSIF POUR DAMES
Mademoiselle
347-2001 181 RICHELIEU

TEL.: 347-1914
DOMINIQUE
LINGERIE POUR DAMES
SPÉCIALITÉ: CORSETS ET BRASSIÈRES
164 RICHELIEU
ST-JEAN, QUE.

TEL. 347-5878
Martin draperies Inc.
167 RICHELIEU
St-Jean, Qué.

B. Bélanger
BIJOUTIER
147 RICHELIEU TEL : 347-3035
ST-JEAN, QUE.

MAISON VOGUE
157 RICHELIEU

Tél. 347-1250
A.D.Granger Enrg.
M. Mireault Prop.
TIP TOP Tailors
234 Mercier St-Jean

MAISON Chapdelaine TEXTILES
145 Richelieu Tél.: 347-4361

TEL.: 347-1868
Philippe Ouellet Inc.
29 ST-CHARLES
ST-JEAN,

Tél.: 347-3255
ALCIDE TRAHAN LTEE
MARCHANDS DE CHAUSSURES
156 RUE RICHELIEU

NETTOYEUR - TAILLEUR
J. Bédard
Tél.: 346-6042 33, St-Charles

TEL.: 347-3434
HARBEC & LASNIER
BIJOUTIERS
158, RICHELIEU

347-1770
Magasin
Madeleine Benoit
CONFECTION POUR DAMES 28-32 ST-CHARLES ST-JEAN, QUE.

TEL. MAG. 347-5258
TEL. RES. 348-8258
AU MILLE CADEAUX
37, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN QUE.

Tél.: 346-9222
Vêtements Cavalier Ltée
MERCERIE POUR HOMMES
166 RICHELIEU

347-5253
Marshalls fabrics of Montreal
23 St-Jacques St-Jean, Qué.

TEL.: 347-3130
Oscar Jackson
MAITRE HORLOGER- BIJOUTIER
HOTEL ST-JEAN
168 RICHELIEU

TEL.: 347-1668 148 PLACE DU QUAI
DENIS DES GRANGES
CENTRE DE DECORATIONS "GLIDDEN"

COMMERCES PROGRESSIFS



Vendredi dernier les Commerces Progressifs de St-Jean tenaient leur deuxième tirage de leur promotion sur la rue Richelieu. On remarque sur la photo, le directeur publiciste M. George Farrar de la Maison Marshalls, M. Martin Hyman de la maison Martin Draperies, l'échevin de la Cité de St-Jean M. Ronald Beauregard, tirant un heureux gagnant d'un bon de $100.00 à l'arrière de M. Beauregard, le président des Commerces Progressifs M. Roger Cinq-Mars, suivi du trésorier Louis Linetsky, de la Maison Mademoiselle, M. Roger Lasnier de la Maison Harbeck et Lasnier, M. Morty Capelovitch du Magasin du Peuple, à l'arrière, M. Yvan Viens, prop. de la maison Marie-Claude, Roger Bédard, de la maison Bédard Nettoyeur Tailleur, M. Gérard Brodeur, secrétaire et **prop., de la Bijouterie Brodeur, et M. Smith, gérant de Cameo.**



ELLES GAGNENT DES BONS DE $100.00

M. Bernier de la maison Au Mille Cadeaux remettant la précieuse enveloppe à l'heureuse gagnante Mlle Gisèle Sullivan, du 7 de la rue Richelieu à Lacolle, au centre le président des Commerces Progressifs, M. Roger Cinq-Mars, et Mlle Monique Lalanne du 98 de la rue St-Louis à St-Jean acceptant avec un certain sourire une enveloppe identique de M. Gaudette gérant de la maison United Stores.

LISTE DES GAGNANTS DE $25.00

Rita Lafrance 256, rue Dollier (Marcel Chaussures)
Lucien Boileau 5, rue St-Georges apt. 1 St-Jean (Bédard Nettoyeur)
Viateur Rodrigue de Clarenceville (Handy Andy)
Janette Savaria 23a, rue St-Paul (Marcel Chaussures)
Gilles Lestage 31, Beaudoin St-Jean (Alcide Trahan)
Hélène Marchand Sabrevois (Bijouterie Brodeur)
Mme J. Beauchamp 1 Carillon, Apt. 3 (Trans-Canada Shoe.)

OUVERT tous les JEUDIS SOIRS jusqu'a 9 heures.



DEUX GAGNANTS DES BONS DE $50.00

M. Roger Bédard offrant le bon d'achat à Mme Antoine Fraser, et Mme Vincent Villamera recevant un contenu semblable de M. Jean-Guy Aubé gérant de la maison Trans-Canada Shoe de la rue Richelieu.

214 RICHELIEU Téléphone: 346-3610 MAGASIN TEL.: 347-3050 RES. TEL.: 348-4834

TEL.: 347-4238
J. B. LEFEBVRE Ltee
172 RUE RICHELIEU

BISCUITERIE ST-JEAN
SPECIALITES:
BISCUITS BONBONS, CHOCOLAT
L. Lefebvre, propriétaire
216, RUE RICHELIEU TEL.: 346-3609

G. Cinq-Mars Enrg.
CHAUSSURES DE QUALITE
234 RUE RICHELIEU

RICHELIEU CLOTHING STORE
256 RICHELIEU

TEL.: 347-7449
HANDY ANDY
132 PLACE DU QUAI
J.R. Pelletier Prop.

TEL.: 347-3240
Le MAGASIN du PEUPLE
MARCHANDISES GENERALES POUR HOMMES ET FEMMES
184 - 186 RICHELIEU

Brodeur
—Bijoutiers à crédit Jewellers—

347-1913
LATIMER RADIO-TV SERVICE
Vente et service
T.V. - Stéréos *Admiral, Electrohome*
Laveuse *Inglis*
146 Place du Quai St-Jean

Frs Payette & Fils Ltée
TEL.: 346-3012
VETEMENTS POUR HOMMES ET JEUNES GENS
254 RUE RICHELIEU

TEL.: 347-3514
GREENBERG'S
SATISFACTION GARANTIE
203 RICHELIEU ST-JEAN

CAMEO
190 RICHELIEU
TEL.: 347-7213

UNITED STORES
228 RICHELIEU

TEL.: 347-3051
CHAUSSURES *Marcel* SHOES
240 RICHELIEU

J. V. N. Bolduc
HORLOGER - BIJOUTIER
258 RICHELIEU TEL.: 346-6331

CONFECTIONS MERCERIES
Marcel Plouffe
259 RICHELIEU Tél. 346-9633

Au plus tard en 67

HOTEL DE VILLE A LAPRAIRIE

Lundi dernier le conseil municipal de La Prairie a présenté son projet de la construction d'un nouvel hôtel ville au coût de $395,695. L'emplacement est déjà connu section des rues Longtin et du Boulevard Ste-Elisabeth. de la population en général puisqu'il sera érigé à l'inter- Un fait à signaler, c'est qu'il n'en coûterait aucun surplus de taxe aux contribuables puisque l'hôtel de ville se financera à même les fonds disponibles à la banque.

Ces fonds se résument à la balance de $231,000 résultant de la vente du réseau électrique à la Commission Hydroélectrique du Québec, de balance de règlements qui se totalisent à plus de $164,-552.56. De plus la ville de La Prairie recevra des octrois des travaux d'hiver et autres revenus pour la protection des incendies, lequels se chiffrent aux environs de $100,000 pour le grand total, lesquelles sommes seront déduites du montant global.

Le projet tombe à point puisque 1967 sera l'année du Tricentenaire de La Prairie et que cette ville du comté qui porte son nom n'a même pas un hôtel de ville approprié. Il s'agit d'une bâtisse désuette qui est située sur la rue St-Ignace et qui n'est pas tout à fait à l'honneur des fiers résidents de cette ville. S. H. le maire Rosaire Cinqé nous déclarait pour sa part que le conseil municipal veut ainsi souligner les grands événements de 1967 tout en logeant adéquatement son personnel.

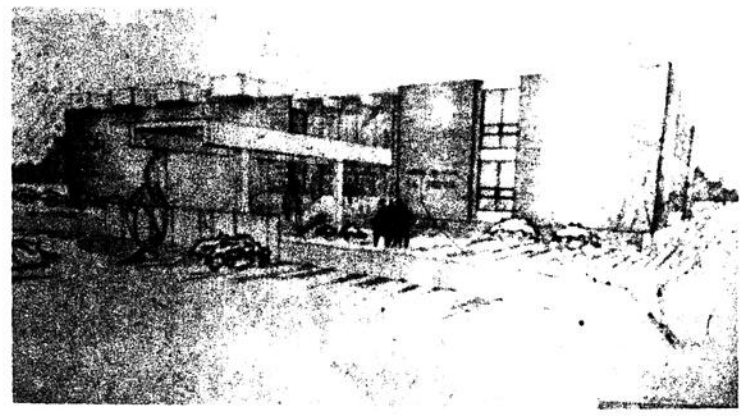
L'édifice proprement dit se répartirait comme suit : sur deux étages et un sous-sol.

1—**Sous-sol, superficie approximative de 5,816 pi. car.**
- a) Garage de la police
- b) Deux (2) cellules de prisonniers
- d) Salle d'exhibits
- c) Toilette
- e) Dépôt, conciergerie
- f) Chaufferie
- g) Bibliothèque

2—**Rez-de-chaussés, superficie approximative de 8,320 pi. car.**
- a) Hall d'honneur
- b) Partie administrative (section secrétariat, greffe, comptabilité, etc.)
- c) Toilettes hommes et femmes
- d) Garage des pompiers
- e) Salle de garde des pompiers et policiers
- f) Cuisinette
- g) Toilettes et douches
- h) Atteinte du poste de police
- i) Bureau des renseignements
- j) Deux (2) bureaux de policiers
- k) Bureau du directeur
- l) Voûte
- m) Papeterie
- n) Archives
- o) Conciergerie
- p) Toilettes

3—**Etages, superficie approxima-**

(suite à la page 40)



LE RICHELIEU

10¢

VOLUME XXXI — No 53 SAINT-JEAN, JEUDI LE 1er DÉCEMBRE 1966

Téléviseur en couleur ADMIRAL
écran de 19"
COMPRENANT: antenne pour canaux 3 et 5, un an de garantie, service gratuit de 90 jours par technicien diplômé.
- ALLOCATION D'ECHANGE
- AUCUN COMPTANT

PIERRE BOURDON
378 St-Georges, LAPRAIRIE 659-1391

Laprairie, St-Remi, Napierville, St-Constant, Longueuil, Boucherville

IRREGULARITES GRAVES AUX ETATS GENERAUX

(par Louise Drobey)

Depuis le 13 septembre dernier on leur a demandé leur énergie, leur temps, voire même leur argent, afin d'assurer longue vie aux Etats Généraux. Tous y ont cru jusqu'aux jours derniers. Chaque délégué avait payé sa contribution de $15 pour venir rendre compte du travail fait dans chaque comté de la province et à l'extérieur de la province. Ce n'est que dimanche après-midi qu'ils se sont rendus compte jusqu'à quel point on s'était joué d'eux. Une mise en scène grotesque et maladroite, puisqu'ébidente et manifeste de la part des dirigeants, qui après avoir crié sur tous les toits dans tous les grands journaux et à tous les postes de télévision que "les délégués des Etats Généraux étaient représentatifs de la nation canadienne-française tant au Québec qu'à l'extérieur de la province", demandent aux délégués d'accepter de démissionne le 18 avril 1967 et de faire élire une "délégation encore plus représentative de tout le territoire, de toutes les idéologies, de toutes les associations et de toutes les classes sociales".

L'assemblée a demandé par une proposition officielle que "le nombre de délégués élus soit porté de 10 à 15 et le nombre de substituts diminué à 5; cette proposition a été votée à la majorité. Les cinq délégués qui devront être nommés par une assemblée territoriale étendrait la représentativité si, comme le disent les dirigeants, elle n'est pas suffisante. Pourquoi alors obliger les présents délégués à démissionner? Peut-être qu'à la suite de la présente fin de semaine les dirigeants se seraient aperçu que les commissions d'études formées, n'ont pas exprimé des vues conformes à celles de la Commission générale? Cette dernière avait déjà fait une manoeuvre pour orienter les débats sur l'avenir du Québec en donnant aux minorités francophones d'en dehors du Québec, une participation injustifiée. Ces minorités ont eu droit de vote (quelque 350 personnes) sur une question qui ne les regardait nullement, étant donné qu'il s'agissait de la mise sur pied d'une élection des comtés terriatoriaux du Québec (à l'extérieur de la province les élections se sont faites au sein même des associations n'ayant pas recours à une assemblée plénière dans chaque comté). La Constitution des Etats Généraux explicite clairement la marche à suivre dans un tel cas. Je cite: "Les Canadiens français établis hors du Québec sont invités à participer à l'assemblée préliminaire avec droit de vote sur les questions relevant des rapports entre le Québec et les minorités canadiennes - françaises, ainsi qu'entre le Québec et les autres gouvernements du pays". Il n'est nullement ici, question du droit de vote en ce qui regarde directement et exclusivement la régie interne du Québec.

Monsieur le président de l'assemblée n'a pas cru bon de veiller à la vérification du droit de vote de chacun. Le vote s'est pris à main levée; on avait, cependant, prié les gens qui n'avaient pas ce droit de quitter l'auditorium. J'admets qu'il faille avoir confiance en ses compatriotes, mais quand même . . . en y voyant de plus près, ne voit-on pas que pour amander une constitution, il faut les deux-tiers des voix? Ne savait-on pas que pour un vote aussi important (qu'il s'agisse en fait de n'importe quel vote sérieux) on aurait dû nommer des scrutateurs officiels et les faire accepter par l'assemblée? Comment Monsieur le président de la Commission générale a-t-il pu déterminer d'une façon certaine le nombre de mains levées, quand il n'a pas quitté les gradins du

(suite à la page 40)



BELANGER

CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES
ELECTRIC RANGES

Bon Appétit 753 et 755
- Cuisinière de luxe à prix intermédiaire.
- Rebords chromés. Eléments monotubes (753). Eléments détachables (755).
- Nouveau thermostat de four pour préchauffage, exclusivité Bélanger.
- Porte du four amovible.
- Superbe panneau illuminé.
- Rôtisserie facultative.

à partir de ..... **$169.**

AMEUBLEMENT COMPLET
VENTE ET RÉPARATION

LA T.V. MODERNE

MARCEL LAVALLÉE, Prop.



Tél. 454-3241 SAINT-MICHEL



ST-REMI EN REVUE

par Yvon DURANCEAU

144 Chèvrefils, Saint-Remi Tél. 454-3250

VOICI LA NOUVELLE *Rambler* '67

Est sage qui consulte

ARMAND LESTAGE



Rambler Rebel SST Hardtop

Rebel, l'innovation sensationnelle! C'est une voiture bien campée sur un empattement 114 pouces, remarquable par sa nouvelle ligne et confortable par sa spaciosité! **C'EST SANS CONTREDIT UNE VOITURE UNIQUE EN SON GENRE.** Sa gamme de puissance s'étale sur trois V-8 Typhoon d'ultra-grande performance (deux de 343 po.cu. et un de 290 po cu.) et sur deux gros 6 cylindres de 232 po. cu.

GRACIEUSETE DE

LESTAGE & FILS AUTO

Voyez la Rambler 67... American-Classic-Ambassador

Couteaux tirés à la Commission Scolaire de Saint-Rémi

St-Remi (YD). Une certaine publicité s'est faite récemment à Saint-Remi, invitant la population à assister à la dernière assemblée de la Commission scolaire de S t-Remi. Cette invitation mandait qu'il y aurait rapport sur la situation scolaire au point de vue enseignement et certain rapport pédagogique serait donné aux parents présents.

Près de 125 personnes ont répondu à l'appel et vers 8 h. 30 p.m. cette petite foule se massait dans la salle des délibérations, lieu ordinaires des assemblées. Réellement cette présence nombreuse que l'on peut qualifier de rare aux assemblées de la Commission scolaire, donnait une lueur d'encouragement et de fierté, démontrant qu'à St-Remi, on s'intéresse aux problèmes aussi nombreux que compliqués de l'instruction et l'éducation de nos enfants. Cependant, nous remarquions un certain mouvement intérieur et surtout des chuchotements dont nous avions de la difficulté à percevoir le sens.

RAPPORT PEDAGOGIQUE

Le président de la Commission scolaire, M. Henri-Louis Lessard, mentionnant qu'aux récents congrès des Commissions scolaires ainsi qu'aux assemblées des fédérations des Commissions scolaires, il était souvent mentionné que les commissaires devaient de plus en plus prendre une part active au domaine pédagogique car les activités des commissaires n'incluaient non seulement le domaine comptabilité et administration mais bien aussi, le facteur éducation et instruction. En parlant de ces choses le président Lessard déclare que la commission scolaire avait pensé faire une assemblée d'information pédagogique tel que le mentionnait l'invitation à l'assemblée régulière. Sur ces mots, le président invite le Principal de l'école Clothilde Raymond et de l'école St-Viateur, M. Marc Savage à faire un rapport, complet dans l'ensemble, des activités ainsi que de l'emploi du temps des élèves de ces deux écoles.

RAPPORT SAVAGE

M. Marc Savage, excellent principal, donne quelques précisions quant à l'emploi du temps scolaire. Dans le domaine éducation, tout semble satisfaire et les commissaires et les parents. Seulement, un côté de l'éducation semble en pleine période d'organisation; celui de l'éducation physique. Cette année, un professeur d'éducation physique est engagé à plein temps pour cette fin. Déjà à l'école Clothilde Raymond, se basant sur les enquêtes et les sondages récents auprès des instituteurs, des parents et même des élèves, on est venu à la conclusion de rendre un sport obligatoire pour les élèves. Pour St-Remi, ce qui semble un choix judicieux est de rendre le hockey (notre sport national) obligatoire. Déjà à cette école, on est à organiser une patinoire. M. Savage nous fait remarquer que les élèves, qui ne sont pas munis d'équipements, auront, grâce à un organisme qui s'est chargé de trouver l'équipement nécessaire. Ce point de vue éducation a porté quelques parents à poser des questions. Entres autres, celle-ci: "C'est beau et bon pour les garçons, mais qu'auront nos filles? Certainement, plusieurs d'entre elles aimeraient prendre des leçons de musique. Pourquoi ne pas engager un professeur de musique? Le président Lessard fait remarquer qu'il reste seulement ½ professeur à engager, selon les normes scolaires, car ces normes sont établies au prorata de la population scolaire. Donc ce qui veut dire que si l'on engage un autre professeur, il faudra payer pour l'autre demi, ce qui éventuellement exigera une augmentation des taxes, si l'on veut satisfaire tous les domaines. Comme M. Timbers qui s'occupe de la Cinémathèque n'est pas présent, on passe au rapport du contrôleur des absences, M. J. Arthur Desrosiers, qui, à son tour, brosse brièvement un tableau de l'état des présences scolaires.

ECHANGE DE COUPS

Cette première partie de l'assemblée terminée, on revient encore une fois sur les minutes de l'assemblée précédente sur une remarque du commissaire Paul Yelle. Ce dernier explique à la population, la prise de position de la Commission scolaire St-Remi quant au bref de "Quo Warranto" signifié à la Commission scolaire régionale Lignery et au commissaire Jean-Marie Collette. L'émission de ce bref fut décidé lorsque la régionale Lignery a décidé de maintenir M. Jean-Marie Collette comme délégué à l'assemblée des délégués et par le fait même commissaire à la Régionale. On sait qu'à l'assemblée des délégués tenue au mois de mai dernier, la Commission scolaire St-Remi avait nommé M. Paul Yelle comme délégué. Cette nomination se basait sur des avis légaux de Me Mario Dumesnil, aviseur légal de la Fédération des Commissions scolaires de la province de Québec ainsi que Me Robert Pigeon, aviseur et avocat conseil de nombreuses Commissions scolaires de Montréal. D'autre part, la régionale Lignery se basant sur les avis de Me P. A. Miller avocat à l'emploi du Ministère de l'Education ainsi que de Me J.-G. Béliveau, avocat-conseil de la Régionale Lignery maintenait que M. Jean-Marie Collette était bien délégué officiel jusqu'à la fin de son terme comme commissaire local. M. Yelle souligne aussi que la Commission scolaire St-Remi avait posé ce geste pour plusieurs raisons motivées. Entre autres le fait que M. Collette ne donnerait pas satisfaction dans l'exercice de ses fonctions de commissaire-délégué à la Commission scolaire Régionale Lignery. Prenant la parole, le président Lessard fait remarquer que M. Collette ne fait jamais rapport à la Commission scolaire locale, des décisions prises lors des assemblées régionales. — Pour sa part, M. Collette demande combien coûteront les frais d'avocats et du juge dans cette question légale. De plus, il demande à la Commission scolaire de St-Remi de payer les avocats pour sa défense puisqu'elle payait ceux de M. Paul Yelle qui est commissaire à son égal et à même titre que lui. M. Lessard fait remarquer que la Commission scolaire St-Remi payait les frais car ce problème concernait une décision de la Commission scolaire St-Remi et sur un vote qui s'est pris en assemblée. Là l'assistance fait de nombreuses interventions, on demande aux commissaires de s'unir plutôt que de se mettre les bois dans les roues. On pose plusieurs questions à M. Yelle, qui font déclarer à ce dernier que la Fédération des Commissions scolaires du Québec avait accepté de payer les frais encourus de l'avis légal aux personnes concernées. Plusieurs questions furent posées à M. Yelle et à M. Collette et souvent on mentionnait que l'affaire était "Sub Judice", parfois les questions venant de la foule semblaient orchestrées et surtout piquante. Ce qui à plusieurs reprises a fait dire à M. Yelle qu'il avait fait serment d'office, qu'il se tiendrait debout et qu'il ne céderait pas. La population présente réagissait de plus en plus fermement, certaines personnes criaient qu'on n'était pas obligé de payer pour les chicanes entre deux hommes, etc., on pourrait en écrire un volume de ces échanges de coups (de paroles) qui se sont donnés ce soir-là.

Pour ma part, je crois qu'à ce problème, il y avait quatre solutions. 1.— Celle des commissaires Yelle, Dulude et Lessard. 2.— celle des commissaires Riendeau et Collette. 3.— celle de l'assistance. 4.— celle que l'on a pas trouvé et qui est certainement la bonne.

SAINT-MICHEL

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à M. Emilien Hamelin, de cette paroisse, de la part de sa famille, parents et amis.

Centre Professionnel St-Remi

219 Notre-Dame, ST-REMI, NAP. Tél. 454-3918

Etude légale Côté, Mondor, Audette-Filion

PIERRE MONDOR

AVOCAT-LAWYER

1665, rue de l'Eglise, St-Laurent 76, rue Turgeon, Ste-Thérèse
435-6596 744-4770

Tél. 454-3918 219, rue Notre-Dame, Saint-Remi, Nap.

GILLES LEGAULT, C.A.

Tél. 695-4028 331-9168 47 Place d'Argenteuil, Laval des Rapides Ville de Laval, P.Q.

Tél. 454-3918 219 Notre-Dame, ST-REMI, NAP.

ALBERT LABRÈCHE

NOTAIRE

Tél. 486-7349 4003 boulevard Décarie, Montréal, Qué.

SALON DE LA PHOTO



VENTE D'ECOULEMENT

Temps et quantité limitée

Films et papier à photo passés date

Membre de l'Ass. des Photographes Professionnels de la province de Québec

632-2249 454-9831

387 St-Pierre, St-Constant
93 Lachapelle, St-Remi

SAINT-REMI

168 heures de soleil et d'enthousiasme

par GUY PELLETIER

"C'est curieux quand même . . ."

Rien n'a plus de force que la vérité toute nue. Elle peut choquer, chatouiller, indisposer, mais jamais elle mentira. Il n'est pas facile d'écrire avec simplicité en fait il est plus difficile d'être simple que d'être compliqué. Il est des maines où nous poubons être drôles à nous regarder vivre. Essayez d'aiguiser votre sens d'observation, vous ne serez peut-être pas dégouté (la vie vaut la peine d'être vécue) vous réaliserez plutôt qu'il y a beaucoup à faire pour nous améliorer. Si le moindrement vous faites du social ou que vous assistez aux diverses organisations, vous verrez que les rapports entre les hommes sont loin d'être francs. La surface est cousue de fil d'argent mais en creusant un peu la racine est rongée par un intérêt personnel qui crève les yeux. On y voit des êtres humains qui se côtoient régulièrement se lacérer, se fouetter, se déchirer comme une vulgaire feuille de papier. — Toutes ces morsures laissent des cicatrices qui ne guériront probablement jamais. Et dire que c'est toutes sortes de prétextes supposément louables qu'on vous glissera avec la finesse d'un renard une raison de poser un geste quelconque. Le pessimisme n'a pas sa raison d'être quand nous sommes tellement négatifs. Malheureusement, nous sommes tellement négatifs que nous ne parvenons même pas à en tirer un portrait clair. Nous avons vu, entendu, écouté sans répliquer, de peur de perdre toute la comédie (nous sommes de bien mauvais acteurs) des choses qui nous laissent perplexes tant qu'à la franchise des hommes. Nous nous demandons vraiment si le pas est grand entre la diplomatie (mot si souvent employé pour porter un coup) et l'hypocrisie. — Y a-t-il une enjambée ou un regard à fuir?

Des gestes qui sont quelquefois répétés comme des pneus qui s'enlisent dans la boue. Ce n'est sûrement pas de l'enthousiasme ou encore un soleil qui réchauffe. Les 168 heures d'une semaine peuvent nous apporter des faits si décevants, qu'il faudrait mieux les dormir (quand nous demandons grâce). Il reste un fait indéniable. Nous pouvons toujours prendre le chemin des roses pour un succès plus facile, tout en admettant qu'il y a pourtant plus de satisfaction sur un sentier rocailleux. Oui, la loi du plus fort quand nous avons les armes, trancher avec couteau le jour et la nuit. Surveiller continuellement nos paroles, prendre un détour pour dire ce que nous pensons , ce n'est pas à notre avis, friser la vérité, même pas la vouloir. Des belles paroles, il en coule à plein , de la franchise, de la loyauté et le respect d'autrui, c'est clairsemé. Pour rester debout, il faut du courage, de la ténacité et surtout bien accepter que nous n'avons pas fini de nous battre. — Oeil pour oeil, dent pour dent, non nous battre pour que la société sorte de sa torpeur, de la noirceur où elle est plongée. A quoi ça sert l'amour, à abattre la haine, la jalousie, l'envie et la vengeance qui diminuent sensiblement la force d'unité de l'homme. C'est seulement à ce moment-là que nous comprendrons que nous sommes des humains qui vivent non pas pour exploiter les plus faibles, mais qui vivent en fonction du prochain.

Guy PELLETIER

Filles d'Isabelle

St-Remi (Y.D.) — Souhaits sincères pour une complète guérison à plusieurs Filles d'Isabelle qui ont été visitées par dame maladie.

Heureuse convalescence aux soeurs Marie Paule Saindon, Rosalda Boudreau, Annette Lefebvre, guérison complète à soeur Bertha Houle, Germaine Provençal, présentement hospitalisées.

Le début de décembre rappelle la prochaine assemblée qui aura lieu mardi le 12 décembre prochain à 8 h. 30 p.m. à la salle des Chevaliers de Colomb. Ce sera la dernière assemblée pour l'année 1966. Faites-vous un devoir d'y assister.

Pour décembre: joyeux anniversaire aux soeurs Jeanne Lamoureux (18) et soeur Eglantine Poissant (31).

Le nouveau camion "Unité de secours" de St-Rémi.

Tout récemment la ville de St-Rémi a fait l'acquisition d'une nouvelle Unité de secours. Cependant les membres de l'Ass. des Pompiers ont bien voulu équiper leur nouvelle acquisition de tout ce qui peut soulager leurs membres du personnel ou encore les personnes mal en point durant un incendie ou autre évènement du genre. Ci-haut notre représentant Pierre Lacombe interroge les pompiers Marcel Toupin et René Houle sur le fonctionnement d'un lavabo à eau moderne. Le camion est suffisamment vaste à l'intérieur pour accommoder un grand nombre de pompiers à savoir: lits, équipement des pompiers, de premiers soins, bonbonnes d'air, cuisinette etc...

(Salon de la Photo St-Rémi)

SAINT-EDOUARD

Le 8 novembre est décédée à l'âge de 86 ans, M. Joseph Boulerice, époux en premières noces de Auxilia Tétreault et en secondes noces de Exilda Boulerice qui lui survit.

Il laisse dans le deuil quatre fils et leur épouse: MM. et Mmes Ernest Boulerice (Corona); Henri Boulerice (Jacqueline); Remi Boulerice (Anita) et Roch Boulerice; ses filles et gendres: MM. et Mmes Arthur Laplante (Béatrice); Marcel Hébert (Marie-Jeanne); Emery Lestage (Alice); Jean-Louis Deneault (Irène); ses frères et belles-soeurs: MM. Edouard et Victor Boulerice; M. et Mme Dieudonné Boulerice; Mme Elie Boulerice; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: M. Phidime Laplante MM. et Mmes Wilfrid, Albéric, Noël, Albert Boulerice; Mme Clémentine Bombardier; M. et Mme Narcisse Tétreault; M. et Mme Ernest Tétreault; M. Félix Tétreault.

Il laisse aussi 41 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants et aussi plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu jeudi le 10 novembre en l'église de St-Edouard et l'inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Confiez-nous vos travaux d'impression

NOUS ACHETONS
CHEVAUX et VACHES
Accidentés, morts ou vivants
PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX
★
S'adresser à:
OSCAR REMILLARD
LACOLLE Tél. CH. 6-3826

A SAINT-REMI
A vendre ou à louer
Garage avec "lift" et grand terrain 100 x 164
Conditions avantageuses
St-Remi: 454-9911
St-Jean: 347-5663

RESTAURANT du Chef
CUISINE CANADIENNE
J. HEBERT, prop.
Cuisine Canadienne
Repas complet
56 Perras, Ville St-Remi
(Ville-Remy)
Tél. 454-2422
Le rendez-vous des jeunes et des hommes d'affaires
AGENT P.T.C.

L'ETOURNEAU



Bijoutier à Ville St-Remi
depuis 1951

MONTRE DE DAME
17 PIERRES
RESSORT INCASSABLE
VERRE FACETTE
RESISTANCE AUX CHOCS
MOUVEMENT SUISSE
GARANTIE 12 MOIS

SPECIAL $21.50

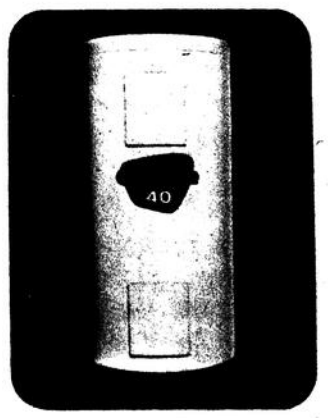
Créateur de la dernière nouveauté
L'ETOURNEAU
mon bijoutier
Ville St-Remi

J. H. JONNELLE Ltée



MATERIAUX DE CONSTRUCTION

N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende avec un chauffe-eau électrique
CASCADE 40



- Equipements de ferme "Beatty"
- Refroidisseurs à lait "Dari-Kool"
- Articles de ferronnerie et plomberie
- Tôle galvanisée et aluminium

Gros et détail à des prix défiant toute concurrence

PEINTURE ROBBIALAC – BRIQUE – CIMENT

Napierville – Tél. 245-3348

Regroupement des Com. scolaires

ST-REMI (YD) — Grâce à l'initiative de la commission scolaire de St-Remi, il y aura le 6 décembre prochain, une assemblée de rencontre entre les commissions scolaires de St-Remi, St-Michel, St-Edouard, Ste-Clothilde, St-Isidore. Vu que le nombre des commissions scolaires actuellement dans la province de Québec est d'environ 1500 et que près de 100 d'entre elles devront disparaître dans un avenir rapproché pour en former un nombre de 500, la commission scolaire St-Remi a décidé de réunir ces commissions voisines en vue de discuter des possibilités de regrouper certaines secteurs pour l'obtention de nouveaux services qu'une seule commission n'est pas en mesure de donner.

Dans ces services, on peut facilement inclure le secrétariat et certaine section administrative et éducationnel. On peut facilement comprendre qu'à cause de cette décision du Ministère de l'éducation, plusieurs commissions scolaires seront absorbées par les régionales, et par le fait même, n'auront plus aucun droit de décider comme les locales le font présentement. Nous approuvons ce regroupement scolaire qui s'avèrera un instrument d'une importance capitale dans un avenir rapproché.



LE SON DU GLAS?

M. Romain Robidoux s'est laissé photographier alors qu'il faisait tinter l'une des nouvelles cloches de l'église paroissiale de Saint-Constant. On peut se demander ce qu'il pensait à cet instant: sonnait-il le glas pour quelqu'un...?

Fête de Noël pour les enfants de Napierville

Les enfants de Napierville pourront profiter de la générosité des Loisirs, du corps de pompiers et des Chevaliers de Colomb dimanche le 18 décembre prochain alors qu'un grand dépouillement de l'arbre de Noël se déroulera en la salle de l'Ecole Secondaire. Pour ce faire, le comité d'organisation mettra sur pied une parade du Père Noel qui sera caractérisée par la présence de chevaux et de corps musicaux. Evidemment, quelques chars allégoriques ajouteront plus d'éclat à cette fête enfantile.

Une assemblée des mouvements concernés a eu lieu vendredi soir dernier et tous sont d'accord pour unir leurs efforts pour le but que vous connaissez. La semaine prochaine nous seront en mesure de vous donner de plus amples détails sur cet événement tant attendu.

Nous invitons nos lecteurs à lire "Le Richelieu" qui vous renseigne sur les principaux événements de votre ville. Entre temps, nous invitons les diverses associations tels que Chambre de Commerce, Chevaliers de Colomb, Cercle des Fermières, etc. à bien vouloir nous remettre leurs communiqués avant samedi midi, à notre magasin de meubles "Ameublement A. Rouillier", rue St-Jacques, Napierville, Tél. 245-3606.

Réflexion

ST-REMI (YD) — La vie est dure pour les enfants. Autrefois, ils avaient l'habitude d'aller à pied à l'école et de courir une partie du chemin pour se réchauffer. Aujourd'hui, ils doivent attendre, debout et grelottant, que l'autobus vienne les prendre.

Voeux

ST-REMI (YD) — Prompt rétablissement à M. Emilien Hamelin de St-Michel, hospitalisé à Montréal. De la part de parents et amis.

Fermières

ST-REMI (YD) — La partie de cartes annuelle du Cercle des Fermières St-Remi aura lieu dimanche le 11 décembre à l'école Pierre Bédard. Tous les amis du mouvement y sont cordialement invités. Il convient de rappeler aux membres que l'assemblée régulière aura lieu mardi le 6 décembre à la salle des Chevaliers de Colomb.

Invitation spéciale à se joindre à l'assurance groupe.

Campagne Unie

ST-REMI (YD) — D'après les derniers rapports parvenus à St-Lambert, la campagne de charité (Campagne Unie de la Rive Sud) est à se compléter dans le secteur et Zone No 4. Voici sans aucun ordre d'importance les résultats de chaque paroisse du secteur: St-Michel: $510.90; St-Isidore: $1000.00; St-Constant: $1,363.65; St-Mathieu: $340.75 et St-Remi: $1247.34.

D'autres rapports nous parviendront prochainement et nous ferons un plaisir de vous les communiquer.

SAINT-PHILIPPE

MARIAGE

Le 19 novembre 1966 a été béni le mariage de M. Normand Bergeron, fils de M. et Mme Edmond Bergeron (Hélène Martin) à Mlle Colette Prévost, fille de M. et Mme Henri Prévost (Jeanne Plourde), tous de notre paroisse. Les témoins ont été M. E. Bergeron et H. Prévost, pères. — Félicitation et meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

GAGNANTS

Les gagnants de Mme Théo Legrand pour le présent terme sont Mmes Albert Legrand, Raoul Lavallée et Sirois.

DECES

A été recommandée aux prières Mme Médéric Tallard née Pacifique Carbonneau, décédée à Laprairie à l'âge de 74 ans.

Nos sincères condoléances à la famille.

AIDE DOMINICAL

Chaque dimanche, M. l'abbé Perron, du Séminaire de Saint-Jean vient aider au ministère et diriger le chant.

Le 20 novembre, le R. P. Dion des Clercs St-Viateur est venu parler de ses missions.

La gasoline et l'alcool: deux ennemis!

SPECIAL
PROPRIETAIRES
LOCATAIRES
GARAGES EN ALUMINIUM avec portes glissantes, démontables en UNE DEMI-HEURE: $150.00
Welding Overload Mobile Home Ltd.
55, route 9c DELSON, Qué.
Téléphone 632-3777

APPELEZ CHARGE RENVERSÉE À
Saint-Remi 454-2394
JEAN-MARIE LEFRANÇOIS ENR.
Le plus gros commerçant d'animaux à vison de la région défie toute compétition dans l'achat d'animaux morts ou vivants, pour nourriture à vison, chiens, chats
SERVICE RAPIDE
Rés. 43, rue Ste-Thérèse SAINT-REMI


MONTREAL: 866-5245
MONTREAL: UN. 6-5991
SAINT-JEAN: 347-2464
NAPIERVILLE, P.Q.
CH. 5-3247
Achetons autos accidentées
1 billion de pièces usagées
GAGNON AUTO PARTS INC.
ANDRE GAGNON, prés.


L'ENDROIT IDEAL
POUR UN CADEAU SANS EGAL
Avez-vous un cadeau à offrir?
Si oui, confiez-vous à
Bagues Lido
• Diamants
• Montres
• Bijoux
• Bibelots
• Cristal
• Bois
• Vaisselle
• Coutellerie
• Services à boisson
• Valise
• Acc. électriques

LA MAISON DU CADEAU
E.N.R.
"Que votre cadeau soit petit, moyen ou gros, vous obtiendrez toujours satisfaction.
Emile Pigeon, prop.
Rue St-André, St-Remi
(face à Clark)
Tél. 454-9837
La plus importante maison de cadeaux de la région

50 VACHES A LAIT
de toutes races, fraîches ou à la veille de vêler sont offertes chaque vendredi et samedi à l'écurie Paul Bernard dans le village de St-Pie de Bagot.
Ces vaches proviennent du Québec et de l'Ontario.
Les cultivateurs qui ont besoin de quelques vaches sont les bienvenus à notre établissement.
Les cultivateurs et marchands qui ont de bonnes vaches à lait à faire vendre peuvent les apporter chaque vendredi ou samedi, nous pourrons les vendre.
Informations:
PAUL BERNARD
Saint-Pie de Bagot 772-2492


Brique de ciment imperméable
Couleurs variées
$45 du mille
Pierre pour trottoir
35¢ le morceau

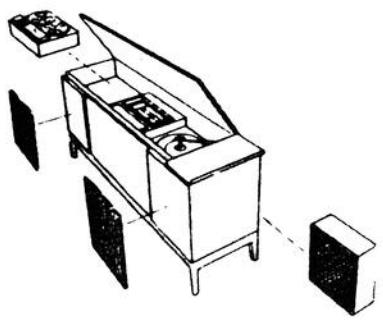
ESCOMPTE DE 5% si payé comptant
MAURICE BOURGEOIS INC.
NAPIERVILLE, Qué. Tél. 245-3322

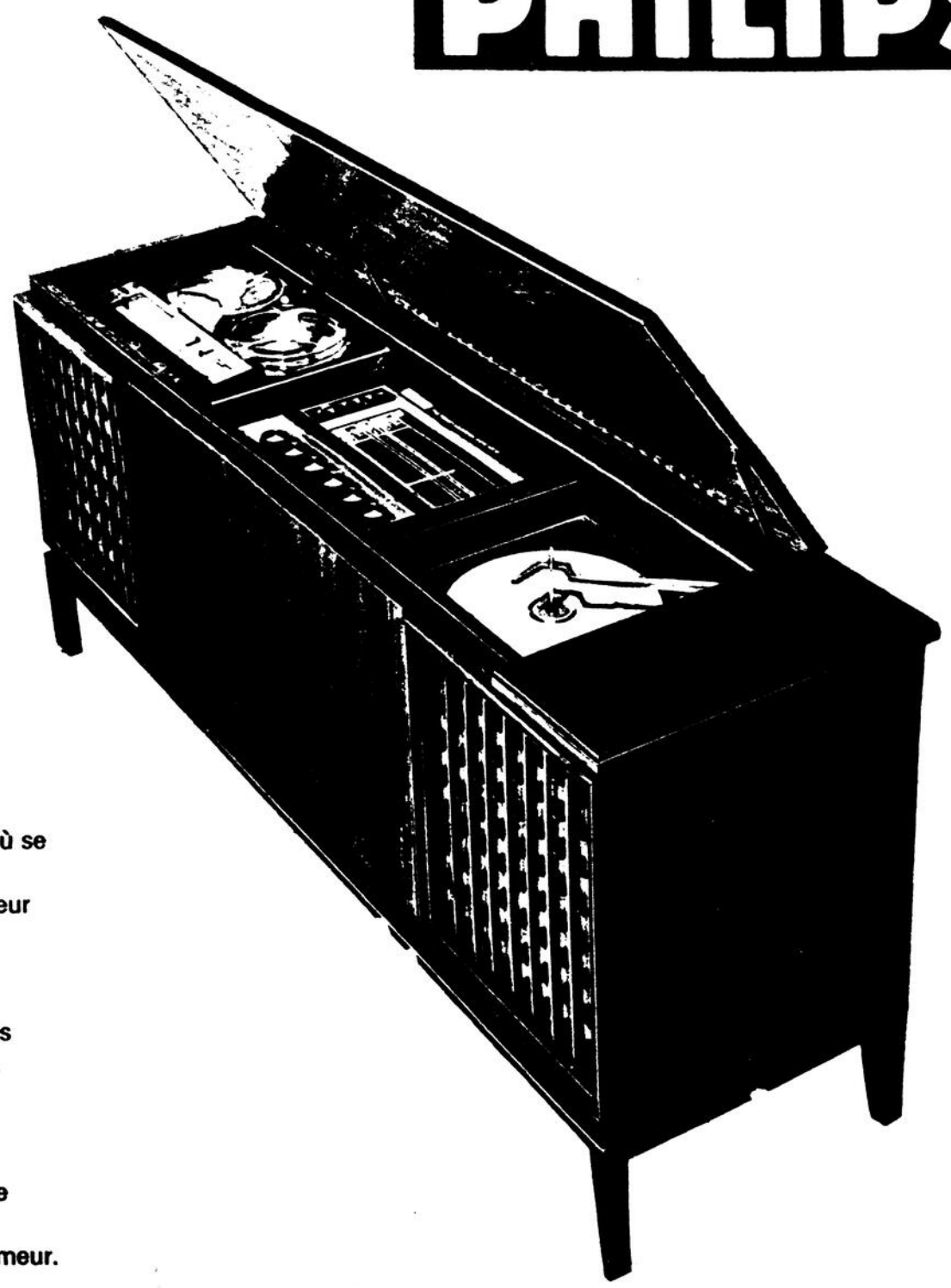
Le stéréo à qui l'avenir appartient

(Ajoutez-y un magnétophone, des haut-parleurs d'extra, changez les écrans de toile, aujourd'hui ou plus tard)

Le monde entier fait confiance à

PHILIPS





L'appareil stéréophonique que vous achetez aujourd'hui peut être désuet demain, à moins que ce ne soit un Philips. Vous voudrez un jour ajouter un magnétophone. L'appareil Philips lui a retenu une place. Il suffit d'y glisser un Philips portatif. L'apparence et le rendement sont excellents, mais votre magnétophone demeure un appareil portatif utilisable n'importe où. Un jour, vous désirerez peut-être ajouter des haut-parleurs dans la maison afin de diffuser de la musique dans toutes les pièces. Philips offre des haut-parleurs équilibrés que vous branchez tout simplement sur votre stéréo Philips.
Un jour, vous changerez le décor de la pièce où se trouve votre appareil stéréophonique. Vous pouvez en quelques secondes modifier la couleur et l'apparence de votre stéréo Philips en substituant des écrans nouveaux aux anciens.
Un jour, vous serez heureux de n'avoir pas succombé aux lignes de modes passagères. Les cabinets de Philips sont de style contemporain et d'une exécution impeccable. Ils ne se démoderont pas.
Tout cela, plus un châssis tout transistors et une technique sonore hautement perfectionnée font, du Philips, le seul stéréo à qui l'avenir appartient. Philips a toujours le meilleur en primeur.

UTILISEZ NOTRE PLAN GMAC

RENE PRUD'HOMME
AMEUBLEMENTS
107 Notre-Dame St-Remi 454-2275

ENTRE LE RICHELIEU ET LE SAINT-LAURENT

par PIERRE LACOMBE

par Pierre LACOMBE

La Prairie rend hommage à ses jeunes

L'inauguration du hockey mineur à l'Olympia de La Prairie samedi dernier nous a permis de constater combien les autorités municipales et les associations, mouvements ont à coeur l'avenir de leurs enfants dans le hockey. Mais il existe un homme qui au beau milieu de cette foule de parents, d'amis et d'enfants qui passe plus souvent qu'autrement à l'ombre, et nous voulons souligner l'excellent travail du Rév. Frère Aimé Lacombe, des f.i.c. aucun lien de parenté avec votre humble observateurQ. Le frère Lacombe a reçu une ovation qui égalisait tout au moins celle que l'on a réservé au célèbre Maurice Richard. Cette ovation il la méritait sans aucun doute. Nos religieux sont souvent l'objet de critique mais rarement on loeu leur dévouement et leur zèle pour l'éducation de notre nation. Si nous conservons aujourd'hui notre langue et notre foi, nous leur devons un GROS MERCI. Dans le cas du frère Lacombe, disons qu'il est professeur d'éducation physique à la Régionale Lignery et ce poste il ne l'a certes pas volé.



Rév. F. A. Lacombe, F.I.C.

Cependant nous aurions aimé que les responsables du hockey rendent hommage au religieux enseignant de nos institutions. Nous les manquerons beaucoup dans les années à venir. Peut-être pas nous puisque notre stage étudiant est chose du passé mais nos enfants, dans quel chemin seront-ils guidés... Auront-ils la foi, auront-ils des principes, parleront-ils français... Nous n'osons même pas y penser et pourtant on pourchasse la religion sans reconnaitre les biens qu'elle a su donner à notre race...

Le frère Aimé Lacombe, demeure, pour ceux qui ont le privilège de le côtoyer un APOTRE des JEUNES ET DE L'EDUCATION. La Prairie et la régionale ont eu la main heureuse en s'assurant les services de cet humble religieux. Les jeunes l'ont bien ovationné...

★ ★ ★

Claude Hébert un candidat indépendant



Claude Hébert

La semaine dernière dans cette rubrique nous annoncions sous le titre de LUTTE A TROIS A ST-CONSTANT que le candidat CLAUDE HEBERT recevait l'appui des militants libéraux. Il est vrai que des militants libéraux accordent leur appui à Claude Hébert mais il faut également avoué que des membres reconnus pour leur allégeance à d'autres partis politiques tels que Union Nationale et NPD se sont ralliés à Claude Hébert. En vérité Claude Hébert a reçu le support d'un mouvement en particulier et c'est la Ligue des Propriétaires de St-Constant. Nous avons enquêté sur l'entourage immédiat du candidat Hébert et nous avons reconnu qu'il désire des hommes LIBRES pour une politique libre.

D'un autre côté ROMAIN ROBIDOUX, qui demeure toujours en liste, énonce les mêmes raisons faisant remarquer qu'il ne reçoit aucun appui officiel si ce n'est que d'un groupe de citoyens du centre de St-Constant. Le 3e homme, Me Serge Lefebvre a fait un sondage afin de connaitre la véritable opinion des propriétaires et locataires de St-Constant. Nous ignorons le résultat actuellement mais sa décision déprendra de beaucoup de son enquête. Jusqu'ici donc deux candidats sont officiellement en lice M. Claude Hébert qui a annoncé son intention de demeurer dans la lutte jusqu'à la fin et Romain Robidoux qui par geste verbal a abondé dans le même sens.

Nos excuses à Claude Hébert pour avoir laissé entendre qu'il était supporté par des éléments libéraux exclusivement.

A St-Rémi, qu'adviendra-t-il du litige scolaire?

Si l'on jette un coup d'oeil sur le compte-rendu du confrère Yvon Duranceau sur le résultat de la dernière assemblée de la Commission scolaire de cette ville, on peut en conclure que la situation actuelle n'est pas des plus rose. Nous ne voulons point noircir la situation actuelle mais nous avons l'impression qu'aussi longtemps que chacun demeurera sur ses positions le présent conflit ne fera que s'aggraver. On sait que la Commission scolaire a intenté une poursuite envers l'un de ses membres, M. Jean-Marie Colette. La majeure partie des contribuables qui se sont rendus à cette assemblée de lundi dernier étaient d'avis qu'il fallait mettre un terme à cette lacune. La Commission Scolaire a un nouveau président en la personne de M. Henri Louis Lessard. Ce dernier n'en est pas à ses premières armes dans le domaine scolaire et sa présence à la Commission scolaire a déjà donné des résultats. Pour certaines gens, l'attitude de MM. Henri Lessard, Paul Yelle et Roméo Dulude est justifiable et pour d'autres, elle laisse à désirer. Il est clair que nous nous trouvons devant une situation des plus délicates. Mais ce qu'il faut prévenir avant tout c'est le résultat de ce conflit qui menace de s'éterniser. L'éducation d'une population aussi jeune que celle de St-Remi y gagnerait au change. On est pas sans craindre le pire. Quelle attitude les commissaires de cette ville devront-ils prendre pour clôre une fois pour toute le problème que l'on qualifie dans certains milieux de "Conflit de personnalité". Bientôt ce sera Noël et le cantique "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté" sera-t-il mis en pratique. Nous le souhaitons car dans tout coeur d'homme, il y a quand même de la bonté, de la charité.

x x x

DE TOUT UN PEU . . .

Longueuil aura-t-il une patinoire à glace artificielle? c'est le moins que l'on puisse souhaiter en tout cas. St-Lambert et La Prairie ont leur propre Aréna, sans oublier Saint-Jean et Longueuil, une ville de 25,000 âmes est toujours devant rien. Nous avions appris la semaine dernière que de sérieux pourparlers étaient déjà en cours entre une firme et les autorités municipales à cet effet. Le maire, M. Marcel Robidas, semble bien favorable au projet et vise encore plus . . . . une aréna. L'état financier de la ville se porte assez bien. L'addition de Place Longueuil ajoute un revenu fort intéressant aux coffrets de la ville-mère de la Rive-Sud.

Une personne en particulier se réjouit de cette nouvelle, il s'agit d'André Gadbois, une figure fort populaire chez les jeunes de cette ville.

Mme Henri Duranceau, la mère du confrère Yvon Duranceau, de St-Remi a subi une sérieuse intervention chirurgicale lundi dernier. Aux dernières nouvelles, l'opération a été un succès. Pour notre part, nous avons joint une petite prière. Nul doute que Mme Duranceau sera de retour parmi les siens pour la période des Fêtes.

Le nouveau bureau de licences de La Prairie sera bientôt ouvert sur le boulevard Ste-Elisabeth. La majeure partie des événements des fêtes du Tricentenaire de La Prairie se dérouleront entre la 2e semaine de juin pour ce qui regarde la Jeune Chambre de La Prairie.

M. Lucien Charron, de St-Mathieu occupe depuis quelques semaines le poste de cantonnier en chef pour les comtés de Napierville-Laprairie.

Des rumeurs de toutes sortes circulent sur les projets futurs du député de Napierville-Laprairie, M. Laurier Baillargeon. Ce dernier semble indifférent à toutes ces nouvelles plus ou moins fondées. La question du bureau de poste de St-Remi ne semble pas avoir été oubliée puisque nous entendrons probablement des Echos sur la colline parlementaire. Le député de Napierville, Staint-Jean-Iberville, M. Paul Beaulieu a été saisi d'une lettre de la Chambre de Commerce de St-Remi lui demandant d'intervenir dans cette cause. La Jeune Chambre Villeremy aurait finalement pris position en faveur du projet de la Chambre Senior même en dépit d'une nouvelle qu'elle avait remis à un journal régional annonçant sa prise de position.

M. Jean-Marie Viau a également fait parvenir une lettre à M. J.-Pierre Côté, le ministre des Postes, lui déclarant certaine anomalie qui aurait existé par le passé et qui semble avoir été oublié par la présente administration. On ignore pour le moment si M. Côté a répondu à la lettre de la Chambre de Commerce.

M. Albert Rouillier, sportman bien connu de la Rive-Sud, a accepté de collaborer étroitement au service des nouvelles du journal Le Richelieu pour le secteur de toujours le dévoué président des Loisirs de cette localité. Nous espérons bien pouvoir vous donner un excellent reportage sur l'usine d'épuration de Ville de St-Remi, la semaine prochaine. Le garage Armand Lestage et Fils de St-Remi a accepté de mettre une autoreportage à la disposition du confrère Yvon Duranceau pour le bureau de St-Remi. Un événement tout à fait spécial s'est déroulé dans ce centre un samedi de novembre alors que M. Roger "Peanut" Bomhower a fait une sortie officielle avec sa charmante épouse en se rendant à une joute de hockey. Il est à souhaiter que son geste se répète dans le futur.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
Laprairie, Qué.
Maurice Trahan Ltée — SAINT-JEAN, QUE. — Tél. FI. 6-6897
L.-O. Laporte Ltée — IBERVILLE, QUE. — Tél. FI. 6-4481

Les nouvelles scies légères et ultra-puissantes...

LA PIONEER 11-20 11-50

Légères! Puissantes! Rapides! Les scies à chaine Pioneer 11-20 et 11-50, légères et ultra-puissantes. Ces deux jumelles, avec toutes les qualités des grosses Pioneer, sont les plus puissantes de toutes les scies légères. La 11-20 et la 11-50 à huilage automatique.

Elles sont ULTRA-PUISSANTES



PIONEER SAWS LTD., PETERBOROUGH, CANADA

Ethier & Frère Enr.
Saint-Blaise, P.Q. — Tél. 346-3122

Soirée canadienne à St-Valentin

Il y aura grande soirée canadienne organisée par les Tertiaires et le Cercle Lacordaire de la paroisse. Cette soirée aura lieu à la salle de l'école, samedi le 17 décembre 1966.

Il y aura partie de cartes et de nombreux autres divertissements ainsi que quelques invités de marque. Le tout se terminera dans l'atmosphère des Fêtes. Soyez donc au rendez-vous, le 17 décembre.

Achetez de préférence chez nos annonceurs!

ENCAN PUBLIC
SAMEDI LE 10 DECEMBRE, à midi
sur la ferme de
feu M. Léo Perras
à St-Bernard de Lacolle, ½ mille à l'ouest de la Route 9.

19 bêtes à cornes, 9 vaches dues pour le printemps, 5 génisses de 2½ ans, 2 génisses de 2½ ans, 3 veaux, 9 cochons dans les 160 lbs chacun, un verrat de 7 mois, 2 truies, 30 poules, 1500 balles de foin, paille libre, M.-H. tracteur No-30 modèle 1952, M.-H. tracteur No-30 modèle 1948, M-D emballeur No-45 PTO, M-D épandeur manuel sur caoutchouc (2 roues), semeur Cockshutt 11-drill avec fertilisateur att., écreimeur Co-op et tout équipement de ferme. Tout le ménage de maison est disponible.

Tout doit être vendu sans réserve pour règlement de succession.
TERMES: COMPTANT
LYEL J. GRAHAM, encanteur - Tél. 264-2289

SAINT-MICHEL

Meilleurs voeux de bonne fête à Mme Gabriel Ste-Marie, qui célébrait son anniversaire de naissance la semaine dernière.

Egalement à Mlle Denise Roy, dont l'anniversaire est le 1er décembre.

La vente des billets pour le Souper Canadien va très bien. Pour ceux et celles qui ne se les ont pas encore procuré, ce sont les professeurs qui les détiennent ou vous pouvez appeler à l'école et on se fera un plaisir de vous les envoyer. Le coût est de $2.50 par personne. Tél. 454-2171. Orchestre : The Driftings Boys. Prix de présence. Bienvenue à tous.

Ecole St-Michel-Archange. Elèves les plus méritants :

7e, titulaire : Mme Denise Monette ; Raynald Guérin, Bernard Guérin, Mireille Lécuyer.

6e et 7e, titulaire : Mme Victor Raymond ; Claudette Raymond, Micheline Hamelin, Nicole Laforest, Normand Boyer, Ginette Dulude, Francine Raymond.

6e, titulaire : Mireille Lemoyne; Marcel Roy, Christian Guérin, Daniel Lemoyne, Diane Daigneault.

5e, titulaire : Denise Roy ; Lise Giroux, Jacqueline Lazure, François Pigeon.

5e, titulaire : Yolande Guilbault; Michel Pié, Ginette Leclerc, Bernard Ste-Marie.

4e, titulaire : Lise Monchamp ; Gaétane Lussier, Richard Rémillard, Mireille Guérin.

4e, titulaire : Mme Marcel Lavallée ; Normand Ste-Marie, Louise Ste-Marie, Sylvie Sorel.

3e, titulaire : Mme Yves Tourangeau ; Micheline Lemire, Solanges Oligny, Lise Oligny.

2e, titulaire : Huguette Ste-Marie, rFançoise Potvin, Simone Rémillard, Claude Van Kiessel.

QUILLES

Plus haut simple (femmes) :

Mme Simone Raymond	155
Mme Ghislaine Daigneault	142
Denise Roy	136
Mme Micheline Lahaie	136
Claire Martin	133

Plus haut triples :

Mireille Lemoyne	380

Plus haut simple (hommes) :

Jean-Pierre Soilleic	194
Gilles Rémillard	179
Yvon Lécuyer	176
André Soilleic	168
Gaston Oligny	165

Plus haut triples :

Gilles Rémillard	473

SAINT-CONSTANT

FILLES D'ISABELLE

Dimanche, le 4 décembre prochain, les membres du cercle St-Georges Filles d'Isabelle, de notre paroisse feront leur guignolée annuelle dans la paroisse. Cette cueillette se fera au cours de l'après-midi du dimanche et les recettes seront versées aux pauvres de la paroisse afin de leur faire goûter quelques joies de Noël.

ATTENTION!

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle se tiendra le 13 décembre à 8 h. à la salle de l'école Vinet-Souligny. Soyons toutes au rendez-vous.

SAVIEZ-VOUS . . . ?

Que les trois cloches de notre carillon portent les noms suivants: Paul — Gérard-Marie — Gilles?

Que leurs notes musicales sont le: FA dièse, SOL dièse, LA dièse?

Que le poids respectif de chacune des cloches est de 1780, 1260 et 890 livres?

Que ce carillon de trois cloches coûte la somme de $11,500?

Que ces cloches ont été coulées par la célèbre fonderie Bollée d'Orléans, en France?

Que notre carillon est maintenant installé et qu'il fait retentir ses sons mélodieux plusieurs fois par jour?

Espérons que ces petits détails encore inconnus pour plusieurs paroissiens vous auront apporté des renseignements plus amples sur notre nouveau carillon.

NAISSANCES

Le 20 novembre a été baptisé Joseph, Anthime, Isidore, Sylvain, né le 10, enfant de M. Anthime Boire et de Lucille Fortier. Le parrain a été M. Isidore Fortier et la marraine Florentine Toupin.

Le 20 novembre a été baptisé Joseph, Réjean, Eric, né le 6, enfant de M. Gilles Lapointe et de Ghislaine Métras. Le parrain a été M. Réjean Métras et la marraine Céline Martin.

SHERRINGTON

SOUPER

C'est samedi, le 3 décembre à 7h. 30 p.m. qu'aura lieu le souper **annuel des Fermières suivi de danse avec orchestre.**

Les billiets au prix de $2.50 doivent être retenus le plus tôt possible et s'adressant à Mmes Florian et Alcide Beaudin.

Pour la soirée seulement, le prix est de $1. — Bienvenue à tous.

FEDERATION

Pour la Fédération, il nous fait plaisir de mentionner que notre objectif de $850 a été dépassé. Le montant recueilli a été de $862.75, c'est une autre augmentation de $109.75 sur l'an dernier.

Lettre de Mme Félix Geoffrion présidente de zone, pour la Fédération:

Etant présidente de zone pour Napierville, Sherrington, Saint-Edouard, c'est un plaisir pour moi de venir vous remercier du beau travail accompli pour la Fédération.

Merci d'abord à M. l'abbé P. Corriveau, curé, dont le dévouement est connu de tous. Merci également à M. Thomas Halpin, président de cette campagne ainsi qu'aux membres de son Conseil. Je désire remercier aussi les généreux collaborateurs, solliciteurs et donateurs. Soyez assurés que votre travail et votre dévouement ne resteront pas sans récompense. C'est du bien à votre crédit.

Donc, à tous et chacun, mes sincères remerciements.

Mme F. Geoffrion

VALPARAISO

Dimanche dernier, nous avions le grand bonheur d'avoir parmi nous, M. l'abbé Léo Foster, du Bureau diocésain de l'Inforamtion qui célébrait la messe de 11 h. et prononçait l'homélie aux messes. Celui-ci après avoir félicité les paroissiens de Sherrington, pour le beau travail accompli jusqu'à aujourd'hui pour Valparaiso par le moyen des petites banques distribuées dans les familles, les encouragea à continuer leur générosité en y joignant la prière et le sacrifice.

Ces petites banques Valparaiso présentement détenues depuis quatre mois dans un grand nombre de foyers, seront recueillies dimanche le 4 décembre aux trois messes.

S.V.P. ne pas les oublier. Une responsable sera à l'arrière de l'église pour les recevoir.

ANNIVERSAIRE

Samedi soir dernier, bon nombre de parents se réunissaient à la demeure de M. Aswell Poissant à l'occasion de son anniversaire de naissance: M. et Mme Philippe Poissant, M. et Mme Roch Poissant, M. et Mme René Poissant, tous le L'Acadie; M. et Mme Gérard Gervais et leur famille, d'Iberville, son fils M. Fernand Poissant et Mlle Micheline Dubuc, de Chambly, sa fille et son époux, M. et Mme Dollard Gaboriau et leur petite fille Danielle de Saint-Jean. Meilleurs voeux de bonne fête à M. Aswell Poissant, le 29 novembre.

De la part de son épouse et de ses enfants.

HOCKEY

Dans une joute rude qui s'est terminée par une bagarre entre joueurs et spectateurs, le club Sherrington a triomphé du St-Remi 3-1. Jacques Michaud a compté le 1er but de son club les autres sont allés à Roger Perras (son 3e) et à Yvon Roman (son 2e).

Les spectateurs sont devenus furieux quand, un joueur du St-Rémi a asséné un coup de poing à Pierre Michaud par derrière, sur une joue déjà marquée par 16 points de suture causés par un accident.

Le 27 novembre a été baptisé J. Rosario, Robert, né le 17, enfant de M. Maurice Guérin et de Claire Perras. Le parrain a été M. Rosario Woodman de Lacolle et la marraine Marie-Ange Guérin, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mlle Marguerite Woodman.

Unité Sanitaire de Saint-Jean

LUNDI 5 DECEMBRE

St-Jean: de 10 à 11 heures a.m.: Radiographies pulmonaires.

N.-D. de Lourdes: de 2 à 3 h. p.m.: puériculture, immunisation et vaccins.

MARDI, 6 DECEMBRE

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Cartes de santé.

St-Athanase: de 2 à 3 h. p.m.: Puériculture, immunisation et vaccins.

MERCREDI, 7 DECEMBRE

St-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: radiographies pulmonaires.

N.-D.-Auxiliatrice: de 2 à 3 h. p.m.: puériculture, immunisation et vaccination.

JEUDI, 8 DECEMBRE

Fête religieuse. Bureau fermé. Immaculée-Conception.





LE PERE NOEL EN PERSONNE

LE CADEAU IDEAL

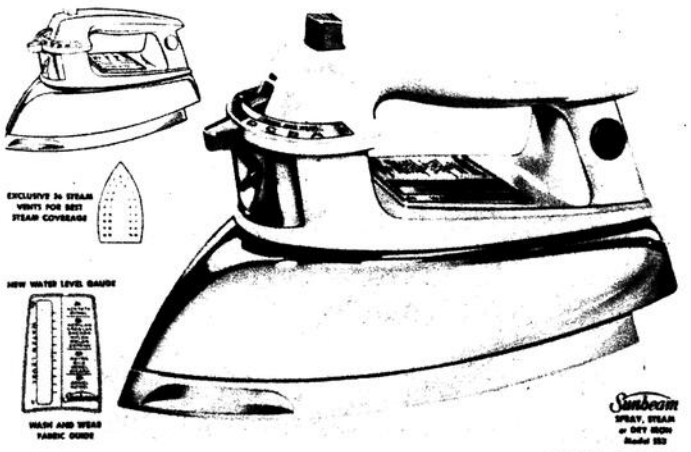
Samedi le 3, 10 et 17

Entre 2 h. p.m.

JUSQU'A LA FERMETURE

Sunbeam





FER A VAPEUR SUNBEAM SS3 23.95

6. **COUTEAU À DÉCOUPER ÉLECTRIQUE (No de cat. EK-100)** Modèle économique à pointe pareuse qui facilite dépeçage et coupage. Ses 2 lames à va-et-vient, en acier inoxydable, sont dentées et effilées pour mieux couper et parer. Poussoir de dégagement des lames, verrou de sûreté et cordon amovible de 6 pi. Mince, bien équilibré, léger, se manie aisément. 120 volts, 60 cycles, CA seulement. 24.95



POËLON À FRIRE AUTOMATIQUE COMPLETEMENT IMMERSIBLE

AUTOMATIC FRYPAN 13.88

COMPLETELY IMMERSIBLE

COUVERCLE COVER 2.39



19.95



GRILLE-PAIN SUNBEAM 36.95

Complètement automatique.

Le meilleur au Canada.

E. Lemieux & Fils

St-Michel, Comte Napierville 454-2743

SAINT-EDOUARD

DECES ET FUNERAILLES DE M. REMI PROVOST

A St-Edouard le 22 novembre 1966 est décédé subitement à sa demeure, à l'âge de 57 ans, 3 mois, M. Rémi Provost, maire de notre paroisse, fils de feu Elisée Provost et de Marie-Louise Dupuis.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses frères: MM. Jean-Marie, Lord, Albert et Donat ; ses soeurs : Mme Arthrur Cadorette (M.-Jeanne, Mme Bernard Richer (Antoinette), rév. Sr M.-Louise Elisée (Simone) des Srs de Ste-Anne. Ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. Arthur Cadorette et Bernard Richer, Mmes Jean-Marie Provost (Alice Gagner et Lord Provost, Rose-Elva Poissant).

Ses tantes Mme Euclide Roy, (M.-Anne Provost), Rév. S. Georges de Pallestine (M.-Louise, des Srs des S.-Noms de Jésus et de Marie) et Mlle Elisabeth Provost.

Plusieurs neveux et nièces.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège partit du salon Ostiguy de St-Edouard pour se rendre à l'église paroissiale où le service a été chanté vendredi le 25 nov., par M. le curé Ls-G. Deland, de St-Edouard, assisté de MM. les curés R. Bouthillier, de St-Michel et J. Barclay, de St-Mathias.

C'est M. le curé Deland qui fit la levée du corps. MM. Rogel Lamoureux, maire de Napierville et Lionel Sorel, de St-Michel et prés. de l'U.C.C. firent la quête.

La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissiale de St-Edouard. A tous les membres de la famille en deuil, nous présentons nos sincères sympathies.

REMERCIEMENTS

Mme Elisée Provost et sa famille profondément touchés, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des marques de sympathies, soit par offrande de messes, de fleurs, bouquets spirituels, condoléances, visite ou assistance aux funérailles.

DE RETOUR

M. Clovis Trudeau de Mtl, Mme Jean Trudeau, de St-Lambert, M. Emery et Albertine Trudeau, de notre paroisse sont revenus très enchantés de leur voyage après avoir visité Cornwall, Brockville, Kingston, Toronto et les chutes Niagara, etc.

HEUREUSE CONVALESCENCE

Après sept semaines d'hospitalisation à St-Jean, à la suite d'un terrible accident qui mit sa vie en danger, M. Dalma Tétreault, président de la commission scolaire de notre paroisse est de retour parmi les siens. Que dire du bonheur de son épouse de ses enfants et de ses nombreux amis.

Une famille non moins heureuse, celle de M. René Oligny, car la petite Claudine est revenue de l'hôpital où elle fut transportée vers la mi-août.

Ayant passé trois semaines à l'hôpital St-Joseph de Lachine, à la suite d'une intervention chirurgicale Mme Roch Martin est de retour chez elle.

A ces convalescents, nous souhaitons prompt et complet rétablissement, ainsi qu'à tous les autres malades de notre paroisse.

SAINT-MATHIEU

NAISSANCE

Le 13 novembre a été baptisée Marie, Ghislaine, Linda, née le 7, enfant le M. Maurice Guilbeault et de Noëlla Raymond. Le parrain a été M. Raymond Raymond et la marraine Ghislaine Hamelin, de Saint-Jean, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Sarto Raymond, tante du bébé.



"BEAU TRAVAIL D'EQUIPE"

Depuis quelques jours les visiteurs peuvent remarquer aux entrées de la municipalité de Napierville de magnigiques enseignes de Bienvenue, comme le fait voir la photo.

Ces enseignes sont dues à la Chambre de Commerce de Napierville avec la collaboration étroite et bénévole des commerces suivants:
Philorome Frédette Contracteur-Electricien
J.H. Jannelle Ltée Matériaux Construction
Martin Dubreuil Soudure
J.Paul Lussier Contracteur général
Clément Fortin Portes & Chassis
Eugène Fortin Transport
René Fortin Salle de Quilles

Les emplacements de terrains ont été fournis par:
M. Maurice Beaudin
M. Bernard Deslauriers
et M. Charles Fortin

"FELECITATIONS A TOUS"

(Photo Rajotte, Napierville)

Des cours aux agriculteurs

Le Bureau des Agronomes de Saint-Jean est heureux d'annoncer des cours d'information agricole pour les cultivateurs de la région et leurs fils qui s'établiront bientôt. Ces cours organisés avec la collaboration du Ministère de l'Education débuteront durant la semaine du 5 décembre pour se terminer en mars.

Cette année, les cours seront orientés vers l'étude des sujets suivants: le sol, la plante, la comptabilité et la gestion de ferme. — Comme il était impossible de visiter toutes les paroisses, il a été convenu de procéder sur une base régionale. Les intéressés choisiront l'endroit qui leur convient le mieux.

Henryville, salle du Conseil mardi le 6 décembre à 1 h. 30

St-Blaise, Institut Feller, Grande-Ligne, mercredi le 7 décembre à 1 h. 30 p.m.

Ste-Brigide, Ecole Notre-Dame du Sourire, jeudi, le 8 décembre à 1 heure 30 p.m.

Lacolle, école St-Joseph, vendredi le 9 décembre à 1 h. 30 p.m.

Ces cours auront lieu un après-midi par semaine et chacun recevra un résumé avec croquis à la fin de chaque séance. Les cours sont gratuits et facultatifs.

Les cultivateurs intéressés à suivre ces cours sont priés de venir s'inscrire à nos bureaux.

SAINT-BERNARD

Samedi 3 décembre, à 8 p.m., il y aura partie de cartes organisée par l'A.F.E.A.S. Il y aura de nombreux prix.

DANSE

Samedi 10 décembre, à la salle paroissiale St-Bernard de Lacolle, il y aura une soirée de danse à gogo avec l'orchestre des 2 fois 2.

L'ACADIE

GROSSES QUILLES
Classement :

Rolland Brault	27
Jean-Paul Brosseau	27
Lionel Gaudreau	19
Denis Lamarre	15

Plut haut triple :

Mme Marie Gaudreau	429
Denis Lamarre	440

Plus haut simple :

Louise Oligny	158
Marcel Brosseau	184

PETITES QUILLES
Classement :

Aimé L'Ecuyer	31
Bruno Prairie	30
Raymond Prairie	26.5
Gérald Marsan	16.5
Jean Béliveau	15
Paul Prairie	13

Plus haut triple :

Lucie Prairie	366
Denis Ouimet	398

Plus haut simple :

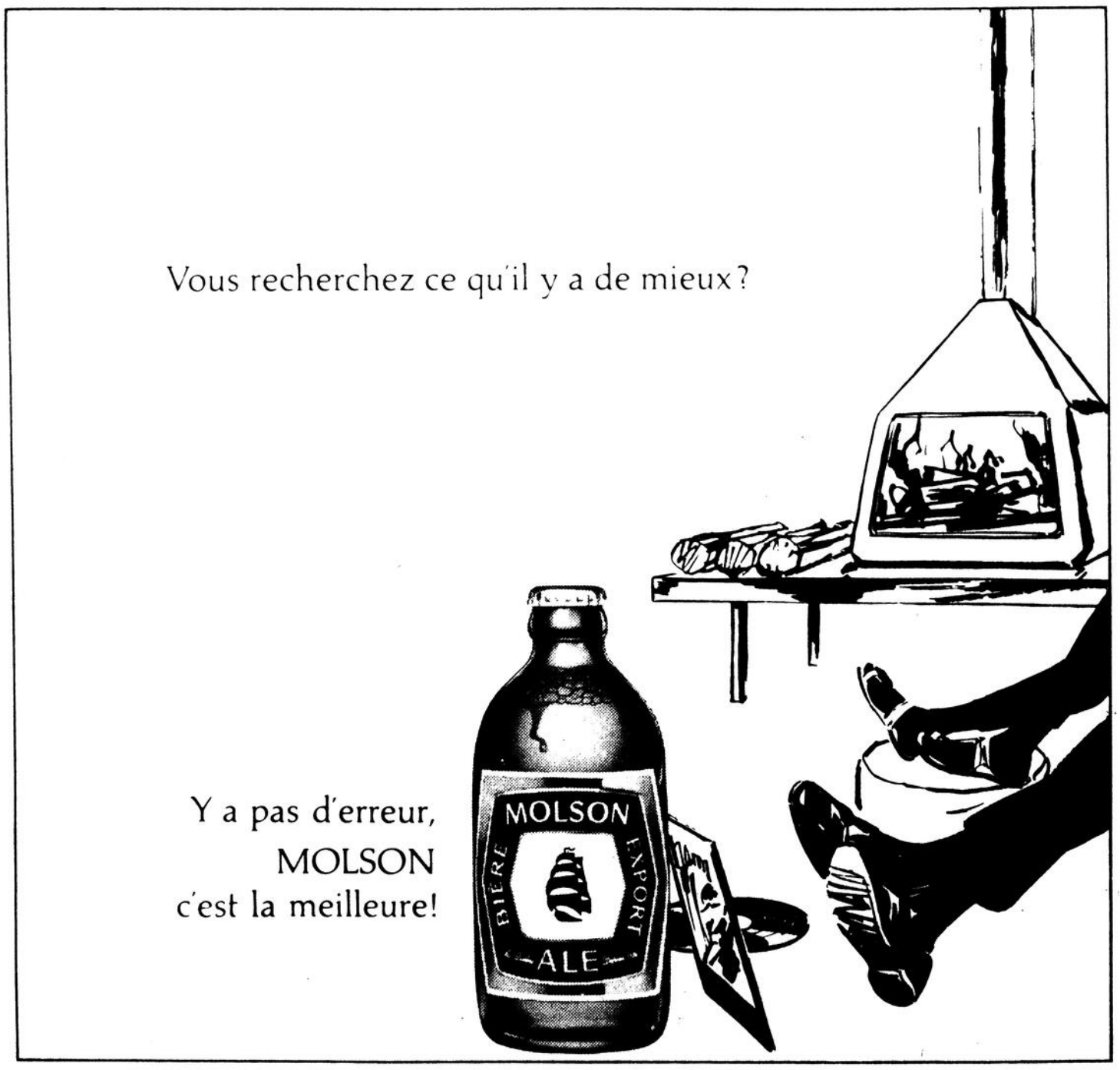
Lucie Prairie	153
Denis	153

RETRAITE PAROISSIALE

C'est dimanche le 4 décembre que débutera la retraite paroissiale prêcher par le Rév. Père Lord, O.P., M. le curé invite tous les paroissiens à assister à ces heures de prédication et de prières qui en même temps nous prépareront à la belle fête de Noël.

CARNAVAL DE L'ACADIE LES 4 ET 5 FEV.

Vu le grand succès remporté les années précédentes et dans le but d'aider les jeunes de la paroisse, le comité des Loisirs de l'Acadie Inc. se prépare donc à son carnaval d'hiver qui aura lieu les 4 et 5 février 1967. Pour ce faire, nous demandons 3 duchesses. Toute jeune fille de 16 ans et plus qui serait intéressée à devenir Reine du Carnaval, peut donner son nom à Mme Bernardin Bernier, tél. 7-3371 et la date limite pour donner les noms sera dimanche le 11 décembre. Nous donnerons plus de détails sur ce carnaval dans les semaines à venir.



Correspondant à Napierville

Toujours dans le but de mieux renseigner ses nombreux et fidèles lecteurs, le Richelieu a retenu les services de M. Albert Rouillier, homme d'affaires bien connu de Napierville et membre de plusieurs organismes paroissiaux. M. Rouillier est Chevalier de Colomb du Conseil 3587 de Napierville, président des Loisirs de Napierville, membre de la Chambre



M. ALBERT ROUILLIER

de Commerce locale et autres encore. Il s'agit donc d'une précieuse acquisition pour notre personnel d'information. Nos lecteurs de Napierville sont donc priés de remettre tout communiqué de nature à renseigner la population de ce secteur à M. Albert Rouillier à son magasin de meubles de la rue St-Jacques où encore en communiquant avec ce dernier à 245-3605.

La direction tient cependant à rappeler à ses lecteurs et lectrices que Mlle Evangéline Grégoire demeure quand même collaboratrice au journal. Mlle Grégoire se spécialise tout particulièrement dans les événements sociaux. Nous souhaitons donc nos meilleurs voeux de succès à M. Albert Rouillier et nous lui assurons notre plus entière coopération.

La Direction

NAPIERVILLE

DECES DE M. T. DELISLE

Jeudi dernier, des suites d'une longue maladie, est décédé à Napierville, M. Théodore Délisle, à l'âge de 60 ans et 11 mois, époux de Irène Tremblay.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil huit enfants, une bru et deux gendres: Soeur Françoise Délisle, s.s.a.; René et son épouse, Ethel Rochon, de Ville La Salle; Denise et son époux, Réal Trudeau, de Lacolle; Jeannine et son époux Fernand Girard, de Ville LaSalle; Jeannette, Lucille, Jean et Jacques; 5 petits-enfants Daniel Michèle, Louise et Sylvie Trudeau ainsi que Marc Délisle; trois frères et belles-soeurs: M. et Mme Lord Délisle d'Albany N.-Y.; M. et Mme Donat Délisle, de St-Edouard de Napierville; M. et Mme Roger Délisle, de St-Remi, de Napierville; quatre soeurs et deux beaux-frères: Mlle Rose Délisle; Mlle Ida Délisle; M. et Mme Roméo Châles (Elisabeth); M. et Mme Antonio Longtin (Juliette); ses beaux-parents: M. et Mme Edouard Tremblay; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Cyprien de Napierville. Le service fut chanté par M. l'abbé Maurice Girard, du Séminaire de Saint-Jean assisté de M. le curé Robert Corriveau, de Napierville.

Etaient présents au choeurs: M. l'abbé L. G. Deland curé de St-Edouard de Napierville; M. l'abbé Gérald Thiboutot, aumônier de l'école secondaire Mère Marie-Anne de St-Jérôme; ainsi qu'un Père Prémontré de St-Bernard de Lacolle, vicaire de la paroisse.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

REMERCIEMENTS

Mme Théodore Delisle et ses enfants ainsi que les autres membres de la famille Délisle, profondément touchés, remercient chaleureusement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de M. Théodore Délisle, survenu récemment.

SAINT-BLAISE

NAISSANCE

Le 13 octobre a été baptisée Marie, Agathe, Josée, née le 1er, enfant de M. Omer Guay et de Lorraine Morin. Le parrain a été M. Aimé Guay et la marraine Agathe Simard, oncle et tante. Porteuse: Mme Nicole Morin.

Partie de cartes à St-Jacques le Mineur

A St-Jacques le Mineur, le 3 décembre, à 8 h. il y aura partie de cartes à la salle de l'école. Nombreux prix de présence, prix de table, goûter. Entrée $1.00.

SAINT-ISIDORE

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à M. et Mme Evariste Myre de cette paroisse qui ont célébré dernièrement leur 35e anniversaire de mariage. Une messe d'action de grâces fut chantée en l'église St-Isidore en leur honneur et une fête de famille fut organisée à la salle St-Isidore. — Cette soirée fut des plus réussie.

VOEUX

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Simone Desgroseillers, actuellement hospitalisée. De la part de sa famille et ses amies.



HOMMAGE AU HOCKEY MINEUR A LAPRAIRIE

Une foule de dignitaires, de parents et d'amis ont salué la 1ère saison de hockey mineur présentée dans l'enceinte de l'Olympia de Laprairie. Ce circuit comprend 8 équipes, réparties en quatre clubs bantams et quatre pee-wees. Un total de 120 jeunes participent aux rencontres régulières qui se déroulent les samedis et dimanches. Le héros de cette journée, Maurice Richard, accepte un souvenir de la ville de Laprairie qu'a bien voulu lui remettre le maire Rosaire Circé. Le rév. frère Aimé Lacombe f.i.c. assiste à la scène pendant que l'assistance manifeste bruyamment. Le commentateur sportif de C.K.V.L. M. Fernand Ste-Marie, a agi comme maître de cérémonie. On le reconnait très bien à droite de la vignette.

(Photo Le Richelieu, Salon de la Photo)

SAINT-BERNARD

Il y aura partie de cartes et exposition locale organisée par l'A.F.E.A.S. de St-Bernard, samedi le 3 décembre à 8 h. p.m. à la salle paroissiale.

Nombreux prix de présence. Prix de ttable et goûter. Prix d'entrée: $1.00.

ATTENTION LES ENFANTS



Le Père Noël s'en vient à Saint-Remi en hélicoptère Samedi, le 10 décembre

Un hommage de votre agent Westinghouse de Saint-Remi

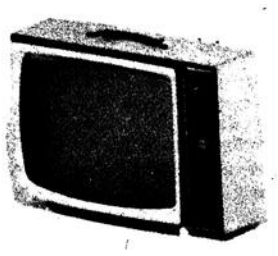
ATTENTION LES ENFANTS!

Surveillez l'arrivée du Père Noel en hélicoptère en face de notre magasin, le 17 décembre à 1.30h. p.m. Rendez-vous en foule pour cet évènement.





VENEZ VISITER
NOTRE MAGASIN
AU SOUS-SOL
SHAAR
SPECIAUX D'AVANT-NOEL



ST801 En placage de noyer rehaussant la netteté d'aspect de son style moderne. Dessus de meuble fixe. Puissance de crête de 80 watts. Tourne-disque automatique DUAL 1010. Six haut-parleurs équilibrés. Stéréo AM/FM/AFC/FM.

En collaboration avec le magasin Shaar

Ameublement GASTON Ltée

10 St-André 454-3944 Saint-Remi

Magasin SHAAR

Saint-Remi 454-3151

Tout St-Constant attend le Père Noël, le 10

ST-CONSTANT — Le sympathique propriétaire des Bouchers de l'Ouest, M. Roch Clouâtre, a bien voulu nous remettre les grandes du programme de la fête de Noël qui doit avoir lieu samedi prochain le 10 décembre à compter de 10 h. de l'avant-midi.

M. Clouâtre nous a fait remarquer que les responsables de cet événement traditionnel, M. Bernard Mireault, n'a rien négligé pour faire de cette fête, un événement populaire à St-Constant.

Le Père Noël arrivera à bord d'un hélicoptère, à 10 h. exactement en face du No 200 de la rue St-Pierre, à Constant soit sur le terrain du garage Colpron. Un ralliement des majorettes "Les Plumes d'Or" saluera l'arrivée de l'illustre visiteur et M. Laurier Baillargeon souhaitera la bienvenue au Père Noël au nom de tous les membres du Conseil et des mouvements sociaux et sportifs de St-Constant. La brigade des incendies fera entendre un coup de sirène annonçant ainsi le départ du défilé qui empruntera la rue St-Pierre vers l'est jusqu'à La Salle. De cette dernière rue, la parade poursuivra jusqu'à la Montée St-Régis et descendra vers le sud jusqu'à St-Pierre de nouveau. Enfin, de cette rue, ce sera l'arrivée du défilé jusqu'à l'édifice 200 où sont situés les Bouchers de l'Ouest.

L'auto-patrouille de la police municipale, sous la direction du chef Robert Goulet, ouvrira la marche suivit des camions à incendie et l'Unité de secours. Les premières décapotables seront occupées par les autorités municipales qui seront suivies de la Ligue des Propriétaires, de Claude Hébert, président du Transport Ecolier du Québec, de Romain Robidoux, président de la Régionale Lignery, des Loisirs de St-Constant, du club de Majorettes "Les Plumes d'Or" précédé du bureau de direction et enfin du char allégorique avec la figure No 1: Le Père Noël.

La présentation des dignitaires aura lieu en face des Bouchers de l'Ouest par Pierre Lacombe, maître de cérémonie. M. Laurier Baillargeon sera invité à dire le mot de bienvenue et le Père Noël procédera au tirage de $300 en prix La distribution des bas de Noël.

Il s'agit naturellement du grand tirage de Noël des Bouchers de l'Ouest. Une valeur de $300 en viande au choix des gagnants 1er prix: $100 et quatre prix de $50 chacun.

Vers les midi, le service des pompiers assurera le service d'ordre sous la direction du chef Maurice Riel et verra à ce que tous les enfants reçoivent des mains du Père Noël un bas de Noël.

Donc, une cordiale invitation est lancée à tous les parents de St-Constant et les environs pour samedi prochain le 10 décembre. —

Tout St-Constant attend l'arrivée du bon vieux Père Noël, une gracieuseté des Bouchers de l'Ouest, 200 rue St-Pierre à St-Constant. — Bienvenue.

Les Plumes d'Or de Saint-Constant en pleine activité

A peine fondée depuis le début de l'automne dernier (1966) le plus jeune corps de majorettes du comté de La Prairie participera à quelques événements majeurs dans notre région en décembre prochain.

Tout d'abord, les Majorettes seront à Candiac dimanche prochain pour le défilé du Père Noël et on les reverra à St-Constant le 10 décembre soit le samedi suivant pour une cause identique. La parade des Bouchers de l'Ouest sera une occasion pour les majorettes "Plume d'Or" de faire leur véritable début local. Le lendemain, dimanche, les Plumes d'Or seront les hôtes de la ville de Delson pour la fête de Noël. Enfin, le dimanche suivant, soit le 18 décembre, nous les retrouverons à La Prairie à l'occasion de la grande parade de la Chambre de Commerce de La Prairie. Les Plumes d'Or ont déjà reçu leur magnifique costume pour les événements d'hiver et un autre costume leur sera nécessaire pour la belle saison.

Les instruments en main sont les bâtons, les tambours et les trompettes. Quelques airs populaires seront présentés au grand public par cette jeune troupe de la région. Le président du club, M. Bernard Mireault, a toujours été reconnu comme un organisateur né et l'initiative qu'il a bien voulu prendre accompagné de plusieurs âmes dévouées dont Mme Rita Thibault et sa charmante épouse, pour n'en nommer que quelques-uns, est déjà assurée d'un franc succès.

St-Constant possède un sportif qui ne compte ni son temps, ni son argent pour la cause des loisirs et les majorettes de Saint-Constant en sont une autre preuve du courage qui caractérise si bien ce brave résident de St-Constant.

Bernard a été l'auteur de plusieurs manifestations sportives qui sé déroulent dans notre région, notamment manifestations sportives, soirées récréatives, défilés, tournois de balle-molle, de hockey mineur et quoi encore. Toujours dans le but de récréer sainement



BERNARD MIREAULT

notre jeunesse. Bernard Mireault a vu ses bons services être retenus par l'Association des pompiers de Delson pour la fête des enfants d'avant Noël, à Candiac, à La Prairie pour la Chambre de Commerce, à Saint-Constant pour la fête annuelle des Bouchers de l'Ouest, etc.

Pour les enfants, Bernard Mireault est plus qu'un père ou un frère, c'est un apôtre. Aussi souhaitons que la Providence nous le conserve longtemps dans notre région pour une cause aussi noble que les loisirs des jeunes.



Succès de la partie de cartes des PLUMES D'OR

Une bonne assistance a accepté l'invitation des Plumes d'Or de St-Constant à l'occasion de leur partie de cartes de samedi dernier en la salle de l'Ecole Louise Dufrost.

Tous sans exception ont remporté un cadeau-souvenir de cette soirée qui fut courronnée par un souper au Bar-B-Q. Ci-haut quelques personnalités qui ont rehaussé cette soirée. Il s'agit de M. Oscar Gagné surintendant des travaux de construction pour la firme Janin à la cimenterie Lafarge de St-Constant. Le Dr. Ginette Koch, artiste de chant classique et napodtain qui a gracieusement offert son concours pour récréer l'assistance en faisant entendre quelques pièces de son répertoire; Mme Claudette Mireault, Mme Rita Thibeault et M. Bernard Mireault tous responsables de cette soirée dont les profits serviront à défrayer le coût d'achat d'instruments musicaux.

(Salon de la Photo St-Constant)

NAPIERVILLE

Le Cercle de Fermières organise pour samedi le 3 décembre, à la salle de l'Ecole Secondaire de Napierville une partie de cartes. Il y aura de nombreux prix de présence, et un goûter sera servi gratuitement. Nous comptons sur votre présence. Le prix d'entrée est de $1.50.

ATTENTION FERMIERES,

Notre assemblée mensuelle du 14 décembre se tiendra pour raisons spéciales à l'école secondaire. Nous aurons un programme rempli : film, sujet d'études, démonstration pour Noël de choux de ruban et de chandelliers. Nous discuterons aussi d'un cours de couture qu'il nous serait possible d'avoir. Donc n'oubliez pas, le 14 décembre à l'école secondaire, venez nombreuses et amenez vos amies, elles sont bienvenue.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

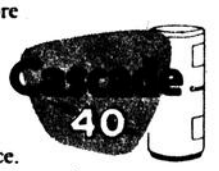
Viande fraîche en gros
pour congélateur
Boeuf, steer, taure, foie, porc, etc.
VENTE & SERVICE
Pour toute la région - Livraison immédiate
GILLES TRUDEAU
St-Remi Tél. 454- 3242 9908

PHOTO STUDIO

FAIRE-PARTS
CARTES DE REMERCIEMENTS
ROLAND Rouillier
PHOTO PASSEPORT
PHOTO DE DISTINCTION
Réunion parties mariage à domicile
Finition de rouleaux d'amateur
en couleurs blanc et noir
ACCESSOIRES DE PHOTOGRAPHIE
Service prompt et courtois
Laprairie 659-0911
510 Levée (angle boul. Ste-Elizabeth) Laprairie

BLAIN ENR'G.
Lacolle — Tél. 246-3198
vous invite à son tirage du 3e mardi de chaque mois à 8 heures p.m. à la salle de quilles Gérard Bédard. Au choix, 100 gallons d'huile à chauffage, Diesel, ou essence automobile.
GAGNANT DE NOVEMBRE: Lucien Tremblay, Saint-Paul, Qué.
● Le 24 décembre à 9 h. p.m., tirage d'une TV "Philco" au magasin Landry & Fils Limitée
SERVICE GRATUIT de nettoyage de système de chauffage. A la Station "SIPUR" 2¢ de réduction sur chaque gallon de gazoline.

Combien d'eau chaude obtiendrez-vous d'un chauffe-eau électrique Cascade 40?

6,400 onces à la fois
(autant qu'il vous en faut)
Vous pouvez faire un gros lavage et avoir encore assez d'eau chaude pour la douche et le bain quand vous possédez un chauffe-eau électrique Cascade 40. Le réservoir de 40 gallons vous assure une ample réserve d'eau chaude. Il récupère vite quand la réserve baisse, vous donnant toujours de l'eau chaude en abondance. N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende.


AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 1921
PHIL FREDETTE
186 rue de l'Eglise — tél. 245-3423 — Napierville, P.Q.

FILMS A LA TV

Canal 2

VENDREDI, 2 DECEMBRE ——
11 heures 30 a.m.:
"UN VERRE DE WISKY"

Fr. Esp. 1960. Drame de J. Coll avec Rossana Podesta et Arturo Fernandez. — Une jeune débauché se laisse entretenir par de de riches étrangères. — Mélo invraisemblable. — Interprétation très moyenne. Ivresse, débauche. Milieu dépravé. ADULTES, DES RESERVES.

1 heure 30:
"J'AVAIS SEPT FILLES"

Fr. 1954. Comédie musicale de J. Boyer avec Maurice Chevalier et Paolo Stoppa. — Sept jeunes filles se font passer pour les filles d'un vieux beau. — Ensemble bien mené. Montage alerte. — Présentation sympathique d'un libertin endurci. DECONSEILLE.

8 heures 30:
"LA LOI DE LA GUERRE"

It. 1961. Film de guerre de B. Paolinelli avec Nel Ferrer et Magali Noel. — A la suite d'un attentat, les Allemands menacent de fusiller trente otages si le coupable ne se dénonce pas. — Mise en scène valable. Un peu lent. Interprétation honnête. — Confusion de valeurs. ADULTES

11 heures 35:
"UN GOUT DE MIEL"

G. B. 1961. Etude psychologique de T. Richardson avec Rita Tushingham et Dora Bryan. — Délaissée par une mère volage, une adolescente a une aventure avec un marin. — Mise en scène sobre et expressive. — Sujet à réflexion. Situations délicates. — ADULTES.

SAMEDI, 3 DECEMBRE ——
11 heures 35:
"UN JEU RISQUE"

E. U. 1955. Western de J. Tourneur avec Joel McRea et Vera Miles. — Un shérif rétabli l'ordre dans une ville de l'Ouest. — Sujet classique bien traité. Beaux extérieurs. Interprétation juste. Violences. ADULTES.

LUNDI, 5 DECEMBRE ——
11 heures 30 a.m.:
"LES LIONCEAUX"

Fr. 1959. Drame sentimental de J. Bourdon avec Jean Sorel et A. Gaylor. — Une femme réussit à éloigner l'homme dont sa fille est amoureuse. — Scénario banal. Quelques beaux extérieurs. Interprétation satisfaisante. — Climat amoral. ADULTES, DES RESERVES.

1 heure 30:
"L'ESPIONNE ROUSSE"

All. 1959. Drame d'espionnage de R. Jugert avec Dawn Addams et Joachim Fuchsberber. — En mission à Berlin, un espion anglais s'éprend de la fille du chef du contre-espionnage. — Contre-espionnage. — Conventionnel. Longueurs. Liaison. Scène suggestive. ADULTES, DES RESERVES.

MARDI, 6 DECEMBRE ——
11 heures 30 a.m.:
"LA FLECHE NOIRE"

E. U. 1948. Film de cape et d'épée de G. Douglas avec Louis Hayward et Janet Blair. — Un jeune chevalier recherche l'assassin de son père. — Rythme trépidant. Interprétation pleine d'entrain. ADULTES ET ADOLESCENTS.

1 heure 30:
"LA FUITE DANS LA JUNGLE"

E. U. 1956. Film d'aventures de G. Breakston avec John Bentley et Martin Boddey. — Un homme jaloux en tue un autre pour faire accuser le jeune chasseur avec qui sa femme flirte. — Ensemble conventionnel et plutôt pauvre. Meurtres. Infidélité conjugale. ADULTES, DES RESERVES.

11 heures 35:
"MAXIME GORKI"

(2e partie) Russe 1939. Drame social de M. Donskoï avec A. Lyarsky et V. Messalitinova. — Le jeune Gorki tente de gagner sa vie dans différents métiers. — Valeurs documentaire. Interprétation et réalisation excellentes. Beauté plastique des images. — Eléments tendancieux. ADULTES DES RESERVES.

MERCREDI, 7 DECEMBRE ——
11 heures 30 a.m.:
"LA MURAILLE DE FEU"

It. 1957. Film d'aventures de C. Bragaglia avec S. Koscina et F. Rabal. — Des intrigues amoureuses retardent la prise de Jérusalem par les Croisés. — Reconstitution fastueuse. Manque d'unité. — Scènes délicates. ADULTES.

1 heure 30:
"BRELAN D'AS"

Fr. 1952. Film à sketches de H. Verneuil avec Michel Simon et Claire Olivier. — Trois échantillons typiques de la littérature policière. — Réalisation surtout interessante dans le dernier sketch. Moeurs libres. Atmosphère déprimante. ADULTES, DES RESERVES.

8 heures 30:
"L'ARAIGNEE BLANCHE DEFIE SCOTLAND YARD"

All. 1963. Drame policier de H. Reinl avec Joachim Fuschburger et Karin Dor. — Un inspecteur enquête sur une série d'assassinats. — Confus. Mise en scène et interprétation très ordinaires. — Crimes. ADULTES.

JEUDI, 8 DECEMBRE ——
11 heures 30 a.m.:
"LA COLOMBE BLANCHE"

Tchéc. 1960. Conte poétique de F. Vlacil avec Katerina Irmanowa et Karel Smyczek. — Un petit infirme soigne un pigeon perdu et le retourne à son propriétaire. — Scénario original et poétique. Très belle photographie. Interprétation sobre et expressive. TOUS. Recommandé.

11 heures 35:
"LE DUEL"

Fr. 1940. Drame psychologique réalisé et interprété par Pierre Fresnay avec Yvonne Printemps et Raymond Rouleau. — Duel d'idées entre deux frères, l'un prêtres et l'autre médecin athée. Sujet puissant. Belle photographie. Excellente interprétation. ADULTES.

Canal 10

VENDREDI, 2 DECEMBRE ——
12 heures 30:
"LES CHEVALIERS DU TEXAS"

E. U. 1949. Western de R. Enright avec Joel McRea et A. Smith. —! L'amitié de trois hommes subit de durs coups pendant la guerre de Sécession. — Convenable sans plus. Bons interprètes. Meurtres. Violences. ADULTES.

2 heures 30:
"LE TRESOR DE PANCHO VILLA"

E. U. 1955. Drame d'aventures de G. Sherman avec Rory Calhoun et Shelley Winters. — Un Américain se joint à des révolutionnaires mexicains. — Moyen. Rythme rapide. Invraisemblances. Atmosphère brutale. ADULTES.

11 heures 10:
"LE TIGRE DE MALAISIE"

It. 1954. Film d'aventures de R. Murphy et G. P. Gallegari avec Lex Baxter et Fiorella Mari. — Un homme tente de libérer une jeune fille prisonnière d'une secte fanatique. — Décors de studio. Péripéties incroyables. — Montage maladroit. Couleur médiocre. — ADULTES ET ADOLESCENTS.

SAMEDI, 3 DECEMBRE ——
12 heures:
"PERMISSION JUSQU'A L'AUBE"

E. U. 1956. Comédie dramatique de J. Ford et M. Leroy avec H. Fonda et Jack Lemmon. — A bord d'un petit cargo, un conflit nait entre le second et le capitaine. — Mélange de genres déconcertant. Peinture perspicace des caractères. Dialogue abondant. — Légèretés. ADULTES.

3 heures:
"MYSTERE DE LA JUNGLE NOIRE"

It. 1954. Film d'aventures de R. Murphy avec Lex Baxter et Jane Maxwell. — Un Malais tente de retrouver une jeune fille qui peut l'innocenter d'un meurtre. — Naïf et simpliste. Aucune progression dramatique. ADULTES ET ADOLESCENTS.

8 heures 30:
"UN HOMME DANS LA FOULE"

E. U. 1957. Drame satirique d'E. Kazan avec Andy Griffith et Patricia Neal. — Aidé d'une jeune fille reporter, un vagabond devient un chanteur célèbre. — Bien mené et bien interprété. — Critique sociale. — Sujet à réflexion. ADULTES.

12 heures:
"OEIL POUR OEIL"

Fr. It. 1957. Drame d'A. Cayatte avec Curd Jurgens et Folco Lulli. — Un homme poursuit d'une haine implacable un médecin qu'il tient responsable de la mort de son épouse. — Réalisation de qualité. Psychologie assez faible. Vengeance. ADULTES.

DIMANCHE, 4 DECEMBRE ——
2 heures 30:
"TOI QUE J'AIMAIS"

G. B. 1957. Comédie dramatique de L. Milestone abec Patricia Roc et Massimo Serato. — Une riche et séduisante veuve met son amant à l'épreuve. — Tortueux et assez fastidieux. — Quelques passages réussis. Interprétation moyenne. — Cynisme. Amour libre. ADULTES, DES RESERVES.

7 heures:
"LES MAUDITS DU CHATEAU-FORT"

E. U. 1951. Film de cape et d'épée de P. Karlson avec Barbara Hale et Richard Greene. — Un homme soulève les paysans contre l'oppression d'un seigneur. — Mouvement, intérêt soutenu. — Bons interprètes. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 10:
"TAMBOUR BATTANT"

Fr. 1952. Comédie musicale de G. Combret avec Jacques Hélian et son orchestre et Gabriello. — Les démêlés du directeur d'une fare municipale avec l'orchestre de Jacques Hélian. — Gentille comédie sans prétention. Quelques bons gags. Interprètes pleins de dynamisme. TOUS.

LUNDI, 5 DECEMBRE ——
12 heures 30:
"LA BOULE DE CRISTAL"

E. U. 1948. Comédie d'E. Nugent avec Paulette Godard et Ray Milland. — Une jeune femme va voir une voyante et risque de perdre son fiancé. — Ensemble pauvre. Mauvais doublage. — Interprètes de talent. ADULTES.

2 heures 30:
"L'ENNEMI PUBLIC No 1"

Fr. 1953. Comédie policière d'H. Verneuil avec Fernandel et Zsa-Zsa Gabor. — Les mésaventures du brave Joe Calvet qu'une méprise fait prendre pour un criminel célèbre. — Assez ordinaire. — Distrayant. Fernandel en pleine forme. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 10::
"LA FALAISE MYSTERIEUSE"

E. U. 1946. Drame de L. Allen avec Ray Milland et Gail Russell. Croyant leur maison hantée, deux jeunes gens tentent d'éclaircir le problème. — Mélange d'humour et d'horreur. Inégal. — Beaux extérieurs. Troublant. — Créance accordée au spiritisme. ADULTES, DES RESERVES.

MARDI, 6 DECEMBRE ——
12 heures 30:
"L'ENNEMI INVISIBLE"

G. B. 1956. Film policier de R. S. Baker avec Rod Cameron et Clifford Evans. — Des détectives tentent de capturer une bande d'espions. — Réalisation honnête. Bonne interprétation. — Violences et meurtres. ADULTES.

2 heures:
"LE PARADIS PERDU"

Fr. 1940. Mélodrame d'A. Gance avec Fernand Gravey et Micheline Presle. — Un jeune peintre perd sa femme à la naissance de son enfant. — Mélo bien raconté Photo agréable. Bonne interprétation. Thème pour ADULTES.

2 heures 30:
"JEANNOU"

Fr. 1943. Comédie sentimentale de L. Poirier avec Michèle Alfa et Roger Duchesne. — La fille d'un gentilhomme campagnard s'éprend d'un jeune ingénieur. Ensemble conventionnel. Interprétation faible. De belles images. Liaison. ADULTES.

11 heures 10:
"METIER DE FOUS"

Fr. 1948. Vaudeville d'A. Hunebelle avec Gaby Silvia et Henri Guisol. — Un auteur dramatique, trop heureux en ménage, ne peut finir sa pièce. — Bonne humeur. Trépidant. Situations scabreuses. ADULTES.

MERCREDI, 7 DECEMBRE ——
12 heures 15:
"MONSIEUR VINCENT"

Fr. 1947. Film biographique de M. Cloche avec Pierre Fresnay et Aimé Clariond. — Quelques épisodes de la vie de saint Vincent de Paul. — Oeuvre remarquable. Dialogue d'une rare intensité dramatique. Interprétation exceptionnelle de Fresnay. — Valeur spirituelle indéniable. TOUS.

2 heures 30:
"LE TRESOR DES CARAIBES"

E. U. 1951. Film d'aventures d'E. Ludwig avec John Payne et Arlene Dahl. — Un corsaire se venge d'un ancien associé qui lui a pris ses biens, sa femme et sa fille. — Invraisemblable mais attachant. Rythme alerte. Bonne interprétation. — Passages très violents. ADULTES.

11 heures 10:
"AU COEUR DE LA NUIT"

G. B. 1946. Film fantastique d'A. Cavalcanti, C. Chrichton, B. Dearden et R. Hamer. Les invités d'une soirée racontent tour à tour une étrange aventure. — Climat d'angoisse bien créé. Photographie et interprétation excellentes. Scènes impressionnantes ADULTES.

JEUDI, 8 DECEMBRE ——
12 heures 30:
"PATRICIA"

Fr. 1943. Comédie de P. Mesnier avec Louise Carletti et Gabriel Dorziat. — Une jeune fille grandit avec quatre orphelins élevés par sa tante et finit par épouser l'un d'eux. — Sujet charmant. Réalisation insipide. ADULTES ET ADOLESCENTS.

2 heures 30:
"UN DE LA LEGION"

Fr. 1936. Comédie dramatique de Christian-Jaque avec Fernandel et Robert Le Vigan. — Assommé par un malfaiteur, un Marseillais doit prendre la place de celui-ci à la Légion. — Trouvailles heureuses. Fernandel en forme. ADULTES.

8 heures 30:
"VICTOR"

Fr. 1951. Comédie dramatique de C. Heymann avec Jean Gabin et Françoise Christophe. — Un honnête homme se lie d'amitié avec une crapule. — Théâtral mais réalisé soigneusement. Interprétation excellente. — Adultère. Liaison. Suicide. ADULTES, DES RESERVES.

11 heures 10:
"ENQUETE SPECIALE"

G. B. 1953. Drame policier réalisé et interprété par Dennis O'Keefe avec Margaret Sehridan. Une enquête de Scotland Yard à propos d'une affaire de faux diamants. — Entrain et humour. Interprétation de qualité. Scènes assez dures. ADULTES ET ADOLESCENTS.

Canal 7

VENDREDI, 2 DECEMBRE ——
11 heures:
"LA PROIE DU TIGRE"

E. U. 1948. Film d'aventures d'A. Schaefer et D. Howard avec Clyde Beatty et Cecilia Parker. Un dompteur de fauves retrouve un trésor volé. — Intrigue puérile. Rythme rapide. ADULTES ET ADOLESCENTS.

SAMEDI, 3 DECEMBRE ——
12 heures 30:
"LES POUPEES DU DIABLE"

E. U. 1937. Film fantastique avec Lionel Barrymore et Maureen O'Sullivan. — Un savant réduit les êtres vivants à la taille d'une poupée. — Bons trucages. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures:
"MARIE STUART"

E. U. 1936. Drame historique de J. Ford avec Katharine Hepburn et Frederic March. — Histoire de la malheureuse Reine d'Ecosse. — Moments de grande intensité dramatique. Bonne réalisation. — Décors non authentiques mais vrais. Eclairages soignés. Excellente interprétation. ADULTES.

LUNDI, 5 DECEMBRE ——
11 heures:
"L'INCONNUE DU PALACE"

E. U. 1938. Comédie de moeurs de D. Arzner avec Joan Crawford et Robert Young. — Une chanteuse de cabaret joue la grande dame dans un palace. — Réalisation conventionnelle. Bons interprètes. Sujet pour ADULTES.

MARDI, 6 DECEMBRE ——
11 heures:
"LE POISON"

E. U. 1945. Drame psychologique de B. Wilde avec Ray Milland et Jane Wyman. Drame d'un alcoolique qui veut se suicider. — Etude psychologique assez poussée. Style vigoureux. Ensemble pénible mais positif. ADULTES.

JEUDI, 8 DECEMBRE ——
11 heures:
"ON DEMANDE LE DR KILDARE"

E. U. 1940. Comédie dramatique d'H. Busquet avec Lew Ayres et Lionel Barrymore. — Les mésaventures d'un jeune médecin qui soigne un individu mystérieux. — Satire légère. Réalisation moyenne. Interprétation convenable. — ADULTES ET ADOLESCENTS.

Pétrin & Frère Inc.

Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE
305 boulevard Gouin
Tél. 347-2357

RESIDENCE
50, rue Bouthillier
Tél. 346-6171

SAINT-JEAN, Qué.

Les docteurs

Jacques Dufresne

et

Jean-Marie Fournier

désirent aviser leur clientèle que leurs bureaux seront situés à 234, rue Longueuil, Saint-Jean à compter du lundi

21 NOVEMBRE 1966

Sur rendez-vous:

Dr J. DUFRESNE 347-5049

Dr J.-M. FOURNIER 347-5971

Le maire Therrien proclame la semaine de la sécurité routière à Jacques-Cartier

En proclamant "La Semaine de la Sécurité Routière" (du 1er au 7 décembre) le maire de Jacques-Cartier, M. Roland Therrien, invite tous les habitants de cette ville à la prudence et leur demande de participer activement à cette campagne.

La proclamation officielle a eu lieu à l'Hôtel de Ville, en présence des conseillers. Ainsi, les autorités municipales de Jacques-Cartier se joignent à toutes les villes du Canada pour assurer le succès de la semaine de la sécurité routière.

Cette campagne, parrainée à l'échelle du pays par le Conseil canadien de la sécurité routière, en collaboration avec les organismes provinciaux et locaux de sécurité, a pour but de sensibiliser les automobilistes au besoin constant d'exercer une extrême prudence au volant et vise à les convaincre de s'entourer des mesures sécuritaires protectrices connues, comme la ceinture de sécurité.

Cette campagne mettra précisément l'accent sur "la conduite préventive", c'est-à-dire l'art de savoir reconnaitre, analyser et éviter les dangers de la route.

Grâce à l'action de ces campagnes, 240 vies humaines, estimet-on, ont été épargnées au pays, au cours des dix dernières années. Vous obtenez ces chiffres en comparant le bilan tragique de la semaine de la sécurité à la moyenne hebdomadaire des accidents mortels sur nos routes.

On ne peut mesurer le succès de ces campagnes de sécurité routière qu'à la lumière de la participation, de l'intérêt et de la conscience que l'automobiliste manifeste toute l'année durant.

Le président de CIC parle devant 700 professeurs

Afin d'informer les enseignants sur les décisions du ministère de l'éducation les associations régionales des professeurs de Carignan, Chambly, Honoré-Mercier, Jacques-Cartier, Lignery, Meilleur, Missisquoi, Salaberry, Yamaska, Youville ont décidé de tenir une réunion d'information pour tous les responsables et les officiels du territoire concerné.

Les présidents de ces associations auraient aimé inviter les quelques 7,000 professeurs que ces organismes comptent. Malheureusement aucune salle n'était disponible pour réunir un tel nombre de personnes. Aussi les responsables ont du limiter aux 700 responsables et officiers le droit d'assister à cette assemblée d'une importance primordiale. Ces derniers ont fait un rapport au cours d'une réunion à tous les professeurs de chacune des écoles de la Rive-Sud.

Monsieur Raymond-G. Laliberté, président de CIC a commenté les déclarations du Ministre Jean-Jacques Bertrand relativement à l'action et à l'intervention gouvernementale auprès des Commissions Scolaires en matière de négociations et autres avantages économiques. "La situation est particulièrement grave, de dire monsieur Laliberté." La Corporation des enseignants du Québec désire savoir si elle négocie avec les commissions scolaires ou si ces dernières ne sont que les paravants du gouvernement. Les commissions scolaires compte tenu des récentes déclarations du ministre de l'éducation régissant les dépenses des municipalités scolaires, peuvent-elles vraiment prôner leur liberté en matière d'administration ? Le gouvernement ne fausse-t-il pas les mécanismes établis par le Code du Travail quand il se désigne aux commissions scolaires comme tierce partie pour décider des augmentations de traitements et des recours à l'arbitrage ? Le Ministère de l'éducation a eu des subventions supplémentaires secrètes. Par ailleurs, on ne connait pas selon quelles normes il disposera des projets que devront lui soumettre les commissions scolaires concernant les augmentations de salaires. Nous ne pouvons pas non plus, savoir quels sont les membres du comité spécial créé par le ministère pour juger ces cas

Un régime supplémentaire et secret de normes ne peut être accepté en bonne administration publique. Monsieur Laliberté a aussi déclaré que la CIC "a opté à la suite de ses études en faveur d'une décentralisation administrative de l'Education au Québec. Elle prône le maintien de commissions scolaires régionales mais elle croit nécessaire qu'on leur laisse ou qu'on leur redonne leur autorité administrative."

Le ministère de l'Education a caché aux membres du comité de plan de développement scolaire son régime de subventions supplémentaires. La consultation et le dialogue deviennent impossibles quand le gouvernement garde secrets les éléments des questions au sujet desquelles il consulte les corps intermédiaires. Ce problème majeur de la vie démocratique moderne se manifeste dans l'affrontement actuel. Derrière l'homme politique on devine le technocrate qui semble se ficher des processus démocratiques et qui impose des solutions qui ne tiennent pas compte de toute la réalité.

Mise en demeure de Jacques-Cartier à la Corp. de Gaz Naturel du Québec

Dans une mise en demeure, les autorités de Jacques-Cartier, menacent de recourir à des procédures judiciaires contre la Corporation si celle-ci continue d'effectuer des travaux dans la ville sans en avertir cette dernière.

Les autorités de Jacques-Cartier transmettent cette mise en demeure à la Corporation de Gaz Naturel du Québec, pour qu'elle se conforme à la résolution du Conseil (2548) adoptée le 5 juillet dernier.

Cette résolution exige de la Corporation qu'elle avise les ingénieurs-conseils de la ville des travaux qu'elle doit y effectuer. Or, la Corporation viole cette décision, empêchant ainsi les ingénieurs-conseils Lalonde, Girouard & Letendre d'accomplir leur travail de vérification nécessaire.

Ces vérifications en effet, c'est le souci de la sécurité publique qui les commande.

Les ingénieurs-conseils notent, dans un rapport soumis au Conseil, que la collaboration de la Corporation est "absolument nulle" à ce sujet. Dans ces conditions, ils refusent d'assumer toute responsabilité et soulignent que c'est la ville qui devra payer pour les pots cassés, si pots casés, il y a.

Dans son rapport, la firme d'ingénieurs-conseils insiste sur la nécessité de surveiller l'exécution des travaux de la Corporation pour s'assurer que ses conduites soient installées au niveau exigé par la ville et afin de vérifier si les tranchées creusées pour l'enfouissement des conduites sont comblées selon les exigences de la municipalité.

SAINT-LAMBERT

Exposition timbres-monnaies

L'Association des Numismates de Montréal Inc. vous invite à une expo de monnaies-timbres qui aura lieu au Centre Immaculée-Conception, rue Papineau, à Montréal, le dimanche 4 décembre, de 1 h. à 5 h. p.m.

SAINT-JOSAPHAT

ECOLE MGR PAYETTE

Sous la conduite de leur directrice, Mme Roger Tardif, les élèves de 3e année de l'école Mgr Payette ont visité récemment une industrie prospère de Saint-Lambert: la reliure Villemaire. Cette visite s'intégrait dans le cadre de l'enseignement catéchétique et visait à démontrer aux enfants comment une centaine d'employés, rassemblés dans l'amour, peuvent travailler au service de la société.

MM. Villemaire et Bourguignon ont bien voulu montrer aux jeunes comment on fabrique un livre; ils les ont conduits dans tous les secteurs de l'usine indiquant les nombreuses machines qui sont mises au service de l'homme. Trait peu banal, c'est que les élèves ont assisté eux-mêmes à la reliure de leur propre manuel de religion.

A l'issue de cette visite la maison Villemaire a servi une collation aux élèves. Plusieurs mères de familles avaient tenu à accompagner leur fils pour cette visite, notamment Mmes Beaudry, Bernard, Desmarais, Geoffrion, Lefebvre, Picard et Girard.

SAINTE-JULIE

A.F.E.A.S.

Notre cercle local tiendra sa réunion mensuelle mercredi, le 7 décembre, à 7.50 p.m. à l'école. Mme Lapierre, de St-Amables, technicienne en art moderne, expliquera les décorations des fêtes. Bienvenue aux membres actuels et à celles qui désirent faire partie du Cercle.

e+

EVALUATEURS SENIORS

Une maison stable bien cotée dans l'industrie électronique recherche des évaluateurs compétents dans le domaine du génie commercial. Les candidats doivent être en mesure, après un certain apprentissage, de travailler de leur initiative et d'assumer des responsabilités de direction dans leur propre division.

On exige une expérience de plusieurs années et une bonne connaissance de composantes, du coût et de l'étude des temps dans l'électronique.

Salaire initial basé sur l'expérience selon une échelle récemment revisée et généreuse. Conditions de travail et bénéfice d'appoint excellents.

On est prié de téléphoner ou d'écrire en soumettant toutes les qualifications.

Confidence et réponse assurées.

E PLUS LTÉE
866-4703
Suite 1111, Carré Dominion, Montréal, Qué.

Les professeurs de la région de Chambly forcés de demander la conciliation

par Louise Drobey

Les professeurs à l'élémentaire de Longueuil, Boucherville, Varennes et St-Lambert, ont démandé, par la voix de leur syndicat, (l'Association des professeurs de la Région de Chambly,) la conciliation immédiate au ministre du Travail. La proposition officielle se lisait comme suit: ". . . propose que le comité de négociations du syndicat rencontre les trois commissions scolaires vendredi soir le 25 novembre 1966 et qu'à la suite de cette rencontre, l'exécutif du secteur élémentaire demande la conciliation quand bon lui semblera."

Cette proposition n'a pas eu l'heure de plaire l'assemblée qui par la voix d'une déléguée d'école, a fait un amendement à la proposition ci-haut mentionnée: ". . . on demande la conciliation immédiate sans qu'il y ait de séance de négociations vendredi le 25 novembre. Cet amendement a reçu l'appui de la plupart des membres de l'association; donc un vote majoritaire d'oppositions (ces derniers préfémant attendre la séance de négociations prévue avec les commissaires)

Les commissaires des municipalités scolaires impliquées, ne semblent pas vouloir consentir même, à essayer de faire un effort de bonne volonté: tous les points importants sont refusés. Que ce soit, securité d'emploi, comité d'administration pédagogique ou salaire ou toute autre clause d'une priorité flagrante.

Les commissaires ont même poussé l'audace jusqu'à retirer certains points qui étaient déjà acquis par l'ancienne convention collective: salle gratuite pour réunions syndicales, remise de la liste du personnel enseignant six semaines après le début de l'année scolaire etc. . . .

Monsieur Joseph O. Leblanc, négociateur de la partie syndicale, a voulu souligner le sens d'humour incontesté, de messieurs les commissaires en rapportant textuellement la contre-proposition suivante: "En dehors de sa charge professionnelle, tout professeur peut disposer de son temps à son gré en satisfaisant aux principes de la morale chrétienne."

Tout n'est peut-être pas perdu, étant donné que l'humeur, mère de tant de choses, subsiste encore . . .

Championnat mondial agricole remporté par deux citoyens de Saint-Basile-le-Grand

Québec — MM. Henri et Teddy Mondry, de Saint-Basile-le-Grand, comté de Chambly, ont remporté le championnat mondial des producteurs de semences de lin, à l'exposition royale de Toronto. — C'est la première fois que ce trophée est adjugé à un cultivateur de l'est du pays.

Les Mondy cultivent 700 acres de terre dont 300 en lin le variété Norland, semence certifiée enregistrée ou de fondation. A une récente fête intime, sous la présidence de l'agronome Jean Hardy, M. M.-J. McDonald, président de Canadian Linseed Oil a remis un très beau coffret aux gagnants.

M. M.-J. McDonald, président de

Si la culture du lin à filasse est disparue du Québec, en revanche, la production du lin oléagineux y gagne chaque année de la vogue. C'est là une culture introduite chez nous depuis seulement une dizaine d'années. En 1961, on y cultivait 20,160 acres, 30,240 acres en 1963 et 24,000 en 1966.

LE CANADIEN FRANÇAIS N'EST PAS PLUS BETE QUE LES AUTRES . . .

mais il lui arrive d'être moins bien renseigné que ses voisins, parce que la presse, farcie de publicité, néglige bien des informations ou lui cache des choses. Pour être vraiment au courant de tout ce qui se passe d'important et d'intéressant au Québec, au Canada et dans le monde, lisez chaque semaine, SEPT-JOURS, le seul magazine canadien d'information en langue française. Demandez un numéro-spécimen à:

SEPT-JOURS, bureau 432, 1500 Stanley, Montréal

TRADUCTEURS
TRANSLATORS

DE L'ANGLAIS AU FRANÇAIS

Bureau des traductions
OTTAWA

Le Secrétariat d'Etat a besoin d'un bon nombre de traducteurs à Ottawa. Les nominations pourront se faire aux niveaux suivants:

Traducteur stagiaire	($4,926 - $5,253)
Traducteur 1	($5,220 - $7,200)
Traducteur 2	($7,002 - $8,240)
Traducteur 3	($8,379 - $9,579)

Conditions d'admission au concours: Au minimum, un diplôme universitaire où les études secondaires au complet et trois ans d'expérience en traduction ou dans un domaine assimilé. Pour les niveaux 2 et 3, on exige encore plus d'années d'expérience pertinente. Il y aura examen écrit.

Faites parvenir immédiatement votre demande à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, Ottawa 4, en mentionnant le concours No 66-480-1.

M. J. Sylvio Laflamme, candidat à la mairie de Boucherville

BOUCHERVILLE — Dimanche 27 novembre 1966, une très forte délégation (environ 125 personnes) venues de tous les coins de Boucherville ont demandé à M. J. Sylvio Laflamme, échevin de Boucherville de se porter candidat à la mairie pour les prochaines élections municipales devant avoir lieu dans les premiers jours de février 1967.

Le porte-parole du groupe M. Honoré Senécal a demandé à M. Laflamme de se porter candidat. Ce dernier a accepté et s'est dit très ému de voir un si grand nombre de personnes appuyer sa candidature.

M. Laflamme a répondu sans emphase à toutes les questions posées par les personnes du groupe. Un groupe d'hommes d'élite dynamique sera choisi dans les quartiers: centre, est et ouest et nous espérons rallier la majorité des membres du parti en formation en faisant un choix judicieux des candidats.

Il ne faudrait pas s'offusquer si certains citoyens ne sont pas choisis, puisqu'il s'avèrera sans aucun doute, que plusieurs candidats pourraient briguer les suffrages.

Plusieurs représentants de corps intermédiaires étaient présents à cette réunion intime. Parmi les quelques mots prononcés par M. Sylvio Laflamme nous notons les suivants : "Il faudra que chacun mette la main à la pâte si nous voulons sortir vainqueur".

— "La lutte sera difficile, mais dans un combat, il y a toujours un vainqueur et j'espère être celui-là".

Cinquième anniversaire de la paroisse de Saint-Sébastien

Bref historique de la paroisse St-Sébastien donné lors du buffet à l'occasion du cinquième anniversaire de la fondation de la paroisse le 25 novembre 1966.

Au nom du comité paroissial de St-Sébastien, je suis heureux de noter la présence parmi nous de M. le maire Clovis Langlois et des membres du conseil de MM. les commissaires de la Commission Scolaire et de MM. les marguilliers de St-Sébastien. Je les remercie beaucoup d'avoir bien voulu assister en compagnie de leurs charmantes épouses à notre petite fête.

Le comité paroissial de St-Sébastien a voulu souligner par un événement particulier le 5ème anniversaire de la fondation de notre paroisse. En effet, le 16 septembre 1961, le décret officiel était signé par Mgr Coderre, évêque du diocèse de St-Jean. Le 12 octobre suivant, Mgr Poissant, curé de la paroisse-mère Ste-Famille, se faisait un plaisir de venir nous présenter notre nouveau curé, l'abbé Edouard Berteau qui le dimanche suivant, soit le 15 octobre, célébrait la première messe de la paroisse St-Sébastien dans la salle de l'école L.-H.-Lafontaine. Qu'on me permette ici de mentionner les noms des marguilliers fondateurs: MM. Paul Décarie, Frank Lamb, Alexandre Falvreau, Joseph Lapointe, Jos.-Aimé Aubertin, André Beauchamp, Jacques Rinfret et Mitchell Henderson.

Rappelons que les Immeubles de Boucherville avait vendu le terrain sur lequel est construite notre église pour la jolie somme de $1.00. Mais M. Langlois trouvait que c'était beaucoup trop cher pour une paroisse naissante et il a décidé de payer lui-même le dollar requis. Les noms des Messieurs des Immeubles de Boucherville: MM. Clovis Langlois, Aimé Racicot, Claude Messier, Edouard Chicoine, Jos-Aimé Aubertin et Paul Décarie.

Puis les événements se succèdent rapidement. En novembre 1961, M. André Beauchamp fondait la Saint-Vincent de Paul pour aider les familles nécessiteuses de notre nouvelle paroisse. Le 7 mars 1962, après la cérémonie du Mercredi des Cendres, se fondaient les Loisirs de St-Sébastien de Boucherville Inc. qui ont très bien fonctionné jusqu'au moment où le "pouls" du bénévolat a faibli. Heureusement sous la direction de M. Juteau, les Loisirs de St-Sébastien recouvrent la santé et tout va pour le mieux. Ici, qu'on me permette de mentionner le nom de M. Roland Côté qui s'est dévoué fortement pour construire les bandes des patinoires et organiser les ligues de hockey et de baseball; de même M. Marcel Berthiaume qui s'est gelé les pieds et les mains pour arbitrer les parties de hockey.

En octobre 1963, autre organisation: la Croisade ou si vous aimez mieux, le système d'enveloppes; les quêtes passent alors de $200. à $600. ou $700 par semaine. Puis grand branle-bas dans la paroisse: On met en marche une pétition pour que les paroissiens acceptent l'emprunt qui nous permettrait de construire l'église. Réussite complète grâce à MM. Hétu, Boyer et Haimel et combien d'autres. Cela se passe à l'été 1964. La réussite est si grande que le contrat de la construction de l'église est signé le 30 septembre 1965. Disons en passant que l'architecte de notre bijou d'église est M. Léopold Langevin. Les syndics élus sont MM. Roméo Boyer, Gilles Trempe, Guy Lafontaine, Yves Lemieux et Roland Côté.

Tout va rapidement: la cérémonie de la levée de la première pelletée de terre a lieu le dimanche 3 octobre et dès le lendemain commençait la construction. Le 11 juin 1966 notre évêque Mgr Coderre venait officier à la confirmation de nos enfants, à la bénédiction de notre église, à la consécration des autels et à une concélébration avec M. le curé et Mgr Poissant, curé de Ste-Famille.

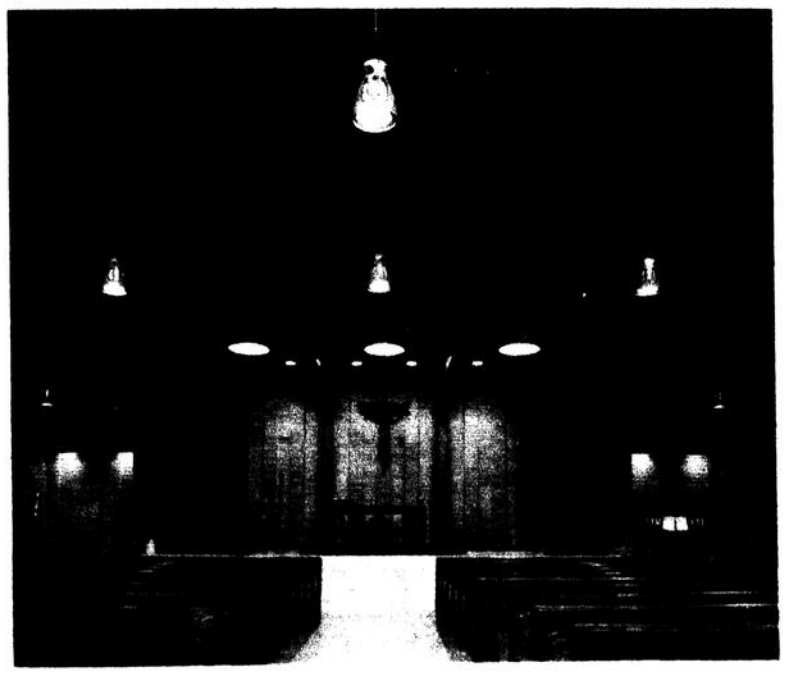
La paroisse St-Sébastien continue de grandir; de 329 familles à sa fondation, nous sommes passés à plus de 900 familles. Il fallait donc de l'aide, et, à ce moment, Mgr nous a encore gâté. En effet, le 1er septembre, nous arrivait un jeune vicaire, plein d'allant, de dynamisme, de fougue, en plus d'être un musicien accompli. Son nom: M. l'abbé Jean Audette. Un autre abbé venait aussi assister notre curé. Résident au presbytère M. l'abbé André-Marie Roy qui est aussi aumônier pour l'Enfance exceptionnelle. Nous sommes heureux de voir qu'il a bien voulu accepter d'assister à notre petite fête.

Actuellement les destinées de la paroisse reposent entre les mains de M. le curé Berteau et des marguilliers, MM. Roméo Boyer, Gérald Hétu, Gilles Trempe, Omer Carrière, Yves Lemieux et Adrien Haimel.

Mesdames, mesdemoiselles, messieurs, le comité paroissial est heureux de pouvoir vous recevoir dans la paroisse St-Sébastien. Nous espérons pouvoir vous offrir encore de nombreuses occasions de nous rencontrer. Et afin que cela se réalise, tout ce que nous pouvons dire en terminant, c'est:

Longue vie à notre paroisse et continuons d'y être toujours heureux.

Bernard DELISLE
Maître de cérémonie



A la table du Conseil, le 22 novembre

BOUCHERVILLE — Tous les membres du Conseil sont présents à cette réunion.

Au début de la séance le Conseil approuve les comptes du fonds général et du fond de capital pour des montants respectifs de: $61,-504.30 et $47,267.03.

APPROBATION DU PLAN No 6698

Messieurs les membres du Conseil approuvent le plan No 6698 - préparé par M. Claude Bisson, architecte, concernant la construction de l'immeuble de la compagnie Eauvive d'Oka Ltée. L'inspecteur des bâtisses est autorisé à émettre le permis de construction en autant que conforme aux règlements.

DEMANDE A LONGPRE CONSTRUCTION

Le Conseil adopte une résolution pour demander à Longpré Construction de fournir les documents appropriés à l'effet que les sous-traitants ont été entièrement payés et qu'aucun prévilège n'existe sur l'immeuble de la ville, le tout suivant les plans et devis de construction de l'Hôtel de Ville et du Centre Civique en date du 21 décembre 1964.

BOUCHERVILLE

Panier du pauvre

LES CHEVALIERS DE COLOMB

Comme par les années passées, nous donnerons des paniers de Noël aux familles pauvres de Boucherville. Cette oeuvre doit se continuer, afin d'apporter quelques douceurs aux familles moins chanceuses que la vôtre.

Nous désirons la collaboration des membres pour obtenir des fonds suffisants pour l'achat de ces paniers. Vous pouvez faire votre remise au Conseil, payable à: Chevalier de Colomb de Boucherville.

Voici quelques suggestions pour vos dons: Lequel de ces paniers désirez-vous offrir ?

Famille de 3 à 5 personnes $20.
Famille de 5 à 7 personnes $25.
Famille de 8 personnes et plus $35.00

Ou offrez ces item:

1 dinde de $7., 1 caise de liqueurs douces de $4.00, 1 jambon de $3.00 et 1 caisse de conserves de $10.00.

Nous comptons sur tous les Frères Chevaliers.

A Varennes

Cercle des Fermières

Depuis 25 ans, une de nos associations oeuvre dans l'ombre et sans bruit: c'est le Cercle des Fermières. Quinze des pionnières sont encore là; nous serons avec elles pour célébrer dignement et gaiment cet anniversaire.

Ce sera une grande fête de famille, à laquelle nous invitons nos voisins et nos voisines, comme le veut la tradition.

A cette occasion, un souper chaud (dinde) sera servi, suivi d'une soirée récréative, pendant laquelle la troupe folklorique de Varennes donnera un spectacle. Il y aura des jeux, de la danse, du plaisir pour tout le monde, aussi, les jeunes adultes seront bien accueillis.

Sommaire: Souper à 7 h. p.m. $3 le couvert. — Soirée seule 9 h. $1 pour l'admission. — Lieu: Ecole Labarre. — Date: 10 décembre 1966.

M.-J. DALPE, publiciste

Automobilistes, soyez prudents!

©Copyright 1965 Tous droits réservés par la Compagnie montréalaise de l'Exposition universelle de 1967.

Venez à l'Expo, vous serez logé à bonne enseigne.

LOGEXPO

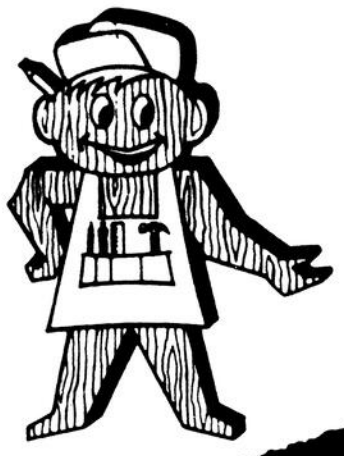
Ne vous en faites pas quant aux problèmes de logement durant les six mois de l'Expo. Il suffit de réserver d'avance, par l'intermediaire de LOGEXPO, le bureau officiel de l'Expo. Il y a des milliers de chambres disponibles, dans les hôtels, les motels, les maisons pour touristes, les appartements et maisons privés. Ce service est gratuit. Ecrivez-nous, en indiquant les dates de votre séjour à l'Expo et le type de logement désiré: LOGEXPO, Expo 67, Cité du Havre, Montréal, (Québec).

Achetez votre passeport maintenant et économisez. Les prix sont réduits jusqu'au 1er février. Le passeport d'un jour se vend $2, le passeport d'une semaine (7 jours consécutifs) $7.50. Les prix des passeports permanents et des passeports-jeunesse sont aussi réduits. Enfants de 2 à 12 ans au 28 avril 1967: demi-tarif. Les passeports de l'Expo sont en vente partout: dans les banques, les agences de voyages, les compagnies de transport, les grands magasins, les associations sociales, féminines ou syndicales, et partout où l'on arbore l'emblème de l'Expo 67. Profitez aussi des réductions importantes sur les repas, les manèges et les spectacles: renseignez-vous sur les livrets-primes.

expo67 MONTRÉAL CANADA

Exposition Universelle et Internationale de 1967
Montreal, Canada
28 AVRIL - 27 OCTOBRE 1967

Le Centenaire de la Confédération Canadienne 1867



Un fauteuil qui invite au farniente

La mode "Elle" et "Lui" n'est plus confinée à l'armoire à linge: elle s'étend au vivoir. Depuis longtemps, un fabricant de meubles offrait un fauteuil pour la sieste que son appellation, "Mr. Reclinesse", destinait au maître de la maison. Voilà que ce même fabricant complète la paire en mettant sur le marché un fauteuil pour Madame sous le nom de "Mrs. Reclinesse". Le fauteuil a décroché un prix à la section des meubles rembourrés lors de la récente Exposition de Meubles à Toronto. Lignes, confection et finition sont les critères de ce prix fort convoité.

Le fauteuil "pour Madame" est une version un peu moins massive que sa contre-partie masculine. On remarque surtout la différence de hauteur des dossiers. Selon M. G. Transue, directeur général de Peppler-Selig, le fabricant, "les femmes aiment un dossier de chaise assez haut pour supporter les épaules, mais qui n'atteint pas la tête; autrement, elles se décoifferaient. Elles veulent un fauteuil pour la sieste qui se marie bien avec le reste de l'ameublement, non pas un meuble d'apparence strictement fonctionnelle. Bien entendu, elles exigent aussi le confort et la durée." Autant de rigoureuses spécifications que les fabricants peuvent remplir grâce à des matériaux nouveaux.

Par exemple, ils disposent d'un nouveau genre de coussin. Des couches de moelleuse ouate "Terylene" pour ameublement entourant un bloc de caoutchouc-mousse donnent des coussins douillets comme la plume, mais qui rebondissent et conservent leur forme. Le fauteuil "pour Madame" mentionné plus haut est ainsi capitonné, de même que le tabouret qui l'accompagne. Du vinyle spongieux tapisse le meuble. Les tissus de vinyle, qui ressemblent à du cuir fini main et dont l'éventail de couleurs enchante les décorateurs, conviennent particulièrement bien à ce genre de fauteuil parce qu'ils donnent une si bonne durée.

Donc, lorsque Madame se laisse tomber dans "son" fauteuil pour une sieste bien méritée, elle rend hommage à l'ingéniosité de l'industrie textile tout aussi bien qu'au talent du créateur de meubles.



Des couches d'ouate pour ameublement en "Terylene" enrobent le caoutchouc-mousse des coussins de ce fauteuil pour la sieste. Créé et fabriqué spécialement pour Madame, le fauteuil a gagné un prix de dessin dans la catégorie des meubles rembourrés à l'Exposition canadienne du Meuble 1963. C'est une fabrication Peppler-Selig Furniture Company.

La cuisinière moderne dit adieu au récurage

L'une des plus intéressantes innovations au domaine culinaire, ces récentes années, est sans contredit la poêle à frire à enduit non collant. On se souvient, elle fut introduite à grand renfort de publicité. Tout le monde vantait la poêle "sans-gras" (L'enduit plastique éliminait le besoin de matière grasse pour la cuisson). Seulement, l'ustensile n'eut pas le succès qu'on en attendait. Après la brève agitation du début, les ventes s'affaissèrent comme un soufflé mal préparé.

Ce type de casserole est enduit de plastique la surface si lisse et si PTFE "Fluon" qui rend glissante que même les oeufs brouillés n'y attachent pas. Des aliments y brûlent? Les résidus carbonisés s'enlèvent aisément, avec une simple éponge savonneuse, sans besoin de récurage.

On décida dès lors de modifier les arguments de vente et d'insister plutôt sur les vertus "sans-récurage" des casseroles ainsi enduites. Le chiffre d'affaires se mit à grimper et il n'est pas près de s'arrêter!

Aux poêles à frire s'ajoutent maintenant chaudrons, marmites, moules à gâteau et une foule d'autres articles de la batterie de cuisine. Tous reçoivent le revêtement qui ne colle pas. Et on en trouve sans cesse de nouveaux.

"Sans-récurage" l'a emporté sur "sans-gras". Preuve que nos cuisinières se soucient davantage de leurs jolies mains que du calcul des calories!

TEL 454 9882 MTL 692 4655
J. C. LANCTOT ENRG.
TAPIS · TUILES · PRÉLARTS
SPÉCIALITÉ TAPIS EN COUPONS
ST ISIDORE Cte LAPRAIRIE
REPRESENTANT ANDRÉ LANCTOT

Tél. 347-3800
C-I-L PEINTURES
Mercier & Mercier
248 St-Jacques Saint-Jean

Tél. Mag. 348-4049 Rés. 348-4773
Saran Fixtures Modernes Enr.
GROS ET DETAIL
Fixtures électriques - Provincial et Colonial
Fluorescents commerciaux
Tapisserie — Evantail de poele
374 Laurier Saint-Jean

Pour le confort du foyer
Système de chauffage

- Plan de financement à 4½ % pour une période de 5 ans.
- Consultez votre agent autorisé

BP

REAL GOYETTE
285, rue Saint-Charles, Saint-Jean
Tél. 346-4478

Transformation d'un studio en chez-soi intime

Les appartements d'une pièce sont très recherchés si l'on en juge par le nombre imposant que contiennent les immeubles modernes. Leur compacité, toutefois, entraîne des problèmes de décoration : ils sont à la fois vivoir, salle à manger et chambre à coucher. Sans oublier qu'ils doivent absolument être faciles à entretenir.

MURS

Il est très important de choisir une couleur appropriée pour les murs d'un studio car elle servira de fond à tous les autres éléments de la décoration. Depuis toujours, il semble qu'on ait choisi la couleur murale d'abord et les couleurs d'accent par la suite. C-I-L renverse le procédé dans son nouveau système d'agencement de coloris. On commence par une couleur que l'aime particulièrement (celle du tapis, d'un fauteuil, des tentures) et on s'en sert comme coloris-clef. A partir de cette couleur, le système recommande deux agencement, chacun proposant deux couleurs pour les murs et une autre pour les accents. Le dépliant offrant ces conseils se trouve chez tous les dépositaires de peintures C-I-L et les 56 couleurs illustrées sont offertes en satin latex ou semi-lustré lavables et faciles à poser. Au moment d'arrêter votre choix, n'oubliez pas qu'une petite pièce y gagne en dimensions quand les murs sont enduits d'une teinte pâle et que les boiseries sont à l'avenant.

MEUBLES

La simplicité est de rigueur dans l'appartement d'une seule pièce où le moindre détail est en vue ; on choisira donc les meubles à la lumière de ce principe. Ainsi, un bahut ou une commode double procure beaucoup d'espace de rangement sans trop encombrer la pièce.

Si les meubles dont vous disposez déjà sont quelque peu défraîchis, ils retrouveront belle allure sous une ou deux couches d'émail "Cilux" précédées d'une couche de fond. Les meubles peints se mêlent parfaitement avec ceux de bois naturels et il ne faut pas craindre d'utiliser des teintes vives qui métamorphosent souvent l'article ainsi recouvert.

Si vous meublez à neuf ne manquez pas d'explorer le rayon des meubles de bois blanc. Vous y trouverez un assortiment d'éléments, tablettes, tiroirs faciles à agencer et qui ont fort belle apparence une fois peinturés d'une même couleur.

Les meubles peints offrent un double avantage : ils s'entretiennent d'un coup d'éponge et on peut en changer la couleur au gré de sa fantaisie.

TENTURES

Bien des appartements-studios ont une vaste fenêtre qui s'étend sur toute la largeur de la pièce. Si tel est votre cas, saisissez cette magnifique occasion d'ajouter à la valeur dimensionnelle et texturale de votre décor. Bien sûr, vous voudrez tirer le meilleur parti possible de la lumière du jour ; choisissez donc un rideau assez transparent pour tamiser la lumière. Un tissu facile d'entretien est toujours préférable car pour être beau, un large pan de rideaux se doit d'être frais et propre.

Voilà qui est plus facile qu'on ne croit car beaucoup de tissus à rideaux répondent à toutes ces exigences : bouclés, shantungs, façonnés, de teintes unies ou imprimés se lavent comme un charme et ils sèchent sur les tringles sans besoin du moindre coup de fer. Vous pouvez acheter ces tentures toutes faites ou les confectionner vous-même. Même si vous n'êtes pas très habile couturière, vous trouverez le "Terylene" facile à manipuler. Ainsi, on n'a pas à prévoir qu'il rétrécisse ou s'étire et la doublure est facultative.

BRIMBORIONS

Pourquoi ne pas repeinturer le parquet du sous-sol ou de la salle de jeux avant le temps des Fêtes ? L'émail "Cilux" pour porches et planchers lui donnera un beau fini durable. Pour faciliter l'application, employez un rouleau à long manche . . . c'est un outil tellement commode.

●

La maîtresse de maison qui cherche de l'espace de rangement additionnel devrait songer aux coffres et mannes que l'on peut obtenir à cette fin. Plusieurs compagnies en offrent un assortiment aux lignes nettes et modernes qui cadreront dans n'importe quel décor. Construits de contre-plaqué solide, les coffres ont un couvercle capitonné de vinyle "Fabrilite", un matériau qui conserve son aspect de neuf malgré un dur usage.

●

Maintenant que les boîtes à fleurs sont dénudées, l'eau des gouttières risque de disperser la terre et de maculer les vitres des fenêtres. On pare à cet inconvénient en couvrant les boîtes de pellicule de polythène, que l'on peut se procurer en divers formats chez tous les quincailliers.

●

Le concept du confort sans poids inspire jusqu'aux fabricants de vêtements pour bébés. Heitner Manufacturing Company offre des édredons, couvertures, sacs-enveloppes et robes de chambre qui sont douillets comme la plume et tout aussi légers. Comme le sac à couchage de papa ou la veste de ski de Pierrot, le secret de ces vêtements pour bébés réside dans sa doublure isolante . . . la bourre de "Terylene" douce et moelleuse.

Le tissu extérieur de chacun de ces articles est un voile délicatement brodé qui, comme la bourre, gardera tout son attrait au lavage. Si un tout petit bébé figure à votre liste d'emplettes de Noël, vous serez conquise à la vue de ces mignons éléments de layette.

●

Si vous avez des radiateurs en fonte comme à l'ancienne mode, vous pouvez non seulement les camoufler mais aussi augmenter l'efficacité de leur radiation en les peinturant d'une couleur claire. "Cilux" en aérosol est l'idéal pour ce travail parce que le jet atteint les recoins difficiles d'accès avec le pinceau. On peut l'obtenir en un bel éventail de couleurs de même qu'en or et argent.



SERVICE A DOMICILE
167 Richelieu Street
St. Jean, Que.
FI. 7-5878
Martin draperies

Meubles de qualité
LIONEL DUBUC "1965" INC.
21, Place du Marché St-Jean, P.Q.
Tél: 346-3088

SAINTE-JULIE

MARIAGE

Le 26 novembre, a été béni le mariage de Mlle Lise Plante, fille majeure d'Emile Plante et de Victorina Lamoureux, de cette paroisse, avec M. Roland Gauthier, opérateur, de cette paroisse, fils majeur des défunts Henri-Roméo Gauthier et Ernestine Rondeau. Les noces furent célébrés à la salle de l'école Centrale. M. le curé y prit part. Après leur voyage de noces à Québec, les nouveaux mariés s'établiront à Ville-Emard. Les témoins des époux furent M. Emile Plante, père de l'épouse et M. Paul-Emile Aubin, beau-frère de l'époux.

SEMAINE DES VOCATIONS

Plusieurs activités marquèrent cette semaine. Chaque matin, une élève ou une institutrice expliqua un aspect de la vocation, illustré par un court sketch, puis par la lecture de l'Evangile que M. le curé commentait. Jeudi, il y eut célébration de la Parole, présidée par M. le curé. En classe, les institutrices revenaient sur le sujet proposé. Le tout se compléta par la célébration de la messe, vendredi.

Comme c'était la Ste-Catherine, les élèves assistèrent à un film dans l'après-midi, tout en dégustant la bonne tire Ste-Catherine.

SOIREE DE L'A.F.E.A.S.

Mardi, le 22 novembre, près de 200 membres de l'A.F.E.A.S., accompagnées de leurs aumôniers, répondirent à l'invitation. C'était la première fois que les membres des deux associations fusionnées se rencontraient. La plupart des 22 cercles étaient représentés.

Le programme fut suivi. Après la prière, Mme la Prés. diocésaine, Mme Brault souhaita la bienvenue secrétaire compta les participants. Une heure fut consacrée à l'étude des nouveaux règlements de l'association. Mme Gustalve Bédard, propagandiste générale et responsable de la Revue donnait les explications désirées.

Au cours d'un temps libre, plusieurs se payèrent une consommation ou un autre breuvage. On fit tirer un cristal Val Lambert : il fut gagné par une dame de St-Isidore.

Les prévisions budgétaires furent exposées par Mlle Larose et acceptées par l'assemblée. Mme Ange-Albert Gauthier, i.l. nous parla un peu du cours de psychologie de la petite enfance qu'elle commencera à donner bientôt aux cercles qui en feront la demande. C'est une série de 10 cours hebdomadaires. Le premier cercle à les recevoir sera celui de St-Isidore.

Puis même la présidente présenta les membres des diverses Commissions et comités de la Fédération. Pour terminer, l'aumônier, M. l'abbé Guy Pratt insista sur l'obligation pour faire une association. Unité, Travail et Charité et d'en poursuivre fidèlement les buts.

L'association compte 1,500 membres. On espère atteindre un effectif de 2,000 membres.

Cette soirée fut très intéressante. On a exprimé l'espoir que d'autres s'organisent au cours de l'année.

REUNION DE LA ZONE H.

Les marguillers de la zone H se sont réunis jeudi dernier, le 24 novembre, à Varennes.

M. le curé Choquet présida l'assemblée et M. l'abbé Paul Berleur, vicaire à Verchères en fut le secrétaire. M. le chanoine Antonio Rousseau, curé de Verchères et responsable de la zone expliqua brièvement ce qu'est la zone H. C'est un groupe des 7 paroisses du nord du diocèse qui se ressemblent sous plusieurs aspects. L'élément catholique et canadien-français y est en grande majorité, la densité de la population est faible et on y trouve surtout l'élément primaire et secondaire, cultivateurs et ouvriers, très peu de professionnels.

Malgré une forte brume, toutes les fabriques étaient représentées.

Après ces explications, les marguillers de Contrecoeur nous parlèrent de la belle expérience qu'ils ont vécue cette année. La réparation de leur église était nécessaire mais il fallait trouver une solution pour en payer les frais.

A la suite de diverses démarches et des explications en chaire et à domicile, on opta pour le système d'enveloppes que les paroissiens comprirent et acceptèrent. On nous a dit que depuis l'adoption de ce système en juillet dernier, les quêtes ont passé de $300. à plus de $1,000. par dimanche et ont même atteint $1,200. La paroisse compte près de 700 familles. Quelques centaines d'ouvriers garçons et filles font aussi leur part. Il est rare de trouver moins d'un dollar dans chaque enveloppe. A y songer sérieusement, ceci représente à peine une heure de travail de la semaine. Quelle paroisse ne souhaiterait pas une telle compréhension et une telle contribution de la part de tous les paroissiens. Quand cela sera-t-il réalisé chez-nous ? Les réparations pourraient être faites à temps et n'occasionneraient pas un emprunt à chaque dépense extraordinaire.

Après l'exposé de l'expérience de Contrecoeur, M. Jean-Charles Laframce, membre du Conseil diocésain d'administration temporelle, nous parla de l'organisation du bien-être social dans le diocèse et du transfert prochain du bureau du Service Social de St-Jean à Jacques-Cartier. Il répondit à diverses questions.

La soirée se termina par une collation offerte par les marguillers de Varennes.

LA POLICE DEMISSIONNE

Lors de la dernière assemblée du Conseil, M. Roland St-Pierre, police à temps partiel, remit sa démission par écrit. Des démarches seront faites pour obtenir le service de la Police de St-Bruno ou de Boucherville.

QUESTION DU DEPOTOIR

Monsieur le secrétaire fit connaître une lettre du Bureau d'Hygiène interdisant à M. Côme Brissette de continuer à exploiter le dépotoir. Celui-ci s'informa des conditions d'un incinérateur. On promit de lui donner des nouvelles à ce sujet.

AGRANDISSEMENT DE L'ECOLE

La Commission scolaire a fait une demande pour ajouter 4 classes et bâtir un gymnase. Nous souhaitons fortement que ce double projet se réalise et que le gymnase soit mis à la disposition des Loisirs dans la soirée. Depuis longtemps, on désire une salle de jeux et de réunions pour les jeunes et les adultes. Ceci apporterait la double solution désirée.

UNE COMPAGNIE D'HUILE DU TEXAS DEMANDE UN HOMME DE 40 ANS ET PLUS POUR LA REGION DE SAINT-JEAN

Nous avons besoin d'un bon homme qui peut faire de courts voyages d'environ 1 semaine à la fois. Nous sommes prêts à payer un salaire élevé.

VALEUR $12,000

Nos hommes de confiance dans d'autres régions retirent des salaires de plus de $12,000 par année. Cette ouverture dans la région de Saint-Jean vaut tout autant pour un bon homme.

S'ADRESSER PAR AVION:

O.A. Dickerson, président
South Western Petroleum Corp.,
534 N. Main St., Ft. Worth,
Texas, 76101

Hôtel de ville...

(suite de la page 25)

tive de 8,320 pi. car.

a) Hall
b) Partie administrative section génie et travaux publics)
c) Salle de conférence
d) Deux (2) bureaux
e) Salle de conseil et cour municipale
f) Un bureau pour juge
g) Deux (2) bureaux
h) Toilettes hommes et femmes
i) Vestiaire
j) Cuisinette-bar
k) Dépôts
l) Conciergerie.

Structure : béton armé et acier
Chauffage : eau chaude.
Ventillation mécanique : pièces intérieure, toilettes, cuisinette, garages et salle de conseil.

Air climatisé : Unités individuelles dans les bureau.
Eclairage : Fluorescent.

Le bureau d'architectes bien connu de la région de La Prairie, Lemay, Leclerc, Trahan, s'est vu confier les plans et devis du nouveau bâtiment. La construction serait de bonne qualité tout en étant économique. Le coût plus haut n'inclut pas les item suivants, les honoraires professionnels et autres dépenses incidentes. Le terrain étant la propriété de l'Hôtel de ville, il n'est donc pas question de l'achat du terrain.

Jeudi ou vendredi prochain, le 7 ou 8 décembre les contribuables seront invités à une assemblées pour mieux connaître les avantages qui résulteraient de la construction d'une hôtel On sait qu'à deux reprises des projets semblables ont été présentés et que les contribuables ont rejeté le projet par voie de référendum. Dans le présent cas on doute que la ville ait recours à un tel procédé puisqu'elle dispose déjà des sommes nécessaires pour la réalisation d'un tel projet.

Tard hier soir (mardi), des membres de la Chambre de Commerce se réunissaient en assemblée spéciale pour étudier le projet de l'Hôtel de ville. Le président Paul-Emile Brossard nous a laissé entendre quelques heures avant l'assemblée que le projet était trop onéreux et que devant l'opposition de certains contribuables et de la ligues des Citoyens, avec M. Paul-Emile Marquette en tête, que la Chambre de Commerce ne semble pas favorable 100% au projet. Nous vous donnerons plus de précision pour l'assemblée spéciale dans notre prochain numéro.

Irrégularité....

(suite de la page 25)

théâtre? Et ces messieurs et dames qui marchent et changent de place pendant le vote? On ne les a peut-être pas remarqué? Et quelles sont ces manières anti-démocratiques de refuser un "point d'ordre" à un délégué? Monsieur le président de l'assemblée n'est pas naïf au point d'ignorer qu'un point d'ordre et une question de privilège ne se refusent jamais! M. le président de l'assemblée n'a pas laissé le droit de parole à qui voulait bien s'exprimer mais s'arroger le droit de donner son opinion à tous moments surtout quand un délégué exprimait une opinion qui ne rejoignait pas celle qu'avait préalablement établi la Commission Générale! Depuis quand vote-t-on par applaudissements au Québec? Et par applaudissements quand il s'agit de renverser la décision du président de l'assemblée? (on peut difficilement juger l'agressivité d'une assemblée ou son enthousiasme par une claque . . .) Pourquoi le rapport déjà amorcé en réunion plénière, dimanche matin, n'a pas eu de suite? Serait-ce parce que les commissions d'étude ayant déjà discuté et voté cette question (résultats partiels) à 17 contre la proposition (nouvelle élection territoriale en avril prochain) 3 comités pour la proposition et 3 commissions proposent l'amendement tel que voté (porter le nombre des délégués de 10 à 15).

Les autres commissions avaient sûrement une décision de prise. — Rien n'a été publié. Le vote des commissions devait révéler l'opinion des délégués, sûrement. Peut-être n'était-on pas satisfait de ces résultats qu'il faille reprendre le vote en plénière ouvrant ainsi la porte à tous les abus.

"Il faudrait mettre la population du Québec en garde contre l'attitude des dirigeants provisoires des Etats Généraux qui cèdent à des pressions de coulisses, permettant à un petit groupe de se servir du prestige de milliers d'associations à leurs fins, au détriment du succès éventuel des Etats Généraux" en qui tous les québecois ont mis leurs complaisances.

Entre-temps la Chambre tentera fort probablement de présenter un autre projet du même genre, semble-t-il, pour l'assemblée spéciale des contribuables.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Nouvelle étape pour le Régime de rentes

Le mois de janvier 1967 marquera une nouvelle étape dans l'application du Régime de rentes du Québec. C'est en janvier en effet, que débutera la rente de retraite. Selon les prévisions, environ 20,000 personnes du Québec pourraient y avoir droit l'an prochain.

MECANISMES MIS EN PLACE

Depuis plusieurs mois la Régie travaille à la mise en place des mécanismes nécessaires au paiement de cette rente, la première qui sera payée par le Régime. L'usage d'appareils électroniques extrêmement perfectionnés contribuera à la rapidité du travail.

En vue d'éviter les erreurs qui pourraient toujours se glisser dans l'établissement d'un service aussi complexe, les responsables procéderont d'ici la fin de l'année à une série de vérifications. Plus de 5,000 cas fictifs seront utilisés à cette fin.

La Régie sera ainsi en mesure, dès le début du paiement des rentes, de fournir aux retraités des services de première qualité.

BULLETIN D'OCTOBRE

Dans le numéro d'octobre du Bulletin de la Régie des Rentes, le lecteur trouve des renseignements sur la rente de retraite en général et sur la façon de procéder pour l'obtenir. Il y trouve aussi des précisions utiles sur les bureaux ouverts par la Régie des Rentes dans diverses régions de la province.



Nouvelle émission

$600,000

VILLE DE SAINT-LUC
(Comté de Saint-Jean)

Obligations 6%
(Non rachetables par anticipation)

Datées du 1er décembre 1966
Echéant en série du 1er décembre 1967 à 1976 incl.

L'échéance du 1er décembre 1976 est encore disponible.

Prix: Sur demande

J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée

Valeurs de Placement
MONTRÉAL

360, rue St-Jacques — Tél.: 879-2222

Représentants dans la région:

William S. Albert
Tél.: 346-6886 (à St-Jean)
879-2312 (à Montréal)
489-5982 (à Montréal)

Jean Lessard
à Montréal
Tél.: 879-2415
384-0425

André Laflamme
à St-Jean
Tél.: 347-6113

Verchères cité de demain

Réunion de l'AFEAS

La réunion mensuelle de l'AFEAS aura lieu le 14 décembre à 8 h. à l'Ecole Ludger Duvernay. Des surprises sont réservées à toutes celles qui s'y rendront. Si d'autres dames et demoiselles veulent entrer dans le mouvement, une invitation spéciale leur est transmise. Bienvenue à toutes.

En parlant de l'AFSAS, soulignons que cette année, c'est ce groupe que s'occupera entièrement de la Clinique de sang de la Croix-Rouge. Pour des raisons qui nous sont inconnues, la Chambre de Commerce a refusé de s'occuper de cette organisation, cette année. Cette clinique aura lieu le jeudi 22 décembre à l'école Ludger Duvernay. Dès à présent, nous sollicitons votre entière collaboration à cette cause humaine et charitable. Un peu de votre sang c'est bien peu de chose mais c'est d'une importance capitale lorsqu'il s'agit de sauver une vie. Nous aurons d'ailleurs l'occasion de nous en reparler d'ici là, mais dès maintenant inscrivez en tête de votre liste de cadeaux de Noël, une chopine de sang pour la Croix-Rouge et soyez assurés que ce sera le cadeau le plus utile que vous aurez donné. L'objectif est de deux cents chopines et il faut absolument qu'il soit dépassé. Une invitation spéciale est aussi faite aux gens de Calixa-Lavallée et Contrecoeur.

Il suffit d'être en bonne santé et âgé de 18 ans et plus, hommes ou femmes.

La "Guignolée"

De nouveau, cette année, le Comité d'entraide vous tend la main au nom de tous les moins privilégiés de notre milieu. La grande collecte se fera dimanche le 11 décembre durant l'après-midi. Votre grande générosité que vous avez prouvé dans le passé saura sans aucun doute se réaffirmer de nouveau. Cette année on insiste surtout sur un don en argent ainsi que sur les jouets, le linge et la nourriture non périssable. Quelque soit votre don, soyez assurés qu'il sera grandement apprécié et comme c'est une oeuvre exclusivement locale, vos dons seront donc répartis uniquement à des résidents de la place par les membres du Comité d'entr'aide.

Le Carnaval du 21 au 29 janvier

La dégustation de vins et fromages a clôturé de façon sensationnelle la série des grandes organisations des Loisirs de Verchères pour l'année 1966 et déjà celles de 1967 sont en pleine période de préparations; le tout débutera par le grand Carnaval d'hiver qui aura lieu cette année du 21 au 29 janvier. De nouveau, cette année le Carnaval est organisé par les membres du comité des Loisirs qui s'adjoindront des volontaires pour les différentes soirées. On recherche actuellement de gentilles demoiselles qui aimeraient devenir duchesses pour ce Carnaval. Toutes celles qui sont intéressées pourront communiquer avec Mmes Jules et Yvon Dansereau qui pourront leur donner les conditions et avantages que représentent ce titre. Les numéros de téléphone sont 583-3570 et 583-3973.

Déces d'un des doyens de Verchères

Le 21 novembre à l'âge de 86 ans est décédé M. Wilfrid Lorange, époux de Florida Choquet (décédée). Il fut juge de paix, conseiller pendant 18 ans, maire, préfet de comté, marguiller.

Il laisse dans le deuil ses fils: Rosaire et Stanislas; ses filles: Gertrude (Mme C. C. Gatien; Flore (Mme Alex. Larivière); Marguerite (Mme P. C. Jodoin); Gisèle (Mme Henri Benoit); ses gendres: MM. C. E. Gatien, Bernard Bissonnette (époux de feu Jeanne); Alex. Larivière, Henri Benoit, P. E. Jodoin; ses brus: Mmes Rosaire (Cécile Jacques); Stanislas (Cécile Lacoste); son frère: Edouard; ses soeurs Mme Rosa Baillargeon; Mlle Béatrice Lorange; 30 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.

Nos sincères condoléances à la famille.

Ligue de quilles Dalpé & Frères

MOYENNES

André Dulude	145
Roland Bradette	144
Georges Dulude	138
René Morin	137
Michel Bissonnette	136
M.-L. Larose	127
Pierrette Desmarais	124
Diane Dalpé	121
Hélène Morin	119
Marielle Collette	115
Hauts simples, saison:	
Roland Bradette	207
André Dulude	207
M.-Laure Larose	207
Hauts triples, saison:	
Roland Bradette	511
M.-Laure Larose	477
Hauts simples, soirée:	
André Dulude	205
André Dulude	192
Rolande Bissonnette	170
Diane Dalpé	169
Hauts triples, soirée:	
Roger Chicoine	470
Roland Bradette	466
Diane Dalpé	416
Hélène Brodeur	396
CLASSEMENT-EQUIPES	
Robert Collette	65
Gilles Pigeon	65
André Dulude	62
Henri-Paul Archambault	62
Gabriel Larose	60
Jean-Pierre Vincent	48
Robert Boisseau	46
Gérald Chagnon	40

Confiez-nous vos travaux d'impression

SAINT-AMABLE

EXPO '67

Beaucoup de visiteurs de l'Expo 67 s'éloigneront des merveilles de l'Expo pour visiter villes, villages et campagnes. Quel visage présenteront tous ces endroits visités? Quel accueil recevront tous les visiteurs? Trouveront-ils seulement du beau? Il me semble que les Fabriques paroissiales, tous les corps publics comme les municipalités et les autres groupes ou associations devraient se mettre à l'oeuvre pour préparer l'Expo. Aux entrées principales de nos communautés ou paroisses, les touristes ne devraient-ils pas trouver les principales informations?

BAPTEME

Le 20 novembre a été baptisé J. Raoul, Guy, fils de Jean-Guy Daviault et d'Andréa Dalpé, né le 7 novembre. Parrain: M. Raoul Daviault, grand-père et marraine M.-Anne Dalpé, grand-mère. Félicitations aux heureux parents.

DECES

Le 7 novembre, Joseph Beauchamp, fils d'Edouard Beauchamp et de Virginie Goyette et époux d'Yvonne Guimond.

Assistaient aux funérailles: René Casavant, Fernand Beauchamp, Roger Desjardins et plusieurs autres.

Nos sincères condoléances.

me, cherche à prendre toute la place qui leur revient Et la retraite collabore à ce travail de Dieu dans l'homme.

REMERCIEMENTS

Nous remercions M. le curé Roméo Geoffrion pour son ministère à St-Amable durant les dernières semaines. M. le curé Geoffrion est en repos à Verchères.

SEMAINE DE LA VOCATION

Le personnel de nos deux écoles paroissiales pour 1ère à 9e année, vient de diriger une magnifique semaine de la vocation. De leur travail si généreux, sincère, unanime, on peut attendre beaucoup. M. le curé Gabriel Martin et le Père Garant, O.M.I. ont eux-mêmes largement participer à ce travail apostolique.

NOS QUETES DE NOVEMBRE

Depuis le 2 octobre dernier, nos quêtes ont augmenté à l'aide d'un nouveau système d'envoloppes recommandé par notre évêque. — Voici celles de novembre: Toussaint: $153.58; 6 novembre: $233.56 13 novembre: $223.07; 20 novembre: $221.38. Nos paroissiens, généreux pour toutes sortes d'oeuvres, méritent nos félicitations!

156, rue Principale VERCHERES

ABANDON DES AFFAIRES

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT

De la marchandise pour toute la famille

EXEMPLES:

Chemise "Tooke" — Rég. $3.95 pour $2.00
Brassières, à partir de $1.00
Bas pour enfants $0.25

Hâtez-vous pour de telles aubaines!

Magasin Dansereau

BIJOUTERIE VERCHERES ENR.

POUR NOEL
GRANDE VARIETE DE MONTRES GLADSTONE
ET DE BAGUES CLASSIQUES

Magnifiques disques de Noel et a Go-Go.

BIJOUX CADEAUX VARIES APPAREILS FELECTRIQUES Etc.

EMBALLAGE GRATUIT

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES

Joyeux Noel a tous

26 CALIXA-LAVALLEE TEL. 583-3731 VERCHERES, QUE.

Magasin Albert Radowitz Ltée

2194 boul. Marie-Victorin, tél. 652-2651 — Varennes, Co. Verchères

Grand choix de cadeaux pour Noël



Assortiment complet pour hommes et garçons à très bas prix

EXEMPLE:

Habits pour hommes $49.95 et plus
Habits pour garçons $14.95 et plus

BIENVENUE A TOUS

Magasin maintenant ouvert de 9 hres a.m. à 9 h. p.m. jusqu'à Noël

FORD
● MUSTANG
● FALCON
● FAIRLANE
● FORD
● THUNDERBIRD
● CAMIONS

ENLIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES • MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE
SERVICE DE REMORQUAGE • RÉPARATION CARROSSERIE ET PEINTURE

ON PAIE MOINS CHER CHEZ **Boisvert** AUTO LTÉE **SERVICE HORS PAIR**

2, boul. Marie-Victorin BOUCHERVILLE

A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

TEL. 655-1301

VENTE • SERVICE • LOCATION ANNUELLE

Deux points saillants du rapport annuel de Steinberg

MONTREAL — L'exercice 1966-1967 en sera un de progrès pour Steinberg Limitée, si l'on en juge par son programme d'expansion que vient de révéler M. Sam Steinberg, président, dans son rapport annuel aux actionnaires rendu public ajourd'hui.

En effet, M. Steinberg prévoit pour l'exercice en cours, l'ouverture de 12 magasins d'alimentation, de quatre magasins à rayons, la construction d'une usine de découpage centralisé des viandes — la première du genre au pays, la création d'une chaine de restaurants routiers, de kiosques à beignes et de cafétérias sous la raison sociale de Pik-Nik, l'agrandissement des installations de fabrication de produits de charcuterie et de delicatessen ainsi que la réalisation de plusieurs projets de participation à la propriété d'entreprises se consacrant à des domaines connexes.

Expliquant la raison d'être de ce programme d'expansion, M. Steinberg a déclaré que l'"ambition de toute entreprise dynamique de commerce de détail est d'assurer sa croissance vigoureuse et soutenue — d'offrir mieux que ses concurrentes et de progresser plus vite que l'ensemble de l'économie et ce, tout en réalisant des profits. C'est là le souci constant de Steinberg", a-t-il dit.

Le rapport contient également une section consacrée à la jeunesse qui est devenue chez Steinberg presqu'une tradition. C'est d'ailleurs cette conviction qui a amené la compagnie à commanditer la totalité du programme d'initiative du Pavillon de la Jeunesse à l'Expo '67. Cet événement coincidera, comme on le sait, avec le prochain Centenaire du Canada et aussi avec le Cinquantenaire de la fondation de Steinberg Limitée.

Selon M. Steinberg, les conditions de la mise en marché au détail au pays sontt demeurées favorables durant le dernier exercice, ce qui a permis à la compagnie et à ses filiales de clôre l'année avec des ventes et des revenus accrus.

Le rapport indique en effet que les ventes se sont chiffrées par $400,882,856, soit une augmentation de 5.75% sur le volume de l'exercice précédent, établi à $379,096,946; que les profits nets, après provision pour impôts sur le revenu, se sont élevés à $7,639,987, au regard de $7,134,626 en 1965 ce qui représente une hausse de 7.08%.

Les profits par action ordinaire et de classe "A" en cours au 30 juillet 1966 se sont élevés à $1.11, comparativement à des profits de $1.045 en 1965 ($2.09 avant la subdivision de ces actions en raison de deux pour une).

D'autre part, l'actif total a atteint un sommet sans précédent de $130,792,625, tandis que le fonds de roulement montait de $6,945,972 au cours de la même période, l'avoir des actionnaires à $9.85 au regard de $9.075 en 1965 et que les dividendes versés sur toutes les classes d'actions s'élevaient à $2,431,416.

Au cours de l'exercice terminé, la compagnie a ouvert un magasin à rayons et dix magasins d'alimentation, un centre de distribution de fruits et légumes d'une superficie de 170,000 pieds carrés qui permet de fournir à la clientèle des produits plus croquants et plus frais, la création d'une filiale de fabrication qui dirige aujourd'hui la plus vaste et la plus moderne boulangerie au Canada. Hautement automatisée, cette boulangerie a permis à la compagnie de réduire les prix du pain et d'autres produits de boulangerie.

M. Steinberg a également révélé que la compagnie avait acquis une participation à la propriété de deux entreprises: la Cartier Refined Sugars Ltd., une compagnie montréalaise qui approvisionne des établissements de fabrication et de vente en gros et au détail, et les Supermarchés Montréal, une société française qui projette l'établissement d'une chaine de magasins d'alimentation en France.

"En procédant à notre expansion matérielle" a poursuivi M. Steinberg, "nous avons dû faire face à la hausse du prix des terrains, des taxes sur la propriété et des emprunts, en plus de l'augmentation des coûts de la main-d'oeuvre de construction, des matériaux et du transport. Nos propres frais de salaires et d'avantages sociaux ont également monté de façon appréciable en raison de l'accroissement des effectifs, des augmentations substantielles (et parfois rétroactives) de salaires et des contributions plus élevées à la caisse de retraite".

Après avoir rendu hommage aux quelque 16,000 employés envers qui la compagnie estt redevable de ses progrès, M. Steinberg a conclu en affirmant que "l'entreprise mettra tout en oeuvre pour réaliser son programme d'expansion et qu'elle s'emploiera à diversifier son activité dans des domaines connexes"

Attention! Attention!

Grand concours musical

QUI SERA ELU . . . ?

1—"Mlle Tambour-Major" de l'année...
2—"M. Tambour-Major"...
3—Le meilleur corps masculin...
4—Le meilleur corps musical féminin...
5—Le président ou la présidente de l'année...

En compétition

1—Les Sentinelles de Jacques-Cartier
2—Les majorettes Nymphes de St-Hyacinthe
3—Les majorettes Plumes d'Or de St-Constant
4—Les majorettes d'Iberville
5—Les majorettes Jacinthes de St-Luc
6—Les cadets de St-Luc
7—Les majorettes de Laprairie
8—Les majorettes Riveraines de Châteauguay
9—Les Aigles d'Or de St-Amable
10—Les Etoiles de St-Amable
11—Les majorettes de Chambly
12—Les majorettes de Longueuil
13—Les Jérichos de Varennes
14—Les majorettes de Varennes
15—Les majorettes de Saint-Grégoire.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs et vous tous les jeunes membres de corps musicaux et autres vous devrez vous servir du coupon ou bulletin de vote que vous trouverez à chaque semaine dans la page de "SONS ET COULEURS". Vous pouvez voter autant de fois que vous le désirez. Suivez les résultats de ce concours à chaque semaine.

EN COMPETITION

"Mlle Tambour-Major":

—Mlle Claudette Houle, Sentinelles de Jacques-Cartier;
—Mlles Francine Halley et Louise Armstrong, Nymphes de St-Hyacinthe;
—Mlle Maureen Gagné, Majorettes d'Iberville;
—Mlle Carole Carpentier: Majorettes de St-Luc;
—Mlle Ginette Fortier, Riveraines de Châteauguay;
—Mlle Denise Perreault, Majorettes de Chambly.

Les bulletins de participation doivent être envoyés à l'adresse suivante:

Journal LE RICHELIEU,
a/s Sons et Couleurs
Case postale 216,
Saint-Jean, Qué.

BULLETIN DE VOTE

Mon choix est:

—Mlle Tambour-Major de l'année ☐
—M. Tambour-Major ☐
—Le meilleur corps musical de l'année ☐
—Le meilleur corps musical féminin de l'année ☐
—Le président de l'année ☐

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

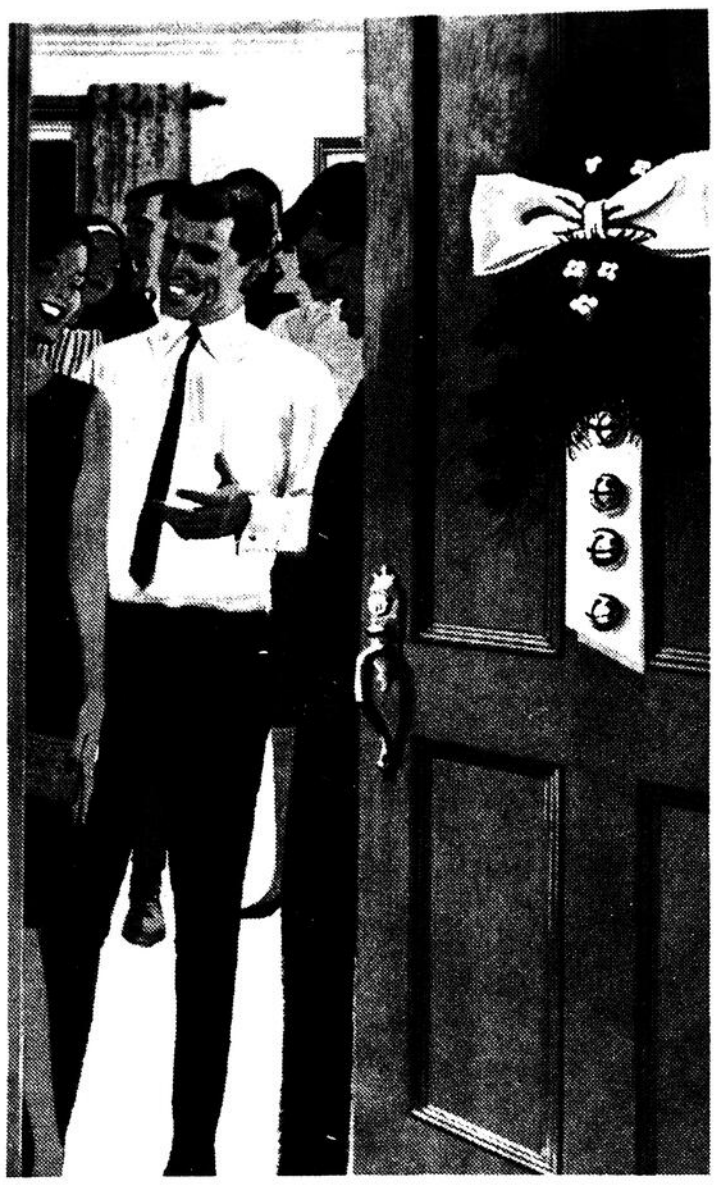
Les personnes ci-après énumérées ont demandé les permis suivants:

GIROUX, Hercule	Ch. des Vieux Moulins L'Acadie	Epicerie
GODIN, Germain	L'Acadie	Epicerie
GOSSELIN, Antoine Club 132 Incorporé	St-Blaise	Club

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA REGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

A votre service pour
IMPRESSIONS
de toutes papeteries
- professionnelles -
Les Editions du Richelieu
Limitée
100 Bouthillier Tél. 347-7529



C'est O'Keefe qu'on boit dans le temps des Fêtes...

avec une bonne provision vous êtes assurés de plaire à tous vos invités.



Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre.

66-89F

Après le congrès libéral

L'Association libérale du comté de Saint-Jean a participé les 18, 19 et 20 novembre, dernier, au 12e congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec.

Quoique ces assises se tenaient douze jours seulement après la réorganisation de l'Association locale, pas moins de 18 membres formaient la délégation du comté de Saint-Jean, soit la plus nombreuse depuis la formation de l'Association, en 1962.

La délégation qui était dirigée par le président de l'Association libérale du comté de Saint-Jean, le Dr Aimé Caza, comprenait entre autres, Mmes Jeannette Préfontaine, Hélène Gauthier-Denault et Maurice Marcil, MM. Lucien Préfontaine, Claude Denault, Philodor Ouimet, Jean Frédérick, Guy Roy, Martial Rhéaume, Jean-N. Bourret, Maurice Farand, Roger Deslandes, Pierre Lemieux, Claude Trudeau, Maurice Marcil, Paul Guay et Allen Radley.

L'Association considère l'élection de M. Eric Kierans à la présidence du parti et l'adoption de deux résolutions ayant trait à la démocratisation des finances du parti comme un pas en avant et comme une preuve que, dans l'opposition comme au pouvoir, le parti libéral du Québec continue à innover et à donner le ton à la vie politique québecoise.

L'Association libérale du comté de Saint-Jean constate également avec joie que la campagne électorale qui a précédé le congrès s'est située au niveau des principes et non à celui des basses personnalités.

Il est sain, que le parti libéral puisse compter pour l'avenir, sur des militants aux opinions variées qui peuvent, au sein même du parti, faire valoir leur point de vue.

L'enthousiasme qui régnait au congrès et le nombre record d'inscriptions, soit près de 2,000, démontrent hors de tout doute que le parti libéral est plus vivant que jamais et prêt à entreprendre la lutte qui le ménera au pouvoir et lui permettra de poursuivre l'oeuvre interrompue temporairement le 5 juin dernier.

x x

COMMENTAIRES DU PRESIDENT, LE DR AIME CAZA

J'ai participé, comme président de l'Association libérale du comté de Saint-Jean, au congrès tenu les 18, 19 et 20 novembre, à Montréal, et je dois vous dire, à vous tous les militants libéraux et à la population en général, que j'en suis revenu satisfait.

J'ai constaté avec plaisir et satisfaction, un changement concret dans la conduite d'un congrès politique. Le parti libéral a placé le mot "démocratique" en tête du congrès, c'est, je crois, une réforme dont le parti libéral mérite d'être à l'avant-garde.

Les vieilles méthodes, toutes préparées à l'avance par quelques personnages placés en haut lieu sont devenues choses du passé. Vous avez été, comme moi, témoins de vives discussions au sein du parti libéral, les journaux ont fait toute la publicité nécessaire. En effet chacun avait la pleine liberté de différer d'opinion de son voisin et d'exprimer cette différence dans l'interprétation des idées présentées. Comme le disait si bien le chef incontesté et incontestable, M. Jean Lesage, je crois que le choc des deux idées peut projeter plus de lumière que deux idées isolées.

Si on entend par "réformiste" celui qui désire l'avancement vert le progrès, c'est-à-dire où nous allons et connaitre les moyens à notre disposition pour réaliser le progrès, alors je n'hésite pas à dire que je suis réformiste car ceux qui n'avancent pas, reculent et je croix que nous ne pouvons pas nous permettre de reculer.

L'Association libérale du comté de Saint-Jean est à la disposition de tous. Nous vous invitons à vous procurer votre carte de membre.

Une exposition d'antiquités

A partir de la semaine prochaine, le 8 décembre, et jusqu'au 21, vous pourrez voir au Séminaire de Saint-Jean, une exposition d'antiquités, présentée par le Secteur Culturel et Artistique du cours secondaire. L'exposition sera constituée en majeure partie de pièces canadiennes (meubles, objets utilitaires, etc.) prêtés par des collectionneurs et un antiquaire de la région. L'exposition sera ouverte tous les jours, de 10 h. a.m. à 5 h. p.m. et les dimanche, lundi et mercredi soir de 7 h. à 9 h.

VENTE SENSATIONNELLE

Lainages A MANTEAUX ET POUR COSTUMES $2.50 la vg
Belle qualité 54" x 60" pour

Broché pour robes des FETES $1.50 la vg.

Beau choix de Soies imprimées $1. la vg.

TOUTES SORTES DE MARCHANDISES A LA VERGE

NOUS VENDONS TOUJOURS MEILLEUR MARCHÉ QUE TOUS LES AUTRES MAGASINS

SHEFFORD WOLLENS 194, rue Champlain, St-Jean, Qué.

Qu'avez-vous fait de ces $4,995,368,152.00, nous a demandé mademoiselle Aglaé.

La lecture des rapports annuels n'est pas exactement son passe-temps favori, mais Mlle Aglaé a remarqué le chiffre le plus important de notre bilan: les $4,995,368,152 représentant le total-dépôts le plus élevé depuis les 149 années qu'existe notre banque. Presque la moitié de cette somme est constituée par les économies de personnes comme vous.

Tout cet argent, nous l'avons mis à l'œuvre de diverses façons et dans de nombreuses agglomérations canadiennes pour faire prospérer l'industrie, le commerce, les entreprises agricoles et la pêche commerciale.

A la fin de l'exercice financier, le 31 octobre 1966, une somme record de $3,279,997,060 se trouvait entre les mains de gens de toutes catégories, sous forme de prêts accordés pour acheter des automobiles, acquérir des biens ménagers, instruire des enfants et améliorer des entreprises. Il y avait aussi $906,160,879 placés en obligations du gouvernement et en valeurs publiques de premier ordre, facilement négociables, ainsi que $139,545,596 d'autres valeurs consistant surtout en crédits industriels à court terme.

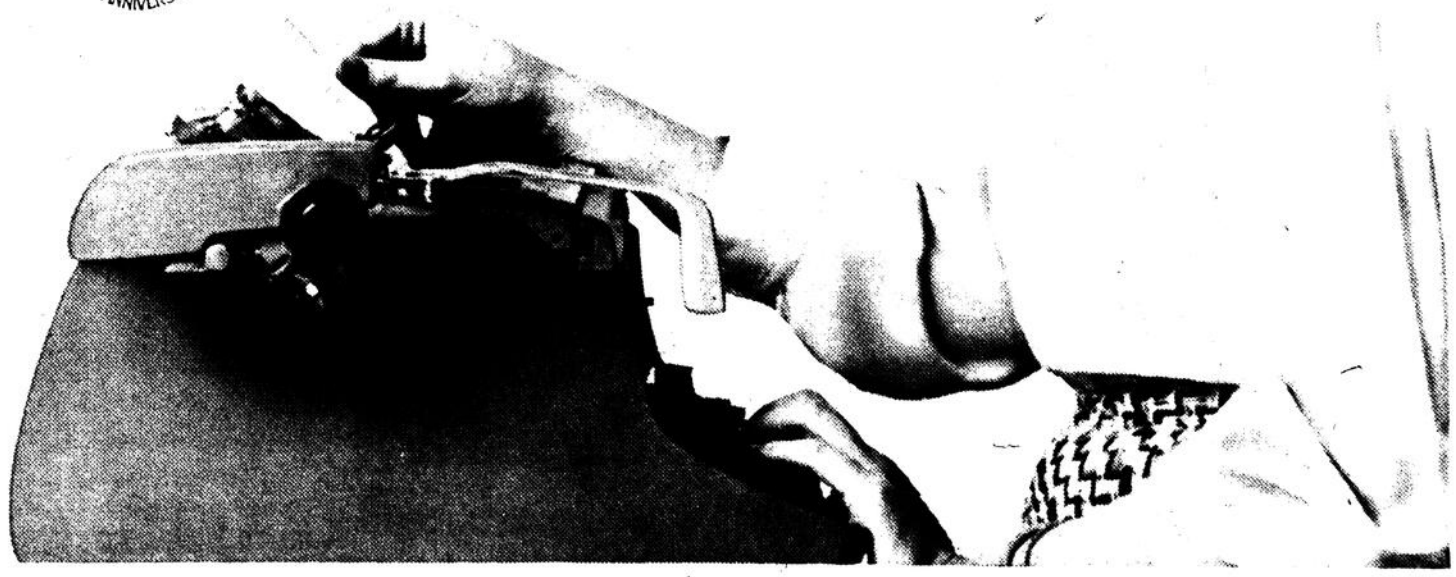
Mlle Aglaé sera aussi heureuse de savoir que La Première Banque au Canada a déployé son activité dans bien d'autres domaines. Nous commençons notre 150e année d'existence mais, au lieu de nous complaire dans la satisfaction des progrès accomplis, nous gardons les yeux tournés vers l'avenir. Nous avançons résolument dans la voie des réalisations nouvelles avec des idées neuves et des plans bien établis pour étendre et améliorer sans cesse les services que nous vous procurons.



1817 1967 LA PREMIÈRE BANQUE AU CANADA 150e ANNIVERSAIRE

BANQUE DE MONTRÉAL

ACTIF TOTAL: $5,422,750,494



BUREAU A LOUER

25, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Bureau jusqu'ici occupé par l'étude légale de Mes Sabourin & Sabourin laquelle se transporte à 39, rue Saint-Jacques.

S'adresser chez

Sabourin & Sabourin

à Mlle Brien ou Mme Martel

Tél. 347-2331

DES HOMMES DE LA TERRE

par MICHEL et THERESE DESMARAIS

Le commencement

. . . du commencement!

Au commencement de l'anné 64 l'Expo en était à ses débuts. C'est vous dire qu'à ce moment, il n'y avait rien de rien. Les cadres étaient à peu près inexistants. Tout commençait. Les candidats engagés pour travailler à l'Expo devaient se présenter à la Place Ville Marie où étaient alors les bureaux de l'Expo.

Un bon matin une vingtaine d'entre eux, très embarrassés, plantés dans un corridor, se demandaient bien quand on s'occuperait d'eux. Pas de bureaux, pas de chaises, pas de téléphones, des pièces vides et personne, personne à qui s'informer. En d'autres termes les employés arrivaient plus vite que les bureaux. Vous comprenez, c'était le commencement du commencement !

Or voilà que parmi ces pauvres hères déambulant misérablement dans les corridors de la Place Ville-Marie, surgit un débrouillard, un vrai de vrai qui déjà avait "fouiné" et fourré son nez un peu partout.

Ayant déniché des bureaux, des chaises et même des téléphones, il se mit à organiser ce qu'on peut appeler de la "piraterie" en règle. En un temps record, il eut des adeptes. Des bureaux bien organisés furent vidés en un clin d'oeil et messieurs les nouveaux s'installèrent ! La chance sourit aux audacieux car ils n'en furent jamais inquiétés.

Ceci se passait au mois d'avril 64. Voilà qu'en décembre 64, 127 personnes s'entassaient sur une surface de plancher de 7,500 pieds carrés pour travailler à la mise sur pied de l'Expo. Bientôt les services se formèrent et élirent domicile dans l'édifice de la Confédération sur la rue McGill. Soulageant d'autant les bureaux de la Place Ville-Marie. Enfin, en avril 66 ce fut le grand déménagement dans le pavillon de l'Administration à la Cité du Hâvre. Pensez-donc ! Des locaux neufs et aérés. Enfin on était "chez-nous" même si pour arriver "chez-nous" il fallait patauger dans une épaisse couche de boue gluante.

Donc ce fameux samedi, jour du déménagement, 25 camions remplis à craquer se dirigeaient triomphalement vers le site de l'Expo. Remarquez que le temps pressait, car dès le lundi suivant le travail des employés devait reprendre comme à l'habitude. On engouffra le chargement du premier camion dans un ascenseur qui ne résista à cette première tentative. On l'avait brisé en un temps record. Toujours optimistes, les déménageurs "essayèrent" le second ascenseur qui à son tour tomba en panne. Avec un peu plus de prudence on remplit alors le troisième ascenseur disponible. Peine perdue . . . ce fut la grande immobilité ! Pendant ce temps le déchargement des camions se poursuivait. Bientôt tout le premier étage fut si bien encombré que les hommes venus réparer les ascenseurs durent marcher à quatre pattes sur les meubles pour y arriver. Onze heures plus tard les ascenseurs étaient réparés et deux semaines après, étaient bel et bien installés au pavillon de l'Administration de la Cité du Havre.

C'est de là que nous parviennent les quelques prochaines petites anecdotes.

Un groupe de personnes vinrent visiter le site de l'Expo. Surpris et très impressionnés ils s'exclamèrent : "Mais c'est formidable, c'est grandiose ! et dire que nous pensions que l'Expo 67 était quelque chose comme . . . le cirque "Barnum and Bailey". Dans le même ordre d'idées une jeune fille écrivit au bureau de l'Expo disant "Nous avons enfin reçu nos passeparts pour l'Expo 67. La documentation que vous nous avez envoyé nous a enchanté. Nous avons bien hâte à l'été 68."

L'Expo reçoit chaque semaine un volumineux courrier, où les félicitations les encouragements et les suggestions affluent. Ainsi un Monsieur de l'autre bout du pays suggéra dans une lettre d'organiser à partir du site de l'Expo des "excursions" (s'il avait encore parlé d'expéditions) au pôle Nord. "Ça attirerait, disait-il, beaucoup de visiteurs." Que l'évaluation des distances posent des problèmes parfois ou est-ce le fait d'une petite faiblesse en géographie ?

Parmi les encouragements, il en est un qui a retenu notre attention. Un professeur a envoyé à l'Expo un "bouquet spirituel" comprenant quelques milliers d'"Ave" récités par ses élèves pour la réussite de l'Expo. Comme vous le voyez, tous collaborent ! Et jusqu'au kangourous qui s'y mettent.

Les dirigeants du pavillon Australien se sont trouvés aux prises avec un grave problème. Tout à côté de leur pavillon il y aura un kiosque de musique de jazz. Or on a pensé que cette musique jouée à longueur de journée pourrait bien indisposer ces animaux aux réflexes prompts et peut-être même les énerver. Il fut donc décidé que plusieurs mois à l'avance on habituerait les kangourous à entendre de la musique de jazz. Ils sont donc actuellement à l'entraînements : ils apprennent à entendre de la musique de jazz sans s'énerver. Ça pourrait être une excellente habitude à prendre pour plusieurs d'entre nous !

A la semaine prochaine !

Saviez-vous que ?. . .

. . . dans le pavillon de la Tchécoslovaquie on pourra voir la statue de Bestonice Benus sculptée il y a vingt mille ans.

★ ★ ★

. . . à l'Expo on reçoit dix mille (10,000) lettres par semaine ; 2,000 en langue française et 8,000 de langue anglaise.

★ ★ ★

. . . les visiteurs pourront voir dans le pavillon de l'Ile Maurice, un spécimen de squale naturalisé, un espadon bleu de 1,100 livres, (un record mondial) harponné en 1966.

★ ★ ★

. . . le pavillon de la Jamaïque consiste en une authentique auberge . . . de la Jamaïque, entourée de petites chaumières.

★ ★ ★

. . . dans le pavillon de l'Iran on pourra voir à l'oeuvre des fabricants de tapis.

★ ★ ★

. . . le parc Notre-Dame devait au début s'appeler le "parc des amours".

★ ★ ★

. . . dans la section d'art folklorique du pavillon des Etats-Unis, on pourra voir une gioruette en forme d'ange de quinze (15) pieds de haut et datant de cent trente (130) ans.

Cartes Professionnelles

MONTREAL
Tél. OL. 8-2923

SAINT-JEAN
204 Richelieu
Tél. FI. 8-4092

Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette, G.-P. Gaudette,
b.a., b.com., c.a. b.com., c.a.

ARCHAMBAULT, MARCHAND, BOIVIN, ARBOUR, LAFLEUR & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
MONTREAL
Edifice Commission de Transport
suite 606-614
159 ouest, rue Craig
Tél. 861-1491
SAINT-JEAN
31, rue Saint-Charles
Tél. 347-5653
Gérald Arbour, C.A.

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. 738-1669

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
1658 est, Marie-Anne
Tél. 526-5997
MONTRÉAL
164, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean: FI. 7-3440
SAINT-JEAN, P.Q.

Tél. FI. 7-1629
JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

Rés. 305 Saint-Hubert
Tél. FI. 8-2802
Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
Bureau: 39 Saint-Jacques
Tél. FI. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-1925 Rés. 8-5772
Antoine Bourassa
SYNDIC AUTORISE
LIQUIDATEUR
204 RICHELIEU ST-JEAN

Jean Hébert, L.S.C., C.A. Rés. 348-8271
J.-Emile Robinson, C.A. Rés. 348-2283
Jacques Tétreault, C.A. Rés. 347-1600
Hébert, Robinson, Tétreault & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS
238a, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 346-4612

Denis Tremblay
Arpenteur-géomètre
Ingénieur-conseil
565, 1ère rue
IBERVILLE Tél. 347-6616

Achetez de préférence chez nos annonceurs!

Pour seulement $3.00
vous recevrez
"LE RICHELIEU"
pendant un an
Assurez-vous de le recevoir régulièrement en vous abonnant dès maintenant. C'est le journal que vous devez lire.

La maison de la semaine



La salle de débarbouillage une petite pièce de plus en plus appréciée

De nos jours, un propriétaire de maison ancienne utilise fréquemment un "coin perdu" pour aménager une salle de bain ou un cabinet de toilette supplémentaire. Voici une suggestion qui fera réaliser aux propriétaires, une importante économie d'espace et de temps, que leur maison soit neuve ou ancienne: l'aménagement d'une salle de débarbouillage.

C'est ainsi que l'on appelle une pièce fermée dans laquelle petits et grands peuvent se laver les mains, se débarrasser de leurs bottes ou de leurs chaussures sales ou mouillées et peut-être même prendre une douche après avoir travaillé ou joué à l'extérieur.

La salle de débarbouillage s'avérera utile en toutes saisons. Comme on peut y accéder directement de l'extérieur, elle permet d'éviter de trainer de la boue dans la maison, après que l'on se soit sali en travaillant ou en jouant dehors.

On peut trouver dans presque toutes les maisons l'espace nécessaire à l'aménagement d'une salle de débarbouillage. On pourrait se contenter de poser un évier dans un coin du garage, par exemple, ou encore utiliser à cette fin une partie de la salle de "débarras" ou encore de la pièce qu'on appelait autrefois la "cuisine d'été". Si l'on dispose d'un peu plus d'espace, la salle de débarbouillage peut aussi contenir une douche et une toilette.

Où qu'elle soit aménagée, on devrait pouvoir y accéder par une une porte extérieure, si possible.

Dans la plupart des maisons bâties depuis de nombreuses années, on trouvera certainement l'espace requis au sous-sol, dans une dépense assez vaste et peu utilisée ou dans une autre pièce du genre. Il va sans dire que la maitresse de maison apprécie grandement la salle de débarbouillage, car elle l'aide à garder ses parquets, ses linoléums et ses tapis propres.

Avant d'aménager une salle de débarbouillage, il est conseillé de consulter un entrepreneur en plomberie. Son expérience professionnelle lui permettra de vous indiquer quelle installation s'avérera la plus efficace et la plus économique. Il est également en mesure de vous conseiller sur le choix de l'emplacement qui exigera le minimum de travaux de plomberie.

Toujours la qualité et le service
à la firme
Maurice Trahan Ltée



DEPOSITAIRE :
Brique St-Laurent, Domtar, Américaine, Formica, Peinture Pittsburgh
- Papier à couverture
- Planches murales
- Plywood
- Tuiles à plancher

Maurice Trahan Ltée
André Thibodeau, prés.
143, rue Mercier, Saint-Jean Tél. 346-6897-8

Le pionnier en ferronnerie
C.O. GERVAIS Frère Ltée
- Ferronnerie – Quincaillerie
- Tapis – Prélart – Tuile
- Mercerie

2 CAMIONS DE LIVRAISON
148-150 rue Richelieu Tél. 346-6865 Saint-Jean, Qué.

ST. JOHNS WINDOWS INC
A. DOUCET
Jean-Guy Doucet, vice-président
946 ST-JACQUES
ST-JEAN, QUE.
Tél. 347-3737
Bardeaux d'aluminium
Renovation St-Jean Enr.
Flexalum
Nouveau, garantie 15 ans
Protection de la maison


Jacques Robert, prop.
Qui dit qualité de maison et respecte la garantie de 5 ans du Code de Construction?
J. R. CONSTRUCTION INC.
ENTREPRENEUR GENERAL
Pourquoi?
397, Carré Jean de Brébeuf – Saint-Jean, Qué. Tél. 348-3566

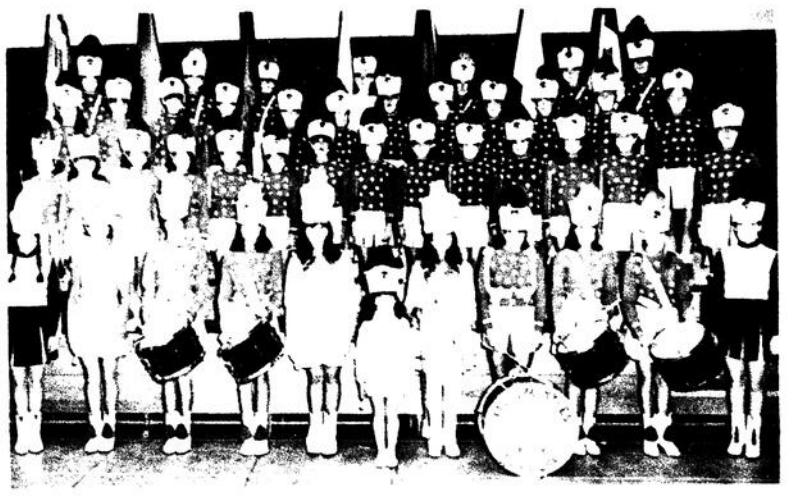


SONS & COULEURS



CETTE SEMAINE ON SALUE

Les Jacinthes de St-Luc



Cette semaine l'équipe de sons et couleurs est heureuse de rendre hommage à un tout jeune corps de majorettes qui, d'ici quelques mois sera appelé à représenter une ville en pleine expansion, il s'agit des majorettes Jacinthes de St-Luc.

Nous désirons présenter à la population de Rive Sud et de Montréal, "Les Jacinthes de St-Luc". Voilà déjà un an que se formait dans notre petite ville, un magnifique corps de majorettes composé de 58 adolescentes très enthousiastes et très actives. Voici la répartition des membres:

Une très jeune mascotte mais très bien disciplinée en la personne de Sylvie Lussier.

Notre non moins élégante Carole Carpentier, Tambour-major qui a déjà remporté plusieurs trophées lorsqu'elle faisait partie du corps de majorettes de Pointe-St-Charles. Mlle Nicole Goyette, capitaine des couleurs; trois lieutenantes: Louise Desnoyers, Johanne Daniel et Jocelyne Pomerleau; huit porte-couleurs, une grosse caisse, quatre tambourines.

Les autres membres du corps ne sont que de simples majorettes qui se spécialisent dans les chorégraphies qui sont en elles-mêmes un jeu de précision. Egalement, six d'entre elles se préparent très activement à jouer du clairon dont une de basse, un barython, etc. Le corps musical est sous la direction de M. Jacques Gélinas. Nous prévoyons leur première sortie avec instruments, pour le début du mois de mai. Vous savez cependant que nos jeunes demoiselles travaillent très fort puisqu'elles ont des pratiques deux fois la semaine. Elles ont déjà été récompensées pour leur adresse car le 4 juillet dernier elles se méritèrent un magnifique trophée à Rouses Point pour la meilleure ensemble de marche et manoeuvre. Le Comité souhaite au nom de ces jeunes de faire belle figure et surtout d'amasser une collection de trophées.

Depuis sa fondation, ces demoiselles sont sorties à plusieurs reprises soit à St-Luc, St-Jean et Dieu sait si nos majorettes adorent les défilés. Egalement, s'il y a possibilité, nous prévoyons faire quelques sorties pour des défilés du Père Noël, carnavals et autres.

Donc, bonne chance à nos chères majorettes et j'espère que le public sera anxieux de vous connaitre. Ces voeux vous sont offerts par les membres du Comité de direction votre responsable et publiciste, Mme Jeanne d'Arc Audet.

Voici le Comité de direction:

M. Marcel Marchand, président, 348-5780; Mme Rose Dolbec, vice-présidente; M. Gaston Lacroix, secrétaire, 348-3965. Instructeurs: MM. Roger Carpentier, Euclide Daniel et Jean Paradis; directeurs: Mme Carole Simard, D. Proulx, J. D. Audet et Mlle Louise Guilbault.



JEUNES CAMELOTS DEMANDES

POUR

St-Edmond, St-Gérard, Notre-Dame, St-Lucien, St-Eugène

S'ADRESSER A

100, RUE BOUTHILLIER

Demander Me Jean Beaudry

M. l'Empereur nous écrit...



Reportage sur la parade de la Plaza



Br...! Décidément les Romains ne devaient pas avoir tellement chaud en manches courtes, mais cela ne fait rien car en Romains qui se respectent cela ne les a pas importunés du tout. Cowansville doit être fière de posséder un corps musical semblable.

Tout d'abord, nous devons vous dire que la température était très belle à comparer avec celle de l'an passé où on se rappellera que les corps participants avaient reçu une douche froide. Un point à souligner par exemple, il va sans dire que pour les nombreux spectateurs présents et immobiles à l'intersection des rues, ça n'était pas très confortable. Selon notre humble avis, ce fut là un spectacle assez bien réussi. Tout d'abord, l'organisation fut vraiment médiocre, le ou les organisateurs doivent certainement s'y connaitre sur la question des corps de cadets et de majorettes mais leur sens d'organisation laisse un peu à désirer, mais je dois quand même les féliciter pour leur effort.

Beaucoup de gens étaient impatients de voir arriver les nombreux corps participants, mais avec une distance d'environ 500 pieds entre chacun, plusieurs milliers de personnes s'étaient massées tout le long du parcours pour voir cette grandiose parade. Plusieurs ont tout simplement été très déçus à cause du manque d'organisation. Pour ce qui est des corps présents, le choix fut assez mauvais car ce n'était que des corps présents, le choix fut assez mauvais car ce n'était que des corps de seconde division. A propos ce fut la première sortie du nouveau corps de cadets, les "Vicomtes, de Montréal" où plutôt les anciens "Empereurs", mais je crois qu'ils sont assez bons; en passant, un petit reproche, leur ligne des couleurs est composée de jeunes filles et le capitaine est un garçon. Pourquoi ne pas avoir choisi une fille? Je ne veux pas dire que ce dernier ne s'y connait pas, mais je crois sincerement qu'une jeune fille conviendrait mieux. En ce qui regarde les autres formations, les Jérichos de Varennes ont été à mon avis les meilleurs figurants, puis viennent les Vicomtes, les Romains, de Cowansville (avec leur petit uniforme à manches courtes); les Flibustiers, les Etoiles d'or, les Laurentiennes, la Garde Notre-Dame des Neiges; les Majorettes de Longueuil, les Duchesses, les Chevaliers qui ouvraient le défilé.

La clique Maska qui clôturait le défilé; il ne faudrait pas oublier les fameuses Sentinelles de Jacques-Cartier qui furent vraiment sensationnelles; voilà un corps musical qui fera parler de lui la saison prochaine et enfin, les Canadiennes, de Montréal.

Question de chars allégoriques, disons qu'ils étaient tous très beaux tant par leur couleur et par leur originalité. En conclusion, le défilé '66 était à point en dépit d'une lacune au point de vue organisation, mais que voulez-vous on ne peut pas tout avoir.

Et sur ce, à la prochaine . . .

Michel PERRON

Suzanne DESCOTEAUX



Ranger Tele Music Inc.
GROS ET DETAIL

139, rue Richelieu, SAINT-JEAN, QUE. Tél. 347-4417
1314, chemin de Chambly, JACQUES-CARTIER Tél. 677-8891

PLAN MISE DE COTE.

Vous êtes invités à venir visiter notre magasin et constater que nos prix sont très modiques

EN SPÉCIAL

GUITARE ACOUSTIQUE $11.95
GUITARE ELECTRIQUE $33.00
AMPLIFICATEUR DE GUITARE $33.00

Présentez cette annonce
au magasin et nous vous donnerons 25 billets de tirage a déposer dans la boîte des commerces progressifs!

COMMERCES PROGRESSIFS

la super-chronique pour les jeunes:

Sur une corde de Guitare...



textes et photos de: Stéphane

LA VIE

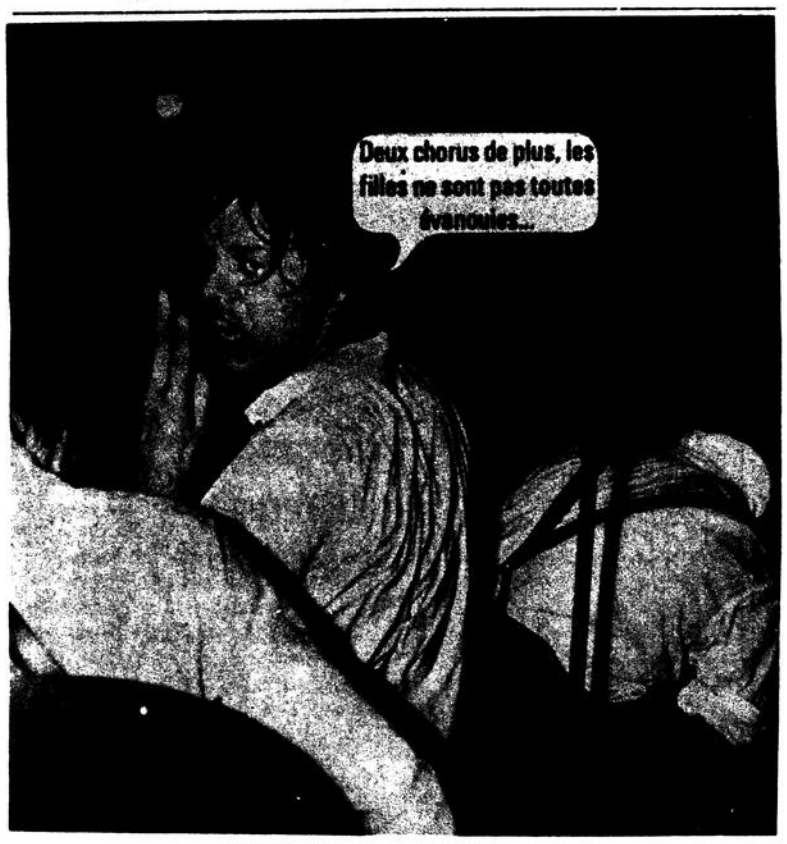
(II)

(STEPHANE)

Pas de précision sur le premier escale
On regarde sans rien y voir comme l'animal.
En naissant, j'ai reçu la pauvreté
Hélas, j'ai aussi reçu l'honnêteté
Mais ça vaut bien moins que la tendresse.

Le deuxième escale devient plus intéressant.
Période du "veut tout changer la société"
Temps d'insouciance, de tristesse et de sentiment.
Vivre y est moins important que rêver.
La fusée y fait son plein d'essence:
C'est l'instruction obligatoire en groupe.

Après le départ, vient le troisième escale
J'en profite pour descendre et prendre un peu d'air
Vient l'amour et la question sentimentale
C'est le voyage à deux, la question monétaire.
Même si tout est deux fois plus amusant
Tout y est aussi deux fois plus troublant.



Mick Jagger des Stones

DIX COTHEQUES

Dernièrement, ouvrait une discothèque et on s'y plaisait bien. Puis, d'autres ont vu que ça marchait et deux autres ont été inaugurées quelques semaines après. Manque d'imagination ou sournoiserie?

WA WA WOW

On dit que Gaétan Santerre et quelques autres agents de Montréal sont allé en France pour promouvoir la publicité des artistes québecquois en Europe. Le plus drôle, c'est qu'ici au Québec, le disque canadien ne tourne presque pas.

BRAVO

La semaine dernière, j'ai entendu un nouveau chansonnier vraiment formidable. Il est de Laprairie et je me propose de lui faire un interview d'ici quelques semaines. Son nom: J.C. Lévesque.



SNOBISMES

Pour tous les copains des Snobs, voici la dernière photo des Snobs avec le nouveau pianiste. De gauche à droite en commençant en haut: Claude (piano), Maypo (basse), Denis (batterie) et Stéphane (guitare).

• HIP

1—	Viens me faire oublier	*D. Rivers*
2—	96 tears	
3—	J'ai souvenir	*Dubois*
4—	L'amour avec toi	*Polnareff*
5—	Nathalie	*Eric*
6—	Oh non	*Hou Lops*
7—	Qu'est-ce que je fous ici	*Antoine*
8—	Et moi, et moi, et moi	*Dutronc*
9—	Just like a woman	*Dylan*
10—	Black is black	*Los Bravos*

Tél. 346-4763
Marcel C. Lamoureux
PHYSIOTHERAPEUTE
• Massages
• Exercices thérapeutiques
• Ultra-son
• Ultra-violet
Consultation sur rendez-vous
220 Collin St-Jean

ATTENTION

La salle à manger de
Hôtel du Parc
Raymond Siedawey, prop.
est maintenant ouverte de
10 heures du matin à 2 heures a.m.
SPECIAUX TOUS LES JOURS
CUISINE CANADIENNE
Cuisinier: Robert Houle
sous la direction de Gilles Barbeau
Tél. 347-5611
Bienvenue à tous !

HOTEL ST-BERNARD
DE LACOLLE
Tél. 246-3843
LICENCE COMPLETE
Danse avec orchestre et danseuses à go-go
Ouvert tous les soirs
Suivre la route 52 (chemin Huntingdon)

MOTEL Continental
Licence complète ★ 3 salles de réception
Ouvert le dimanche après-midi
Intersection routes 9 et 36 Tél.
NAPIERVILLE, Qué. 245-3311 - 245-3322

achetez lisez
marabout
10 millions de lecteurs

Arts et Lettres

à prix populaires
marabout
en vente partout

Une note sans musique



Mon rêves faire un concerto sur deux vies, en gamme d'espoir, opus terre-à-sol mineur. Un petit poème fleur bleue, sans parole, tout enrubanné de roses . . . Voilà! le premier mouvement est lancé!

Le second, in andante très lent, en teintes sombres. Des éclats de voix ici, là et là encore. De longues mesures de silence. Un silence lourd de ne pas être entendu. Ce mouvement se situe en "espoir si je pouvais" majeur . . .

Le troisième aussi est toute lenteur et tristesse. Ce mouvement devrait s'intituler "Mi-déception" minable, avec des hésitations et des mesures de silence . . .

Le tout ci-dessus mentionné interprété avec l'âme en soupirs et des ennuis de vivre. Le résultat obtenu devrait donner banal et parfaitement inutile: ce qui est le comble de la perfection à l'image de votre vie . . . et la mienne. . .

Louis SAINT-AMAND

Lettre de la puissance du mot



"Lecteur lointain et altier, permets-moi de t'oublier.
Sage lecteur, maladroitement ironique,
Permets-moi de me retirer.
Bien vrai, tu ne perds rien à laisser jaunir la page
et teindre ainsi tes cheveux blancs.
L'aventure se terminera sans mal; de mon côté du moins.

Lecteur paisible et bien au chaud, confortablement
enlisé dans la routine ouateuse,
Permets-moi de vouloir t'ignorer;
de te craindre aussi.
Innocent miroir, tu ne réfléchis pas à ton image.
Insolente image où je me vois devenir.

Lecteur distrait, occupé, fuyant,
. . . déjà tu n'entends plus.
Permets-moi de t'envier,
Je te blesserai demain, mais tu ne le sauras qu'après.

Lecteur lointain, paisible ou distrait,
Je t'atteindrai un jour par ton frère, ton ami et ta femme.
Je te les rendrai différents.
Ton frère, révolté.
Ton ami, songeur.
Ta femme, amoureuse.
Une fois, deux fois, trois fois,
je t'en ferai des étrangers qui te laisseront seul, à ton tour.

Lecteur ami, mon rival,
Permets-moi de voler ton silence, ta seconde,
une partie de ton foyer et du sommeil de tes enfants.
Permets-moi de te regarder vivre un instant,
avec tes yeux;
et pardonne-moi de n'être pas encore Lumière.

Mais ne serai-je que reflet,
Permets-moi de ravir ta pensée
Pour l'habiller d'oubli sans t'enlever à toi-même,
ami lecteur."

Le mot
jacques boulerice

Cours d'histoire servis à la moderne

Voulez-vous apprendre l'histoire de la révolution française facilement et agréablement? — Voulez-vous enfin vous passionner d'histoire? Alors regardez le professeur Guillemin le dimanche soir à 9 h. 30 au Canal 2. Il est for-mi-da-ble!

"L'histoire, me direz-vous, j'aime plus ou moins ça". Bon, mais faites l'expérience au moins une fois et vous deviendrez un mordu de l'histoire, car pendant cette trop courte demi-heure, nous n'assistons pas à une conférence ni au cours télévisé. Non! Comme à des enfants, le professeur Guillemin nous raconte une histoire: celle de la révolution française, mais alors il la soigne cette histoire, car si nous sommes de enfants exigeants, lui, est un maitre perfectionniste.

Il est un parfait narrateur, un "conteur" exceptionnel avec les expressions, les gestes qui ont le don de rendre le récit plus vivant, plus coloré.

Mais que dire du débit du professeur Guillemin et de sa mémoire phénoménale! Rien ne lui échappe. L'histoire qu'il nous raconte est d'une complexité effarante. Après nous avois présenté "en vrac" l'écheveau embrouillé des dates et des faits en relation avec les personnages, il simplifie facilement, démêle, range, relie les personnages les uns aux autres et nous fait connaitre les dessous inextricables de cette partie mouvementée de l'histoire de France. C'est la façon, la vraie, de connaitre et d'apprendre l'histoire car elle devient intéressante. Ce ne sont plus que des faits et des dates à retenir. Enfin, l'histoire s'humanise. Elle vit par le description de tous ceux qui l'ont faite. C'est par la petite histoire que nous apprenons la grande et c'est passionnant.

Et si vous qui me lisez, non, vraiment vous ne "pigez" pas l'histoire regardez tout de même cette émission télévisée. Oubliez la Révolution Française et son histoire. Ne faites que regarder et sans écouter si vous ne le voulez pas, prêtez l'oreille au flot extraordinaire de paroles qui sort de la bouche de ce narrateur sans pareil. Alors vous aurez vu une partie du spectacle car le "conteur" joue ce qu'il nous raconte et le vit lui-même afin de nous y faire mieux participer.

Ah! si tous nos professeurs nous avaient appris l'histoire de cette façon!

Cours de musique

Jeunes gens qui avez des aptitudes musicales ou qui désirez faire partie d'un corps musical tel le Cercle Philharmonique de St-Jean, un chance vous est offerte de suivre des cours gratuits sur la clarinette, le bariton ou la trombonne.

Inscrivez-vous le lundi soir, à 7 h. 30 à 181A rue Longueuil, soit à l'ancien poste de police et pompiers.



Andrée Lachapelle et Claude Préfontaine dans une des scènes très intenses de "Au retour des oies blanches", la pièce de Marcel Dubé à l'affiche au Séminaire le lundi, 5 décembre.

Quoi de neuf chez mon libraire?

ROMAN

Zermatten:
"Pays sans chemin" D.D.B. $3.95
Butler Ewan:
"Mon honneur s'appelle fidélité". Plon $4.30
Breton Guy:
"Histoire de Marie-Antoinette' Plon $3.60
Troyat Henri:
"L'araignée". Plon $3.60
Berthiaume André:
"Le fugue" Prix du Cercle du Livre de France $2.50

ESSAIS

Onimus:
"La connaissance poétique D.D.B. $3.55
Couffignal:
"Apollinaire". Coll. Les Ecrivains devant Dieu D.D.B. $1.25
Rapport Parent:
5 volumes format de poche sous emboitage $3.00
Jeanson Francis:
"Sartre". Les Ecrivains devant Dieu D.D.B. $1.25
Villeminot J. et P.
"La Nouvelle-Guinée"
Marabout U. $2.10
"Japon, vieux pays tout neuf"
Coll. Horizon $2.00
Casterman $3.00
Sylvestre Guy:
"Structures sociales au Canada français"
P.U.L.

LIVRES RELIGIEUX

Mury Gilbert:
"Christianisme primitif et monde moderne"
La palatine $2.45
Gaboriau Fl:
"Dieu pour les hommes"
Coll. Nouvelle Initiation Philosophie $8.60

LIVRE D'ART

"Où la Lumière Chante"
Magnifique album sur la ville de Québec. Les photos sont de Frs Lafortune. Les textes de Gilles Vigneault.

L'ennui qui noue

Ce soir
Au métal poreux
De faible soudure
Me trouve obstiné
A chercher la paille
Et combler le creux
Du temps

Nos coeurs
Aux désirs immortels
Se sentent fatigués
D'entrelacer la chaine
Qui perce la distance
Des corps

Pourtant
A chaque pied d'espace
Dans tous nos mots-départs
Se rapprochent sans cesse
L'esprit et la pensée
Si bien qu'encor un peu
Et rien ne saura plus
Distancer nos regards
En séparant leurs yeux
Demain.

Jacques BOULERICE

Stephen Leacock

collection "Humour Secret"
Editions Juilard. $3.75

Le Canada que l'on croyait exclusivement producteur de bois aura donné à la littérature d'humour un élément de première importance: Stephen Leacock. Pas seulement un véritable précurseur de l'humour moderne. En effet, Leacock naquit en 1869 et la plupart de ses textes les plus percutants furent écrits avant la guerre de 1914. Ces textes ont triomphalement traversé l'épreuve du temps, qui fut autrement cruelle avec la plupart des amuseurs français ou étrangers de cet avant-guerre souvent si démodé.

L'anthologie "Humour Secret" donne une vue en coupe du talent de Leacock à travers des chroniques et des textes choisis dans l'oeuvre complète de l'auteur. On y découvre une palette exceptionnellement riche. Leacock, en effet, sait écrire et sait de quoi il parle quand il écrit. On sent qu'il a connu beaucoup de milieux très différents, qu'il s'intéresse aussi bien à la pêche qu'à la métaphysique, qu'il a lu tous les livres et qu'aucun genre de littérature ne lui est étranger, ni le pastiche, ni la parodie, ni la poésie lyrique, ni le roman policier, ni le roman d'aventure ou d'amour.

Ce refus de l'effet facile, cette intransigeance font de Leacock un écrivain classique et de son oeuvre un bloc qui résistera au temps comme il a résisté aux quelques cinquante ans qui ont déjà coulé sous les ponts.

Entre nous, mesdames

"Si j'étais mon mari"

Se croyant seule au logis, par un calme après-midi, une jeune femme se lamentait: "SI J'ETAIS MO NMARI", disait-elle.

. . . Lorsque j'aurais des ennuis de service, je ne ferais pas de ma femme le paratonnerre de ma mauvaise humeur.

. . . J'enlèverais mes souliers avant d'entrer dans l'appartement, en me disant que c'est beaucoup plus vite fait que de nettoyer toujours le plancher, et je ne lancerais pas mes habits dans tous les coins de la chambre, là où il leur plait de tomber . . .

. . . Je ne ferais pas seulement de ma femme ma nettoyeuse, mais une bonne compagne dont le travail ménager a autant de valeur que mon métier . . .

. . . Je ne grognerais pas lorsqu'il y aurait un repas sans viande, en pensant que ma femme sait mieux que moi établir notre budget domestique . . .

. . . J'éviterais de dire des choses désagréables sur ma femme, ou de me plaindre d'elle devant des amis, ou au café . . .

. . . Je ne ferais jamais souffrir ma femme par des remarques à double sens qui la rendent malheureuse, et peuvent troubler gravement un ménage . . .

. . . Et enfin, je me demanderais avec émerveillement où la femme puise la somme d'amour, de patience et de bonté qu'elle répand sur son mari et sur ses enfants et je lui en serais reconnaissant du fond du coeur . . .

. . . Si j'étais mon mari . . .

Par temps froid, une bonne soupe

Maintenant qu'il fait plus frais et qu'il fera bientôt froid, le temps est venu de servir souvent de bonnes soupes chaudes réconfortantes. L'automne et l'hiver, quand on rentre du bureau, de l'école ou du jeu, rien ne vaut une bonne soupe pour vous mettre en appétit.

C'est tellement facile aujourd'hui, de servir une bonne soupe agrémentée d'un peu de fantaisie.

Vous voyez ici, par exemple, une soupe paysanne au vermicelle garnie de morceaux de chou et de thym qui la relèvent tout de suite au niveau des soupes-maison. C'est une recette facile qui vaut la peine d'être essayée. Vous vous servirez ensuite de votre propre imagination pour relever cette soupe et les autres semblables.

Il n'y a rien de tel pour aiguiser l'appétit avant de servir la succulente tourtière que l'on voit



Voici une soupe au Vermicelle et au chou. Une bonne soupe chaude est parfaite au début de n'importe quel repas, surtout lorsqu'on servira ensuite une tourtière comme celle qu'on voit ici.

SOUPE PAYSANNE
AU VERMICELLE
ET AU CHOU

2 t. de chou haché
⅛ c. à thé de thym broyé
4 c. à table de beurre ou de margarine
2 boites (10 onces chacune) de soupe paysanne au vermicelle "condensée".
2 boites à soupe pleine d'eau

Faire cuire le chou dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit tendre, avec le thym. Faire chauffer en remuant de temps à autre. Six portions.

Voulez-vous faire un autre essai? Prenez de la soupe aux pois en boite, ajoutez-y quelques dés de jambon cuit, de l'oignon haché et de la moutarde en poudre. Vous en ferez une soupe réconfortante pour les jours froids.

SOUPE AUX POIS
PAYSANNE AU JAMBON

1 t. de dés de jambon cuit
½ tasse d'oignons haché
¼ c. à thé de moutarde en pou-
4 cv. à table de beurre ou de margarine
2 boites (10 oz ch.) de soupe aux pois condensée
2 boites à soupe pleines d'eau

Faire revenir le jambon et cuire l'oignon dans le beurre, avec la moutarde, jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Y verser la soupe en remuant, ajouter l'eau graduellement. Faire chauffer en remuant de temps à autre. Six portions.

Du Charme avec Charmis



par
Jean-Paul Mercier, E.V.E.
Esthéticien-Visagiste-Electrologiste

Q. — J'ai quinze ans et j'ai la peau très grasse et je commence à avoir des boutons, cela me donne un complexe, j'aimerais bien avoir des conseils pour me débarrasser de ces boutons? Espérance

R. — Je crois bien que dans votre cas, il s'agit d'un début d'acné car vous me dites que vous avez une peau très grasse et sujette aux boutons. Le meilleur moyen de vous défaire de ces boutons serait d'aller rendre visite à un esthéticien-visagiste qui sans aucun frais vous fera une analyse de la peau et vous conseillera selon votre cas. Vous aurez sans doute besoin d'un bon nettoyage de peau en profondeur et des soins à faire à domicile tel que bain de vapeur et application de pommade spécialement conçue pour acné. En suivant bien les conseils de votre Esthéticien vous vous débarasserez de ce complexe, mais surtout ne tardez pas car plus tard, il pourra y avoir infection ce qui compliquerait votre problème.

Q. — J'ai les sourcils très épais ce qui me donne un air sévère; j'aimerais savoir s'il y a plusieurs façons d'épiler des sourcils, si oui, lesquelles? Manon

R. — Manon, il y a quantité de manières de faire des épilations mais une seule va à votre type de figure. Pour votre première épilation, il serait bon que vous alliez voir un Visagiste qui, lui, adaptera la ligne de sourcils selon la forme de vatre figure; par la suite il vous sera facile de suivre ce tracé. N'oubliez pas que la ligne de sourcils est la signature du visage.

Pour tous vos soucis concernant votre beauté: Ecrivez-moi à courrier Charmis, case postale 216, St-Jean, P.Q.



Pour votre beauté
Mesdames, Mesdemoiselles

Soins esthétiques - Visagisme - Electrolyse

M. J.-PAUL MERCIER, E.V.E. est en mesure de trouver une solution à vos problèmes de Beauté: tel que points noirs, pores dilatés, peau grasse, sèche, acnéique, doubles mentons, etc... Aussi épilation définitive par Electrolyse et maquillage pour toutes occasions.
POUR MESSIEURS: Nettoyage en profondeur, traitement pour acné et points noirs.
Les consultations, conseils et prescriptions sont toujours sans frais.
Dépositaire des produits de soins: Edith Serei, Fernand Aubry, Anna Pégova.

STUDIO CHARMIS
242, rue St-Jacques, St-Jean, P.Q. Tél. 347-4566

La Croix-Rouge
vous represente
toujours et partout

BOUCHERIE Pierre ENR G.
VIANDE ** CHOIX CHARCUTERIE

612, Dorchester Tél. 348-4415 Saint-Jean

Bifteck de marque Rouge (ronde) . .	89c
Rôti de croupe, marque Rouge	79c
Rôti de paleron, marque Rouge . . .	49c
Rôti de côte croisée, marque Rouge . .	79c

Là où vous trouverez la qualité et le service
Demandez à Pierre



Pierre Grusdin

GAGNANTS
Mme J.R. St-Arnaud
Mme Jacques Laporte
Mme François Trahan

Livraison gratuite - Tél. 348-4415

Le plat de la semaine



Pizza à la viande

Recette pour 2 pizzas de 10 pouces

1 tasse d'eau tiède
1 cuil. à thé de sucre granulé
1 sachet de levure sèche rapide
1 c. à table de sucre granulé
1 c. à thé de sel
2 c. à table d'huile d'arachide
3 tasses (environ) de farine tout-usage prétamisée
¾ de livre de boeuf haché
1 boite (7½ oz.) de sauce tomate
1 tasse de champignons hachés
¼ de tasse de chapelure
½ c. à thé de sel d'ail
2 c. à table de fromage parmesan râpé
1 c. à thé d'origan
1 paquet de 8 oz. de tranches de fromage suisse, coupées en deux

Verser l'eau tiède dans un grand bol; y dissoudre en remuant 1 cuil. à thé de sucre. Répandre la levure sur l'eau. Laisser reposer 10 minutes, puis brasser. Ajouter sucre, sel, huile et 1½ tasse de farine. Battre en pâte lisse. Rajoutier suffisamment de farine (environ 1½ tasse) pour obtenir une pâte malléable. La renverser sur une planche légèrement farinée; pétrir jusqu'à ce que la pâte soit lisse et élastique. Déposer dans un bol graissé; graisser le dessus. Couvrir. Placer dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air et laisser lever au double du volume (45 minutes environ).

Entre temps, mélanger le boeuf haché, la sauce tomate, les champignons hachés, la chapelure et le sel d'ail.

Dégonfler la pâte avec le poing; la renverser sur la planche. Abaisser une moitié de la pâte en rond pour couvrir un moule à tarte de 10 pouces. Poser l'abaisse dans le moule graissé et la presser en remontant tout autour du moule, de manière à former un bon rebord; y étaler la moitié de la viande. Préparer ainsi une seconde pizza avec le reste de la pâte et de la viande.

Saupoudrer de fromage parmesan râpé et d'origan.

Mettre au four préchauffé à 400° F. (four chaud) et cuire 20 minutes. Hors du four, couvrir avec les tranches de fromage. Remettre au four 5 minutes ou le temps de fondre le fromage.

Servez aussitôt.

Entre nous, mesdames

Pour Noël des cadeaux qui sont de vous

Il y a quelques années, on faisait soi-même, à la main, les cadeaux de Noël . . . chaque cadeau portait l'empreinte, le cachet de son auteur et établissait ainsi, un rapport personnel. Cette année, rétablissez ces rapports personnels, chaleureux, en créant des cadeaux de Noël tout vôtres à l'aide de lumineux coloris peinture-émail.

C'est tellement facile d'habiller des boites de café vides d'un vert ou d'un rouge vif en peinture-émail aérosole. Ensuite, appliquez-y au pochoir, un petit motif décoratif. Remplissez les boites de bonbons ou de biscuits faits à la maison et coiffez-les d'un noued-ruban gai ou d'une petite branche de houx, et voilà . . . en un tour de main elles deviennent de jolis cadeaux de Noël.

Lorsque vous commencez à rassembler les boites de café vides pour les transformer en présents, n'oubliez pas les mioches. Ils aiment de mettre leurs crayons, billes, craies à dessiner et autres menus objets dans des boites en fer blanc. Comme habillage de fond, mettez-y un émail vert ou rouge et au moyen d'un pinceau d'artiste, tracez-y des croquis. Ou si vous le préférez, pochez-y un gros Bonhomme Noël ou de larges rayures comme celles d'une enseigne de barbier.

Pour la présentation de cadeaux de diverses grandeurs, rien de mieux qu'un panier, dont on se sert pour établir un rapport personnel en le peignant soi-même, à la brosse ou à l'aérosol, d'une châtoyante peinture-émail. Si l'on est d'humeur à expérimenter, on peut très bien tenter un effet rayé. On pulvérise ou on brosse une couleur sur une partie du panier; on la laisse sécher et on la recouvre de ruban-cache avant d'appliquer une autre couleur. On applique ainsi, tour à tour, chaque couleur jusqu'à ce que le panier soit tout à fait peint.

Un panier peut contenir, selon sa grandeur, un tas de choses: articles à coudre, cosmétiques, galettes faites à la maison, bonbons et conserves, fromages, attirail de pêche, besoins pour la barbe ou accessoires à barbe. Emballez-les dans la cellophane colorée et mettez-y un beau grand noeud. Vos efforts artistiques seront hautement appréciés.

Les petits paniers, remplis de petits présents, sont de vraies surprises pour les jeunes enfants, surtout lorsque l'anse est attaché avec un rouge ou vert ruban, un petit saint Nicolas souriant, un bâton de sucre d'orge tentant ou un chérubin charmant.

La Noël . . . c'est l'occasion de partager ses petits trésors . . . des recettes uniques ou des boutures de plantes exotiques. Rien de tel pour établir des rapports personnels. Prenez une boite à fiches de recettes; émaillez-là pour qu'elle s'assortisse au décor de la cuisine d'une amie, inscrivez-y son nom au moyen d'un petit pinceau et de l'émail blanc, et classez-y les recettes tant désirées. Quant aux boutures . . . empotez-les en des pots joliment émaillés.

Ne négligez pas ces rapports personnels chez vous. Les aérosols s'obtiennent en coloris or et argent en plus d'autres couleurs. Pommes de pin, glands et verdures, recouverts d'or ou d'argent, appliqué à l'aérosol, servent comme dormant de table ou de décorations pour la cheminée avec un effet admirable.

C'est le moment d'aller chez votre marchand de peintures préféré et de faire une provision de boites d'émaux de qualité. Avec un peu d'imagination et au prix de quelques moments de loisir, vous aurez une fête de Noël chaleureuse, merveilleuse . . . comme au bon vieux temps!

A votre service pour
TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
100 Bouthillier Tél. 347-7529

DES AUJOURD'HUI VOUS PARAITREZ PLUS RAVISSANTE
si vous portez
une BRASSIÈRE et
une GAINE ou un CORSET
Corette

Mme L. Bergeron
Corsetière graduée
Tél. 347-1466 Saint-Jean
150 St-Jacques
Heures d'affaires:
tous les jours excepté
le mercredi sur rendez-vous
seulement.

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger
Appelez "LE RICHELIEU"
347-7529

G. Brosseau — Saint-Jean
Service de Rédaction - Traduction
pour fins publicitaires, techniques et autres
- Plusieurs années d'expérience pratique.
- Diplômé de l'Institut de Traduction de l'Université de Montréal.
- Diplômé de la Société des Langues Etrangères, de Paris, France.

Marshalls
fabrics of Montreal
Nous vendons au comptant. Vous épargnerez davantage.
OUVERT TOUS LES JEUDIS SOIRS

Velours côtelé à côtes doubles
Prix rég. $2.95
EN VENTE **$1.99**

Velours côtelé à large côtes
Prix rég. $3.29
EN VENTE **$2.39**

Ces velours côtelés son idéals pour vêtements sport, costumes, manteaux, pantalons sport.

Grand choix de teintes en vogue pour l'automne

Nouvelles lignes de Jersey de laine
Largeur 54"
LA VERGE **$3.95**

Choix de couleurs des plus populaires

Pour maman à Noël
Département de mille articles
ciseaux - lintie - articles de couture, etc.

(Qui dit tissus dit Marshall's)

23 St-Jacques **Tél. 347-5253**
George Farrar, gérant



● Récemment a eu lieu le mariage de M. et Mme Luc Toulouse en l'église de St-Alexandre. La mariée (Flore Raymond) est la fille de M. et Mme Gustave Raymond. Le marié est le fils de M. et Mme Toulouse.

(Studio Ken Wallett)



Salon Chic Enrg.
157, RUE ST-JACQUES.
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL. 347-3997

M.BROUSSEAU PROP

Entre nous, mesdames

Analyse de la femme au point de vue chimique

Symbole chimique: Fe (sans analogie avec le fer)
Poids atomique: 115 livres. (quoiqu'on trouve certains isotopes de 95 à 300 livres.

I.- ETAT NATUREL:
1)N'existe pratiquement pas à l'etat pur.
2) On la trouve mélangée à poudre, fard, teinture et rouge de toutes sortes (excepté le matin au lever).
3)Existe seulement là où l'homme est déjà rendu.
4) Souvent très "précieuse" quoique répandue en grande quantité.

II.- PROPRIETES PHYSIQUES:
1) On remarque chez cet être un phénomène très remarquable, qui est le poids: a) Tête: très légère (trois fois plus que H2) b) Reste du corps: dense (deux fois plus que Hg)
2) Couleur rose pâle ou blanc. Cependant brunit rapidement si laissée au soleil pour prendre une teinte rougeâtre appelée Suntan (Suntan - Cu - matières organiques . . . . .)
3) Odeur des plus agréables
4) Très doux au toucher
5) Saveur analytique sur les lieux; varie avec chaque spécimen.
6) Gèle instantanément à n'importe quelle température
7) Fond au moyen de procédés très spéciaux et très sûrs.

III.- PROPRIETES CHIMIQUES:
1) Possède une très grande affinité pour Au, Pt, Ag et carbone à l'état cristalisé.
2) Capacité déconcertante à absorber les produits cosmetiques.
3) Excellent conducteur de la chaleur animale.
4) Réaction exothermique avec beau garçon possédant Ag et automobile décapotable.
5) Réaction violente si laissée seule
6) Tourne au vert si placée devant spécimen plus précieux
7)Ses réactions sont catalysées par C2, H5, OH et agit plus rapidement à la noirceur.

IV.- USAGES:
1) Très ornemental. Constitue une décoration très en vente
2) Peut servir comme tonique pour remonter le moral
3) Fait équation dans la distribution de la fortune
4) Le plus puissant réducteur d'impôt

V.- Précaution à prendre dans son emploi:
Explosif très dangereux entre des mains inexpérimentées.

Ce qu'il faut savoir sur le miel

LA PLUS GRANDE PARTIE DU MIEL VENDU chez les détaillants est pasteurisé. Ceci veut dire que le miel a été traité par l'application réglée de la chaleur jusqu'au moment où toute la levure pouvant causer une fermentation a été détruite. Ce procédé n'affecte en aucune façon la saveur ou les autres qualités du miel pasteurisé se conserve indéfiniment s'il est entreposé convenablement.

Le miel se conserve bien dans un bocal recouvert dans un endroit chaud et sec; une armoire de cuisine par exemple. Ne l'entreposez jamais dans la cave et encore moins au réfrigérateur car il absorbera très rapidement l'humidité et par le fait même deviendra plus liquide et fermentera. La congélation du miel ne change ni sa couleur ni sa saveur mais pourrait en causer la granulation.

Variez vos menus en servant du miel nature sur céréales, pain grillé ou muffins. Garnissez-en la crème glacée ou les poudings; utilisez-le comme agent sucrant dans le café et le chocolat au lait, ou comme substitut du sucre dans les pâtisseries. Par temps froid, mieux que le sucre, il conserve au corps sa chaleur.

Mains agiles et gracieuses

Faites ces mouvements à temps perdu (quand vous lisez dans le métro ou l'autobus, avant de vous endormir, le matin dans votre bain):
— fermez et ouvrez les mains en écartant bien les doigts.
— pianotez vite sur le rebord d'une table.
— appliquez votre crème en massant les doigts: faites le geste d'enfiler des gants trop étroits, du bout des doigts en remontant jusqu'au poignet.
— circumduction des mains souplement autour du poignet et très vite.

Ces mouvements simples vous donneront plus de souplesse des articulations et plus de grâce dans les gestes.

Et... souvenez-vous que si vous ne pouvez rien pour améliorer la forme de vos mains, vous pouvez tout pour améliorer la finesse de leur épiderme, la beauté des ongles. Une main un peu forte mais très soignée se pare alors d'un charme très féminin...



PARLONS TISSUS

Par Thérèse Duval

LE MOHAIR

Le mohair est une fibre naturelle, provenant de la chèvre angora de Turquie. De type "fil métallique", le mohair est peu froissable, doux et souple.

Si le mohair est mélangé à la laine naturelle, de type "worsted", la qualité est supérieure; mais si le mohair est mélangé à des fibres synthétiques possédant une résistance plus faible, le tissu pourra casser plus facilement à cause de trop de chaleur ou d'humidité ou à cause de défectuosité aux coutures.

Ainsi, quand vous achetez, vérifiez toujours les étiquettes et exigez de connaître le contenu des fibres de mohair. Avec un peu de prudence, vous ferez un meilleur achat.

Si vous lavez vous-même vos chandails de mohair, évitez toujours de les suspendre, car tout le tricot se relâcherait de façon permanente. Ou encore, consultez votre nettoyeur.

QUESTION : "J'ai une robe de mohair et le tissu s'est fendu à la manche. — Pourquoi ?"

RÉPONSE : "J'ai parlé de la texture "fil métallique" qui peut être désavantageuse; car tout comme un vrai fil de fer, si le mohair est trop plié et replié, il cassera net, surtout s'il est mélangé à des fibres synthétiques possédant une résistance plus faible. La cassure est peut-être due aussi aux défectuosités des coutures.

Prochain sujet : **"TISSUS EXTENSIBLES".**

Écrire à : "PARLONS TISSUS", C.P. 458, Montréal 3

COPYRIGHT RÉSERVÉ

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES NETTOYEURS ET BUANDIERS DU QUÉBEC

Pour rendez-vous
Tél. Fl. 6-5676



BENOIT BROUILLETTE
PHOTOGRAPHE
179, rue Trahan Saint-Jean, P.Q.

Vous voulez vendre, louer, acheter?
Servez-vous des "Petites Annonces" du JOURNAL "LE RICHELIEU"
L'efficacité est prouvée
Signalez 347-7529
Nous acceptons les Petites annonces jusqu'à 11 heures, le mercredi avant-midi.

Arthur Beaudry
RÉPARATION d'accessoires électriques



Autorisé pour l'entretien des petits appareils Canadian General Electric
186, rue Notre-Dame
Fl. 8-4789 Saint-Jean

J. Bédard
NETTOYEUR – TAILLEUR
CLEANER – TAILOR
Service
TÉL. 346-6042 ST-JEAN, QUÉ. 33, ST-CHARLES

NETTOYEUR MARTIN INC.
ENTREPOSAGE
SERVICE DE CHEMISES



TÉLS. SAINT-JEAN 347-2373 RIVE SUD 677-5203

PHILIPPE THEBERGE ENRG
LAVAGE DE CHEMISES
NETTOYEUR PRESSEUR TEINTURIER



SERVICE DE 5 HEURES
265 4 AV IBERVILLE 346-9444

347-7353
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
Edifice Lasnier et Galipeau
112, rue Richelieu SAINT-JEAN, QUE.

AU CARROUSEL

AU CARROUSEL ENR.

152 ST-JACQUES TEL: 347-4332

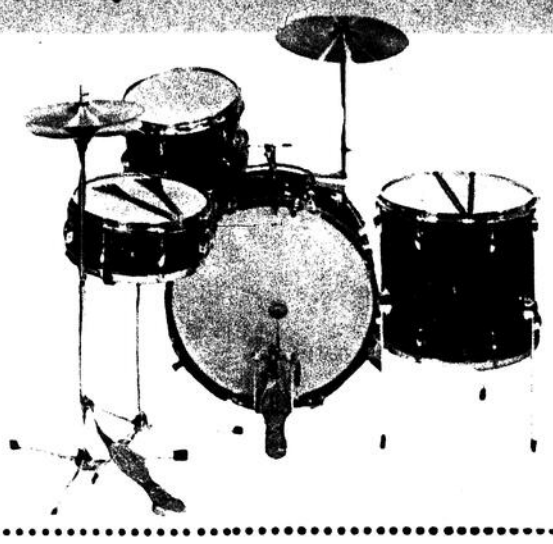


4 GAGNANTS PAR SEMAINES

PENDANT 5 SEMAINES

PLUS GRAND TIRAGE

10 GAGNANTS



AVEC LA COURTOISIE

COLUMBIA
APEX
SELECT
CAPITOL
QUALITY

GAGNANTS
DES 4 PREMIERS Longs Jeux



4 GAGNANTS DE LONGS-JEUX
De gauche à droite Philippe Desnoyers, Charles Fortin, Mlle Jeannette Kruse, et le prop. Aimé Lainesse. N'apparait pas sur la photo M. Willy Walput.

ANGEL
TRANS-CANADA
LONDON
RCA VICTOR

TIRAGE de 200 LONGS JEUX

DEVENEZ
MEMBRES du
CLUB 10%

LA OU LES DISQUES
SONT LES PLUS BAS

ESCOMPTE 20%
SUR LES INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEURS

GUITARES

ACCESSOIRES





TIRAGE
DE 2 TV PHILCO 21"
EN COULEURS

MEMBRE DES MARCHANDS UNIS DE ST-JEAN ENR

LE PLUS GRAND DEPOSITAIRE DE DISQUES DE LA RIVE-SUD

AU CARROUSEL

DEPOSITAIRE TRAYNOR

152 ST-JACQUES TEL: 347-4332